MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 03484 1700

МОЦАРТ

СОНАТЫ

ДЛЯ ФОРТЕПИАНО

I

M
23
M939
M3
1983
V.1

Digitized by the Internet Archive
in 2026 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761034841700

Вольфганг Амадей

МОЦАРТ

СОНАТЫ

ДЛЯ ФОРТЕПИАНО

В ДВУХ ТОМАХ

Под редакцией
К. Мартинсена и В. Вайсмана

ТОМ I

ЛЕНИНГРАД «МУЗЫКА» 1982

СОДЕРЖАНИЕ

Сонаты

			Стр.
1 К. № 279	Allegro	*Зальцбург, 1774*	5
2 К. № 280	Assai Allegro	*Зальцбург, 1774*	18
3 К. № 281	Allegro moderato	*Зальцбург, 1774*	30
4 К. № 282	Adagio	*Зальцбург, 1774*	47
5 К. № 283	Allegro	*Зальцбург, 1774*	55
6 К. № 284	Allegro	*Мюнхен, 1775*	69
7 К. № 309	Allegro con spirito	*Мангейм, 1777*	94
8 К. № 310	Allegro maestoso	*Париж, 1778*	113
9 К. № 311	Allegro con spirito	*Мангейм, 1777*	132
10 К. № 330	Allegro moderato	*Париж, 1778*	151

LIBRARY OF THE UNIVERSITY OF TORONTO MAR 2 1983

M
23
M939M3
1983
V.1

5206010100-617
M ——— 412-82
026(01)-82

ПРЕДИСЛОВИЕ

Целью настоящего издания являлось создание аутентичного нотного текста, восстанавливающего со всей ясностью стиль Моцарта. Для этого были привлечены соответствующие источники и, прежде всего, первые издания и рукописные оригиналы. Много полезного в этом направлении редакторы нашли в изданиях уртекстов, особенно в изданиях Макса Пауэра и Мартина Фрэя, на которых настоящее издание в основном и базируется. При пересмотре текста основное внимание редакторов было обращено на следующее:

ДИНАМИКА

Сделанные в небольшом количестве дополнения вытекают, прежде всего, из разночтений более поздних изданий. В тех случаях, когда сомнения не устранялись при сопоставлении параллельных мест, дополнения заключены в скобки. В этой связи заслуживает упоминания тот факт, что Моцарт, в соответствии с обычаем своего времени, очень часто употреблял обозначения f и p в смысле указаний на конечную громкость, которой должно предшествовать crescendo или diminuendo. Больше всего это относится к тем случаям, когда эти обозначения следуют одно за другим в непосредственной близости.

УКРАШЕНИЯ

Следуя традиции своего времени, Моцарт во многих случаях ставит обозначение трели даже тогда, когда несомненно имеется в виду группетто, мордент, двойной мордент и т. д., и предоставляет расшифровку на вкус и умение исполнителя. Предложения редакторов ограничиваются в этом смысле необходимым чувством меры и поставлены в скобки или выписаны мелкими нотами. Отклонения от обычного употребления трели обозначены особо. Значительное внимание уделено вопросу, должна ли трель оканчиваться нахшлагом или нет. В этом случае важно учитывать, служит ли трель для дальнейшего развития или она имеет каденционное значение.

Короткие форшлаги обозначены, как это ныне принято, перечеркнутой мелкой нотой, все же остальные приведены по записи уртекста и в некоторых случаях расшифрованы сверху.

ШТРИХИ

Штриховые обозначения, отсутствующие в некоторых частях сонат, добавлялись лишь в тех случаях, когда они, путем сравнения с параллельными местами, не вызывали сомнения в их достоверности. Для исполнителя моцартовской музыки трактовка мест, где обозначения отсутствуют, имеет такое же значение, как и часто дискутируемый вопрос исполнения штриховых лиг. При этом следует помнить:

1) Лига отсутствует, если речь идет о характерном для классической клавирной музыки стиле игры non legato. В противоположность бетховенскому стилю, Черни характеризует моцартовский стиль как «ориентирующийся больше на staccato, чем на legato».

2) Лига отсутствует, если выбор штриха Моцарт предоставляет исполнителю. Это может иметь место, прежде всего, в местах, которые тематически не выступают на первый план, или когда речь идет о второстепенном голосе; иногда также и в случае, если тематический материал допускает различное толкование.

3) Лига может отсутствовать, если речь идет об общепринятом legato при задержаниях.

При исполнении коротких лиг, заканчивающихся в большинстве случаев тактовой чертой, исполнитель должен учитывать, прежде всего, статичный принцип классического стиля исполнения, избегающий затактовой и переходной динамики. Как поступить в каждом отдельном случае, т. е. продолжить ли в некоторых местах лигу через тактовую черту или нет, зависит от культуры туше и техники исполнителя, механики инструмента и т. д. И здесь главное — не буква, а дух. Нужно стремиться к чистоте моцартовского стиля игры, для которого характерна четкая речевая артикуляция. Точка зрения, будто штриховые лиги в классической клавирной музыке заимствованы из музыки скрипичной, и поэтому не всегда являются обязательными, в наше время не должна иметь место.

РАЗНОЧТЕНИЯ

Хотя целью этого издания и не могло быть намерение дать исполнителю возможность принять участие в решении проблематики материала, которая вытекает из сравнения различных источников и находится в рамках научного издания, однако важнейшие отклонения от рукописи приводятся в нотном тексте.

Фантазия К. № 475 была опубликована в 1785 г. самим Моцартом как вступление к сонате до минор, К. № 457, в издательстве Артариа в Вене под ор. 11 и посвящена его ученице Терезе фон Траттнерн.

Рондо К. № 494, написанное в 1786 г., отсутствующее в издании под редакцией Пауэра и Фрэя, и включенное, вероятно, по указанию Моцарта в первое издание (Гофмейстер, Вена, 1790) как третья часть к сонате К. № 533, включено в настоящее издание снова.

Сонату К. № 545 Моцарт называет «маленькой сонатой для начинающих». Заголовок «Sonata

facile» закрепился за ней уже позже. Отсутствующая в новых изданиях известная соната фа мажор № 135 по Кёхелю, которую следует рассматривать, по Кёхелю и Эйнштейну (№ 547а), как авторскую обработку двух частей скрипичной сонаты К. № 547 и рондо фортепианной сонаты К. № 545, снова включена в настоящее издание, так как редакторы разделяют точку зрения Альфреда Эйнштейна, что к вновь созданной сонате относится также и фортепианная версия вариаций из скрипичной сонаты К. № 547. Однако то, что вариации, как то думает Эйнштейн, должны служить заключительной частью сонаты, является маловероятным, учитывая непринятое тогда единство тональности в трехчастных сонатах и необычное место рондо в роли средней части. Напротив, редакторы считают возможным, что в окончательном варианте вариации должны были заменить собой рондо, уже известное по сонате До мажор. Однако для приверженцев версии Allegro — Rondo, имевшей место раньше, рондо было нами оставлено в качестве заключительной части.

Появившееся в 1796 г., после смерти Моцарта, первое издание сонаты К. № 570 в издании Артариа содержит дополнительно партию скрипки, которая, по Кёхелю — Эйнштейну, написана, вероятно, не Моцартом, а Андрэ.

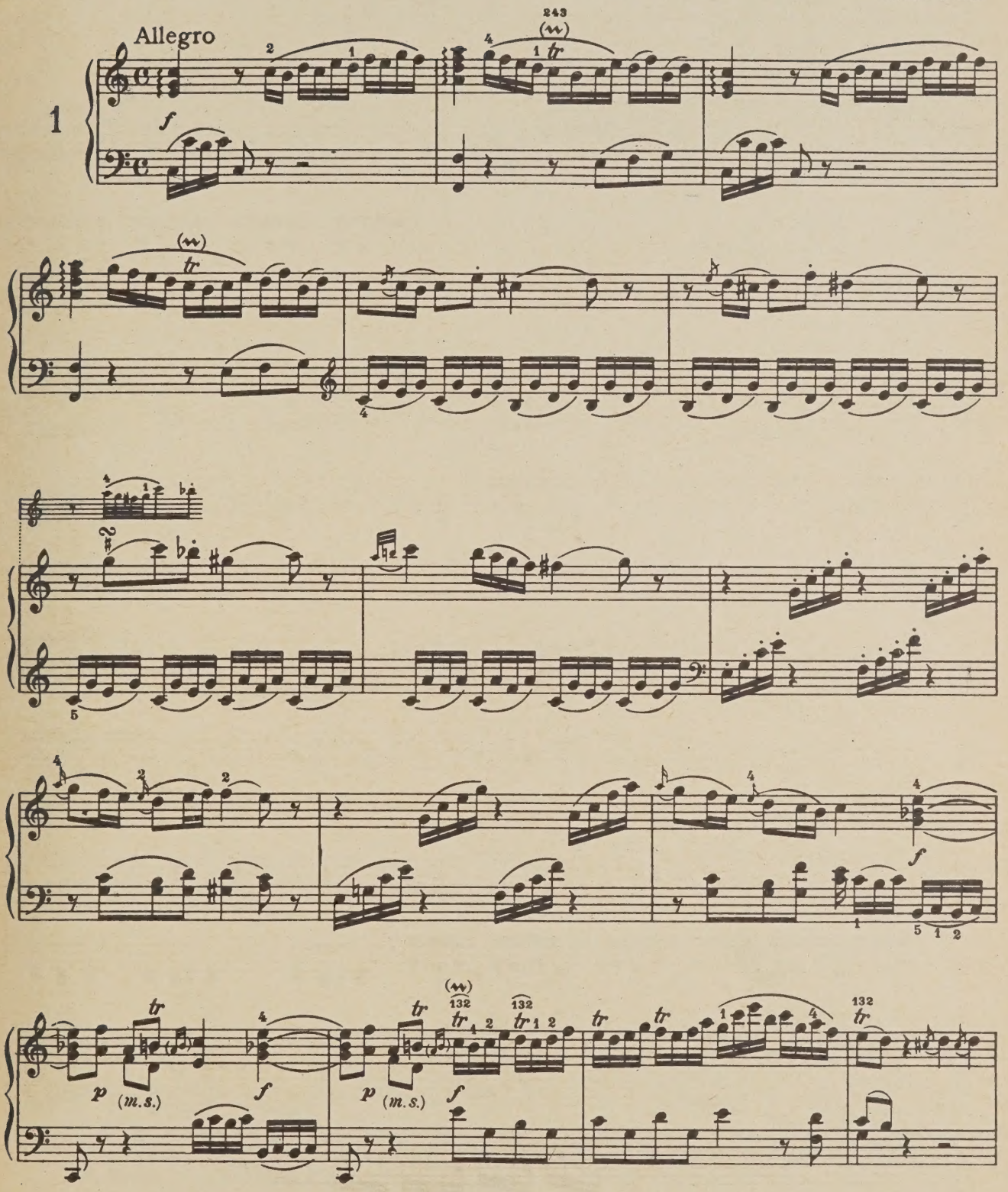
К. А. Мартинсен и В. Вайсман

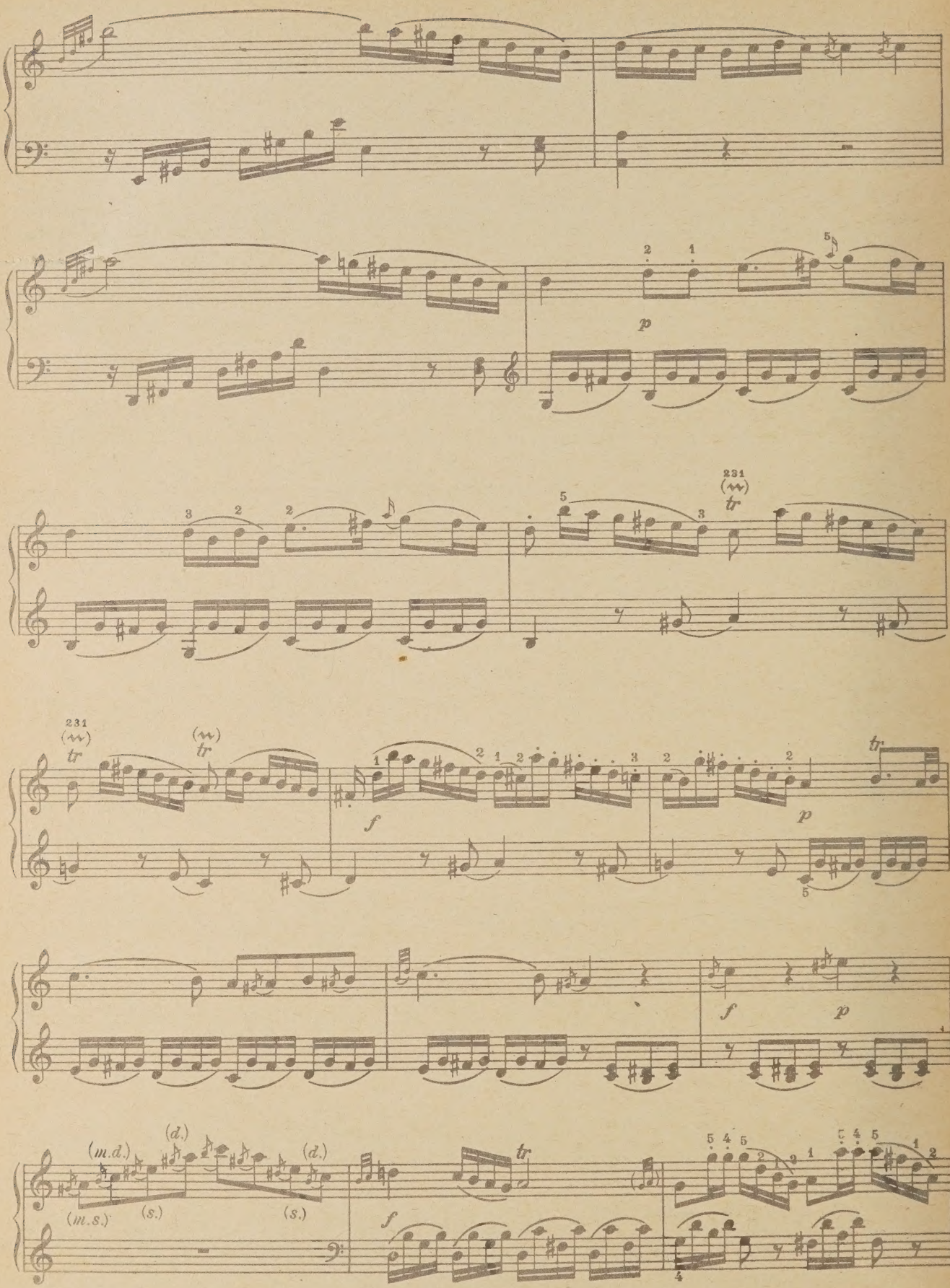
Перевод с немецкого В. Струкова

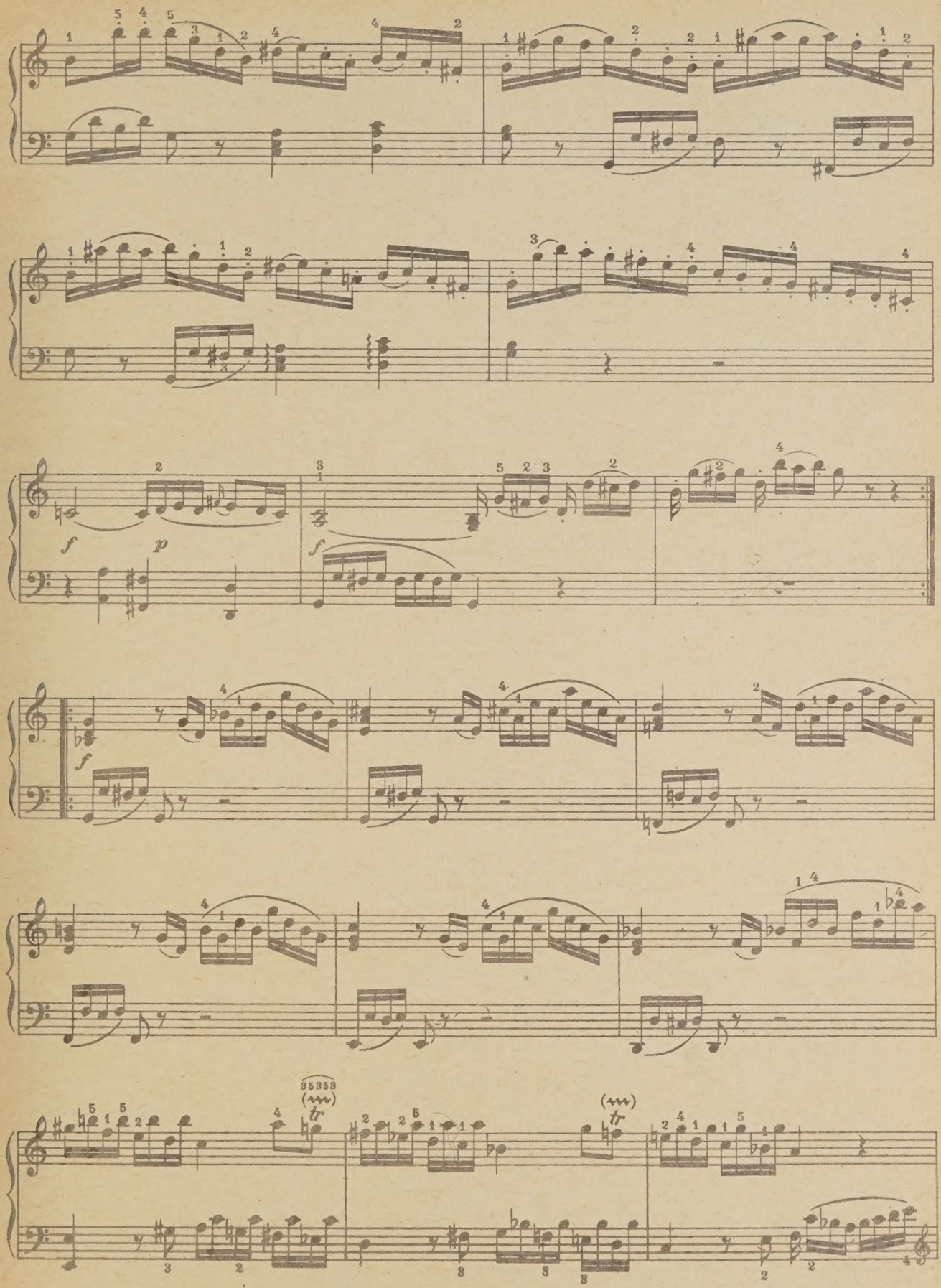
СОНАТА

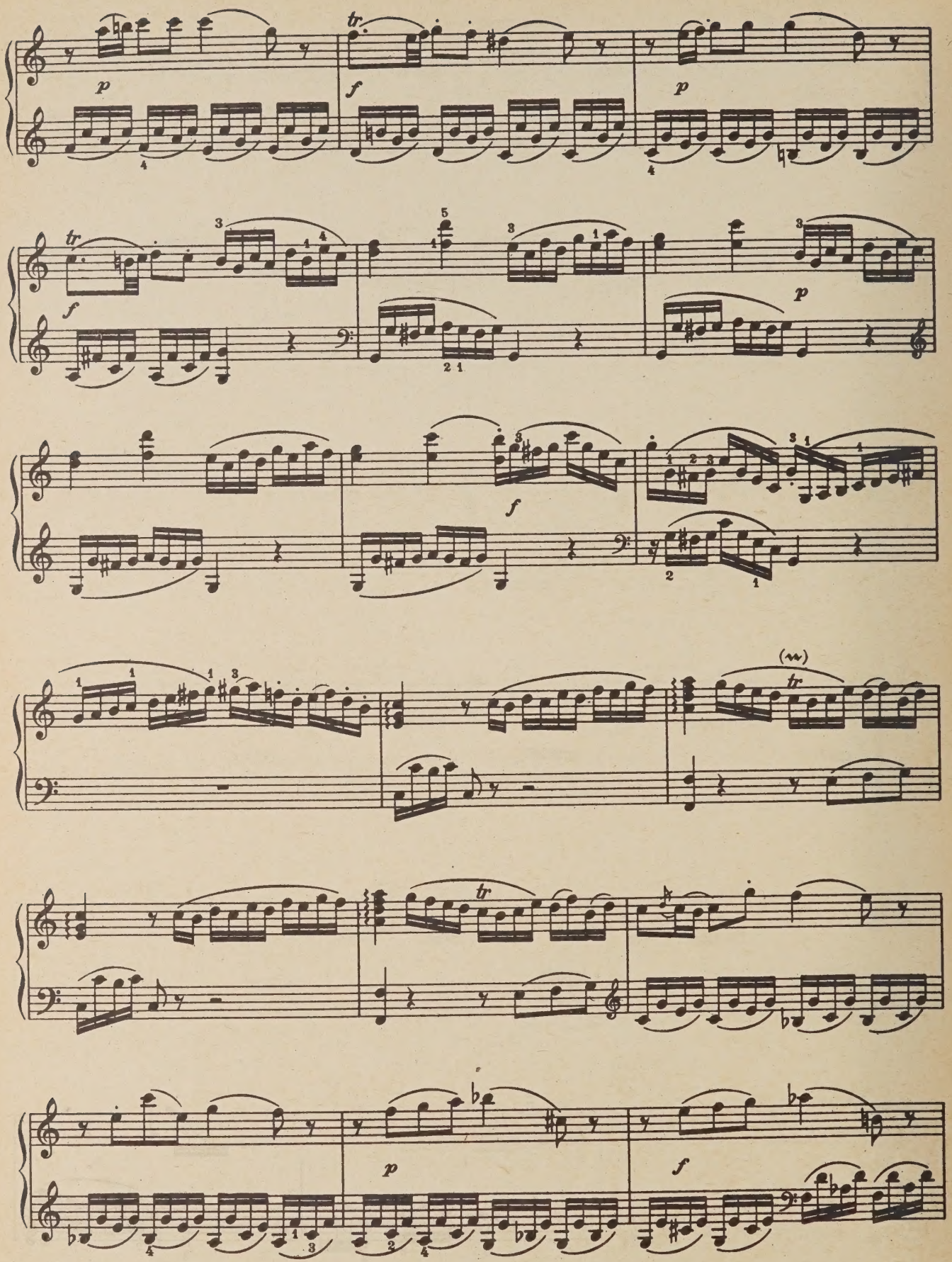
В. А. Моцарт

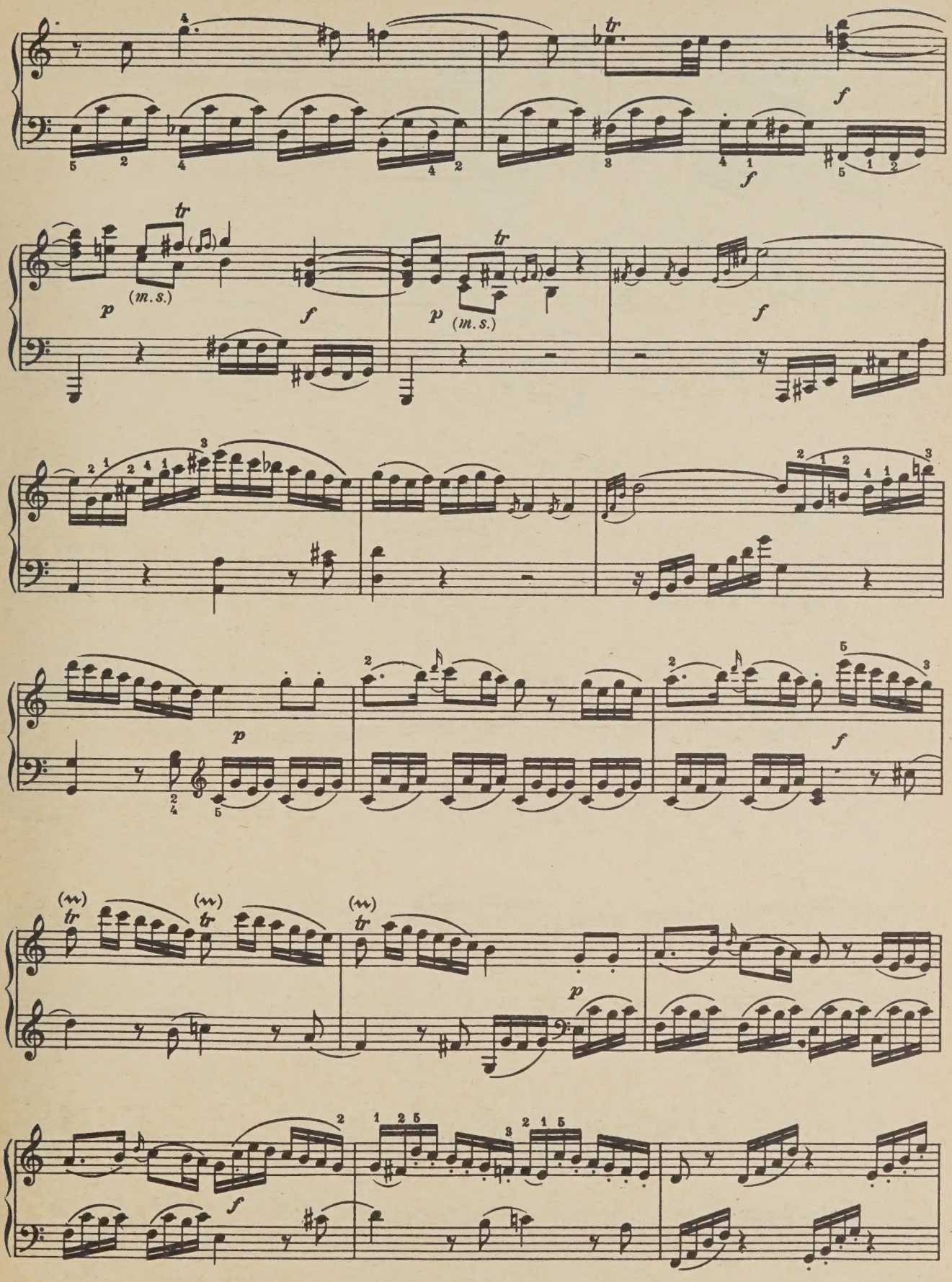
Кёхель N.279

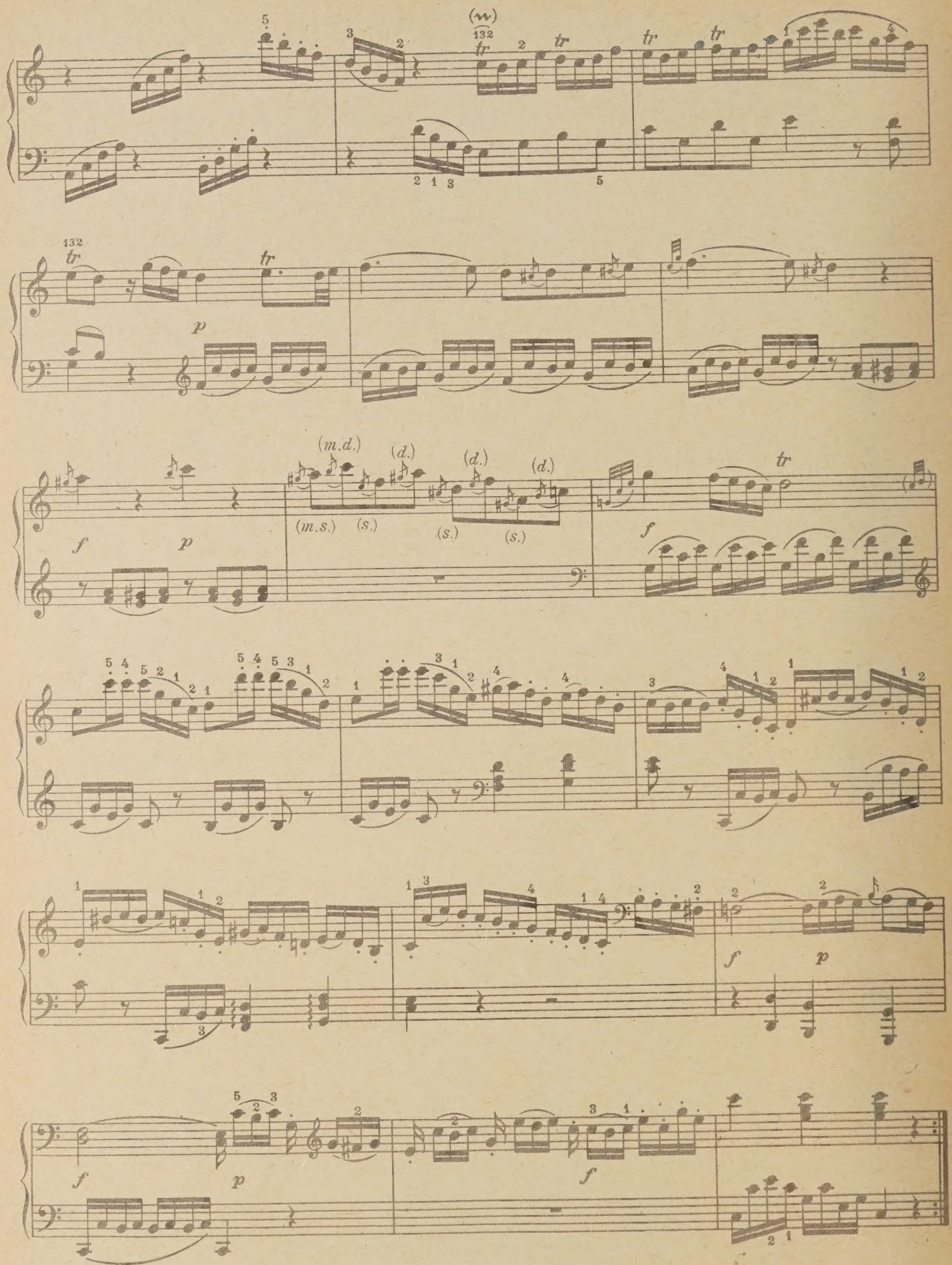


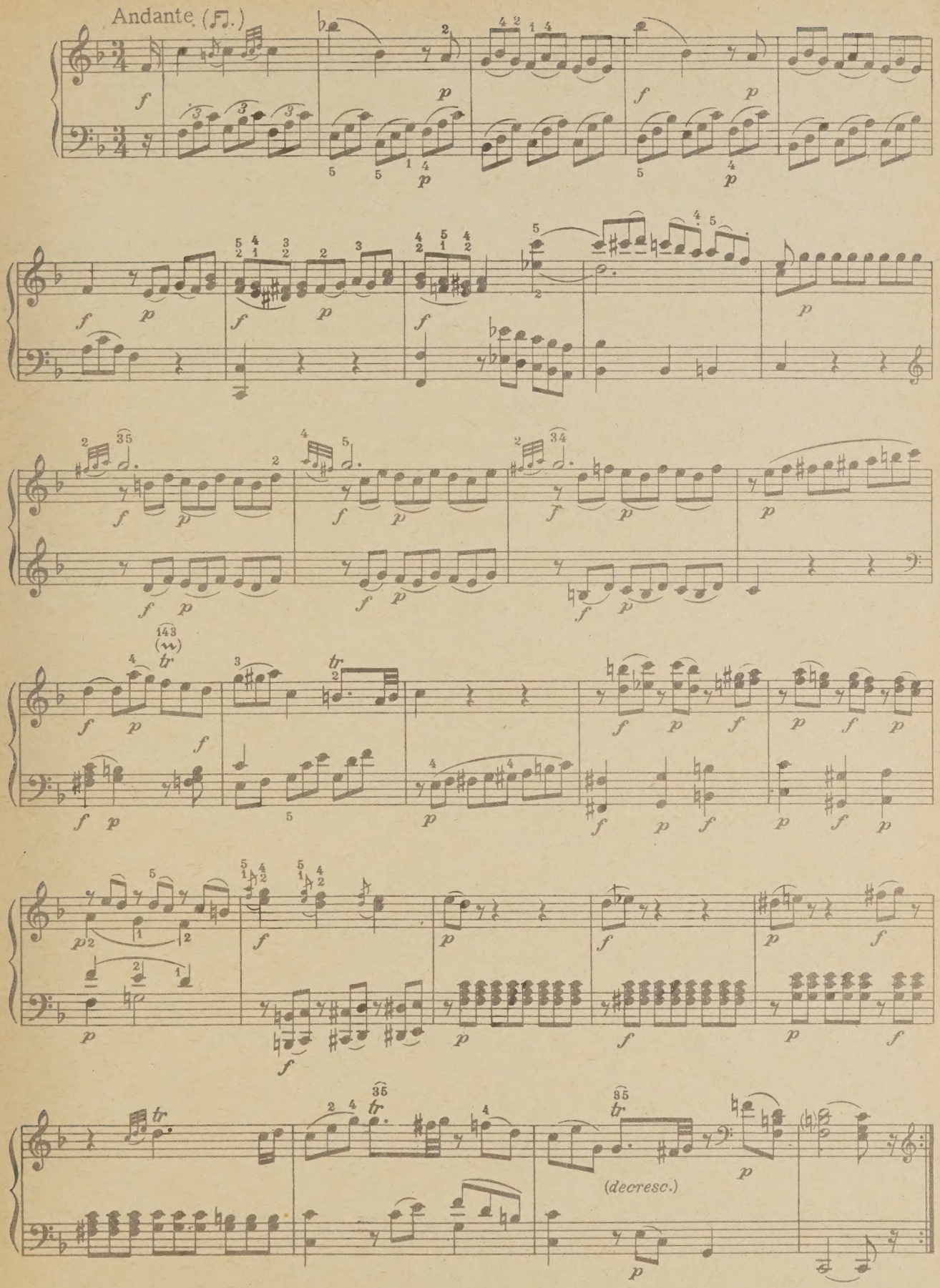

p
f
p
f
p
(m.d.)
(d.)
(m.s.)
(s.)
(s.)
(d.)
f

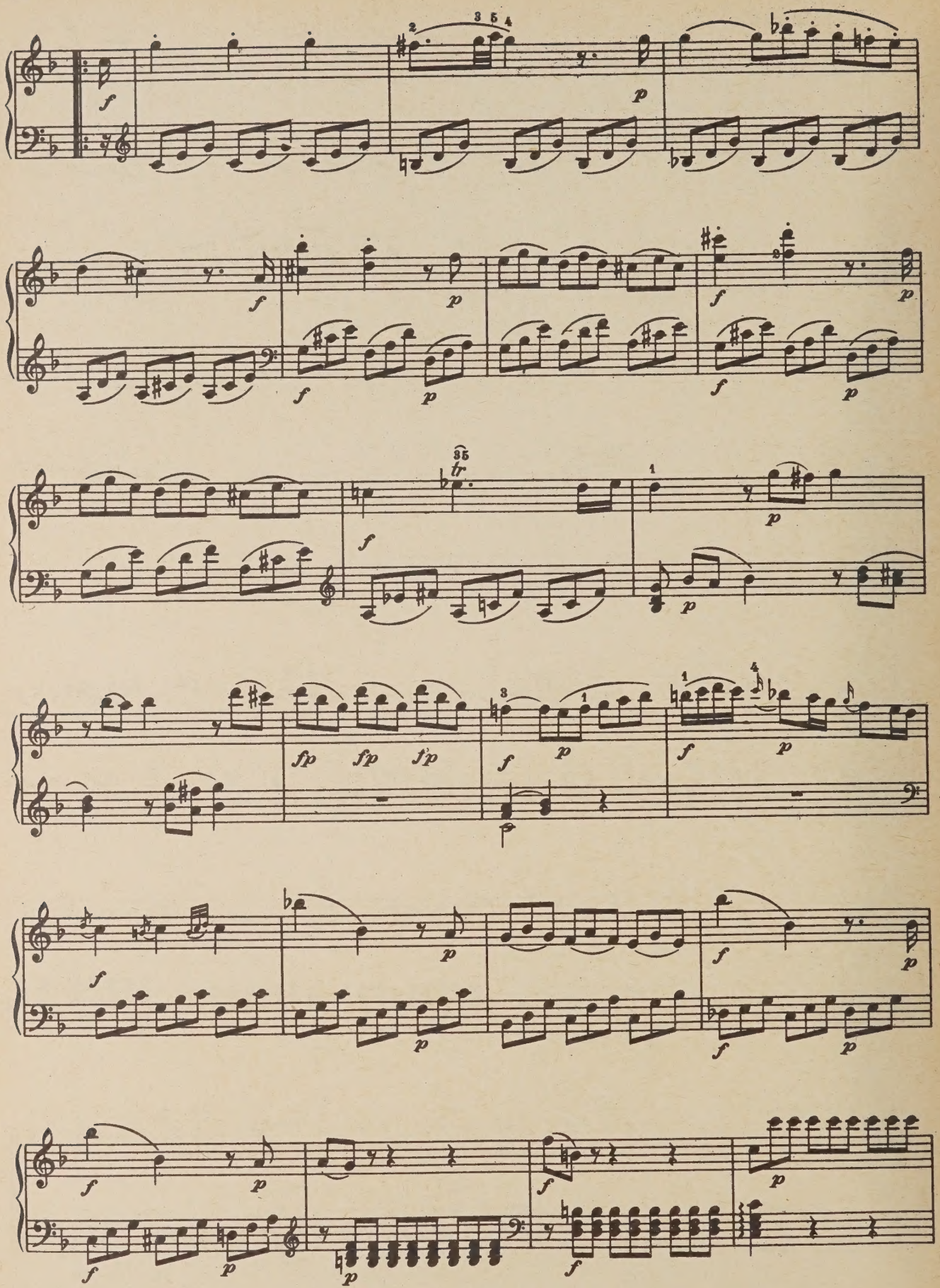

f
p
f
f
35353
tr
tr

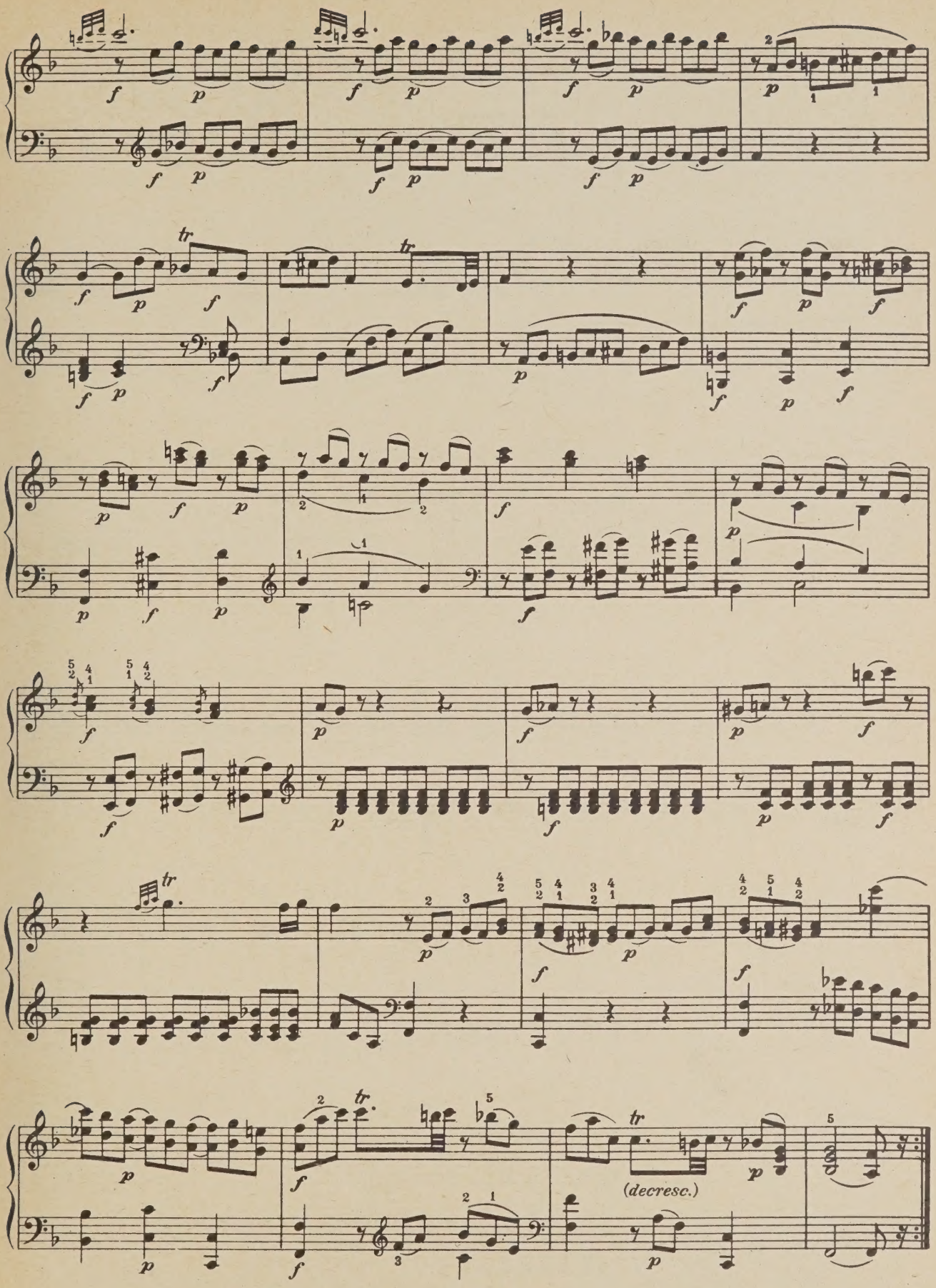


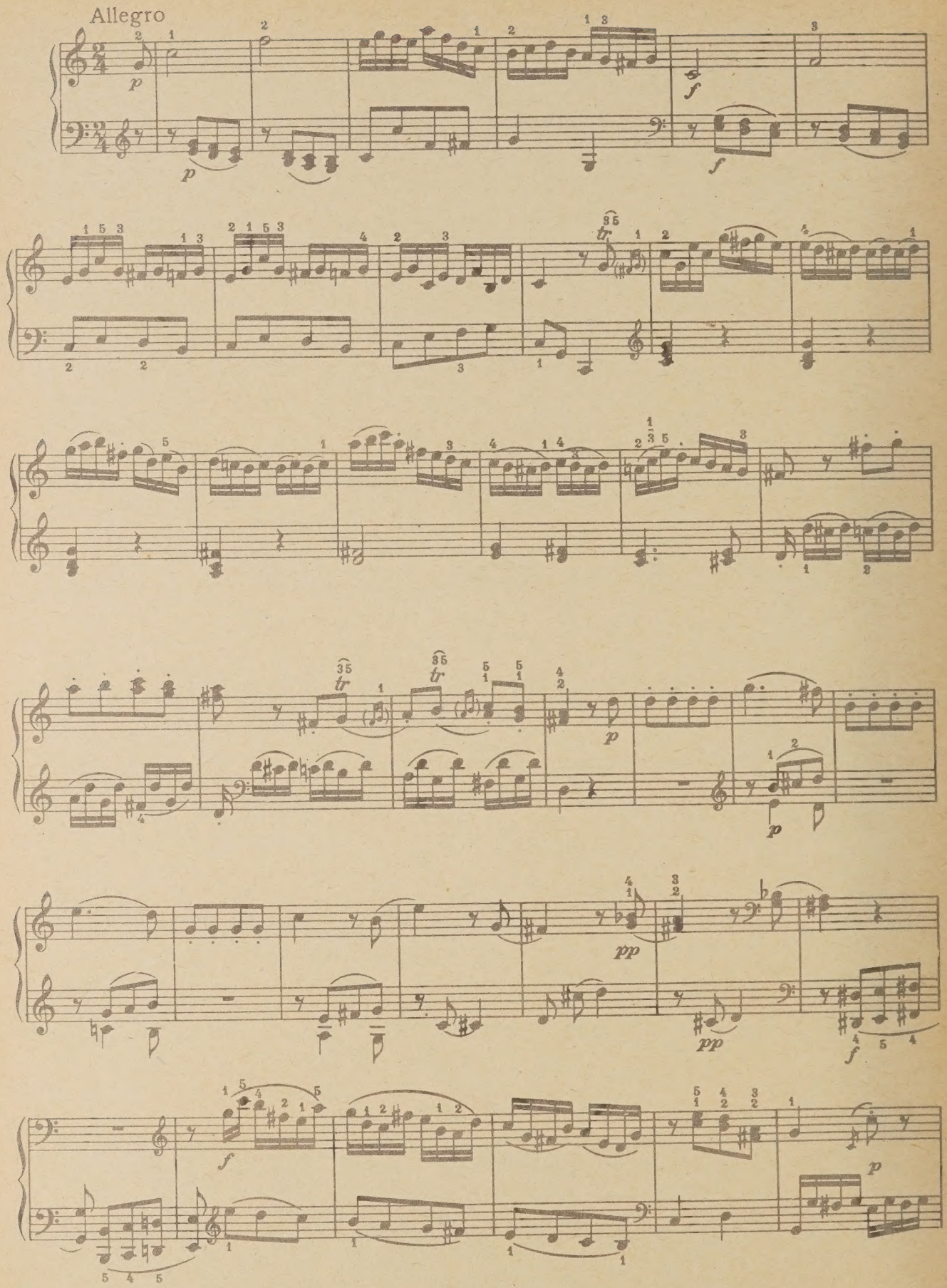

tr
f
f
tr
p
(m.s.)
f
tr
p
(m.s.)
f
p
f
(w)
tr
p
f

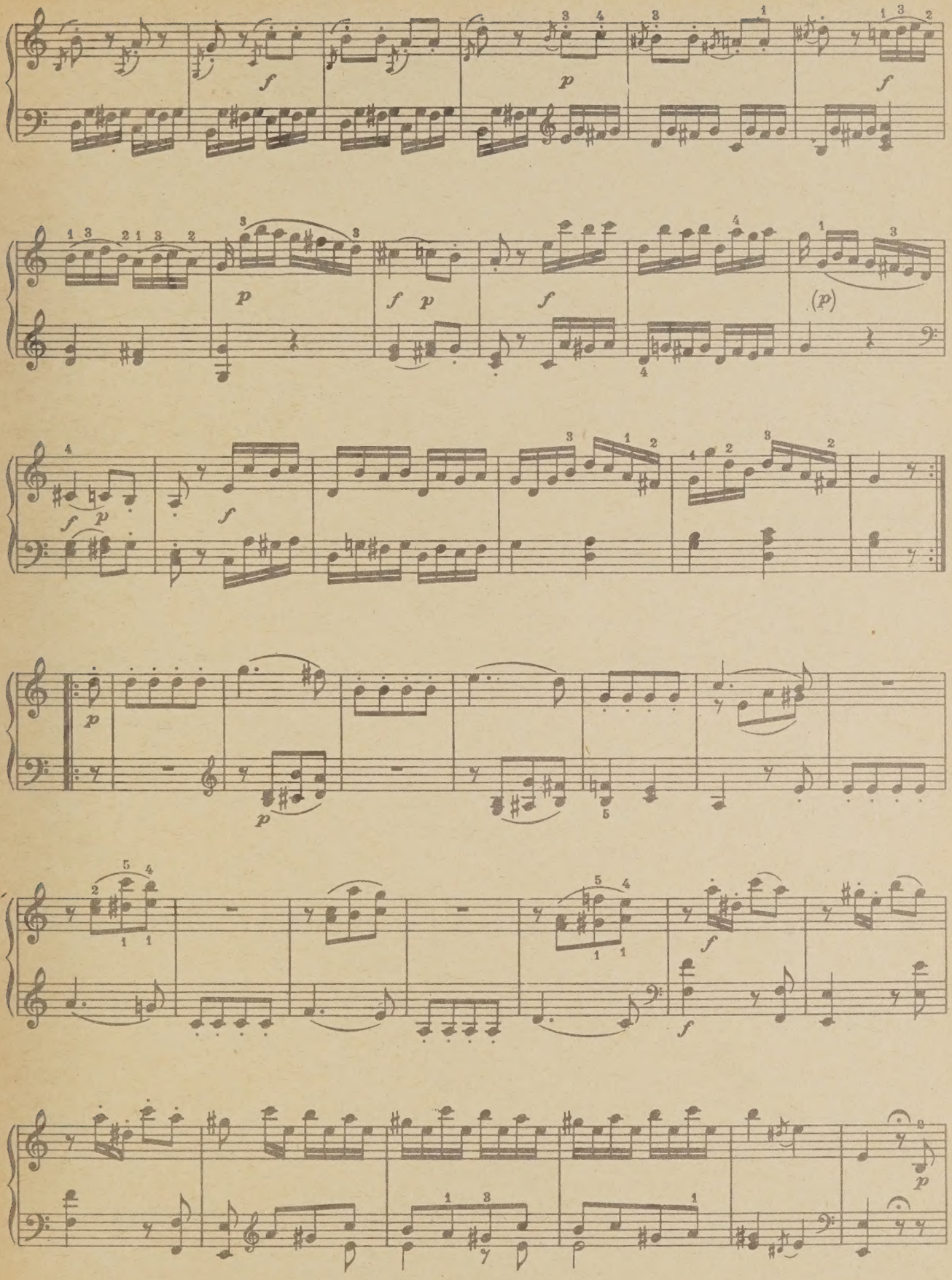

(m.d.)
(d.)
(d.)
(d.)
(m.s.)
(s.)
(s.)
(s.)

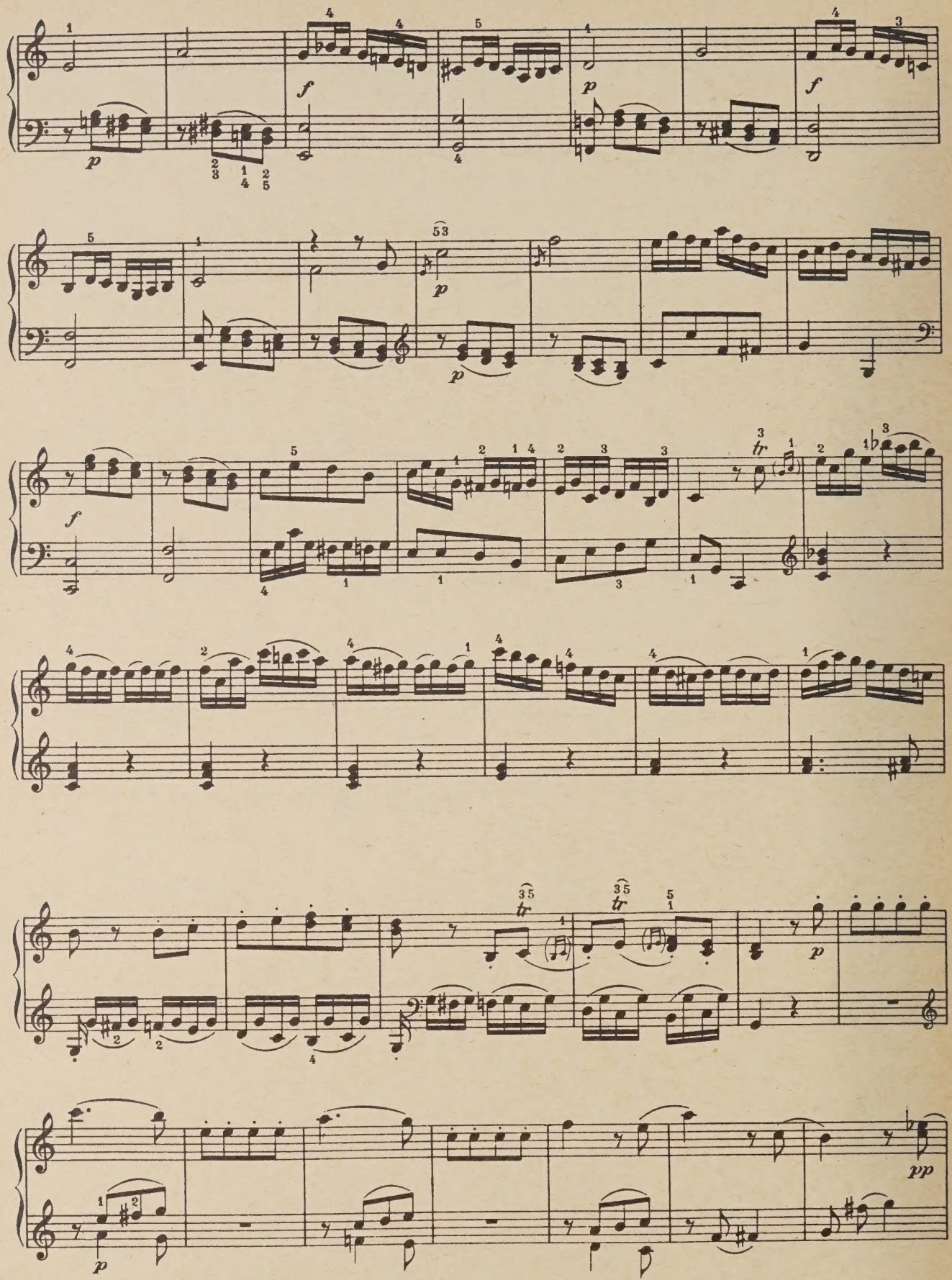

Andante (♫.)
(decresc.)

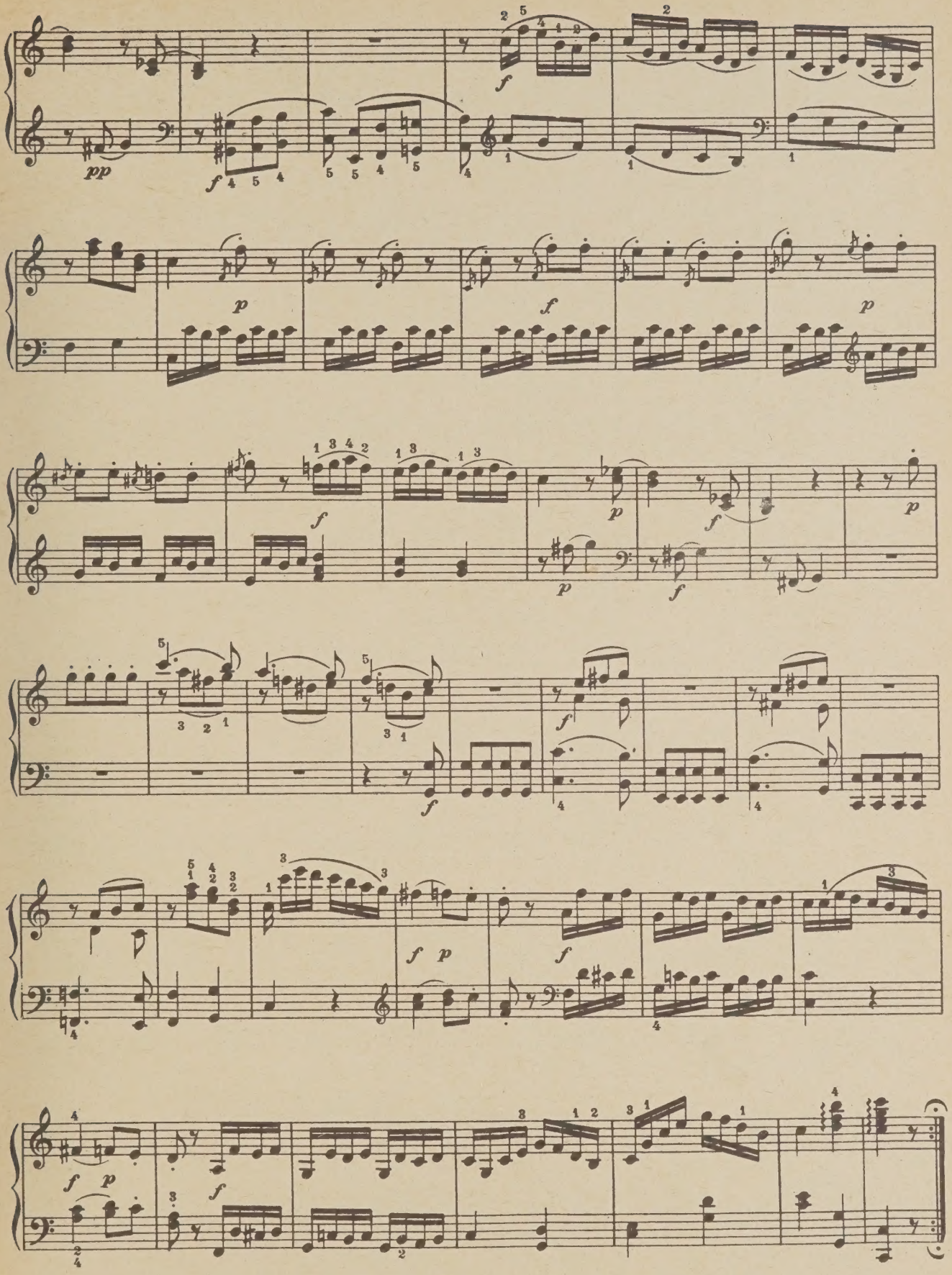



(decresc.)


Allegro
p
p
f
f
tr
tr
tr
p
p
pp
pp
f
f
p



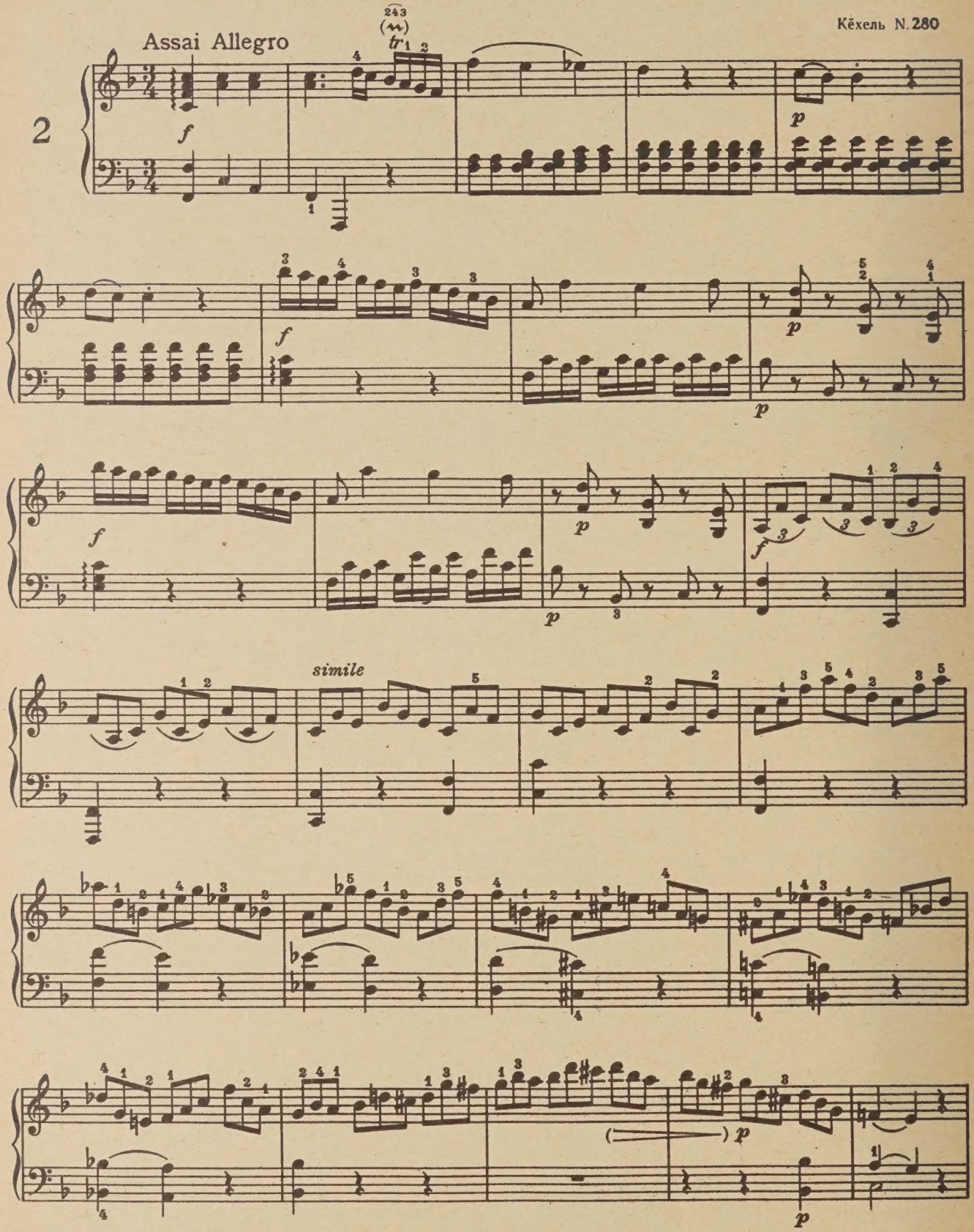


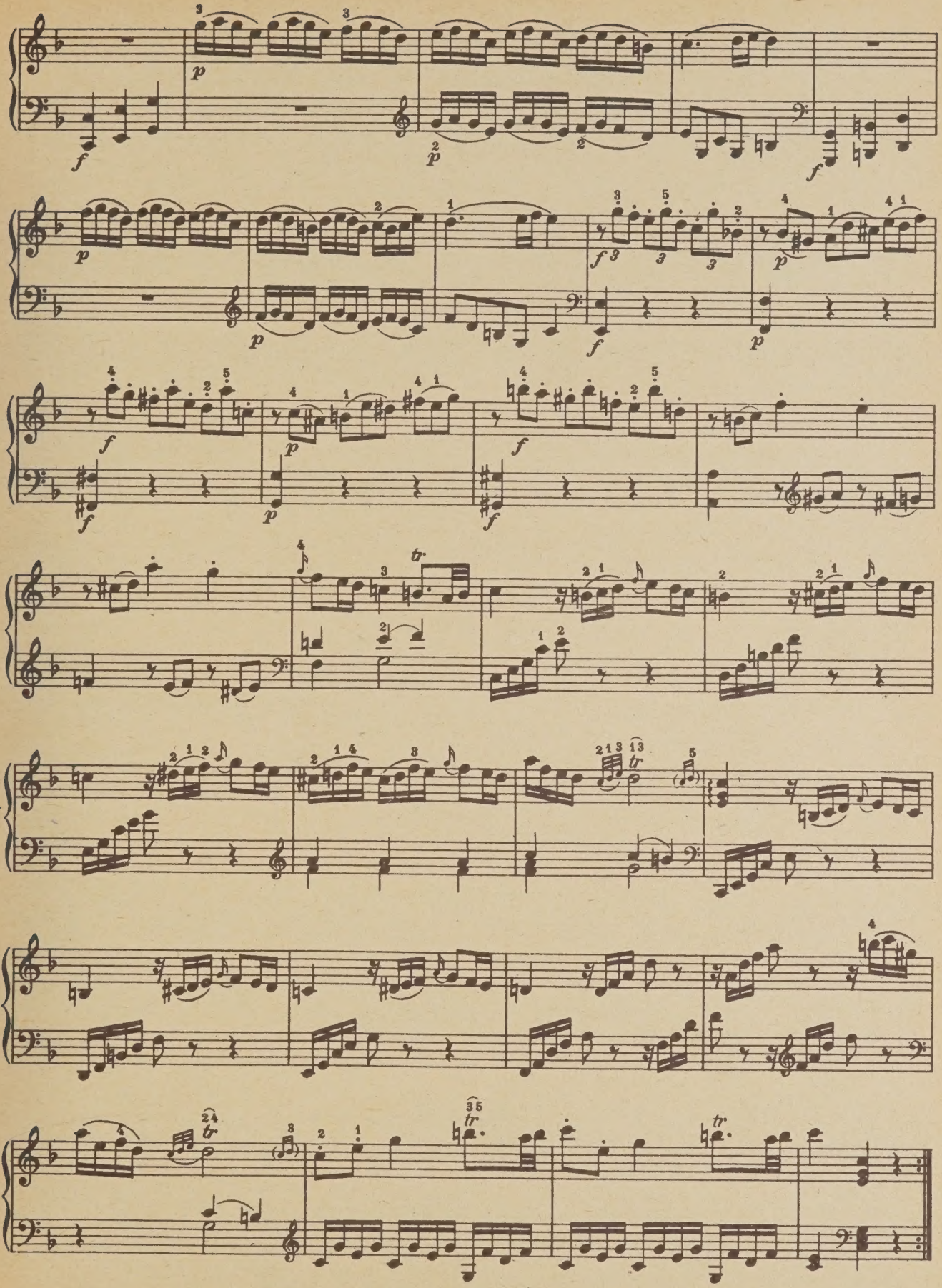


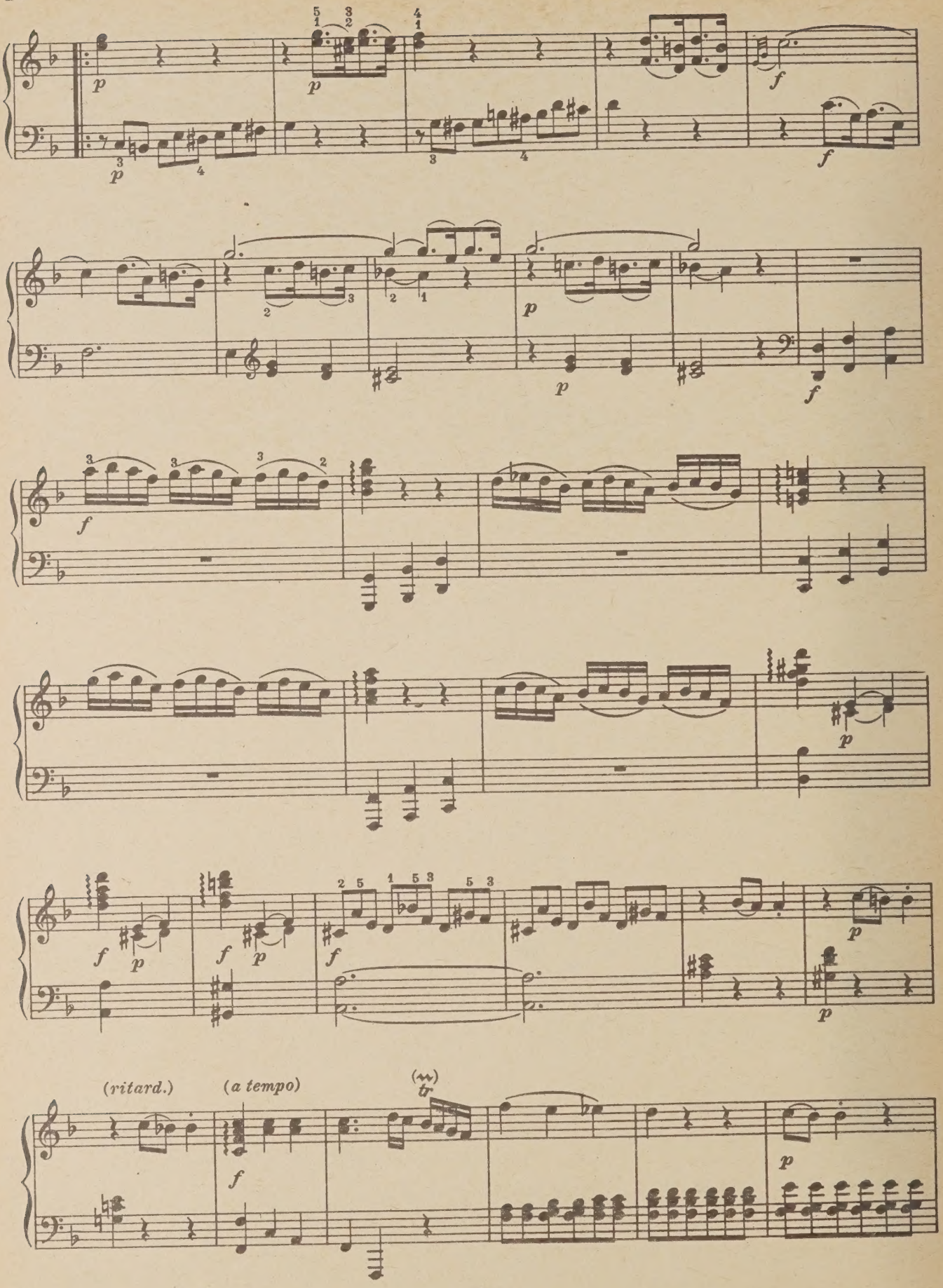
2 Зак. 1022

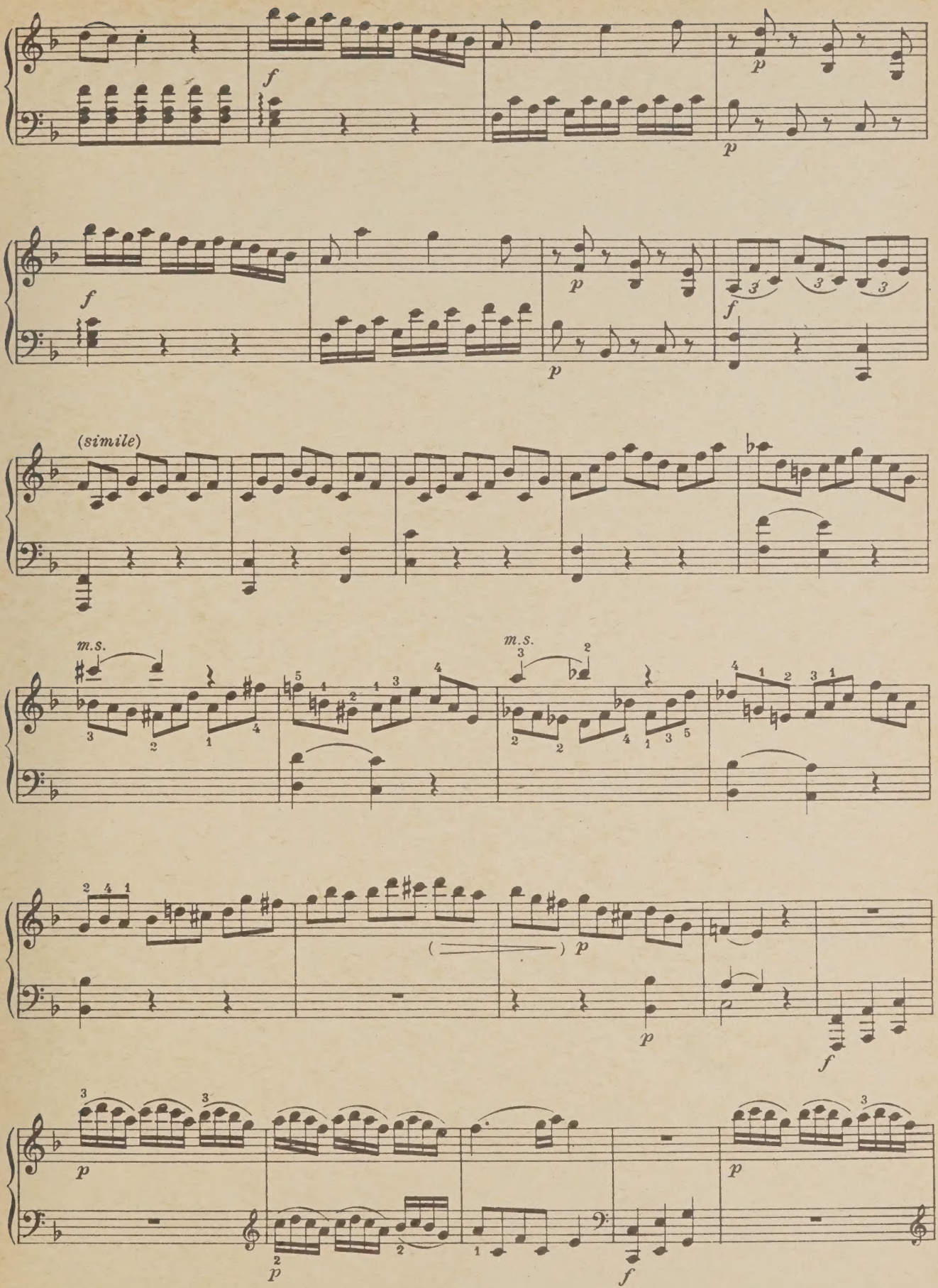
СОНАТА

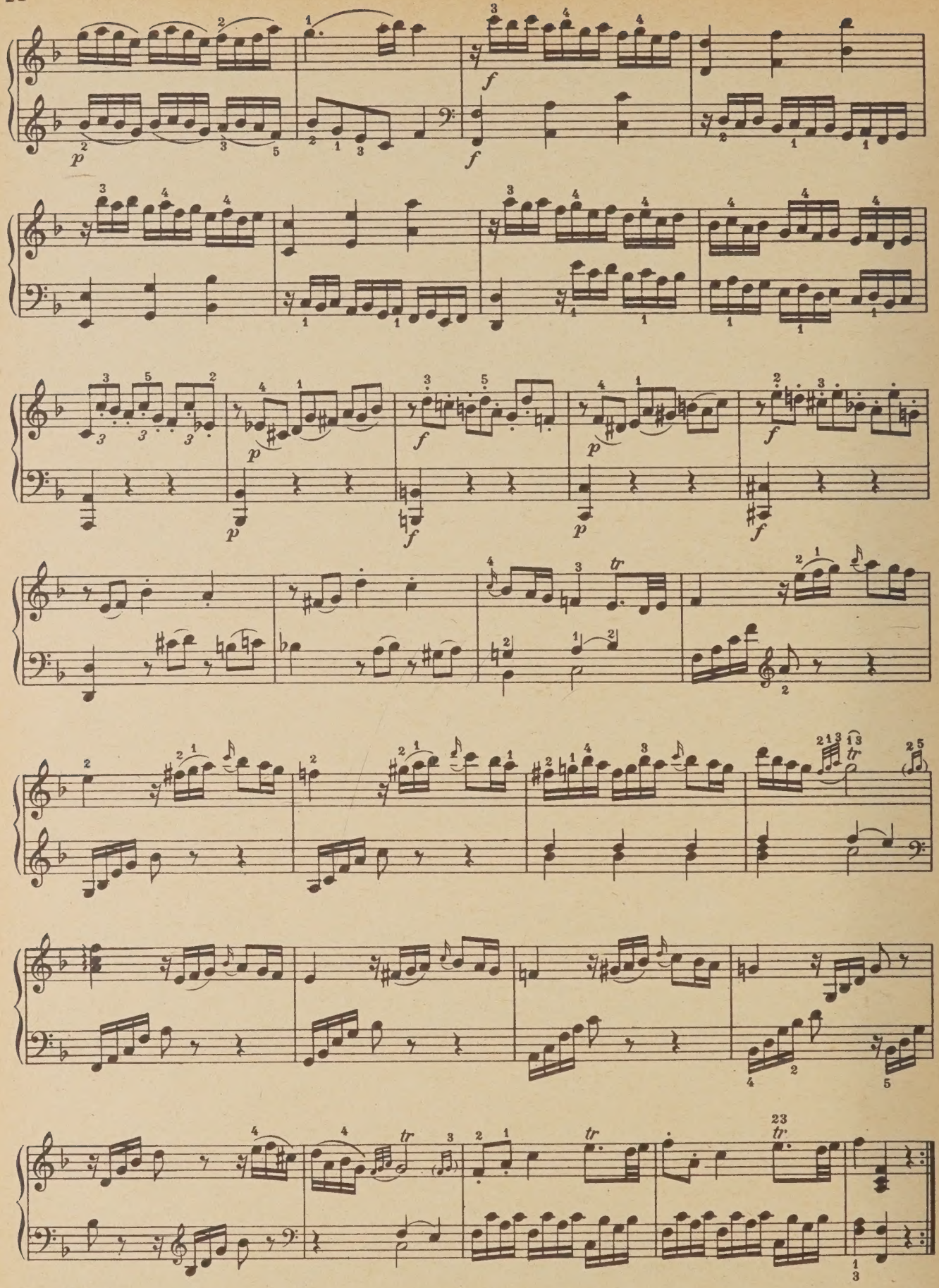
Кёхель N. 280

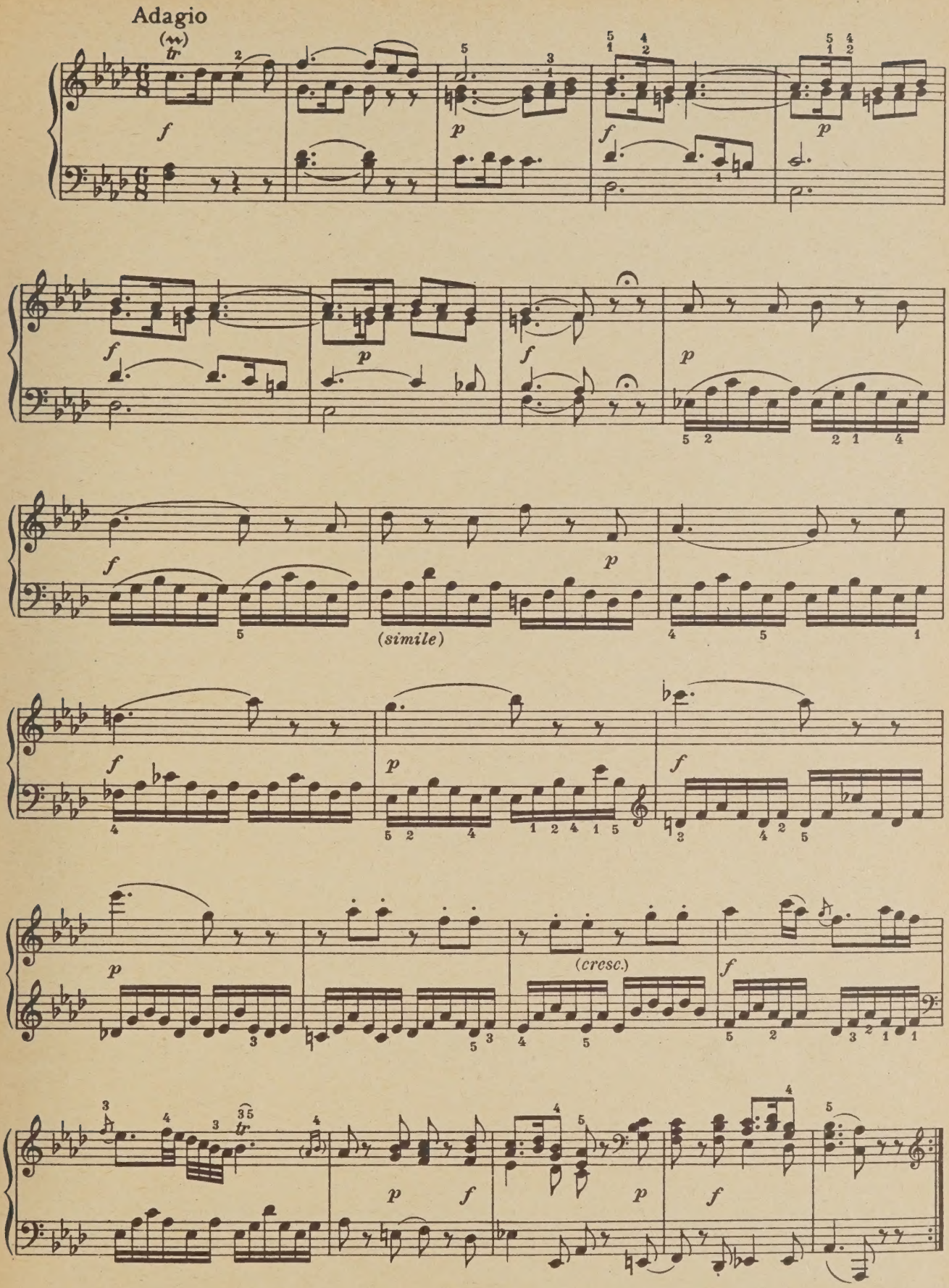


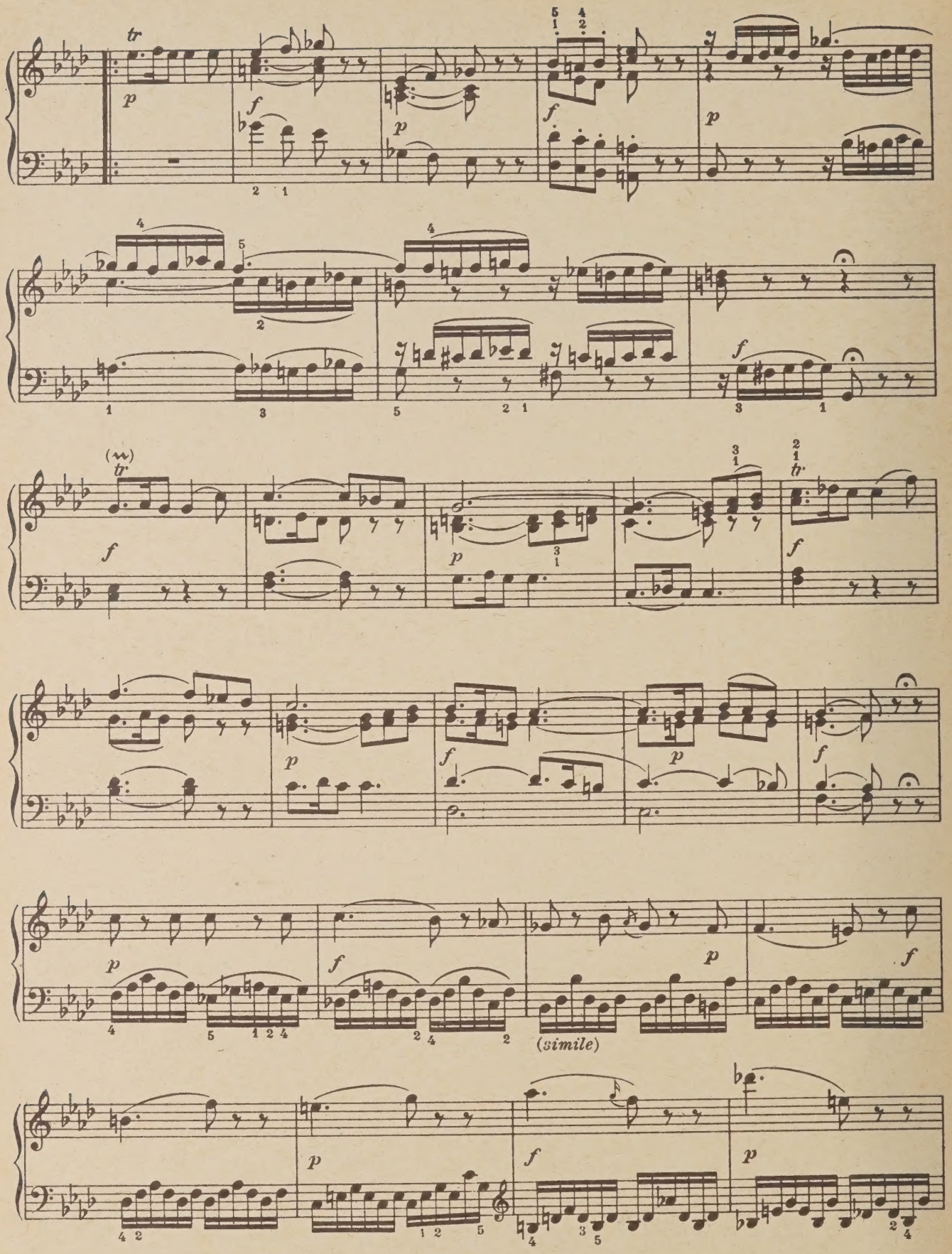


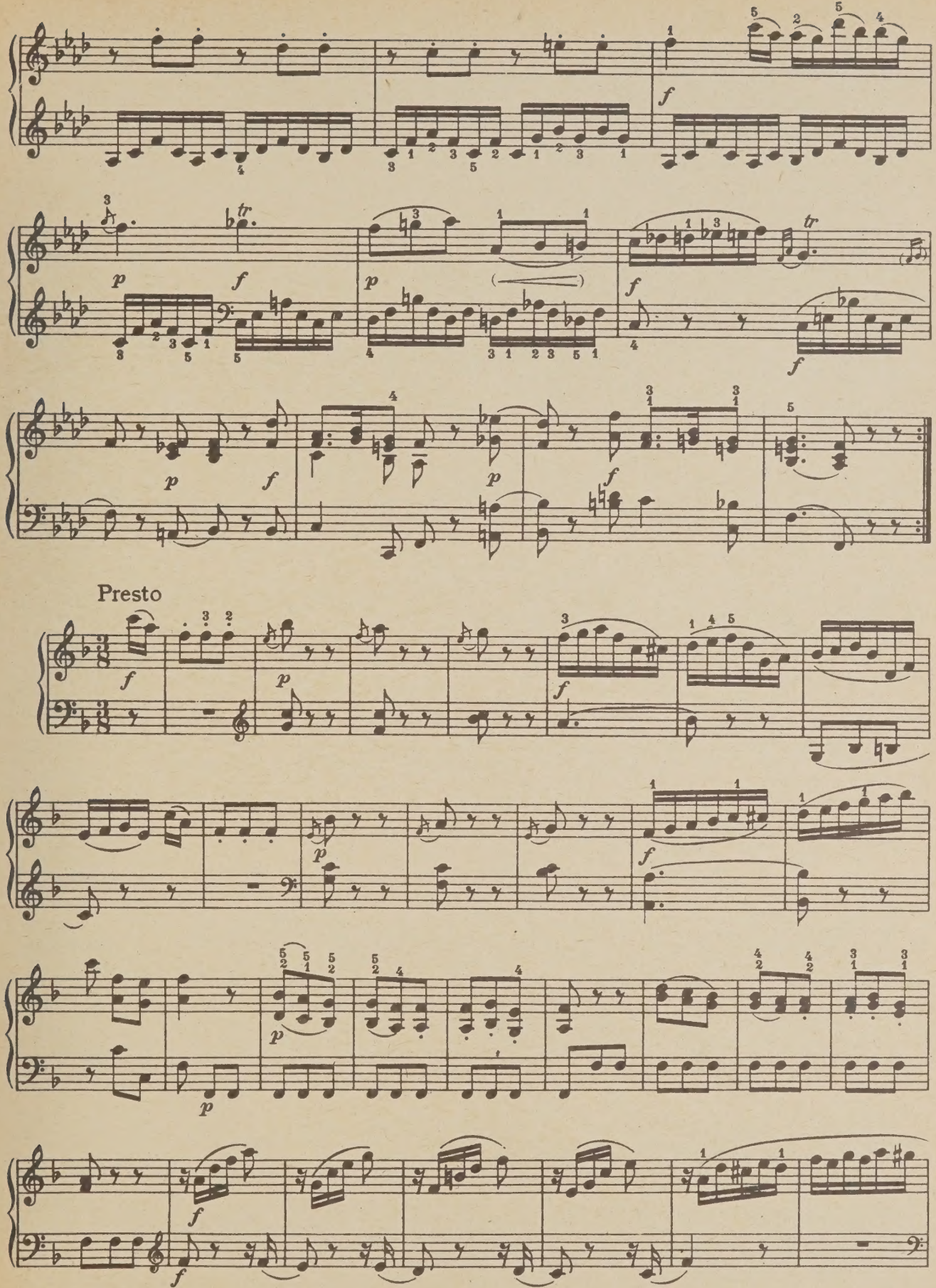

(ritard.)
(a tempo)

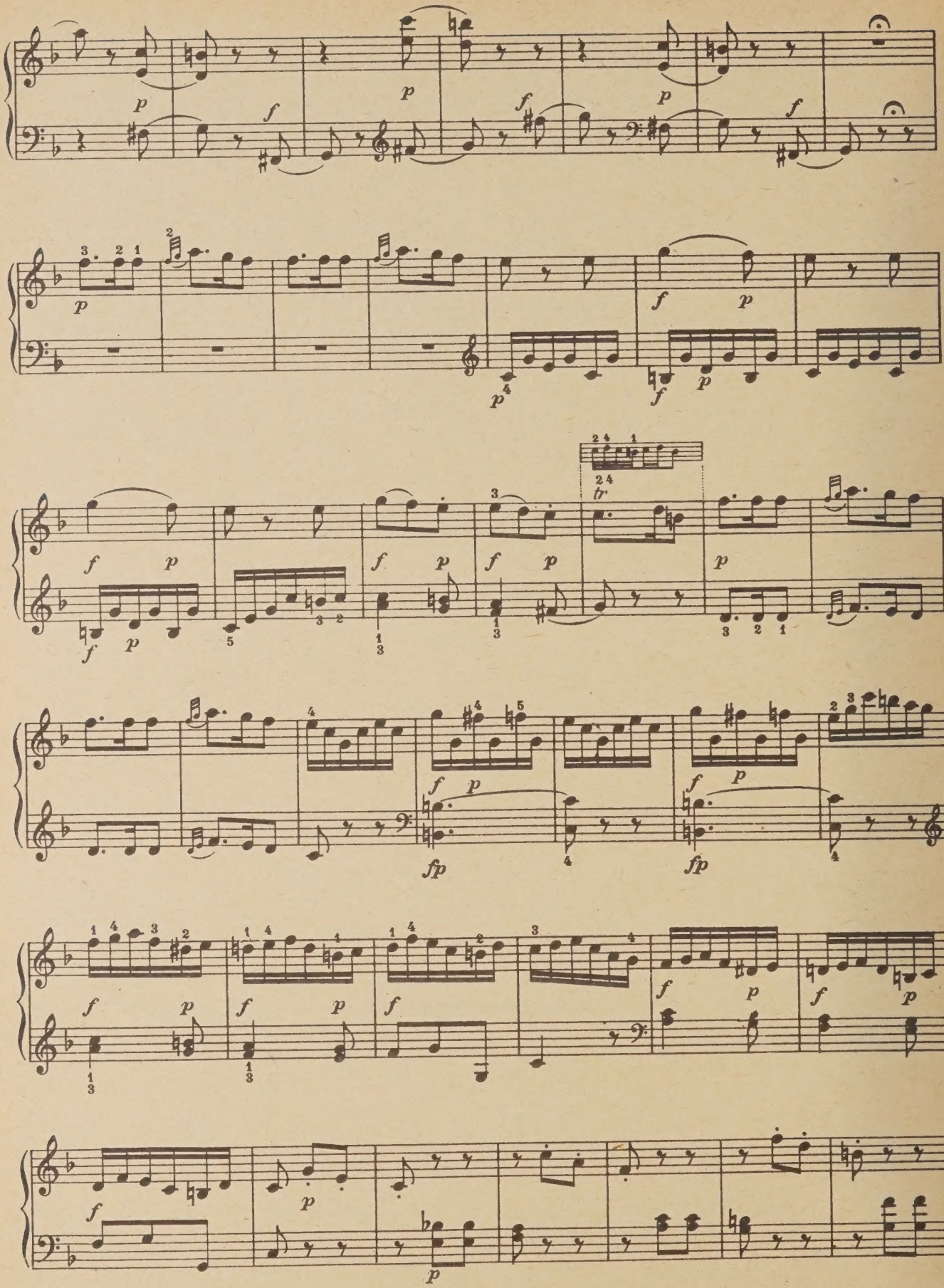

f
p
p
f
p
f
(simile)
m.s.
m.s.
p
p
f
p
p
f

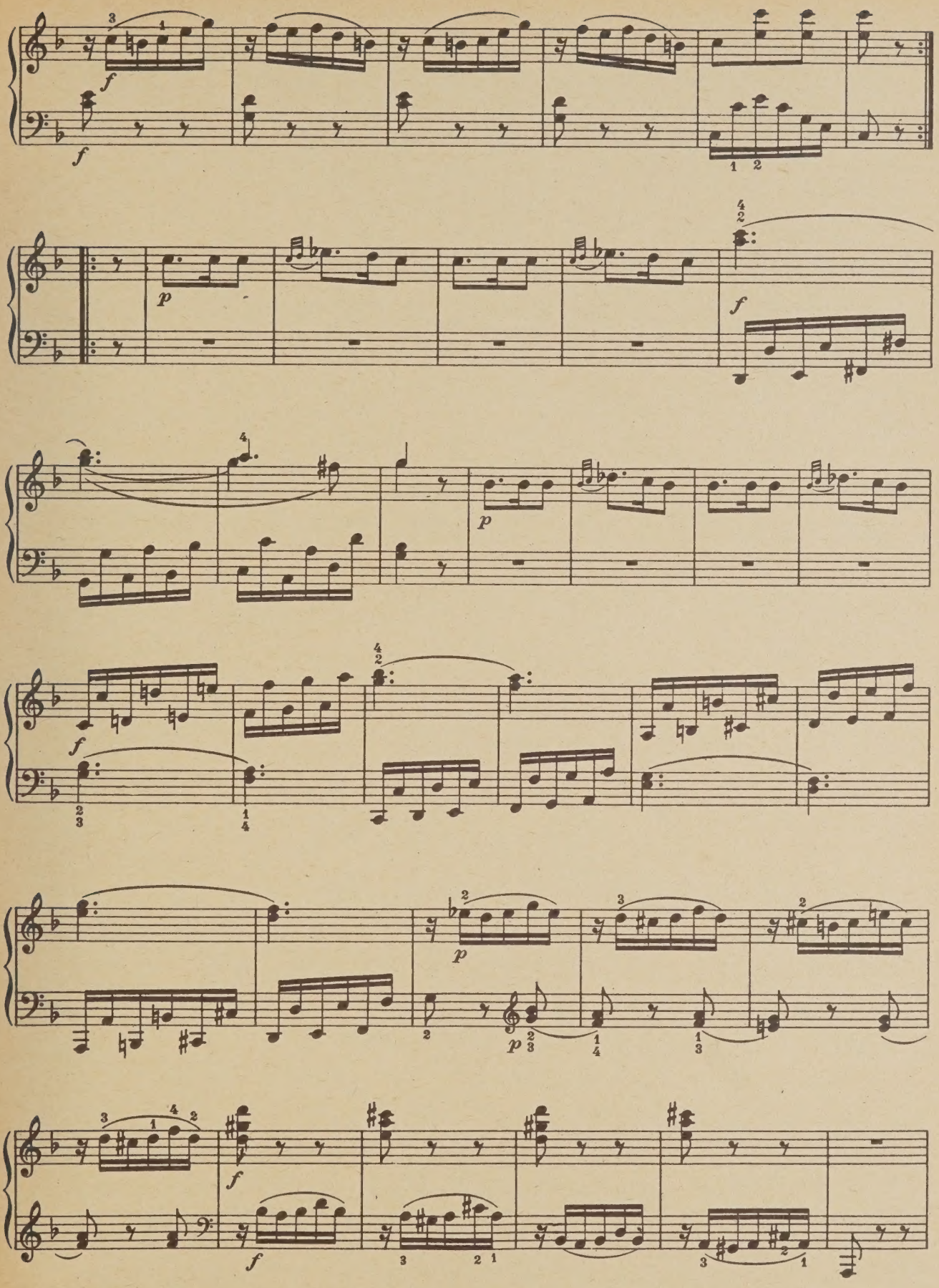


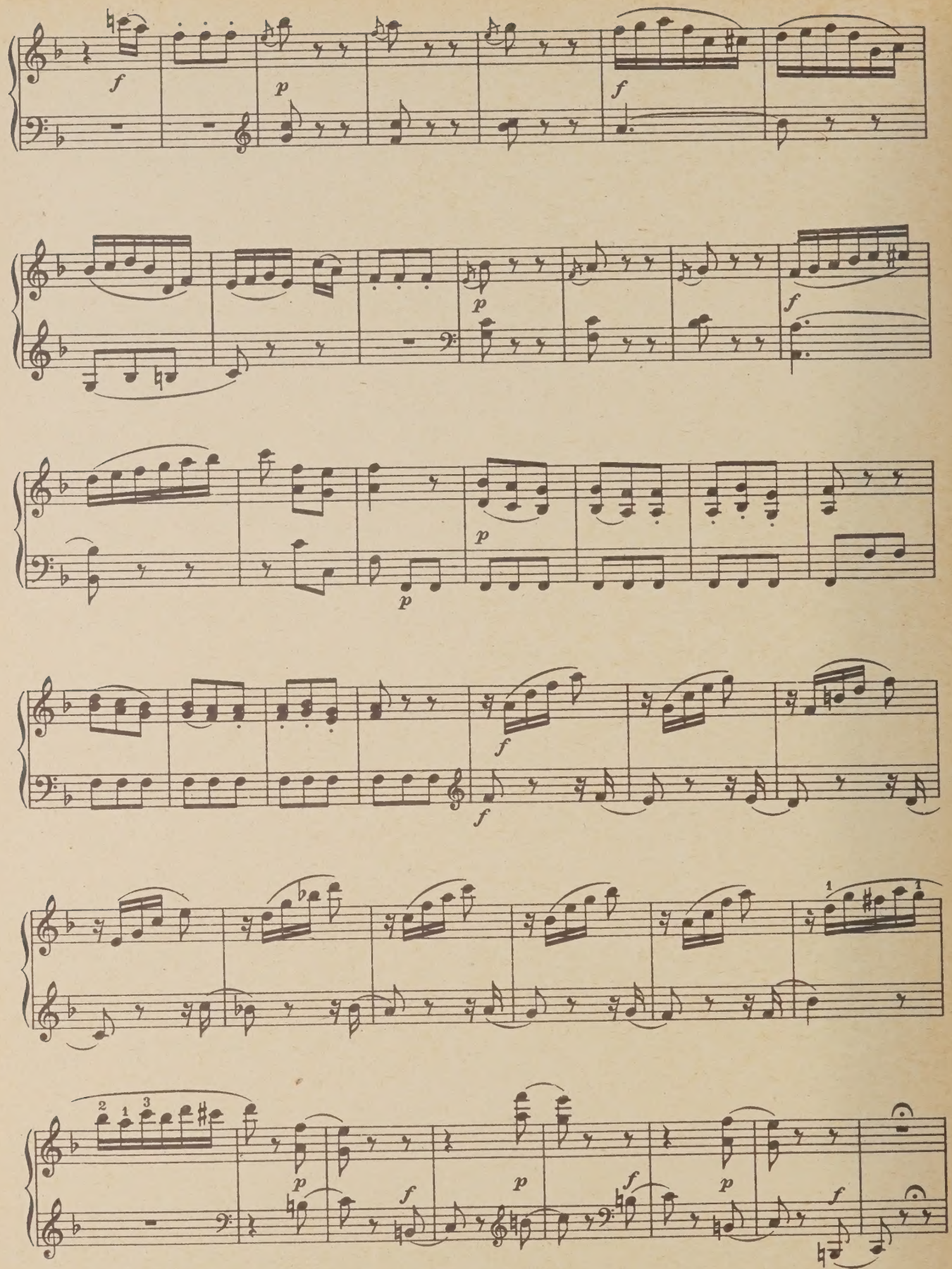

Adagio
(w)
tr
f
p
f
p
f
p
f
p
f
(simile)
p
f
p
f
p
(cresc.)
f
tr
p
f
p
f

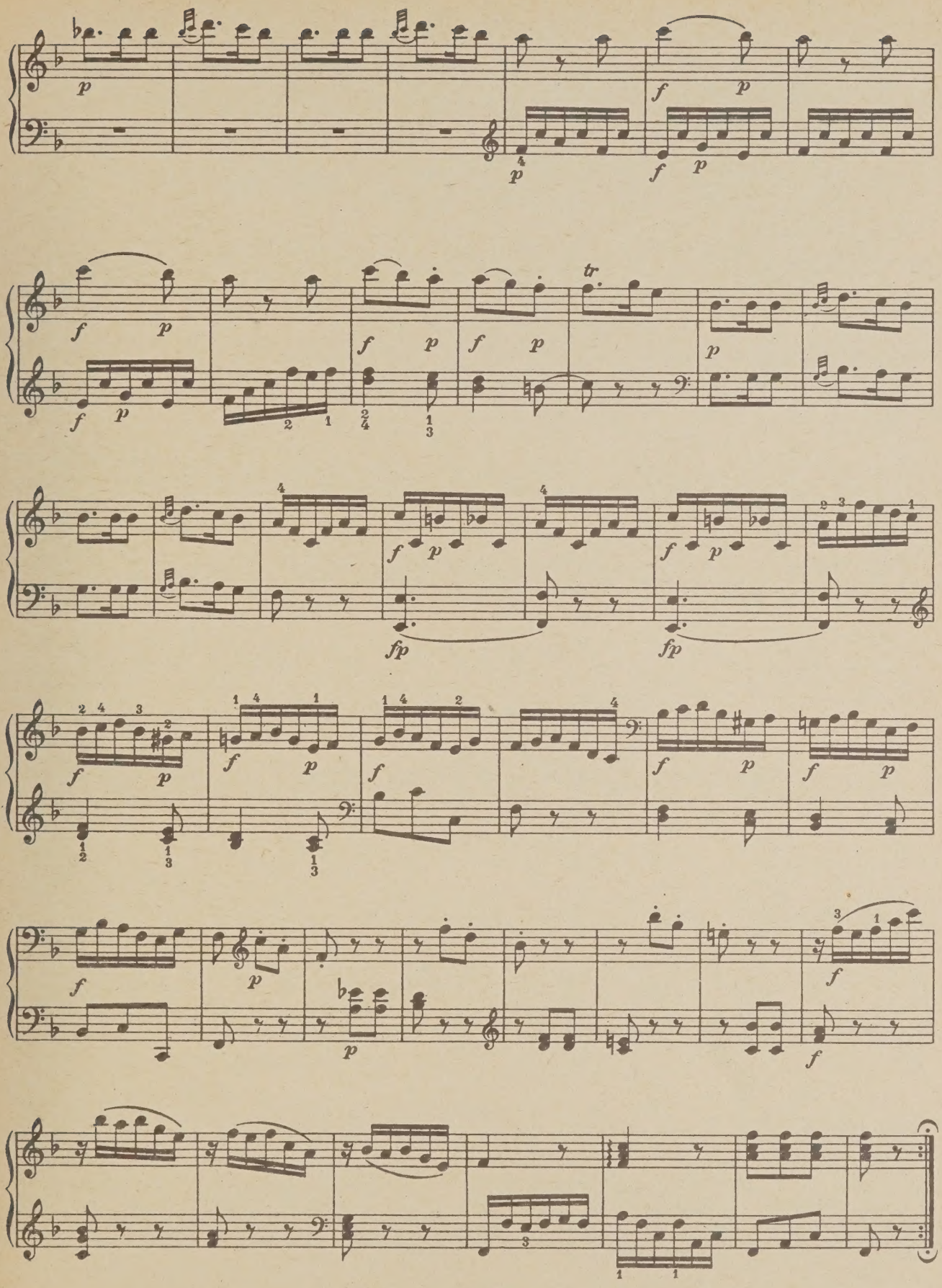

(simile)


Presto





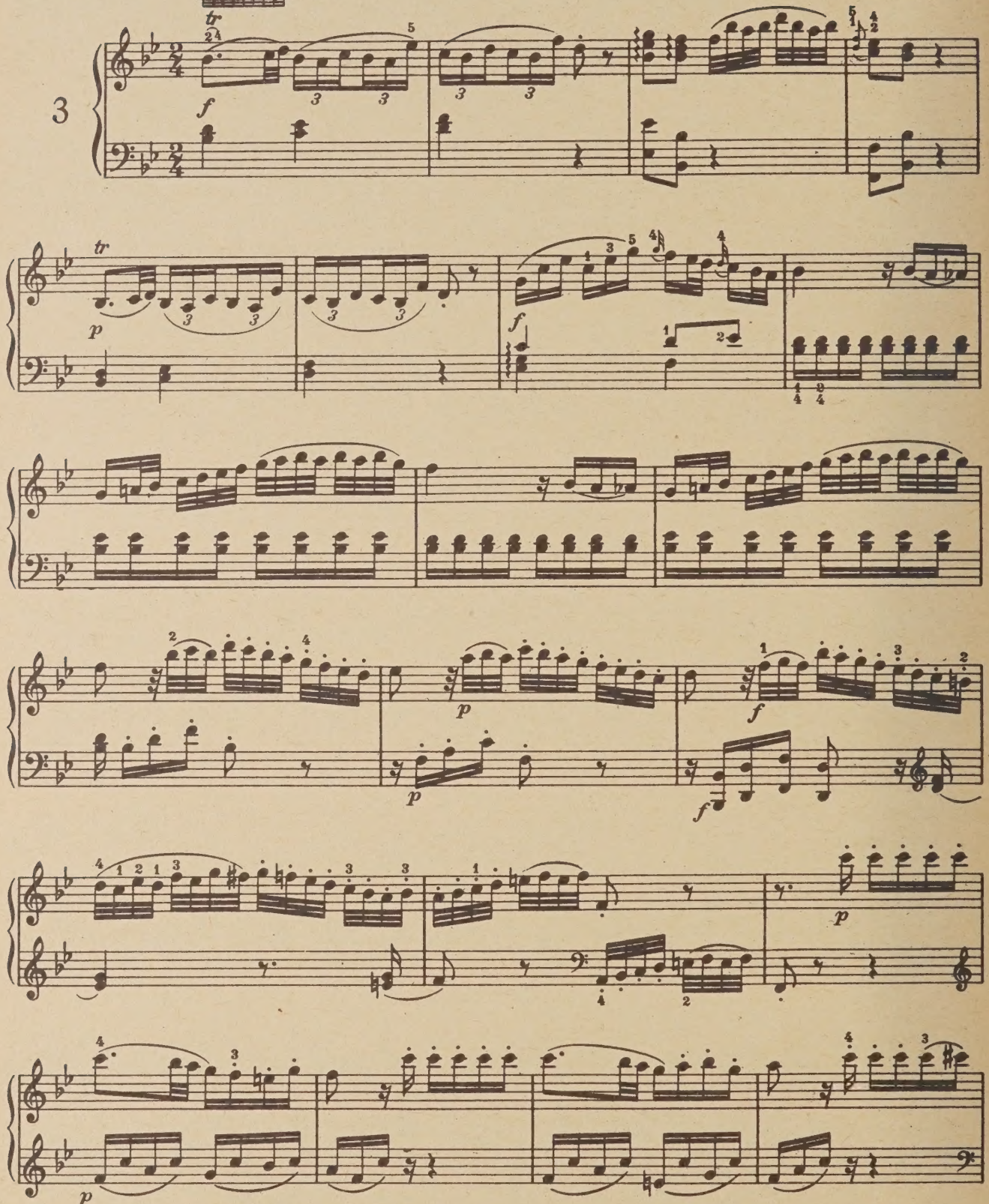

f
p
f
p
f
p
p
f
f
1
1
2
1
3
p
f
p
f
p
f

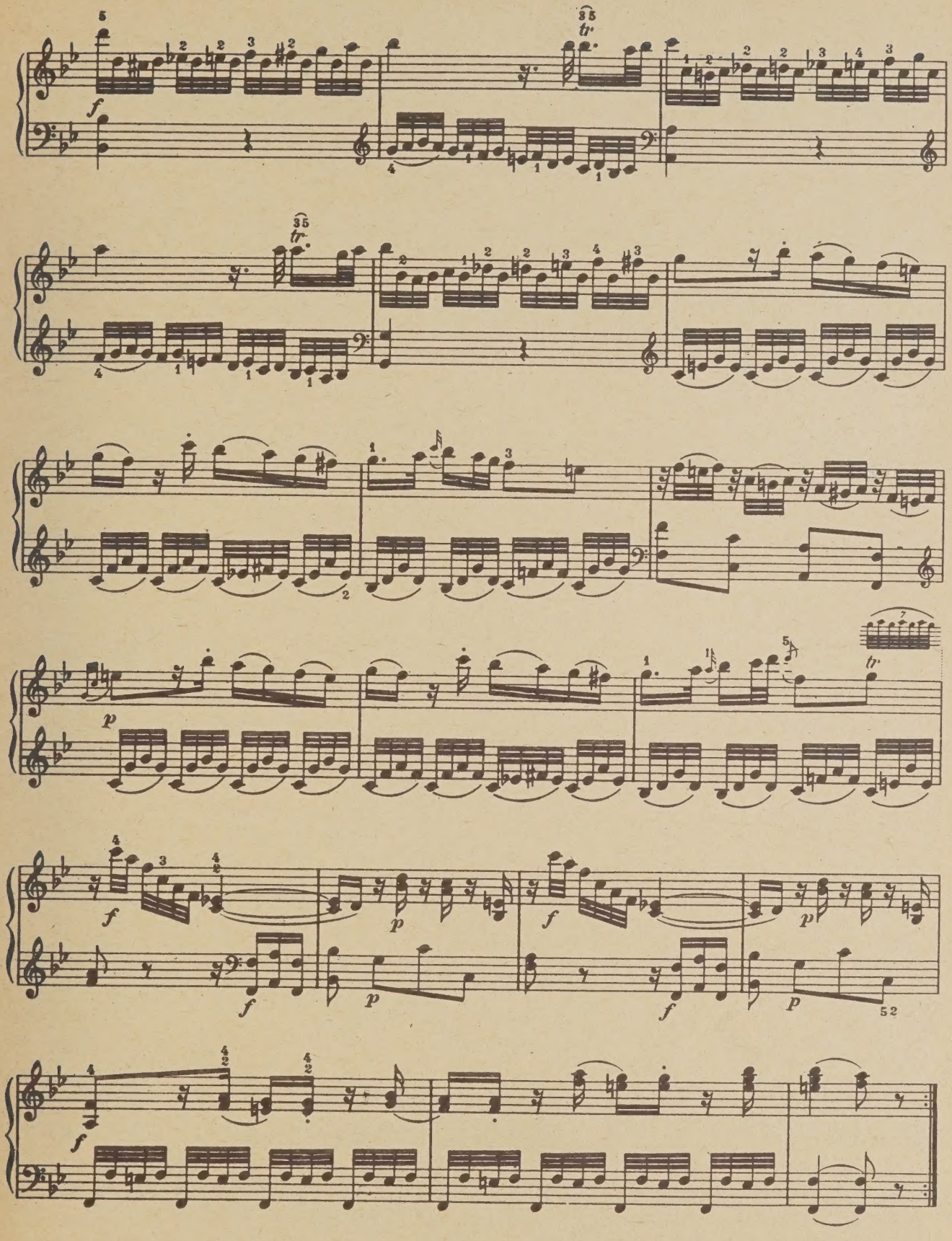


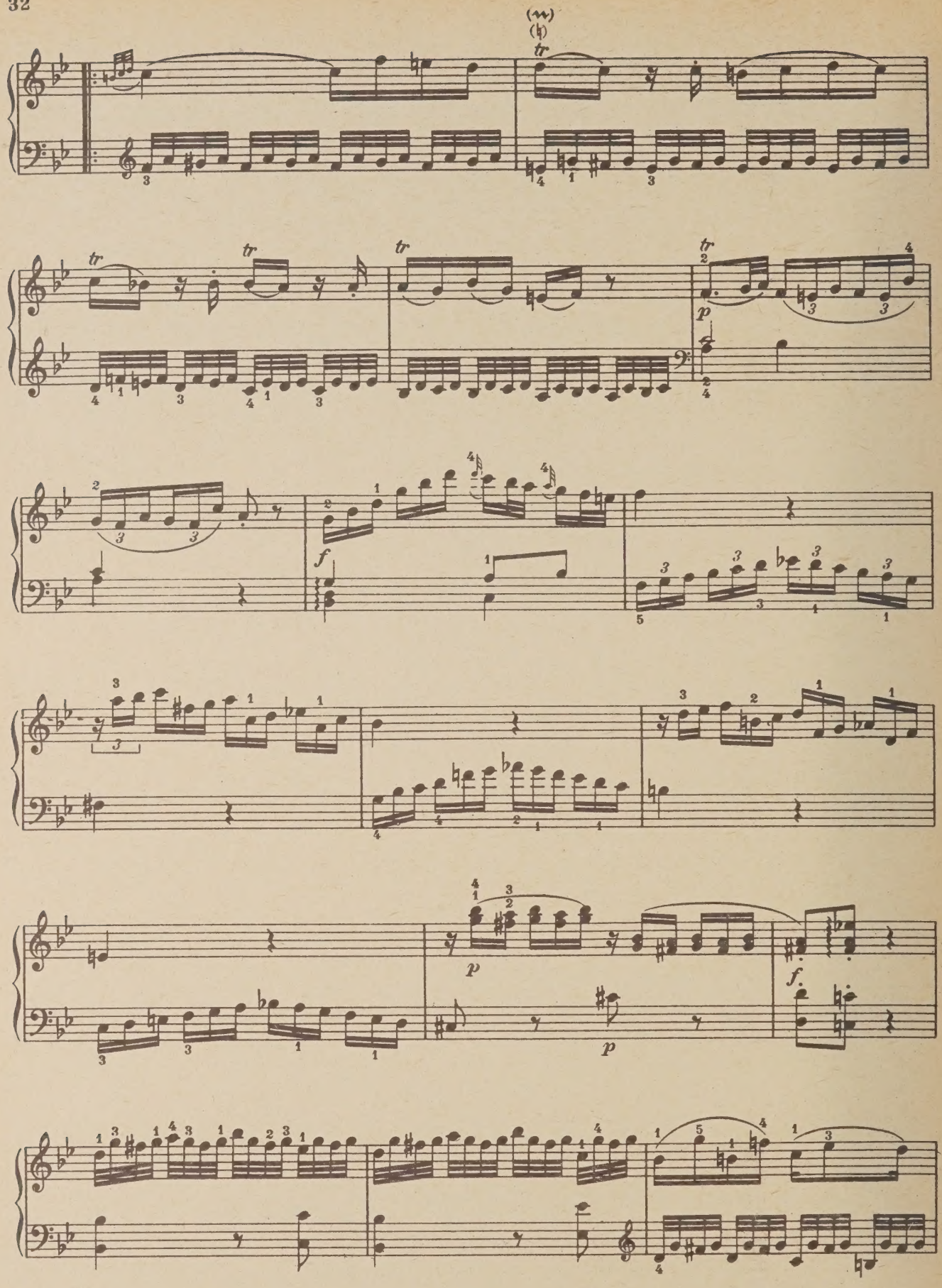
СОНАТА

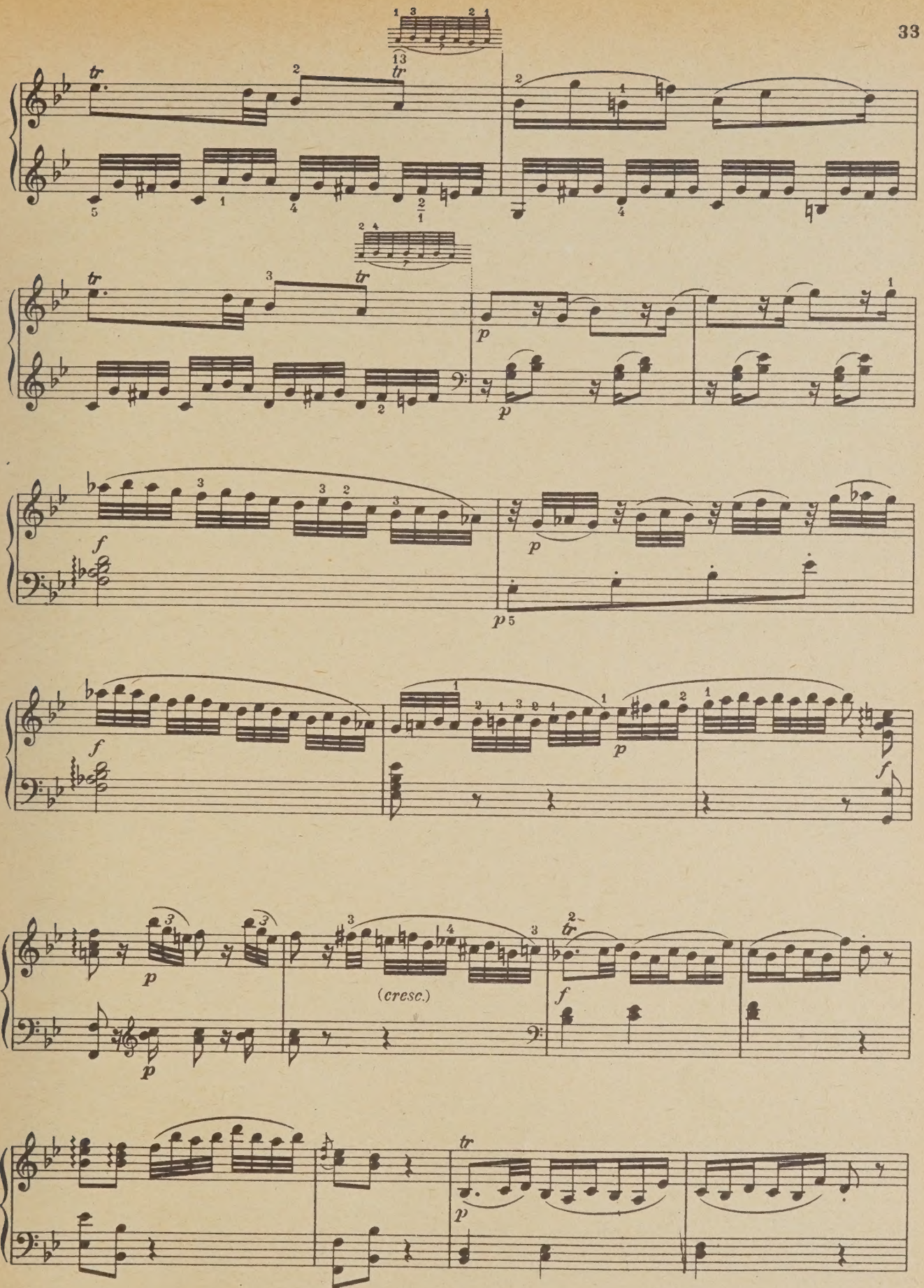
Allegro moderato

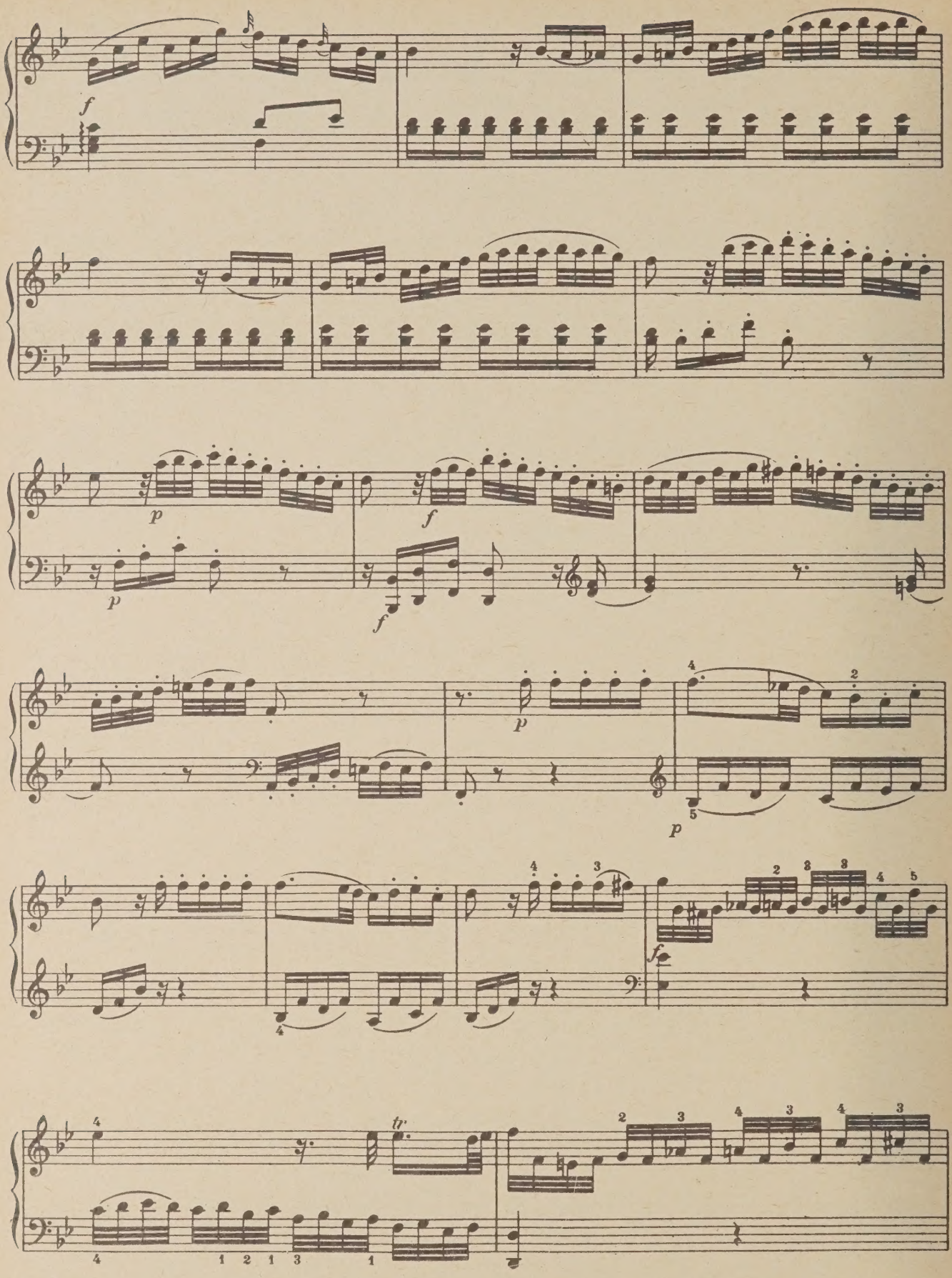
Кёхель N. 281

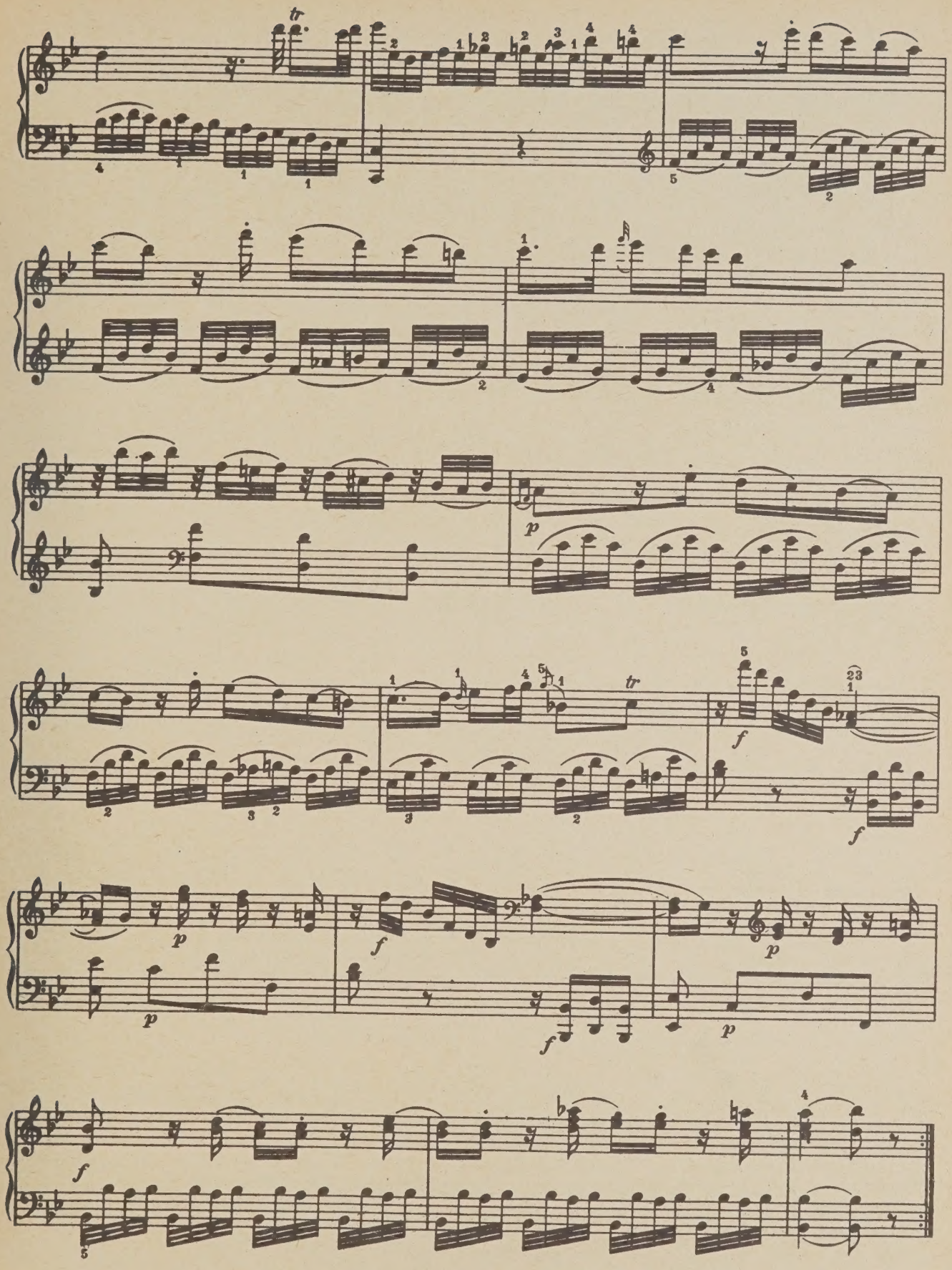


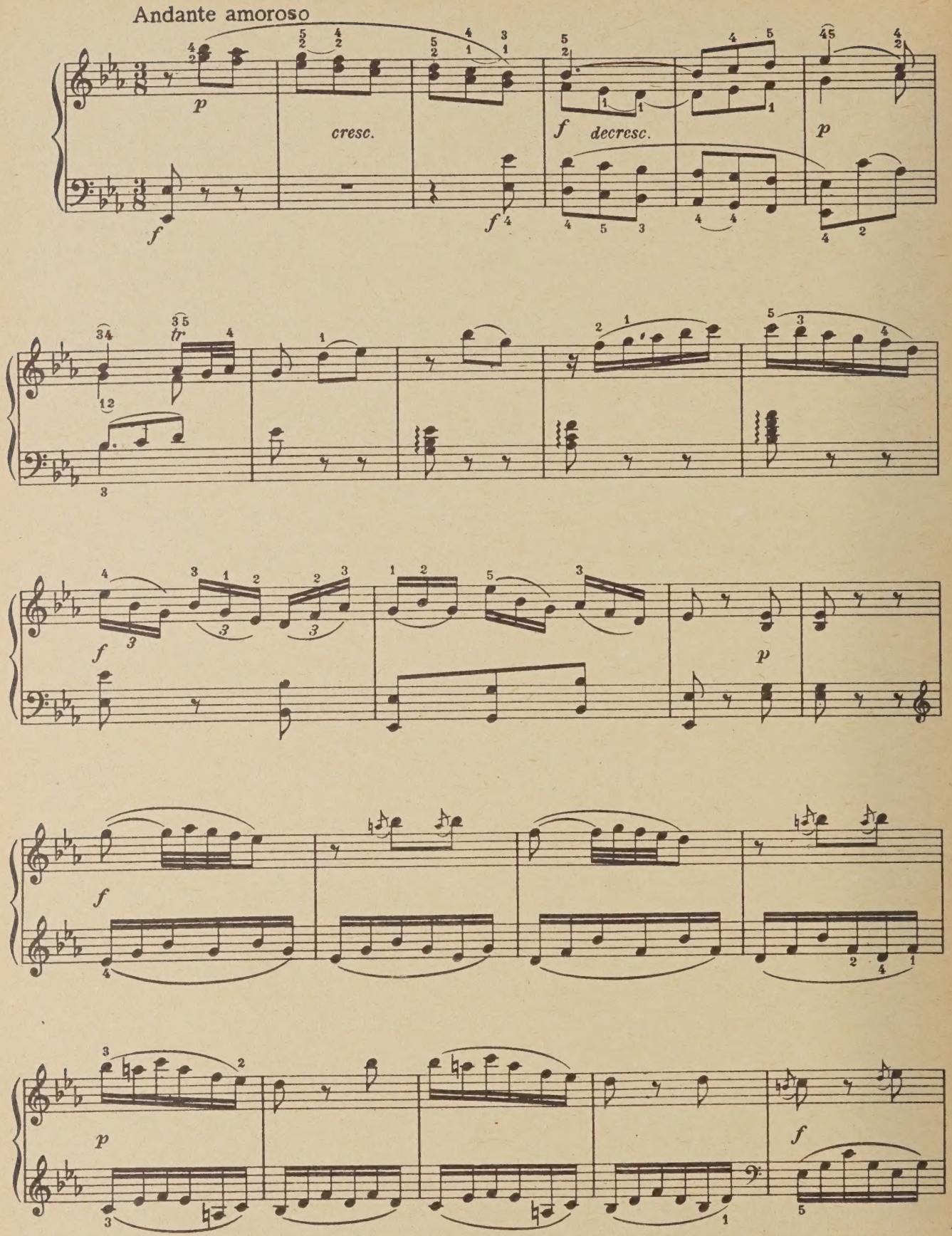


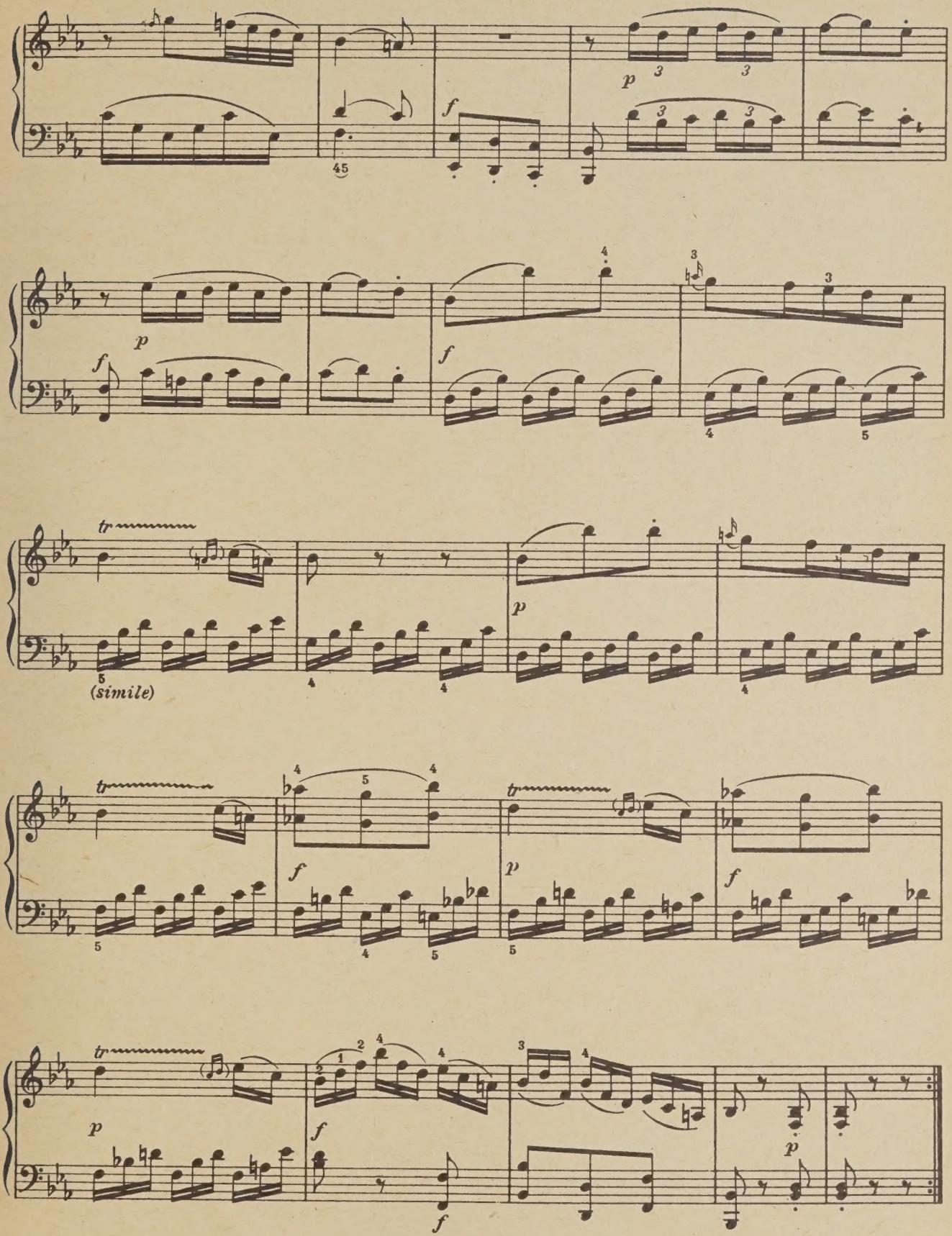


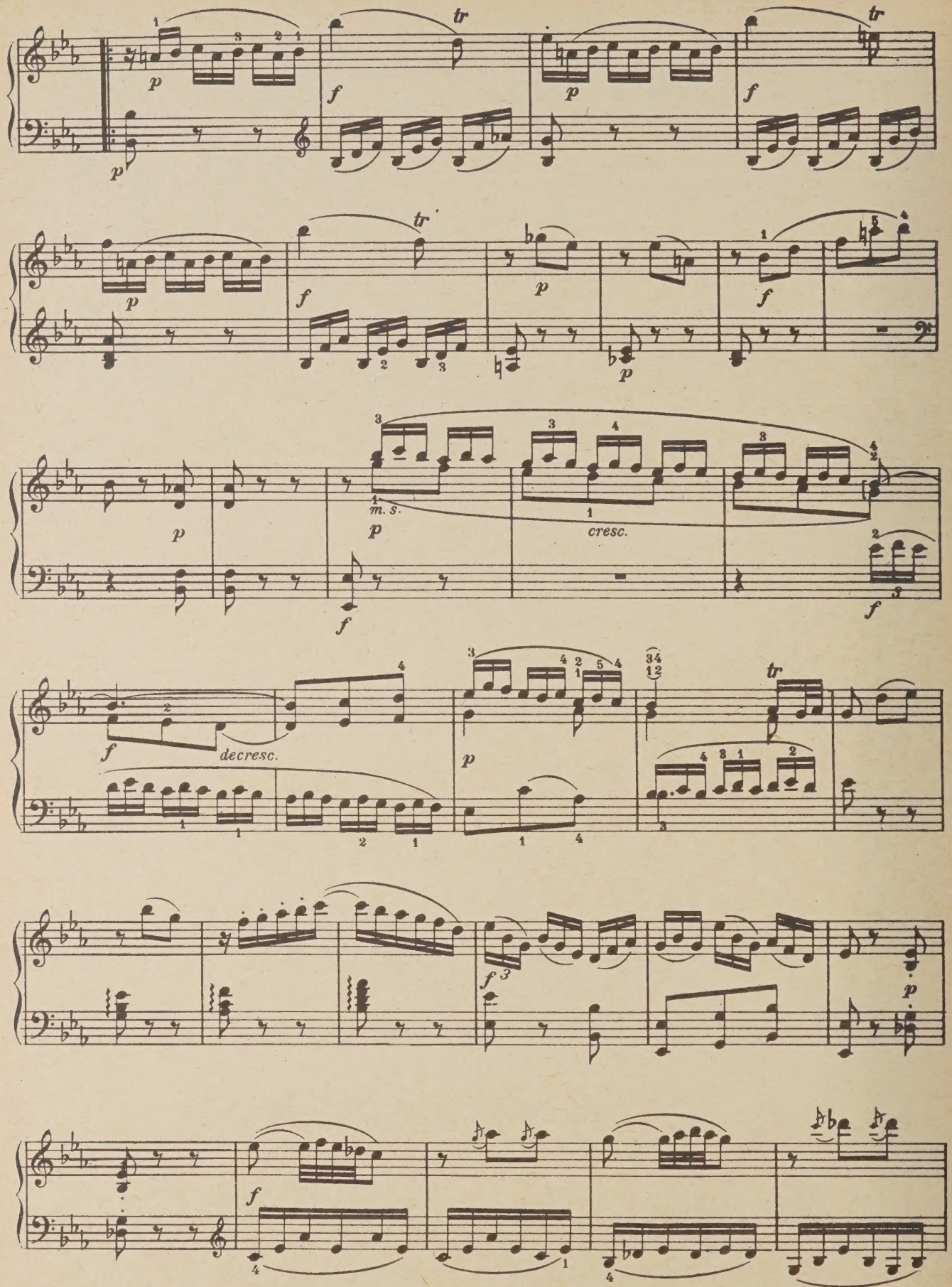

(cresc.)

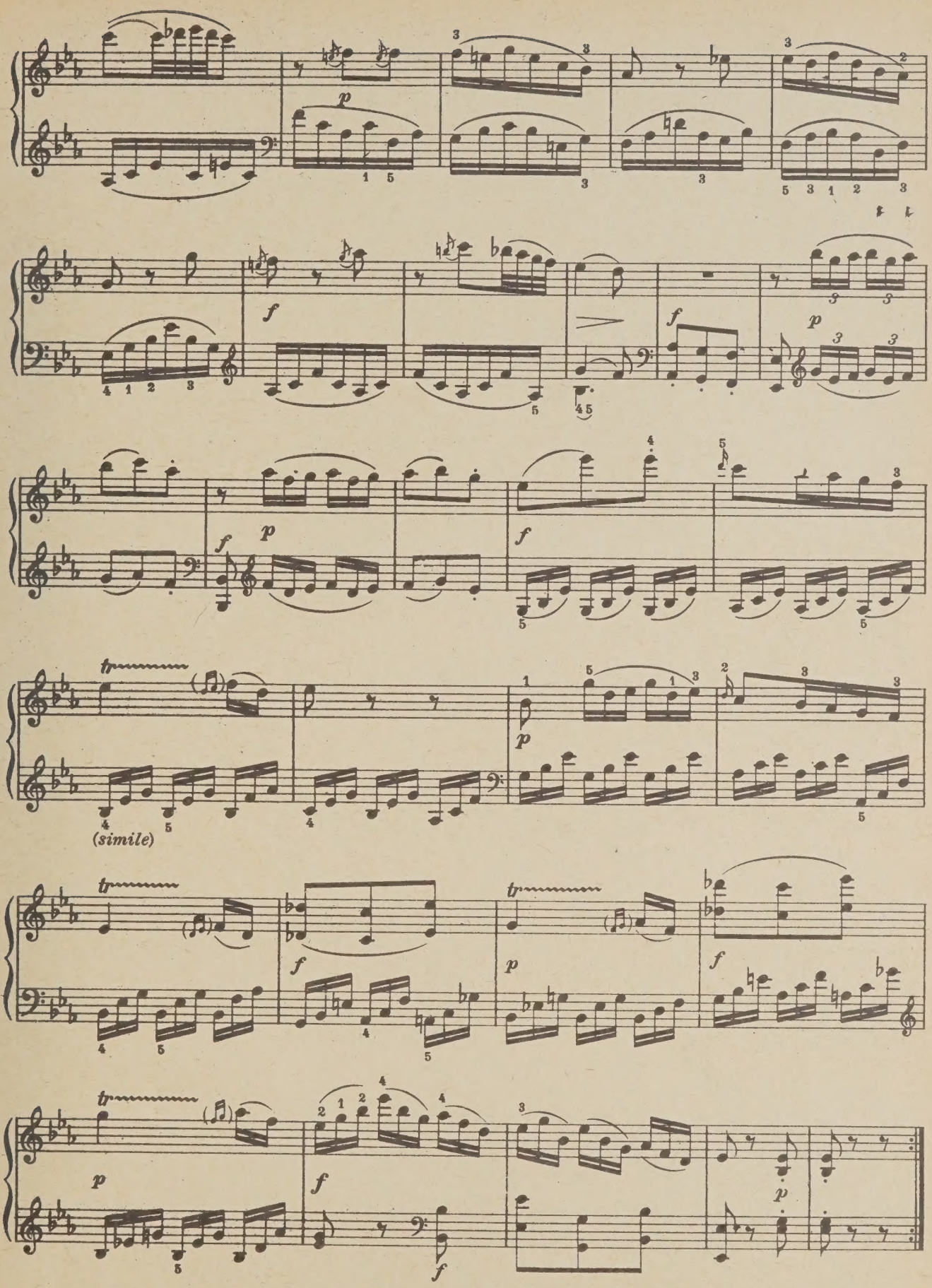

f
p
p
f
f
p
p
fz
tr
4
1 2 1 3 1




Andante amoroso
p
cresc.
f
decresc.
p
f
tr
f
p
f
p
f

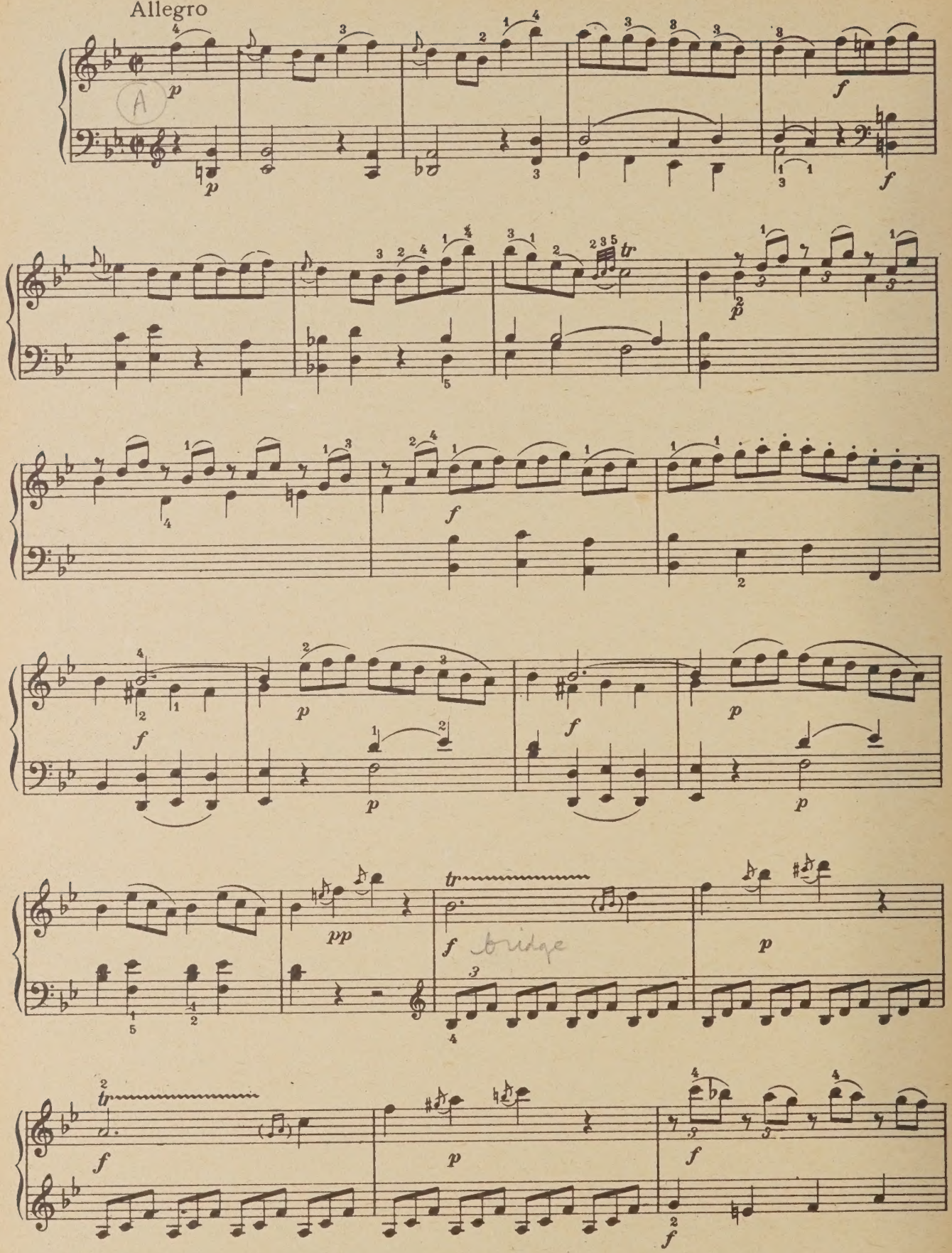

p
f
(simile)

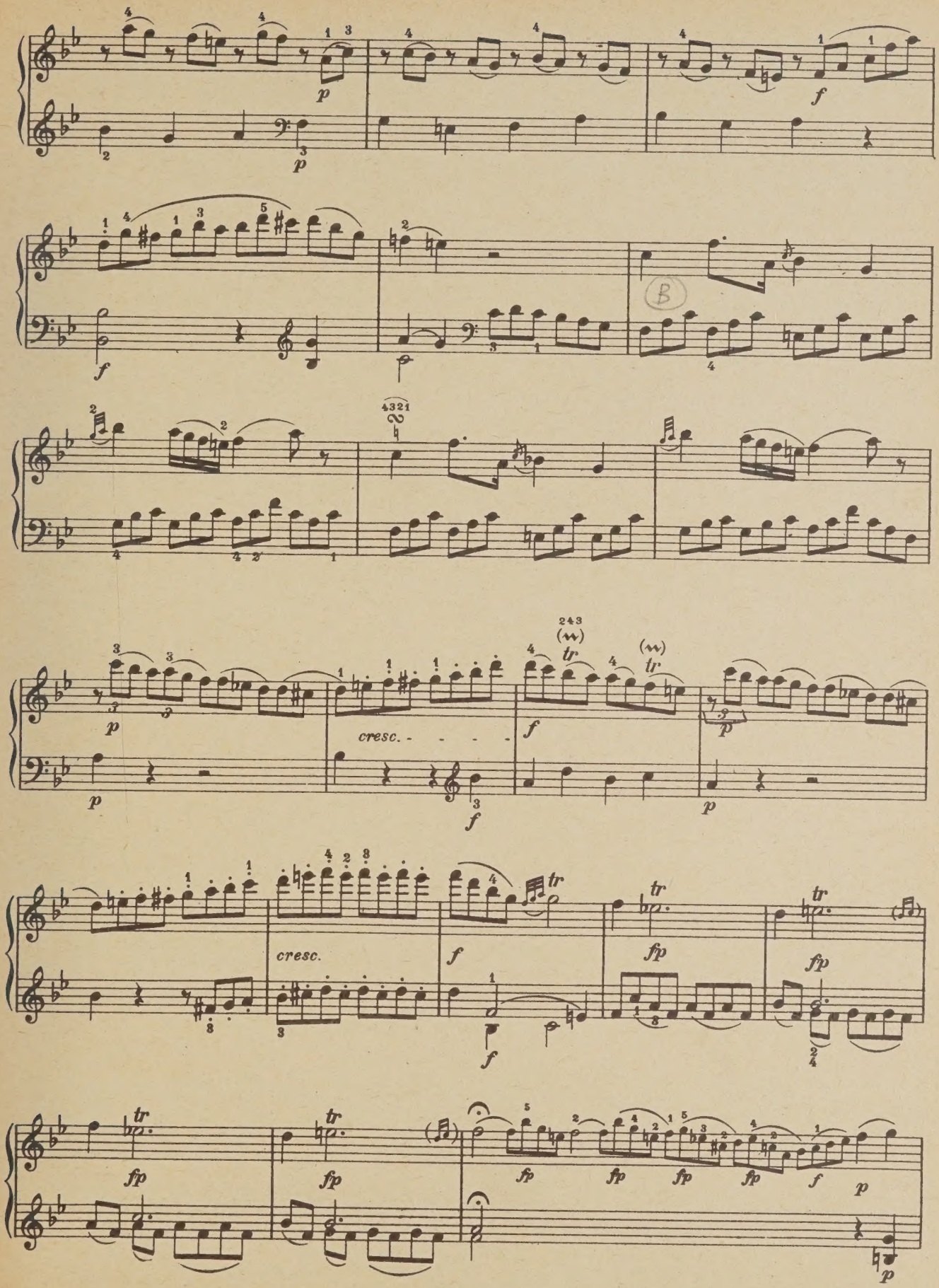

tr
m. s.
cresc.
decresc.

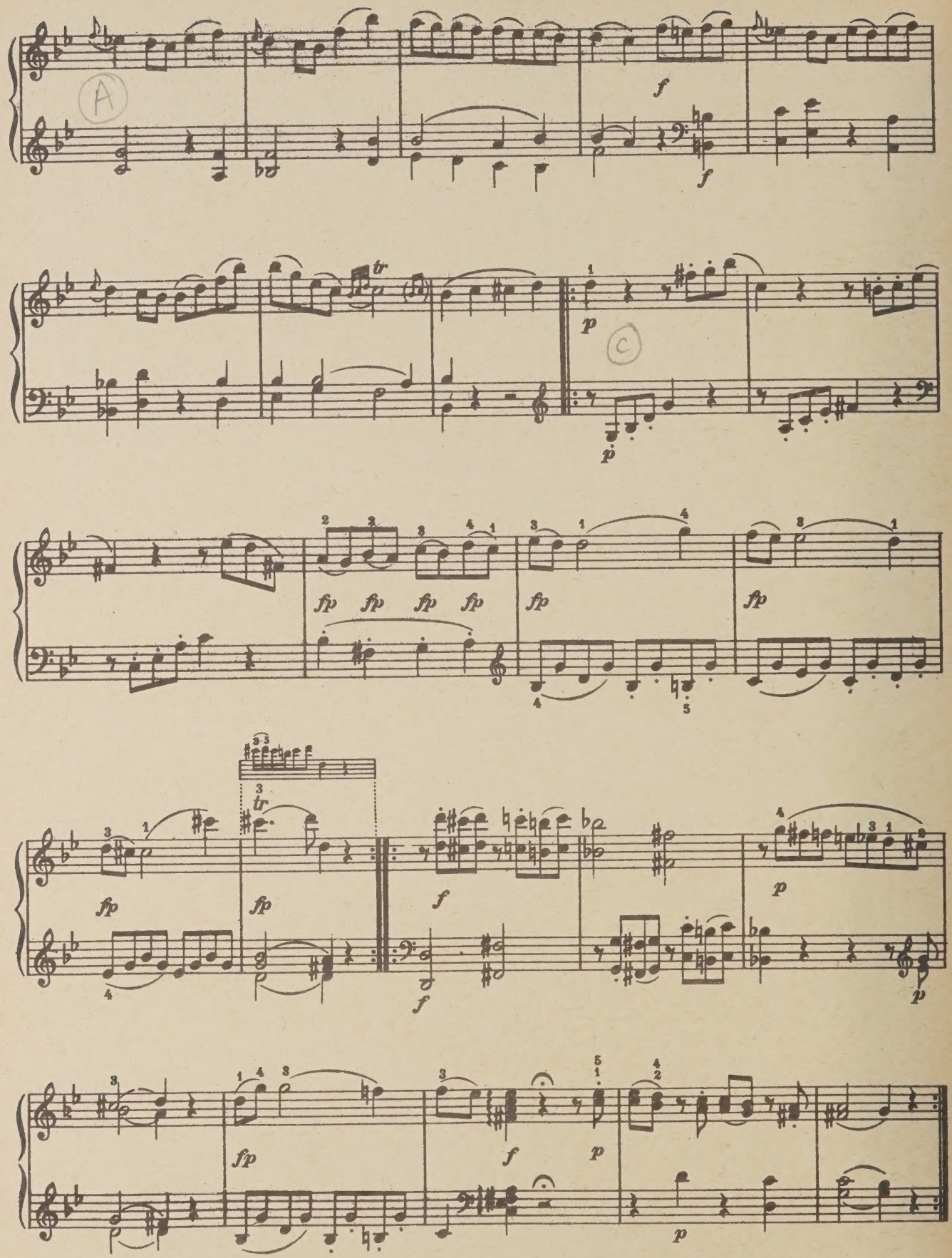

(simile)

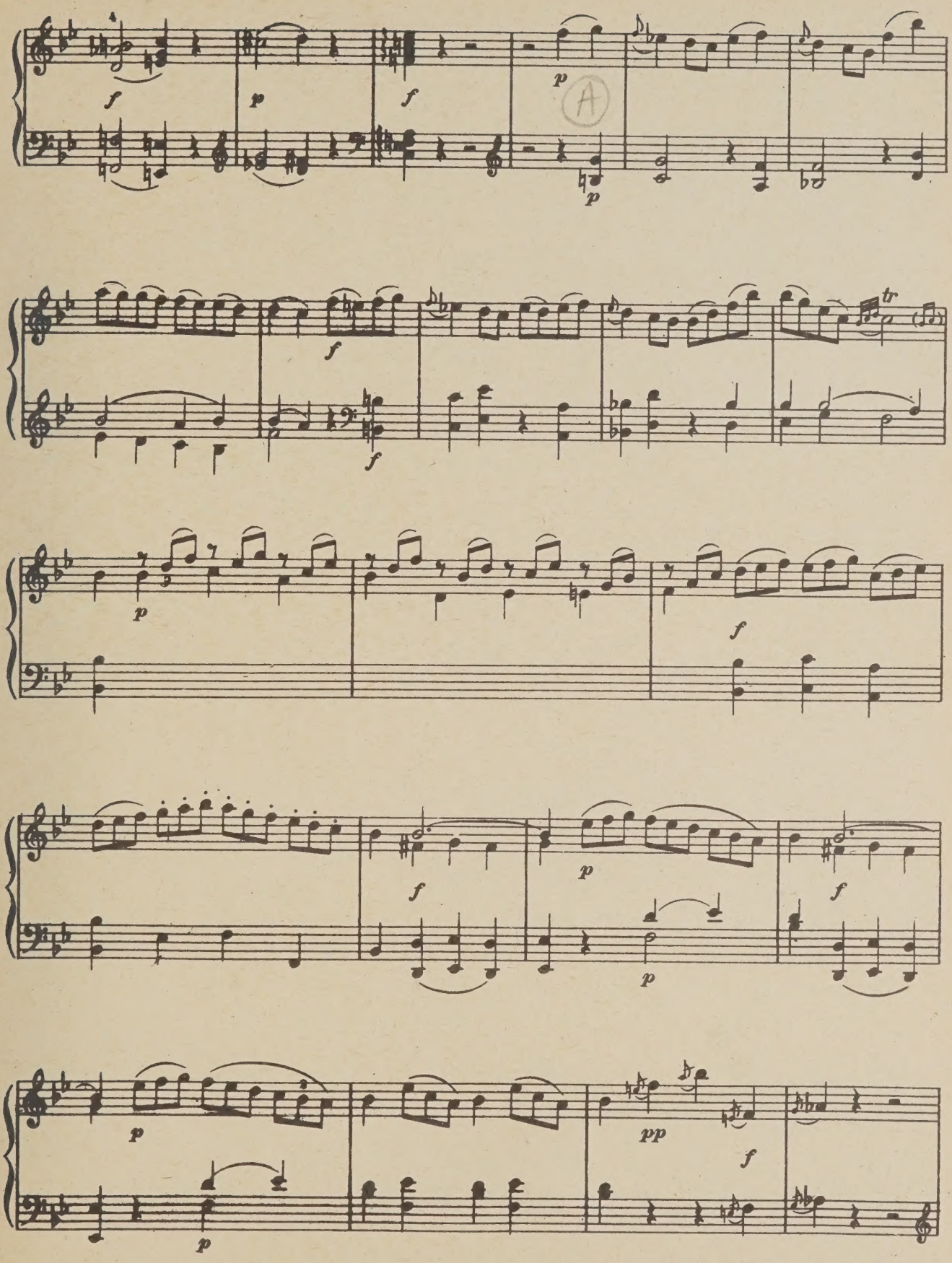
Rondeau

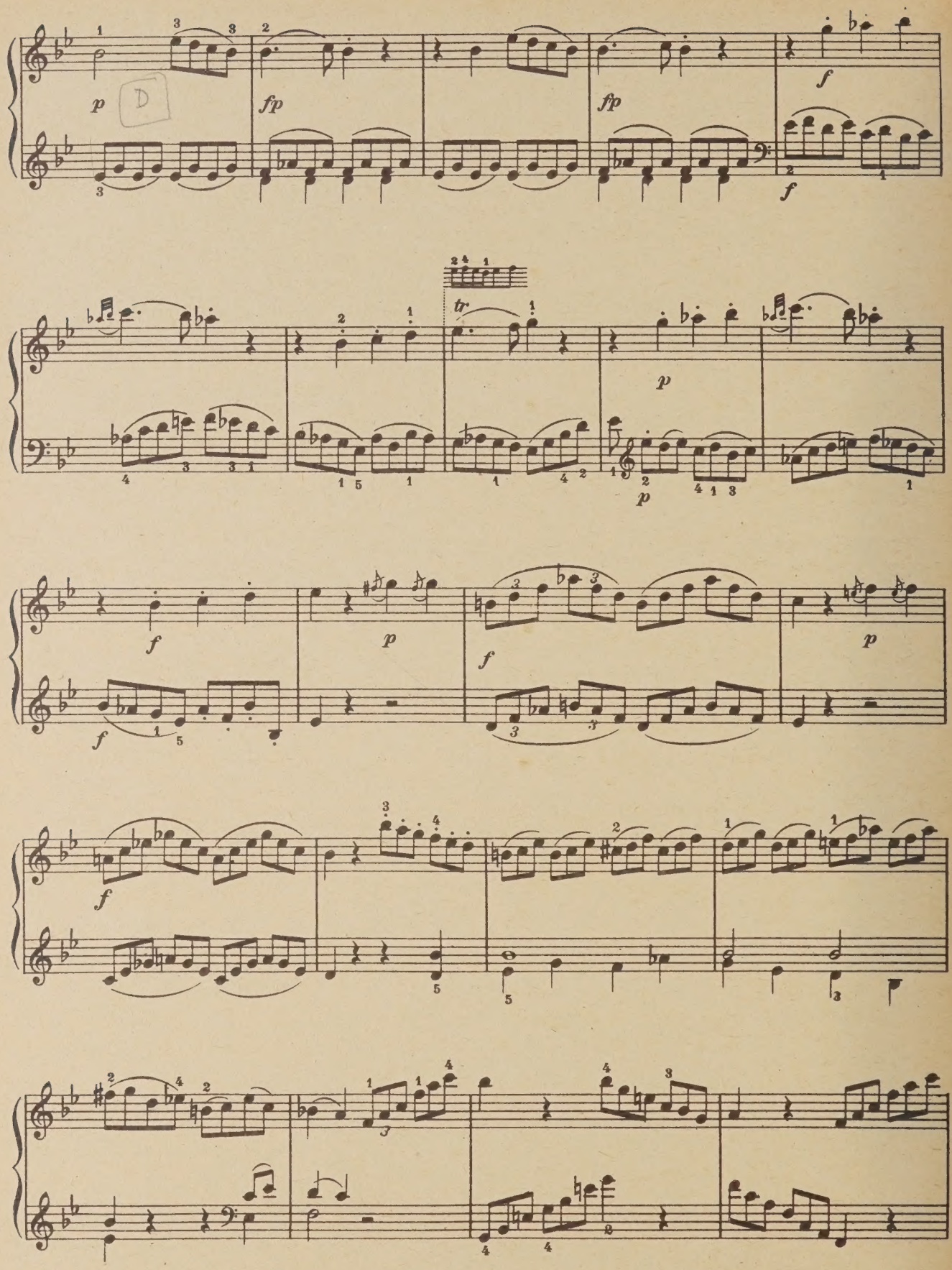
Allegro

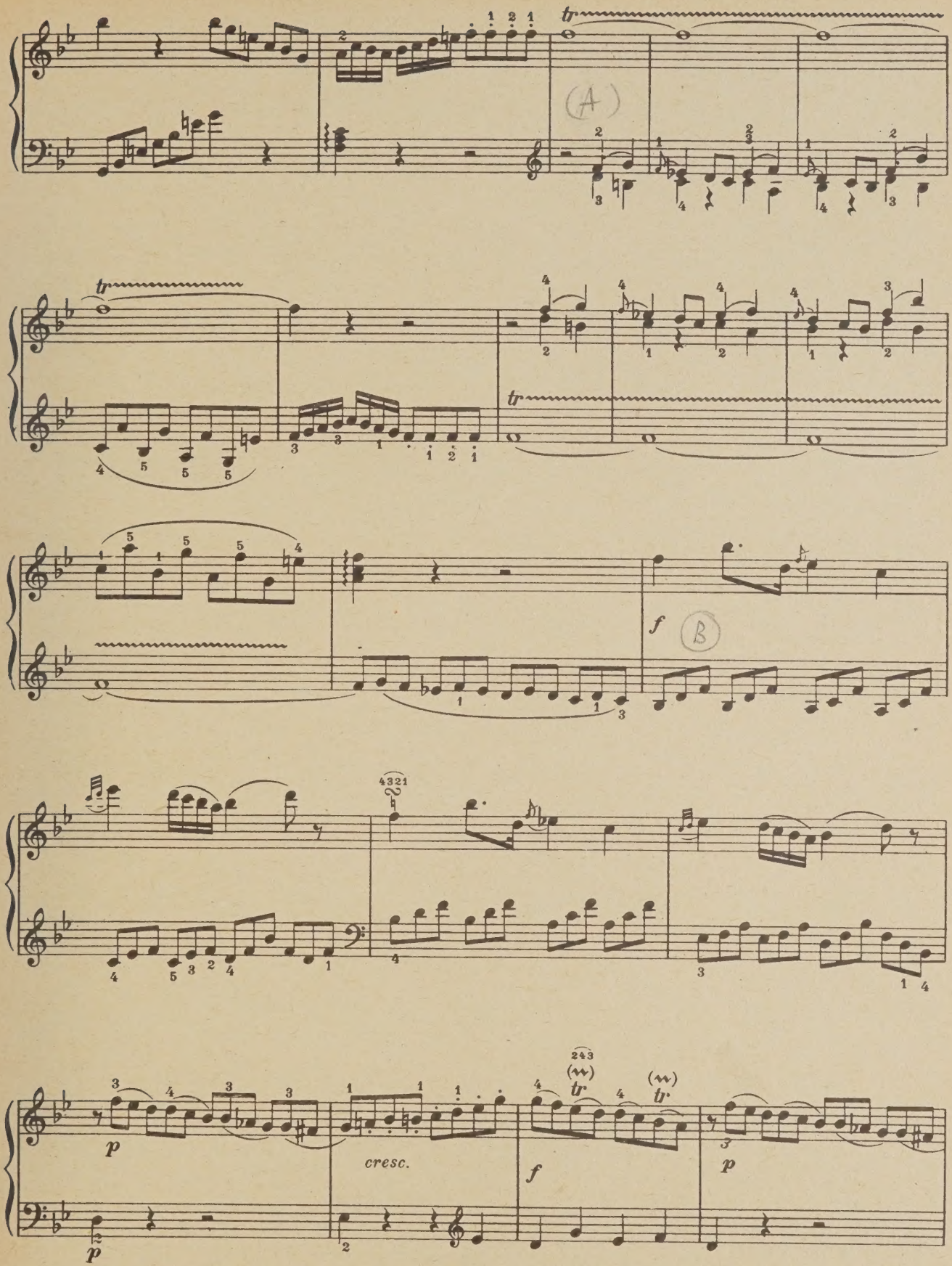


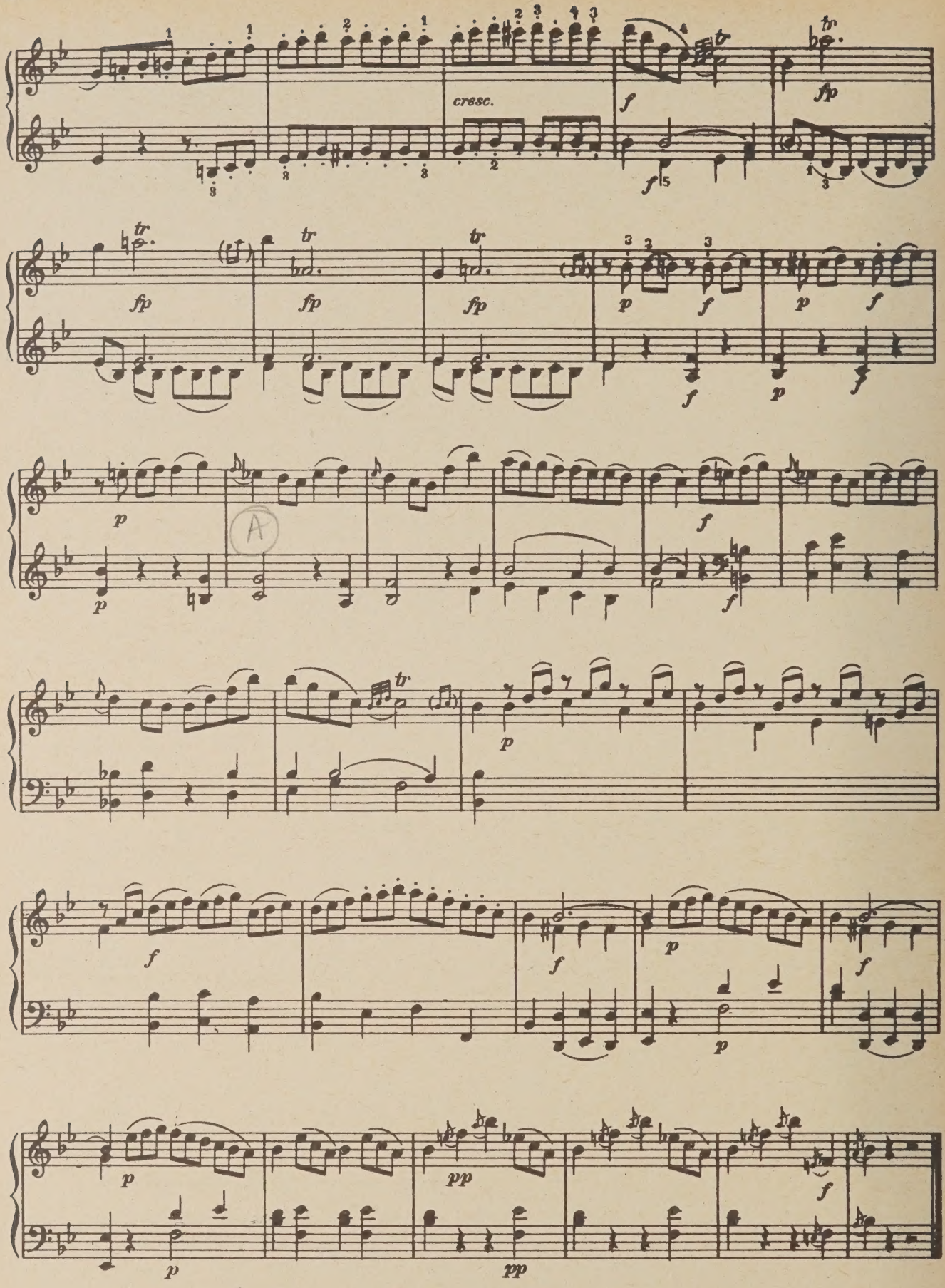

p
f
B
cresc.
tr
fp


A
f
f
tr
p
C
p
fp fp fp fp
fp
fp
3 3
3
tr
fp
fp
f
f
p
p
fp
f
p
p

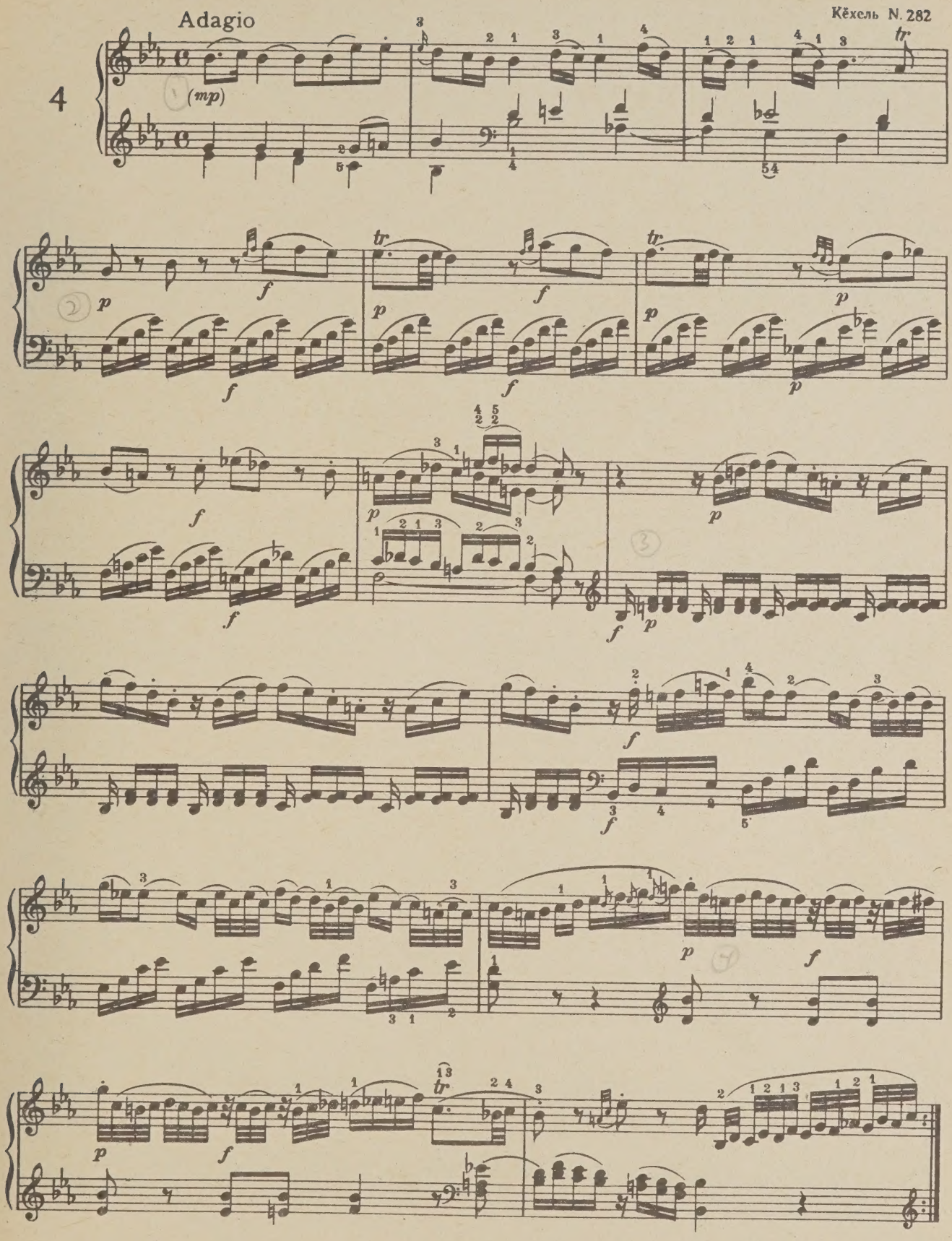

A
tr

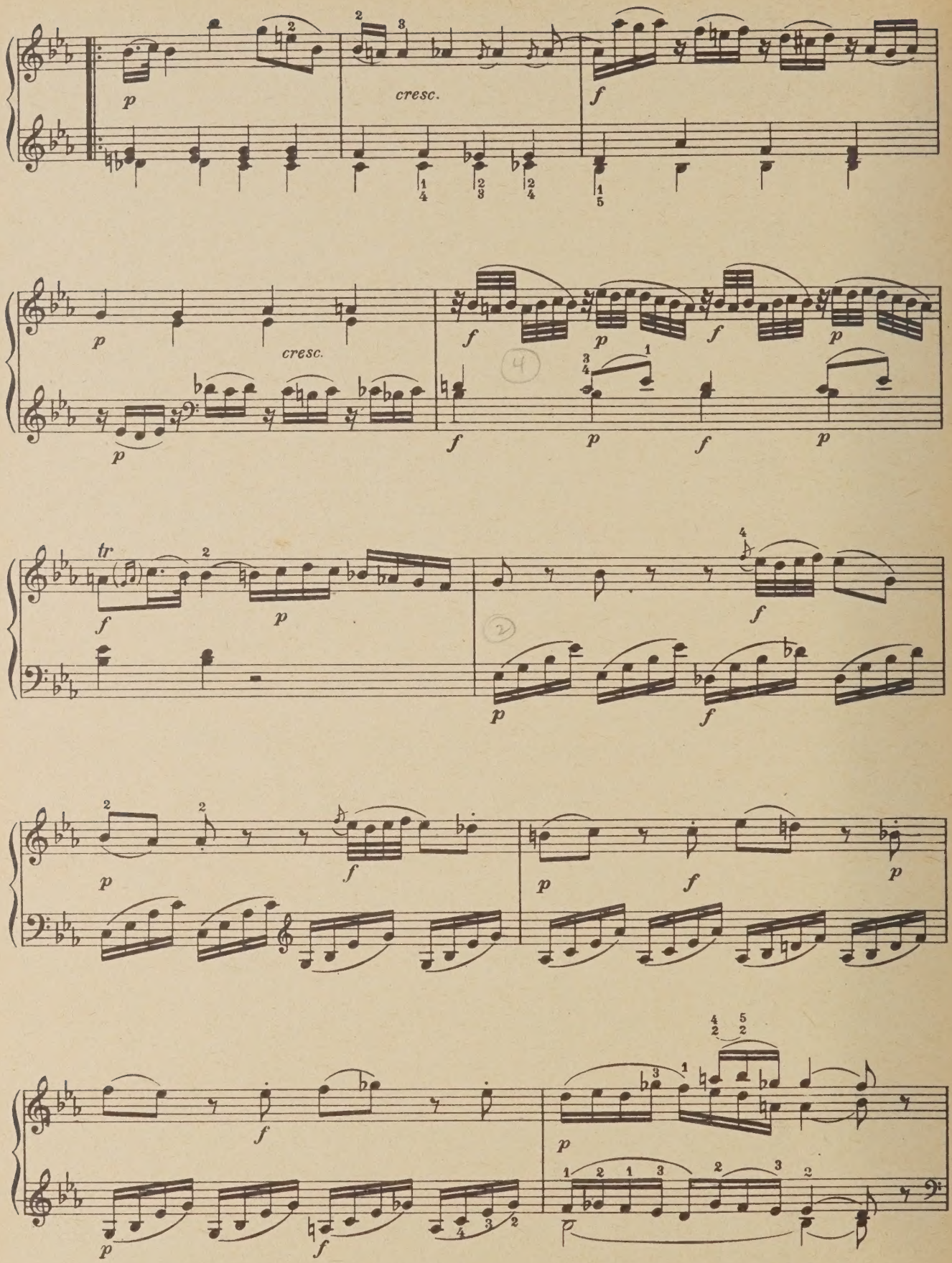

p
D
fp
fp
f
f
tr
p
p
f
p
f
p
f
f

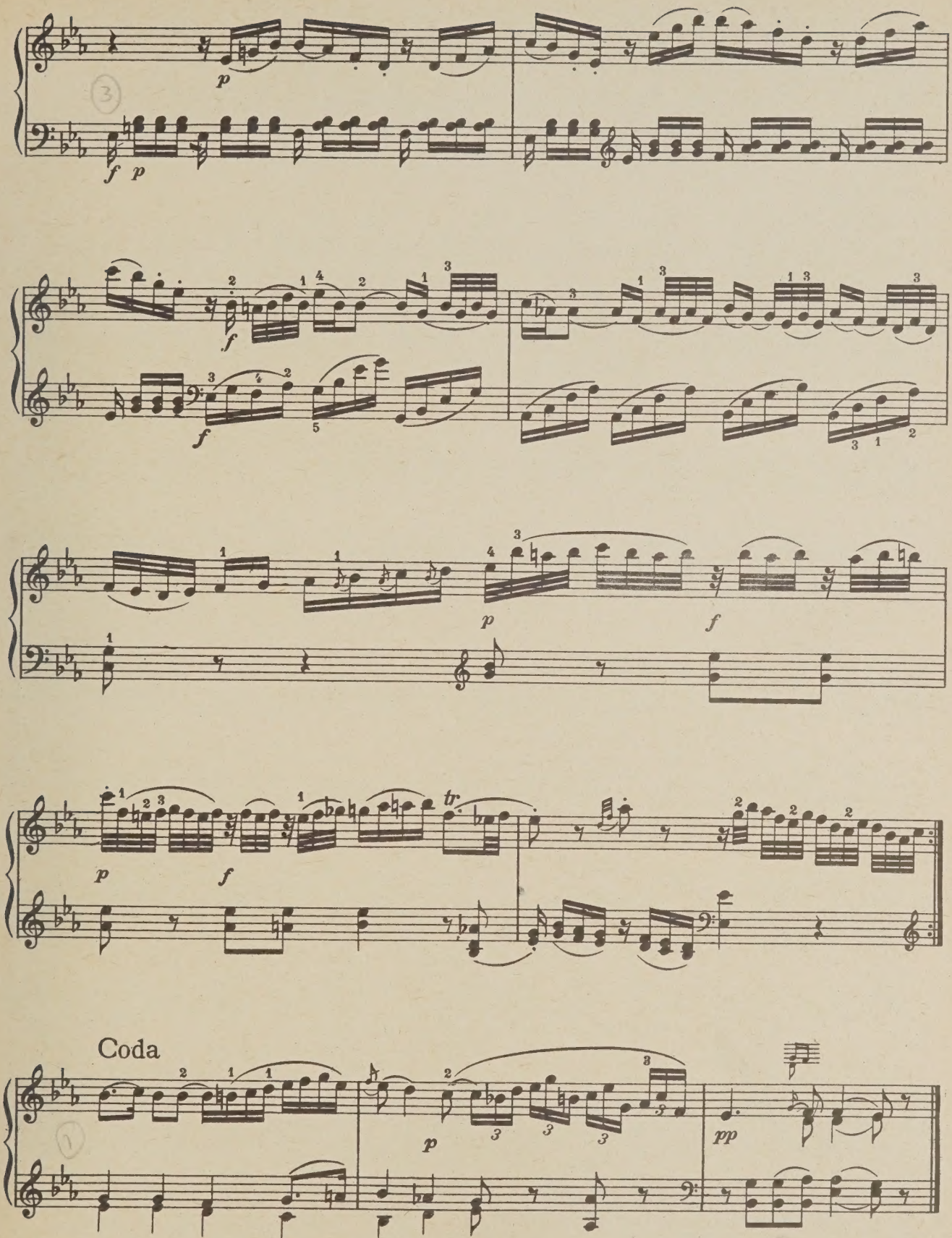

(A)
(B)
cresc.

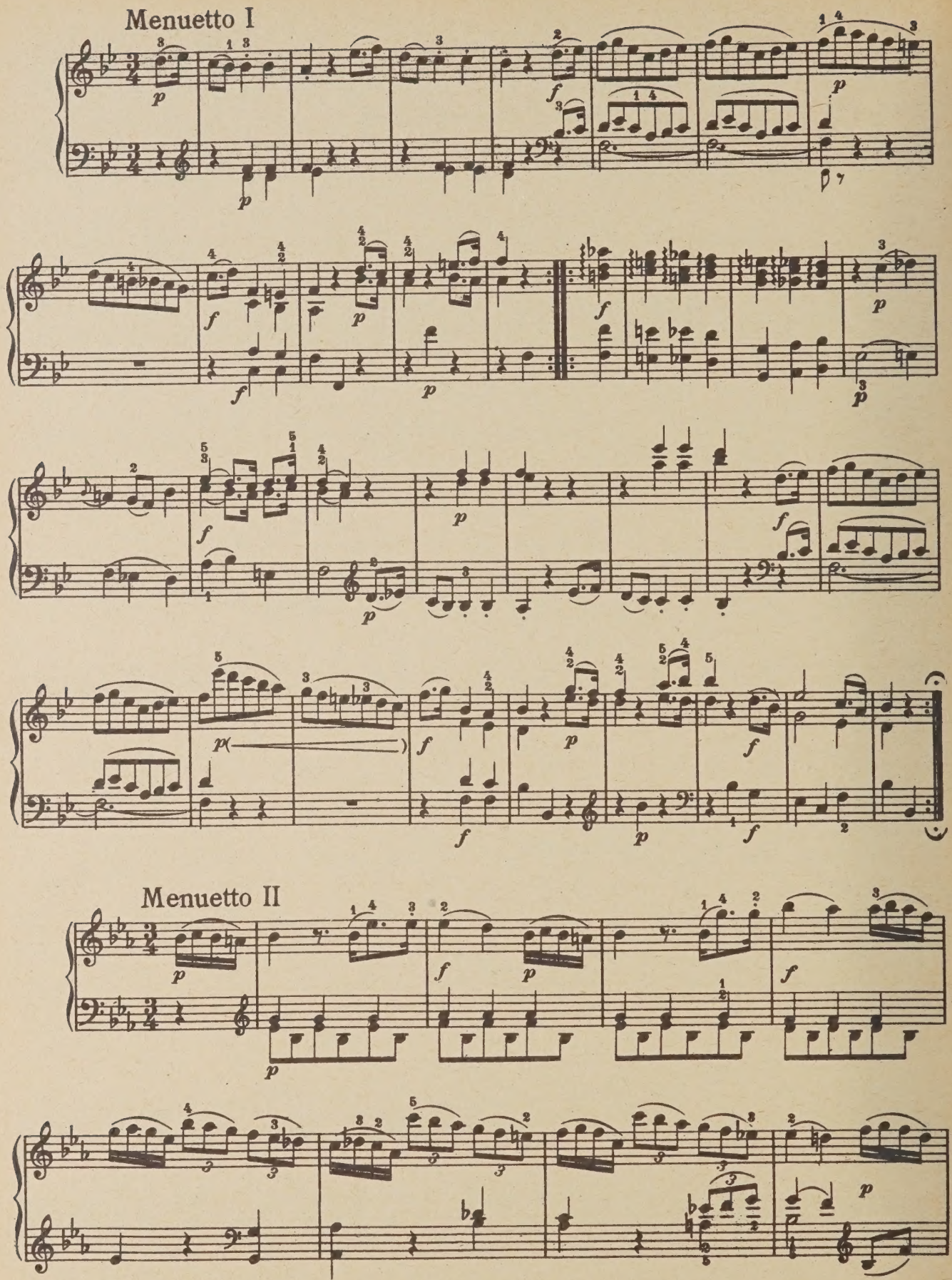

cresc.
A

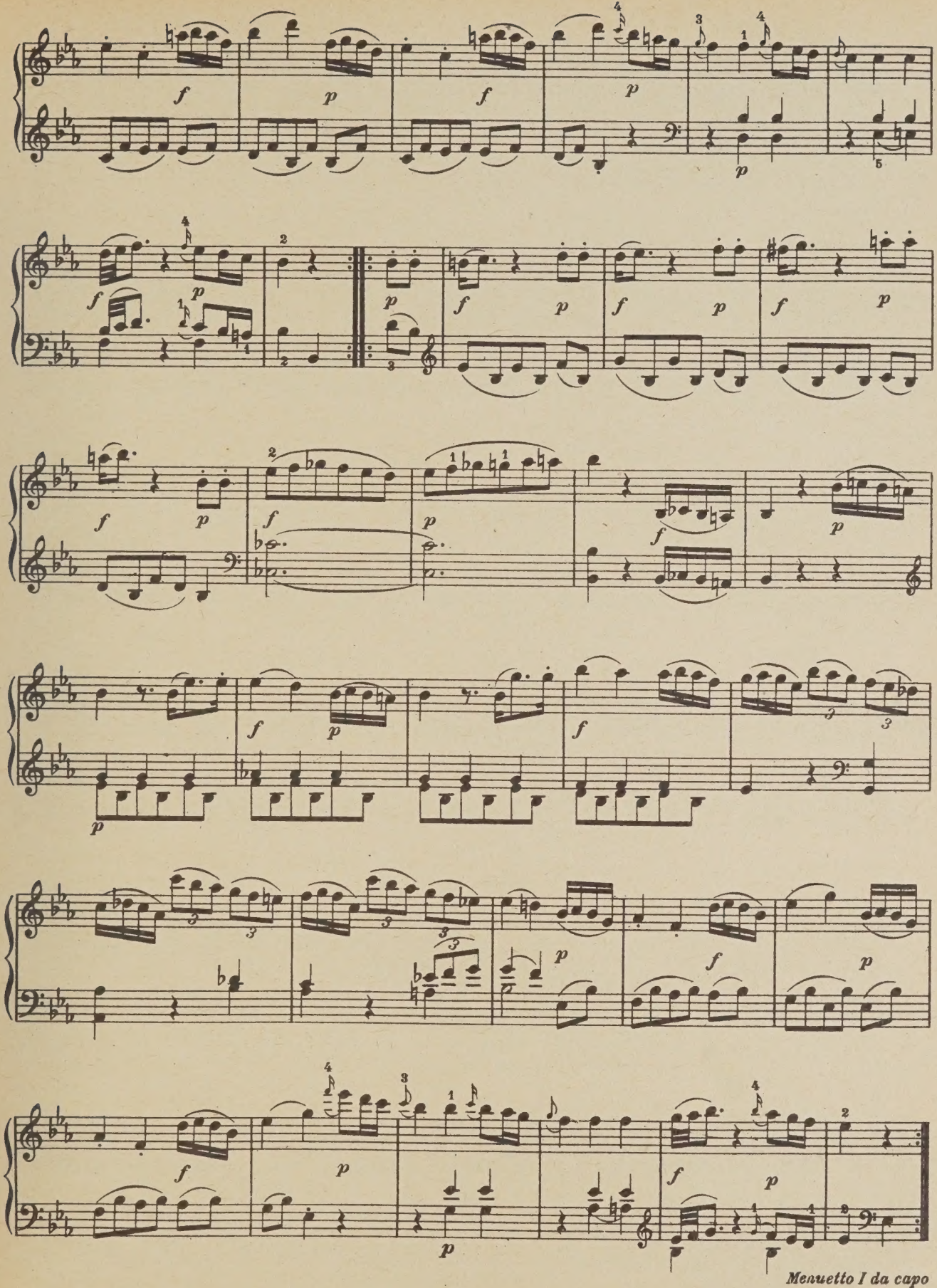
СОНАТА



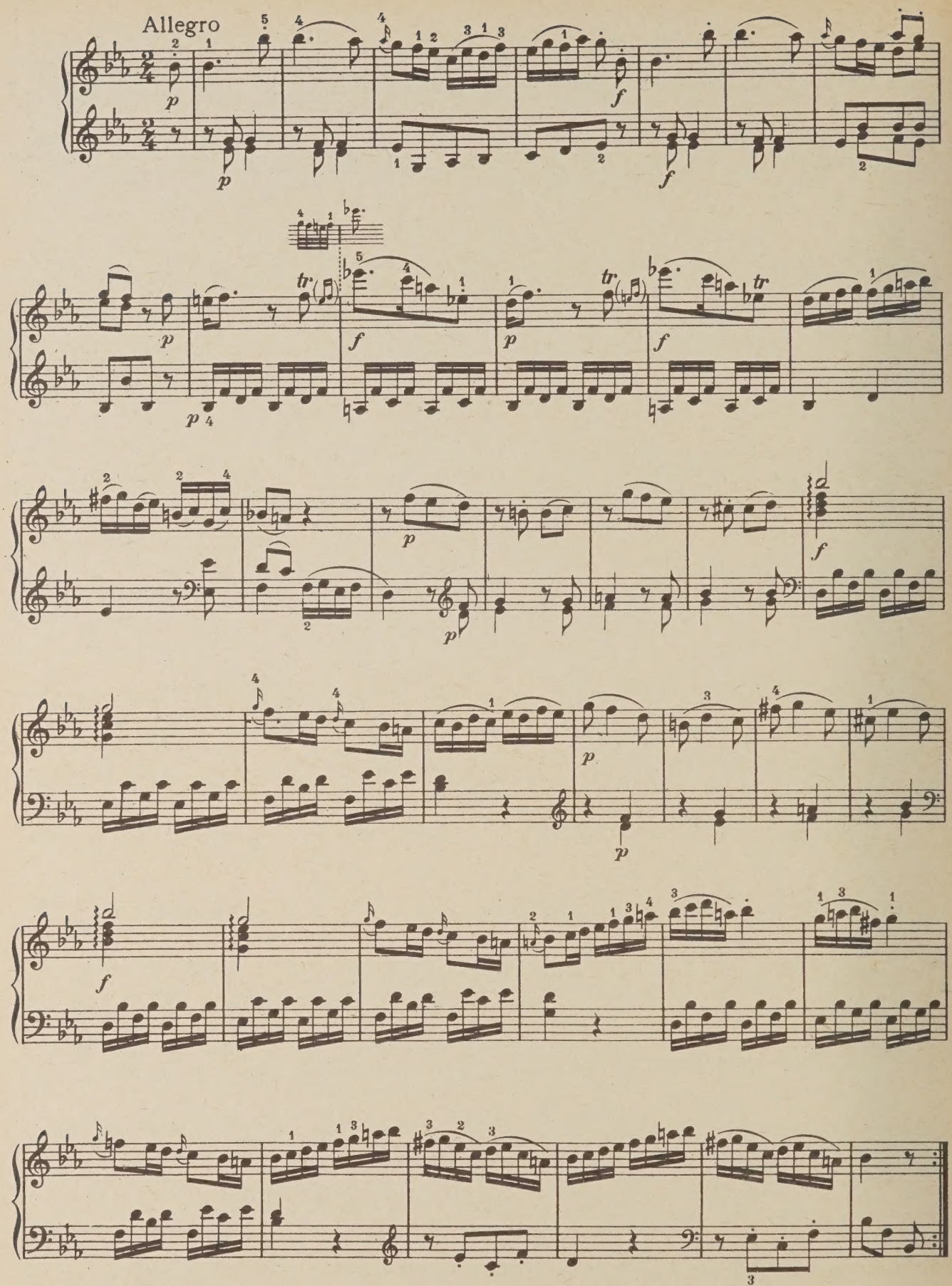

cresc.
cresc.
tr

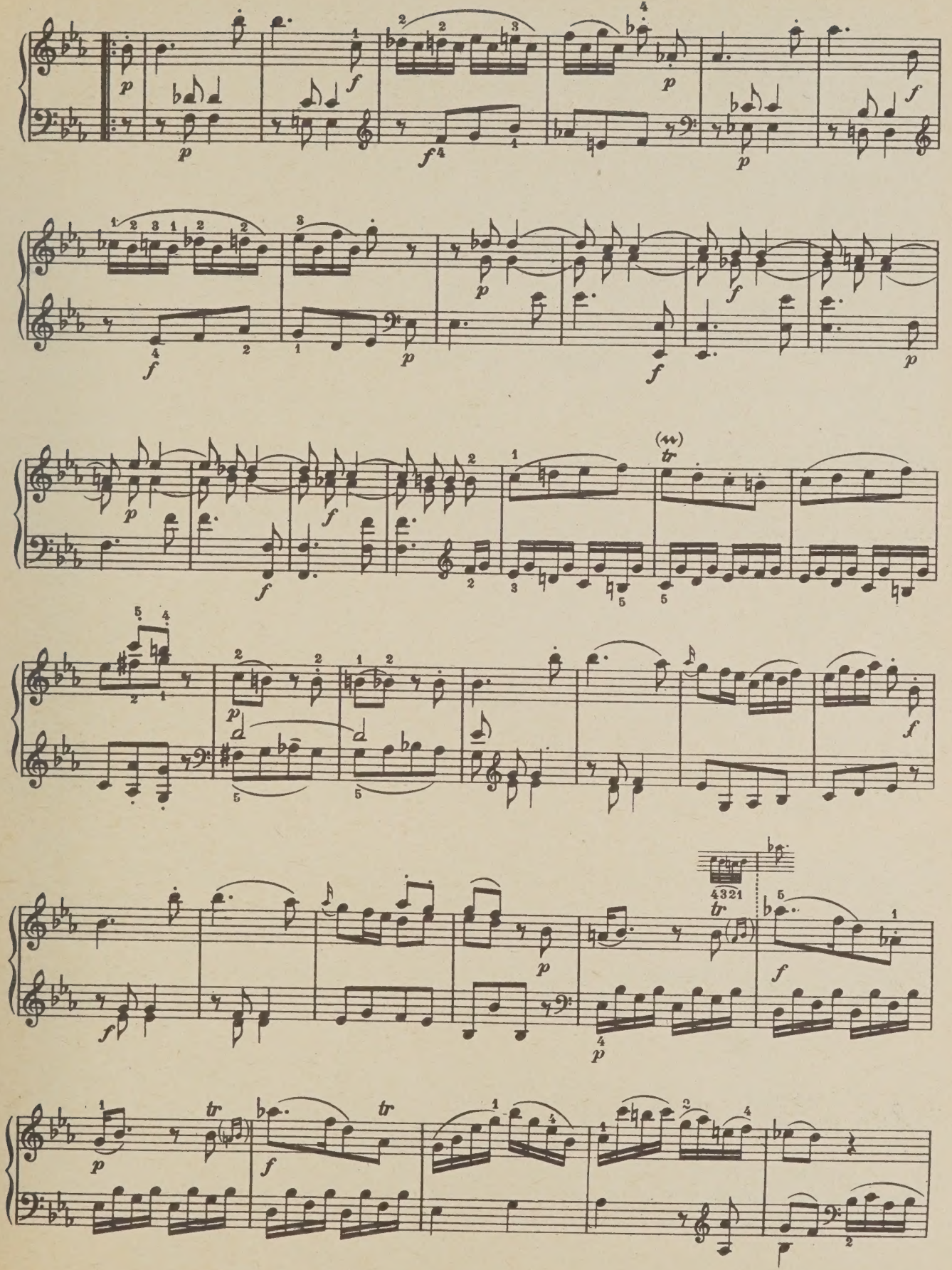

Coda

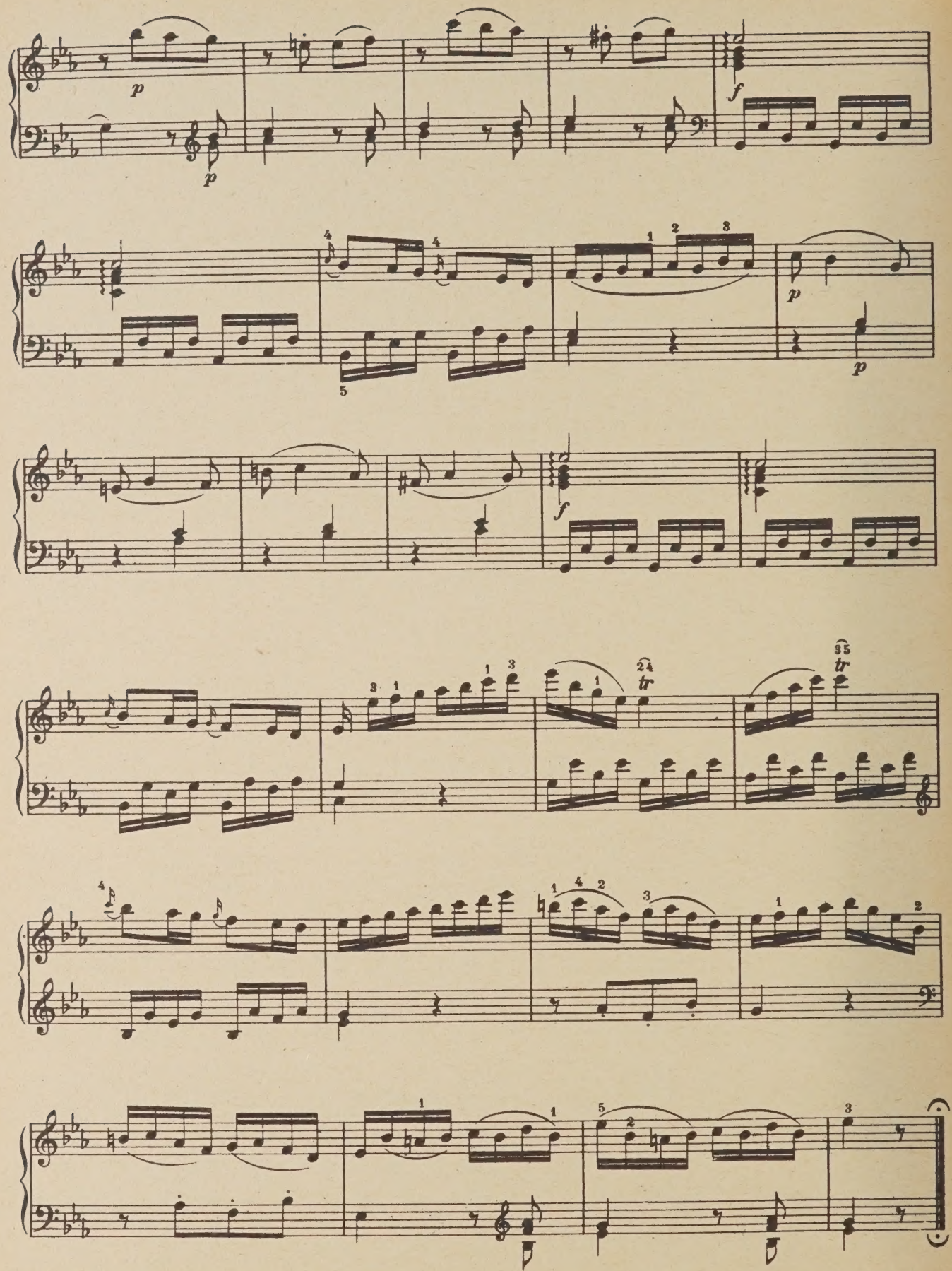

Menuetto I
Menuetto II



Menuetto I da capo

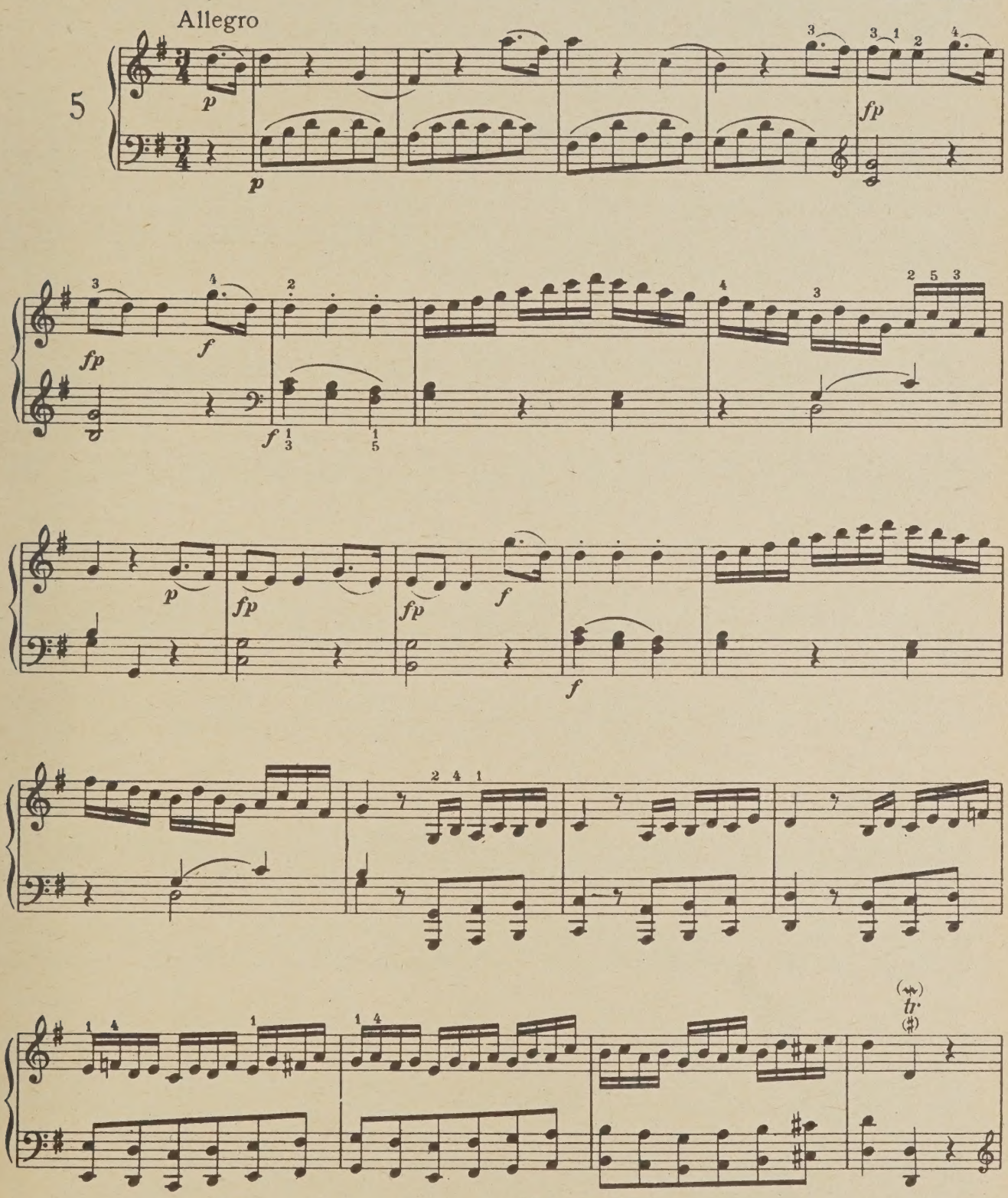

Allegro
p
f
tr

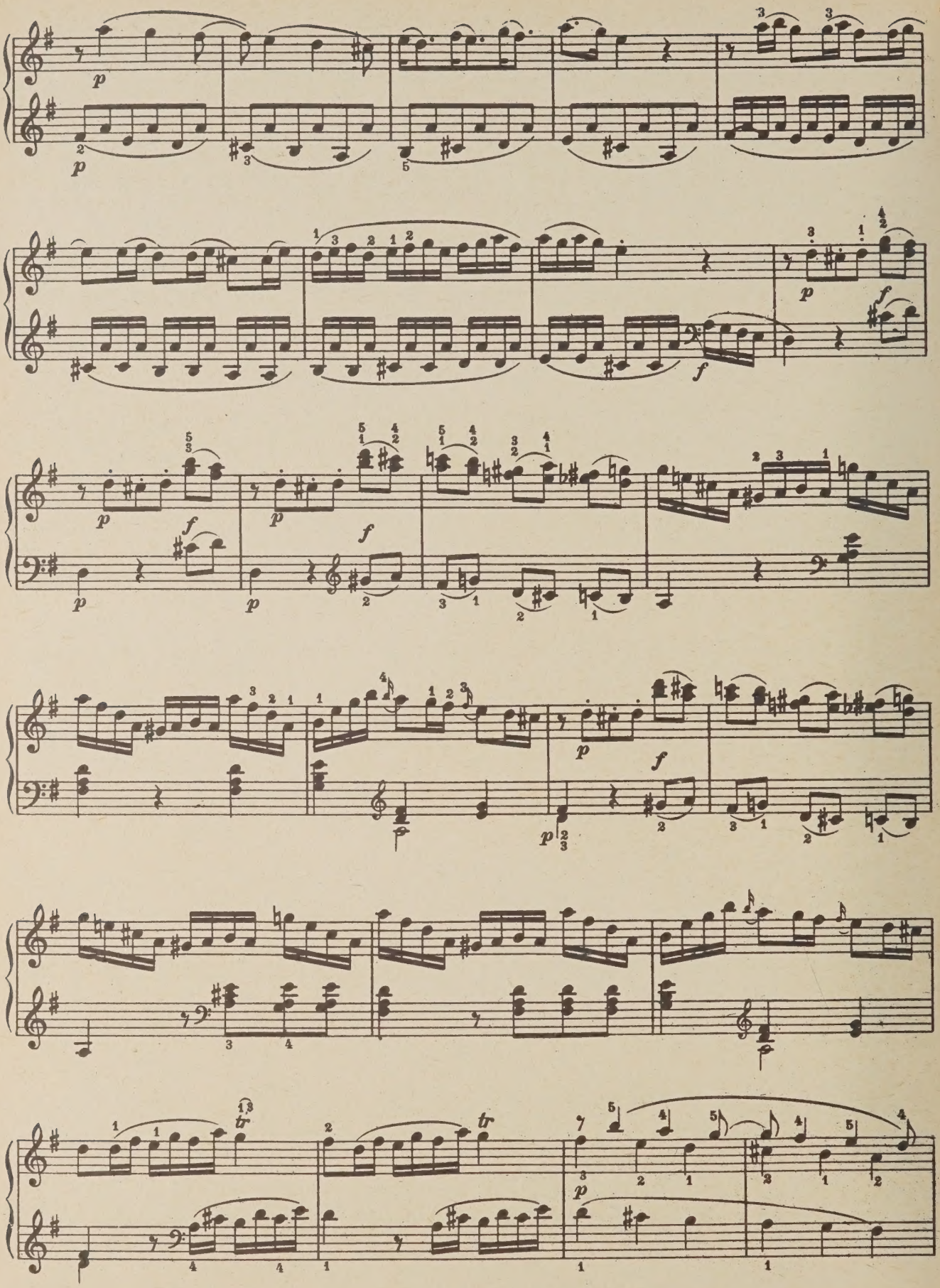


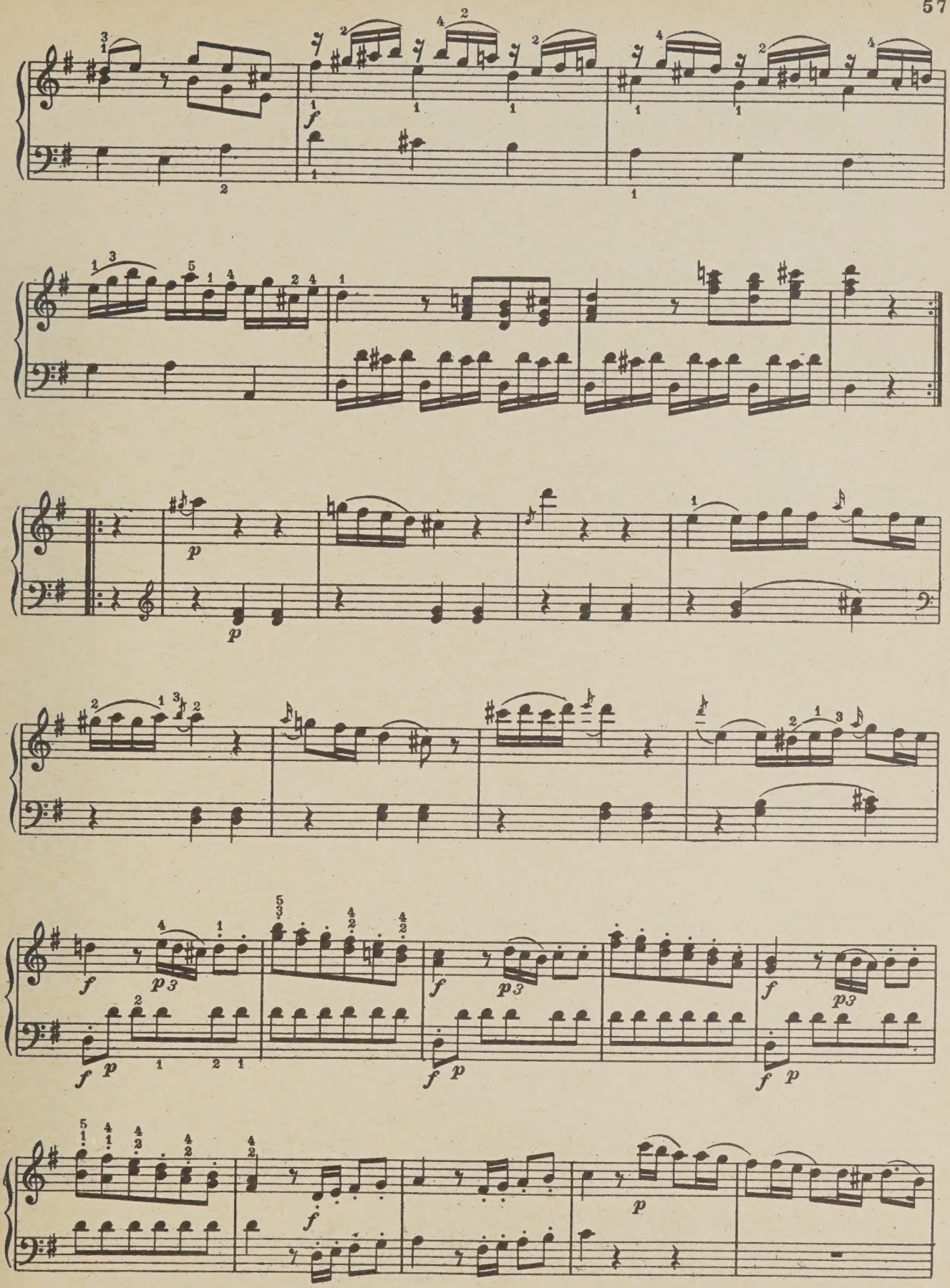


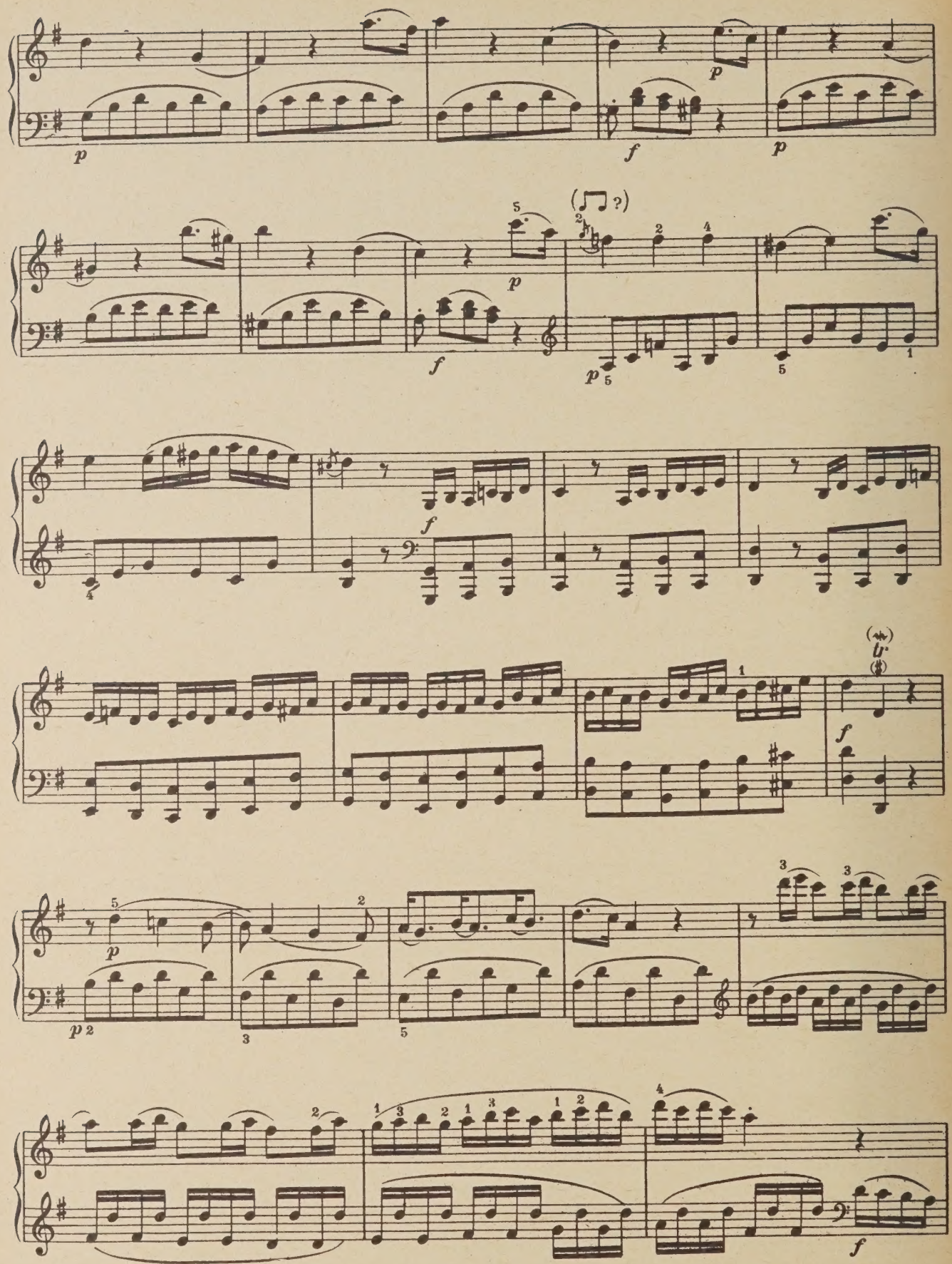
СОНАТА

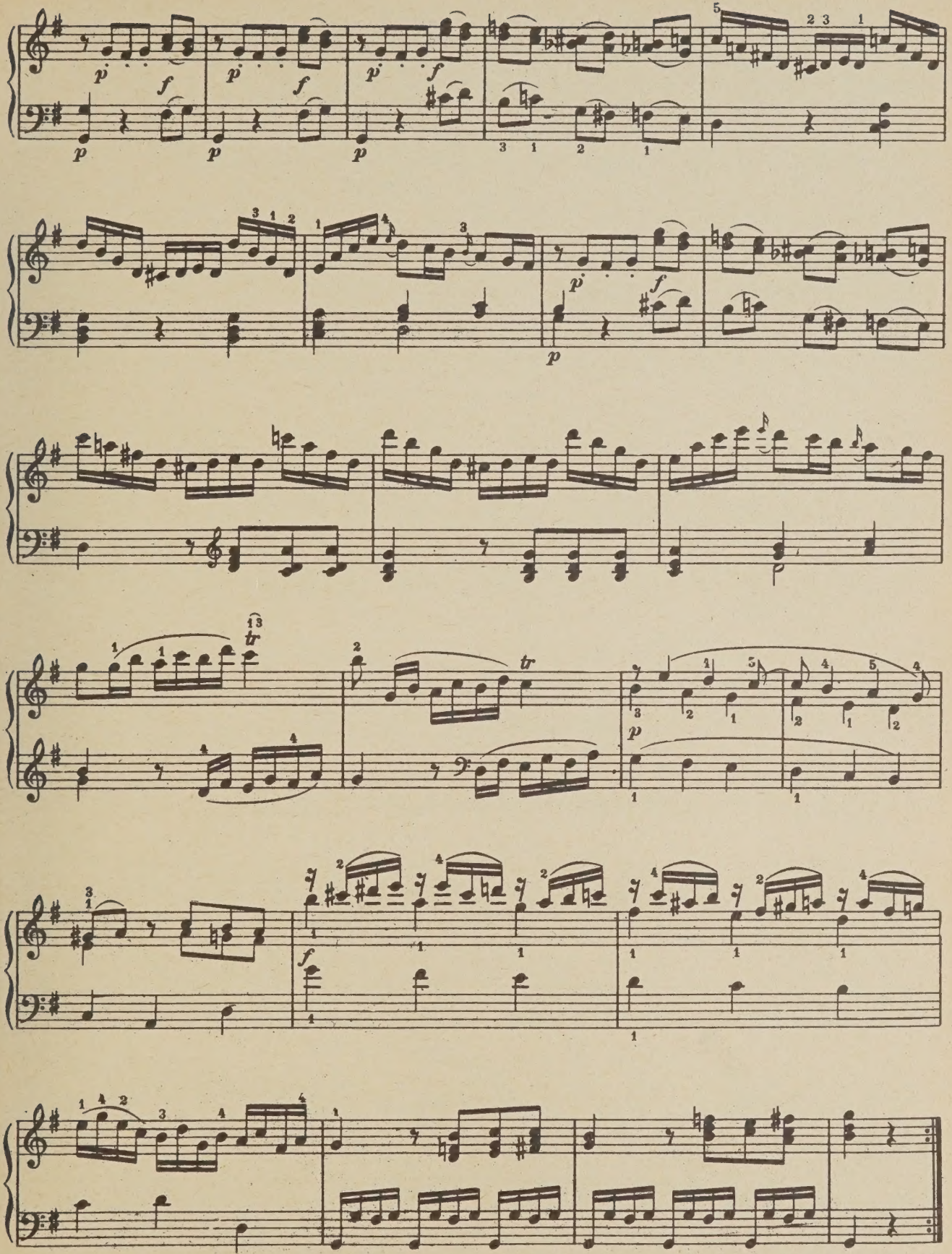
Кёхель N. 283

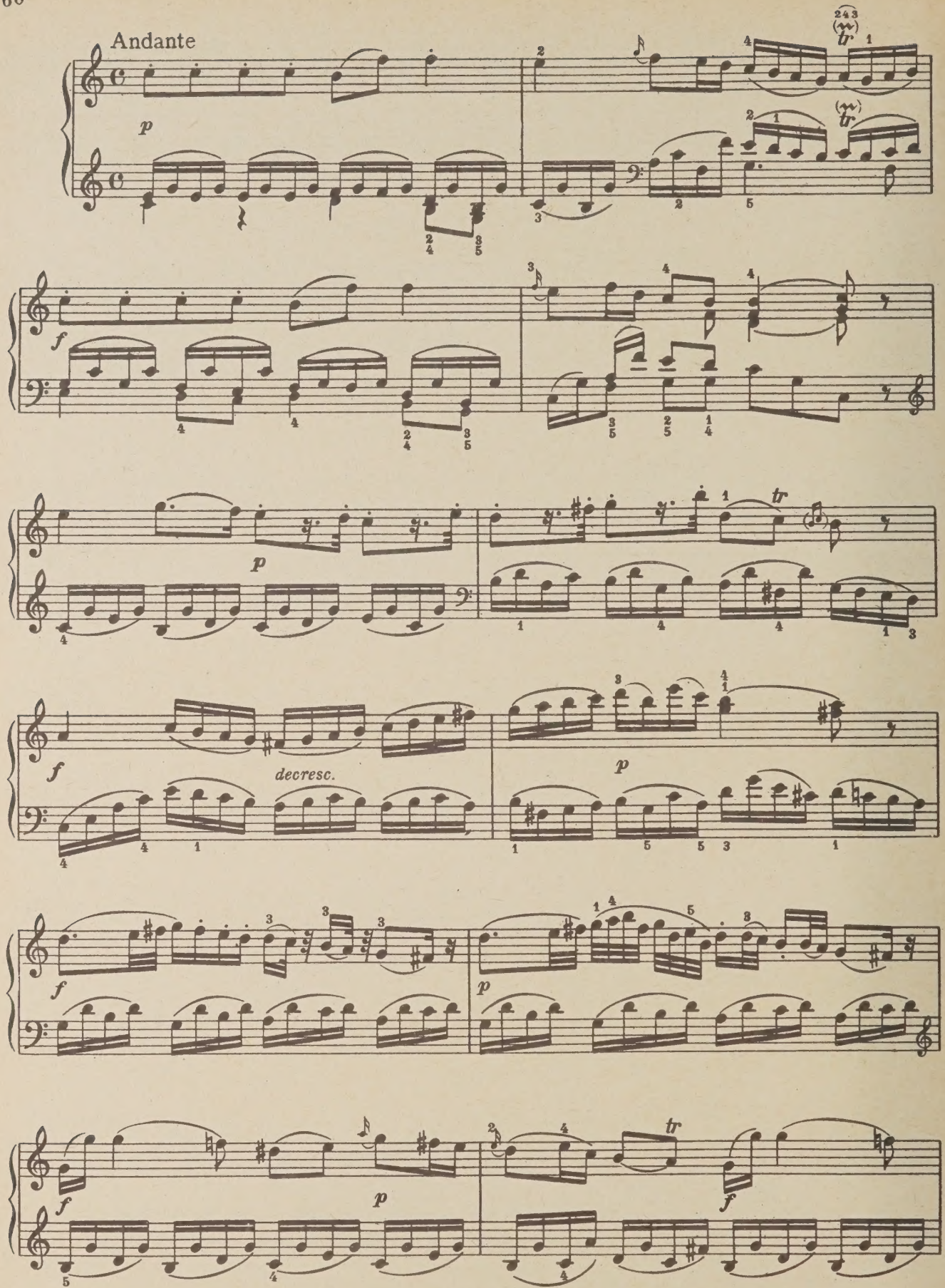


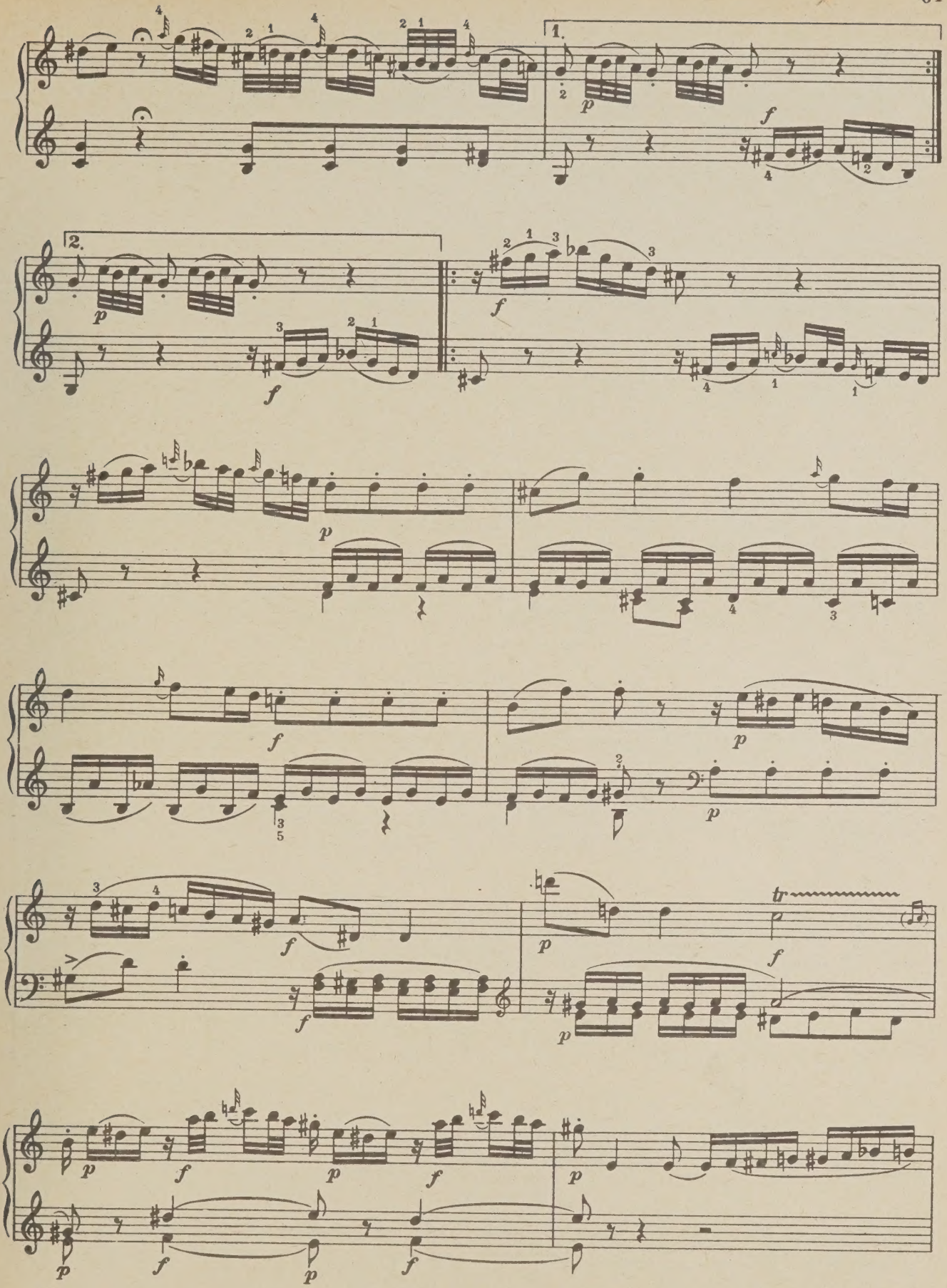


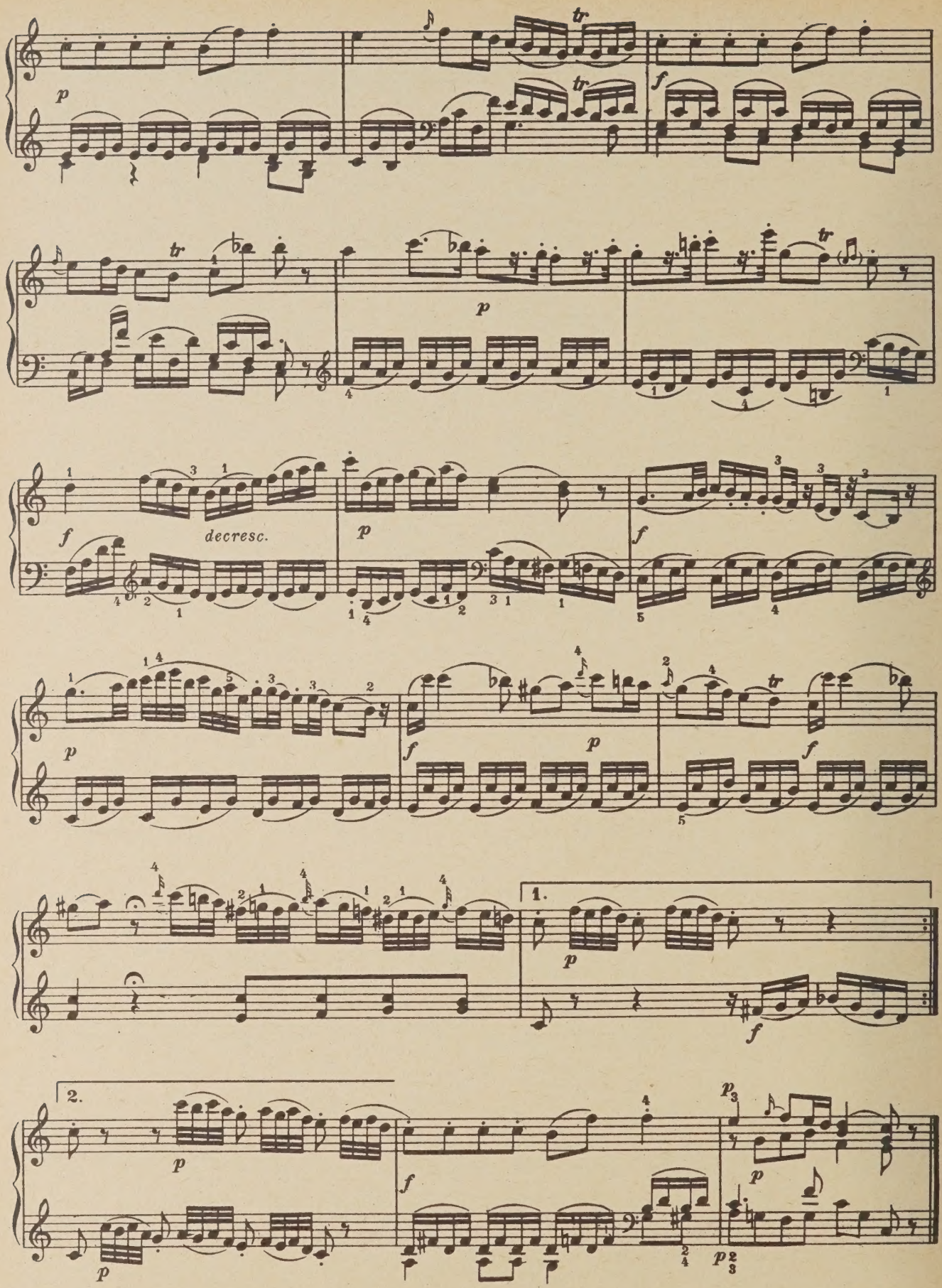


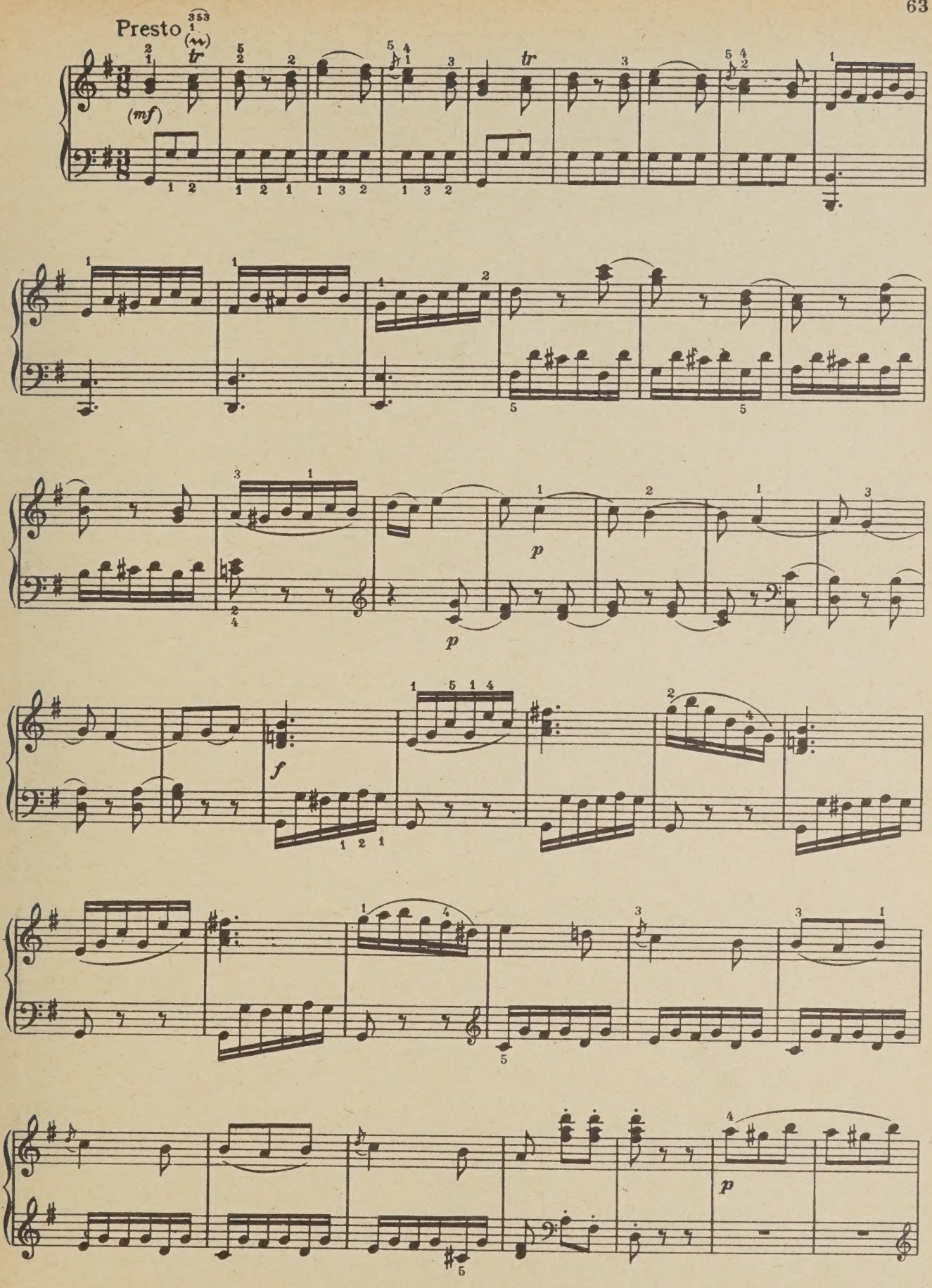


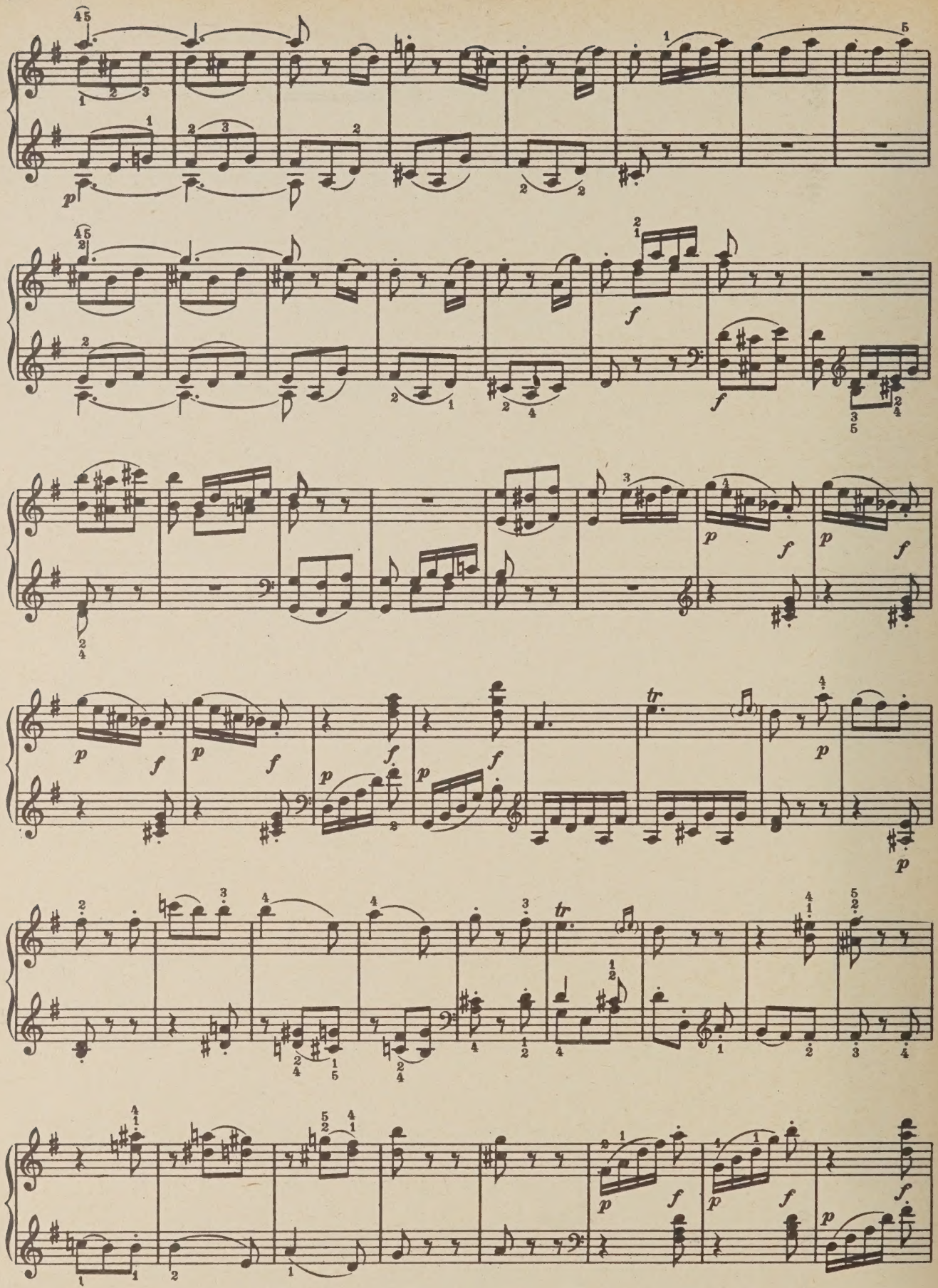


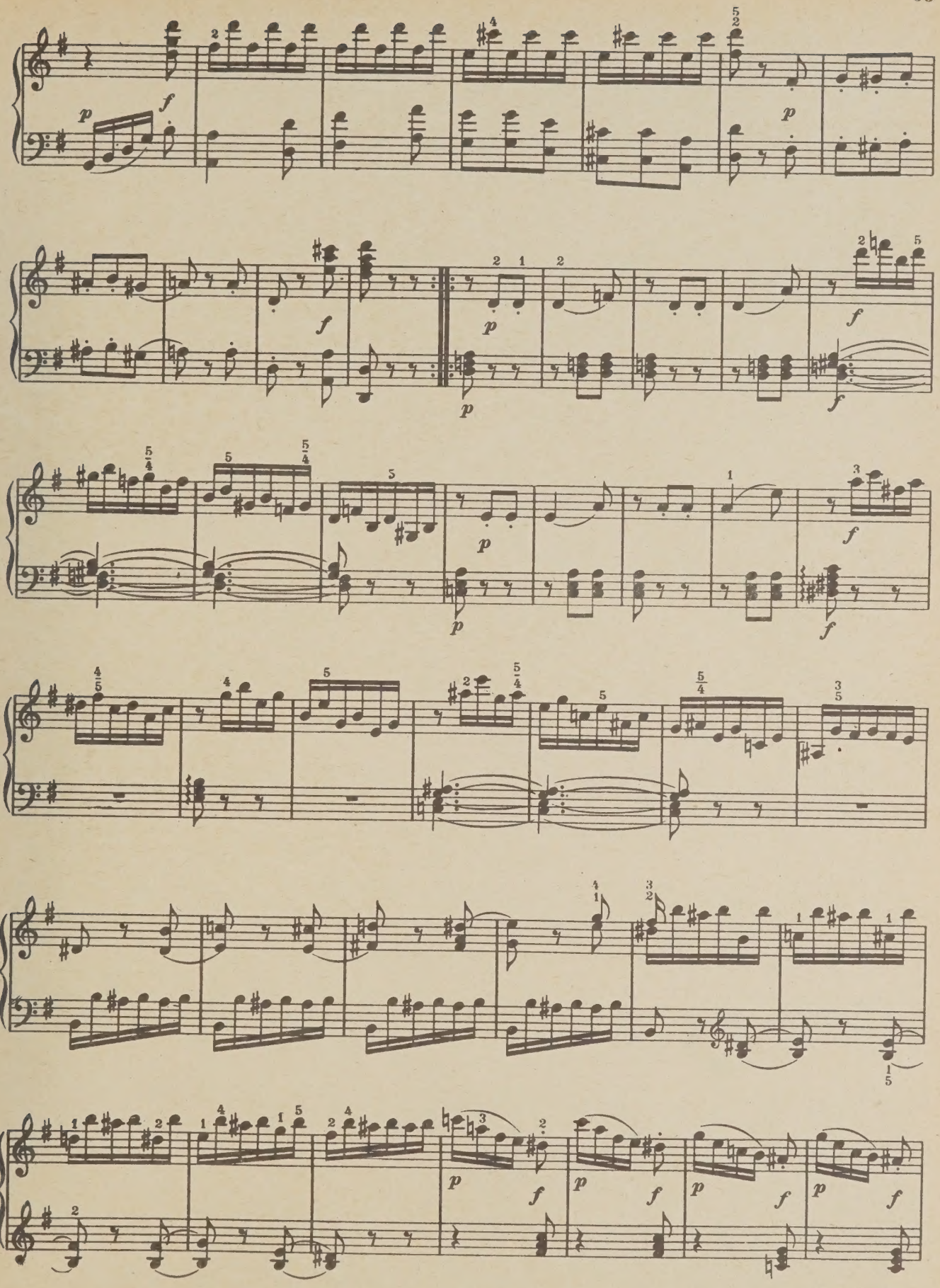

Andante
p
f
p
f
decresc.
p
f
p
f
p
f

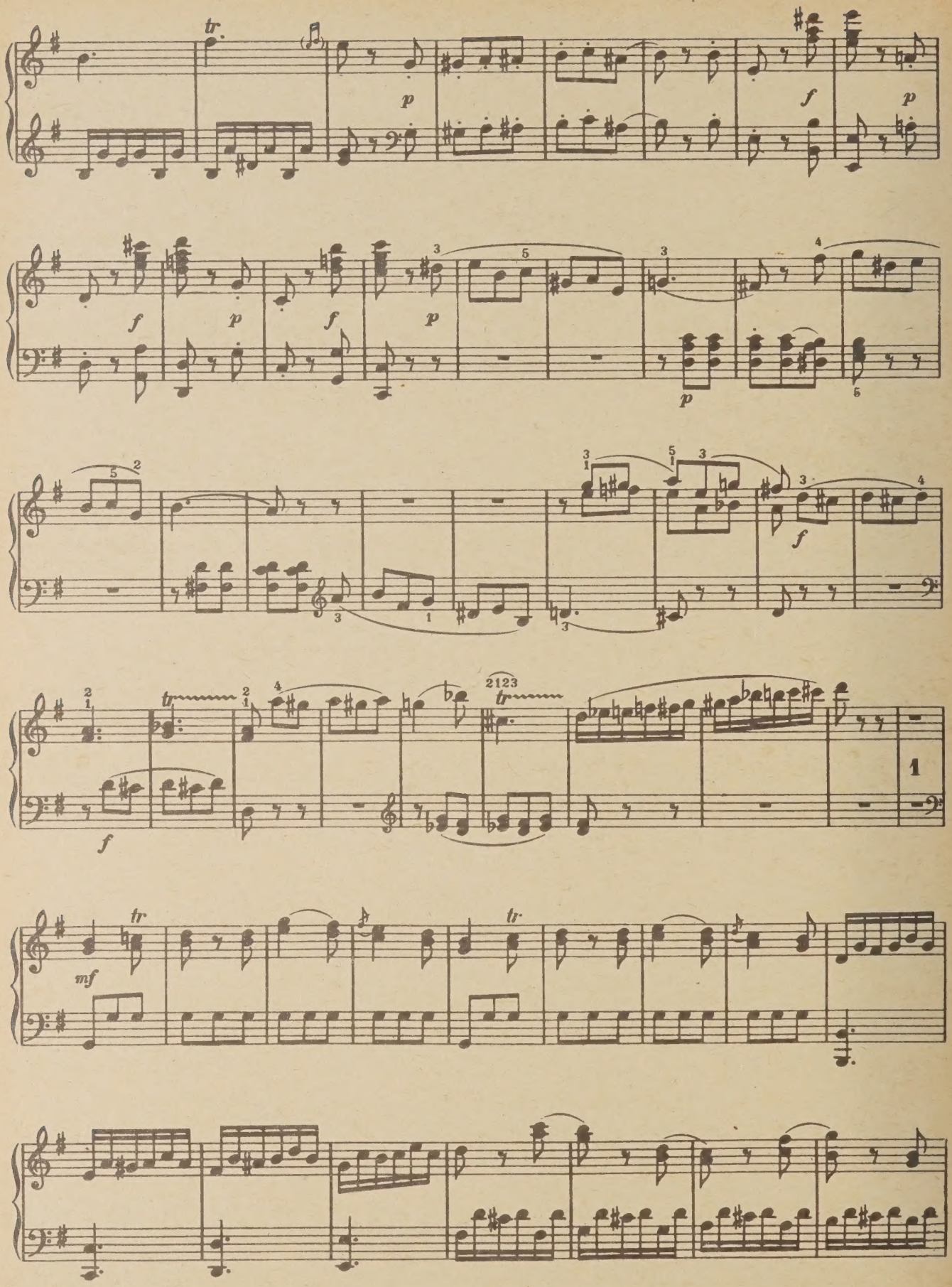

1.
2.
p
f
tr

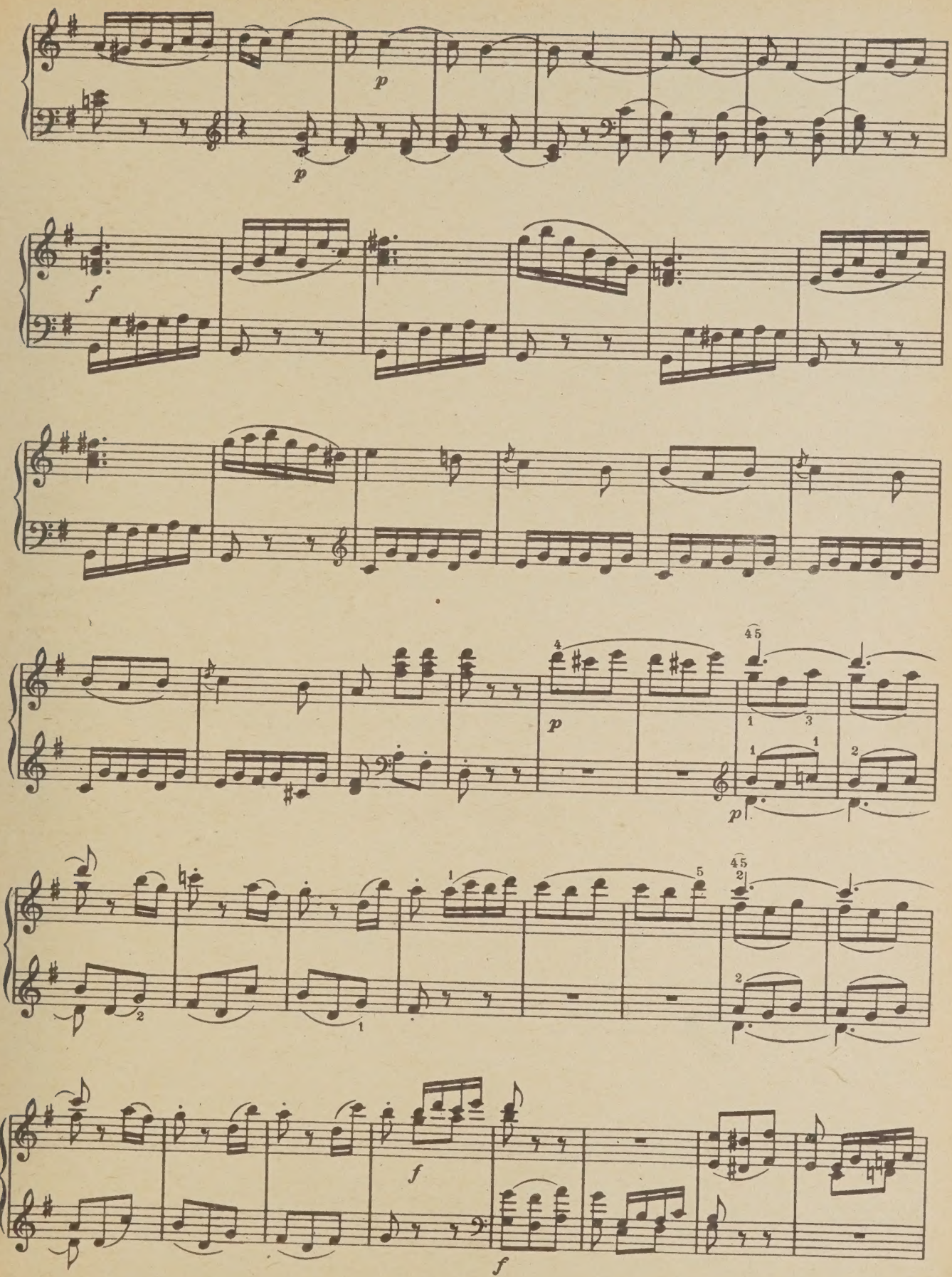

p
tr
f
decresc.
1.
2.

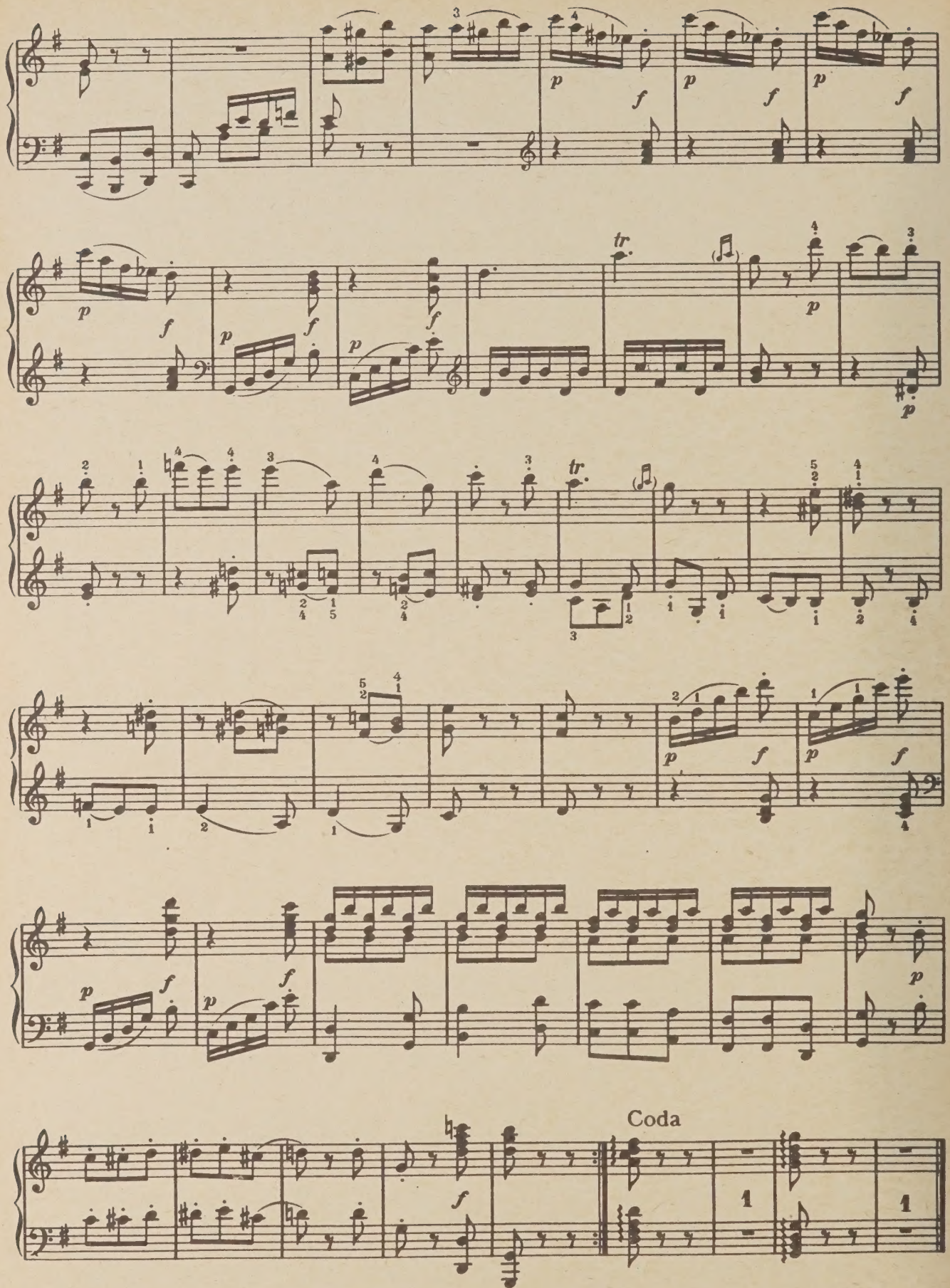

Presto
(mf)
tr
p
f
p






tr
p
f
p
f
p
f
p
p
f
f
tr
tr
1
mf
tr
tr

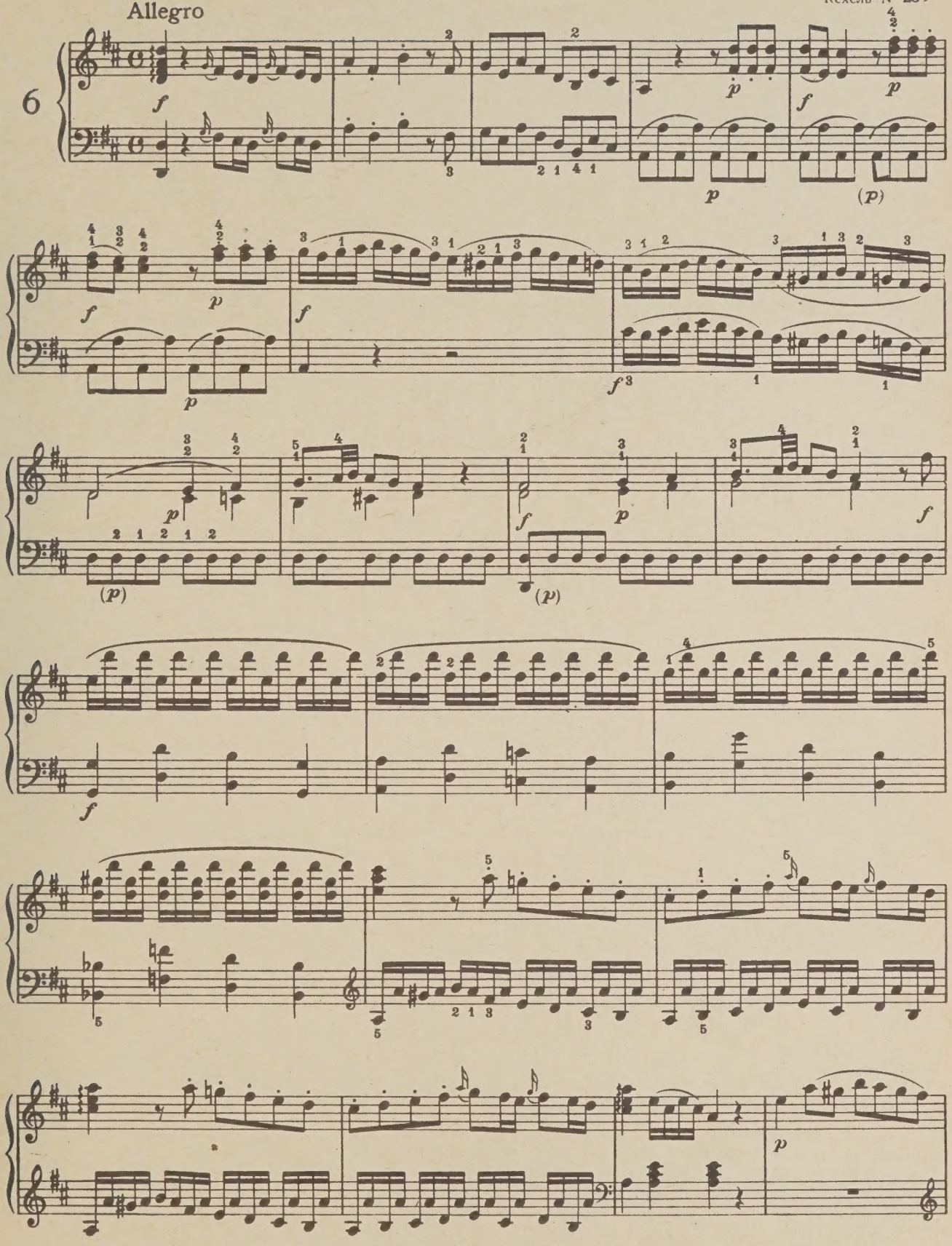

p
p
f
p
p
f
f

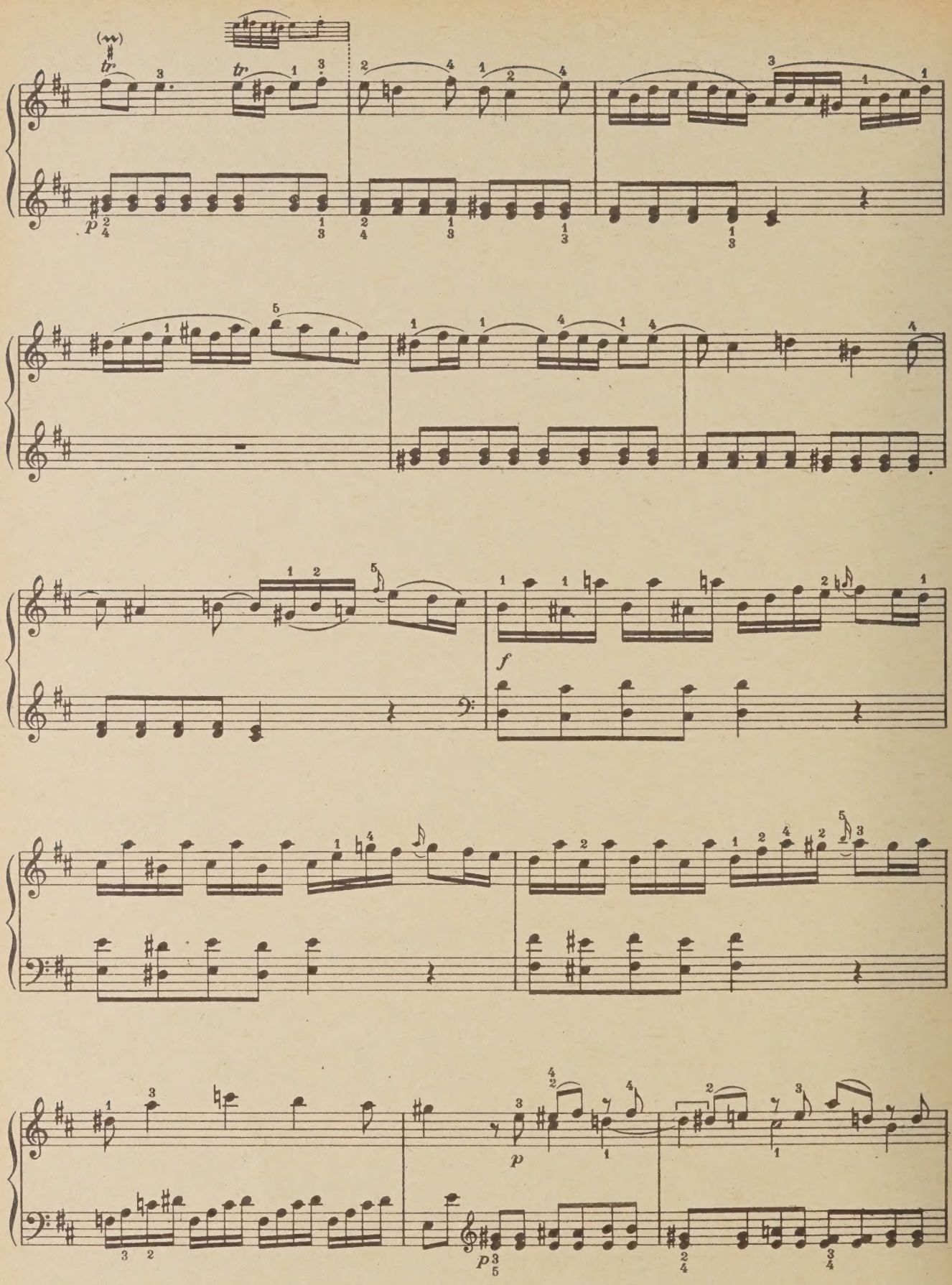

Coda

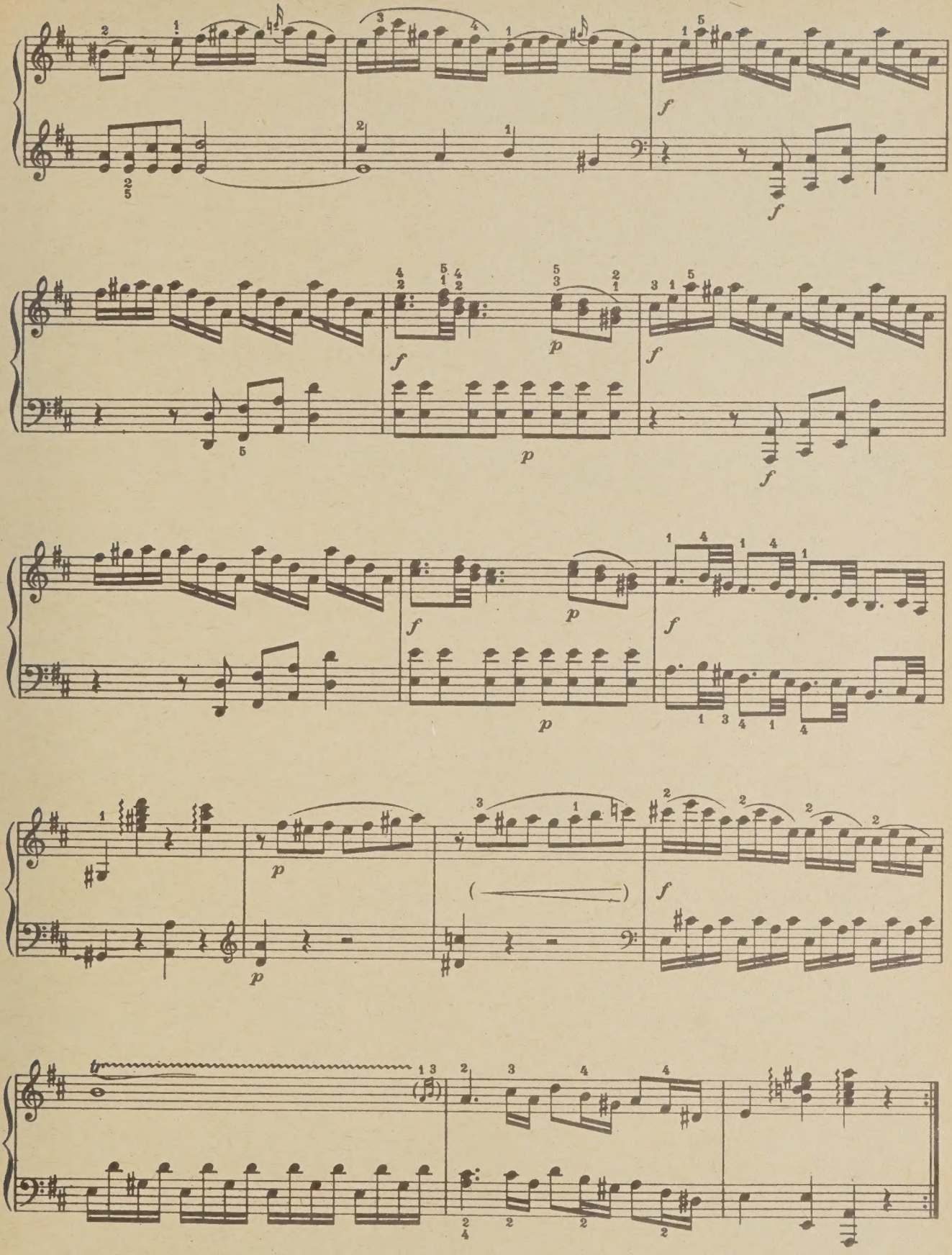
СОНАТА

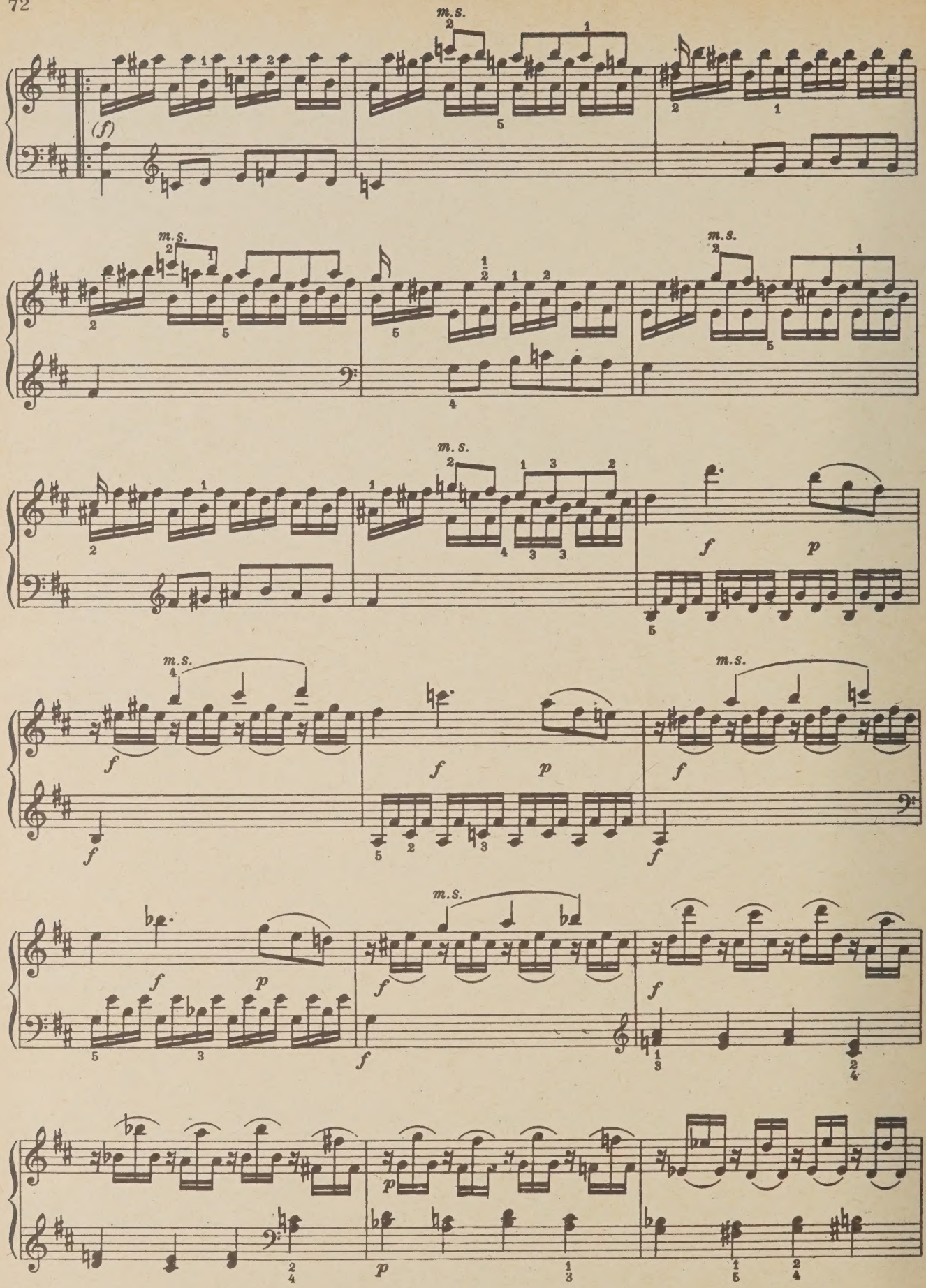
Кёхель N 284

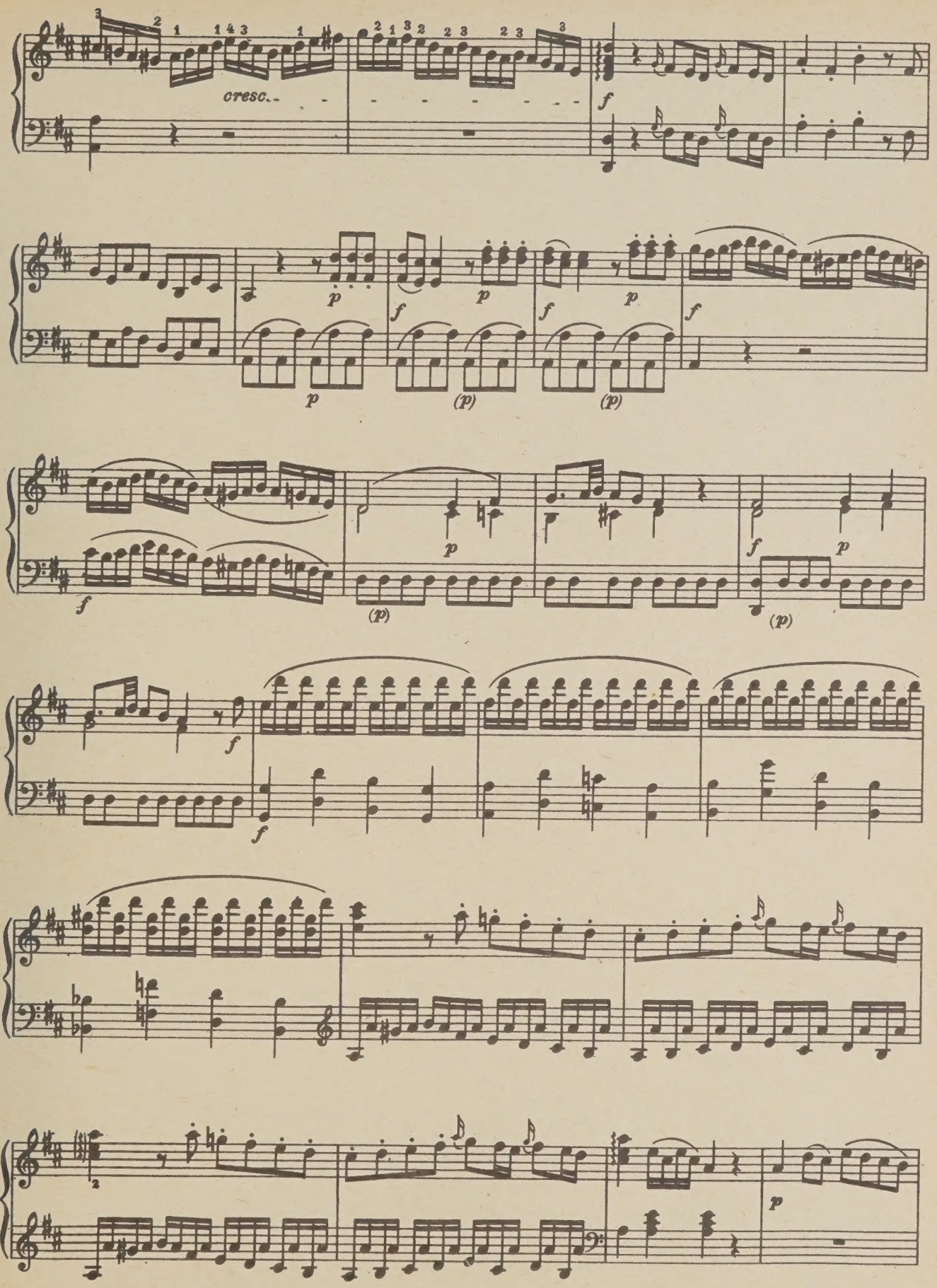
Allegro

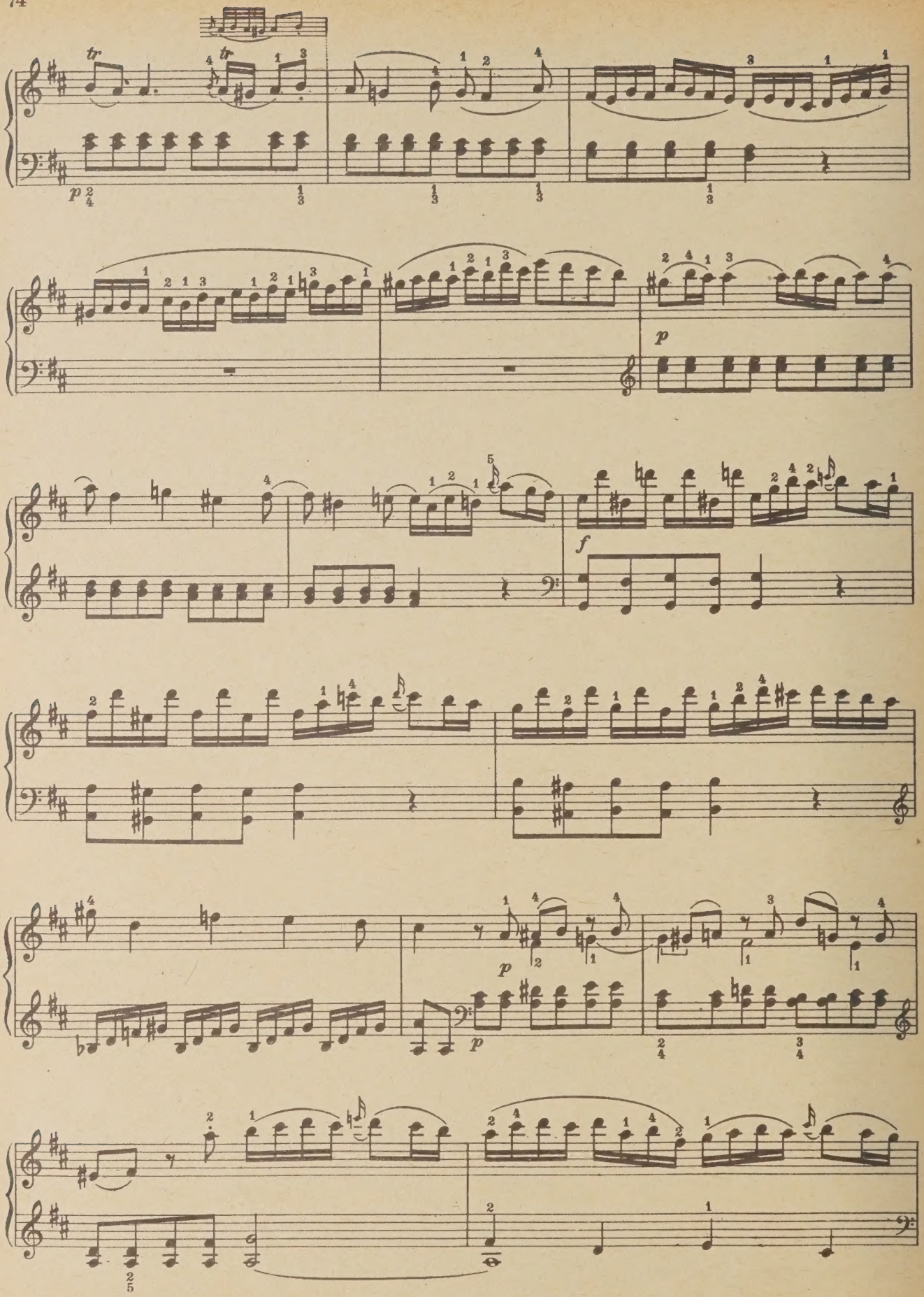


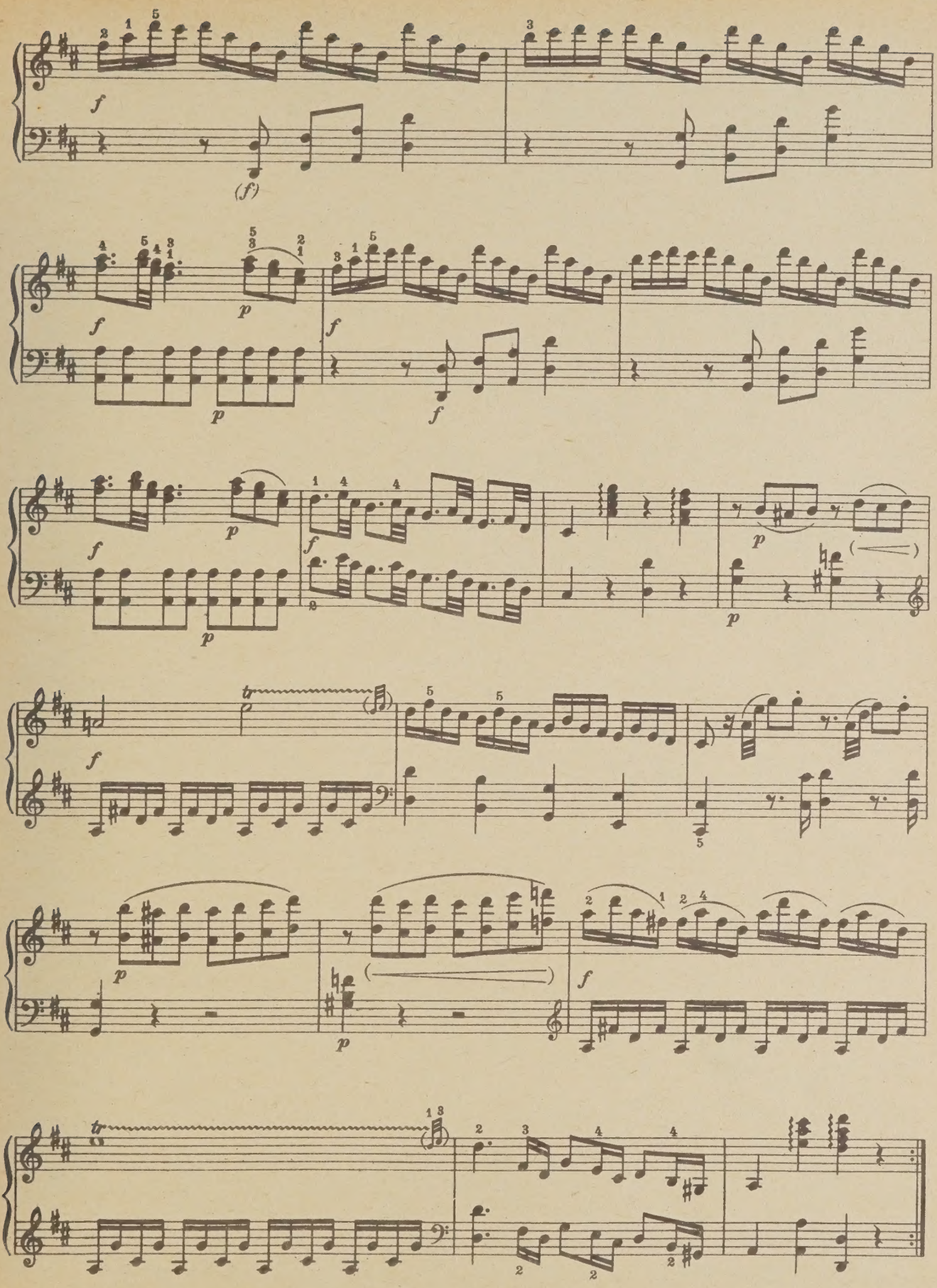

tr
tr
p
f
p
p




m.s.
(f)
m.s.
m.s.
m.s.
f
p
m.s.
m.s.
f
p
m.s.
f
p
p

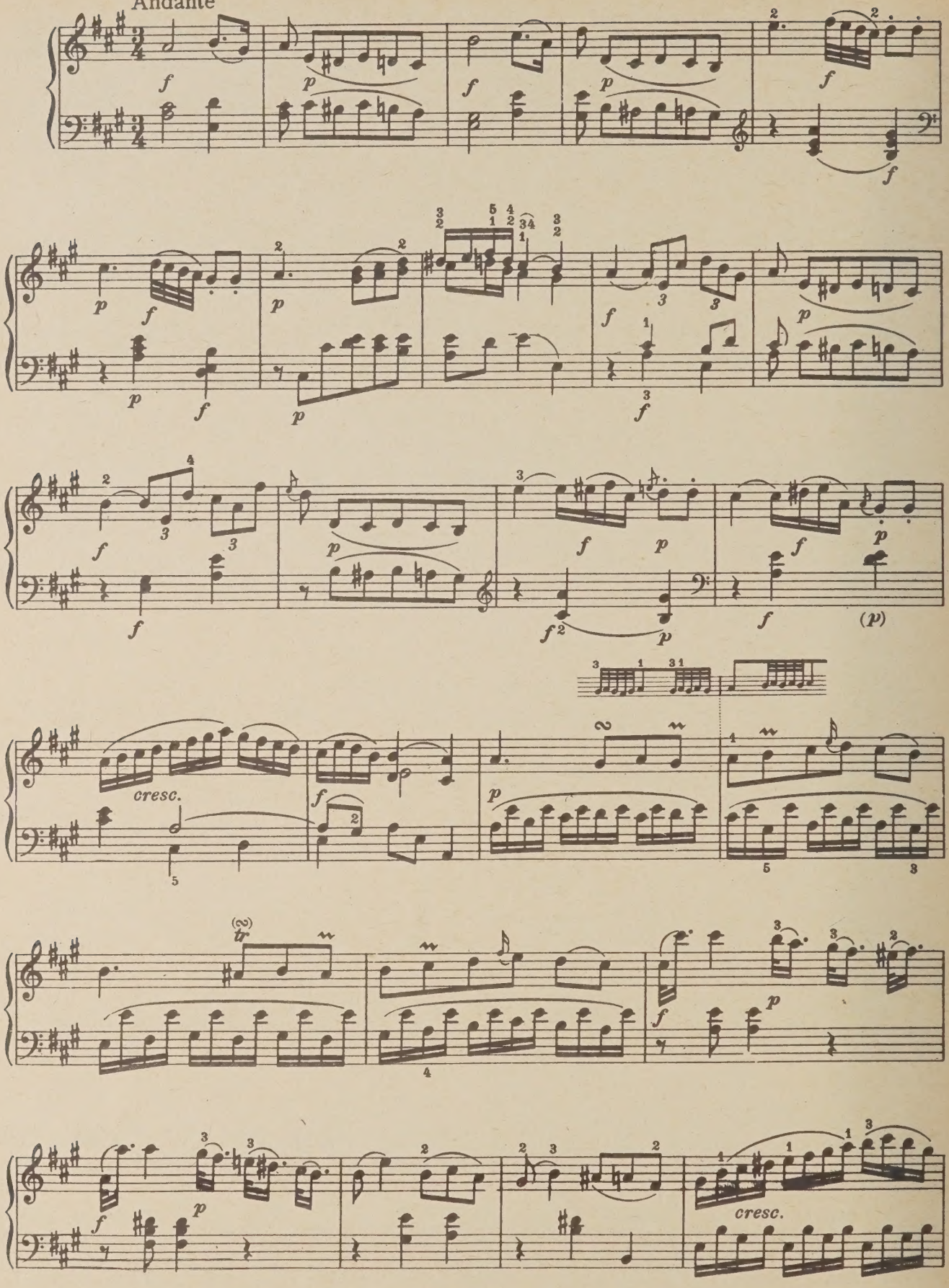

cresc.
f
p
(p)

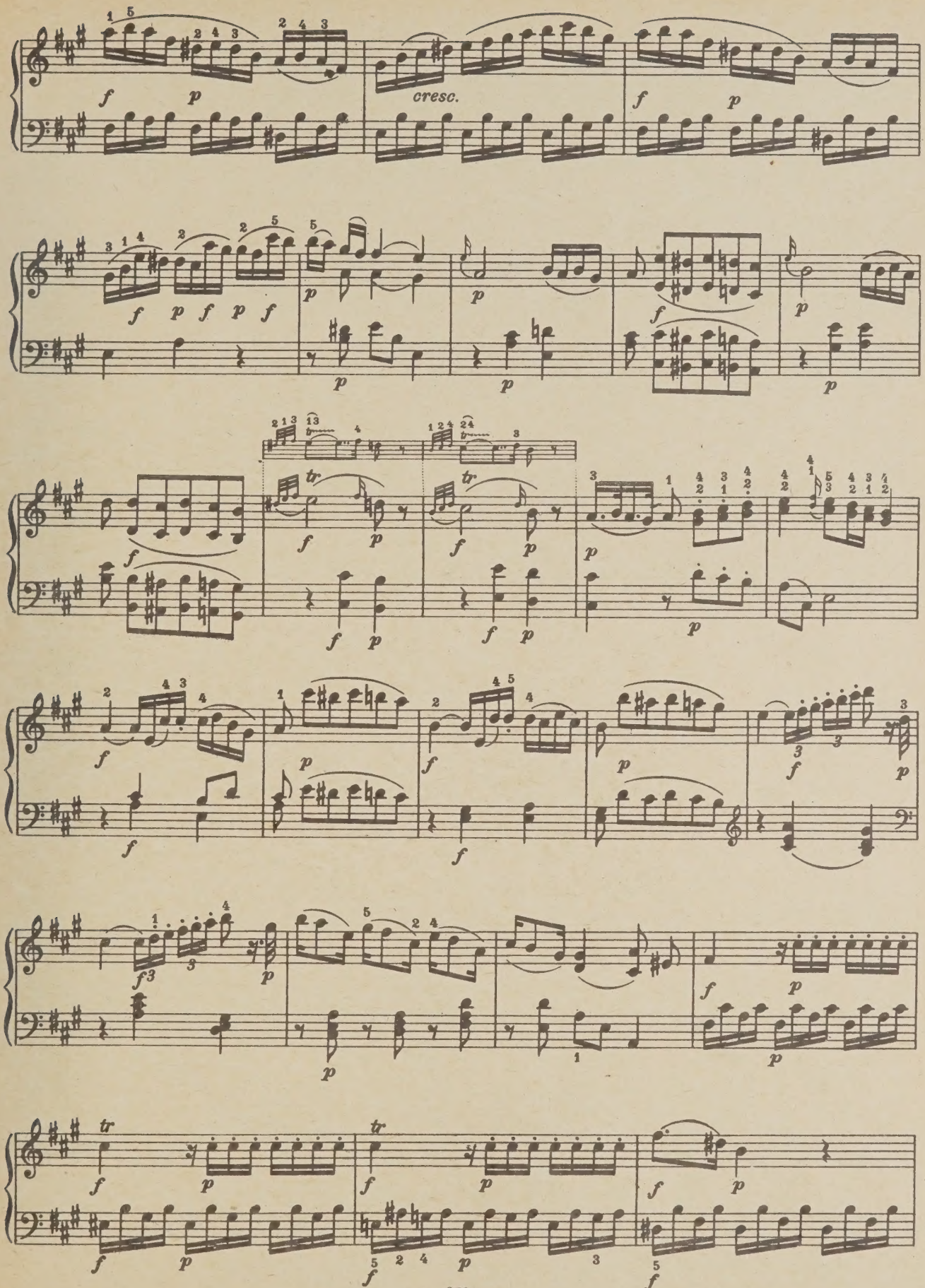


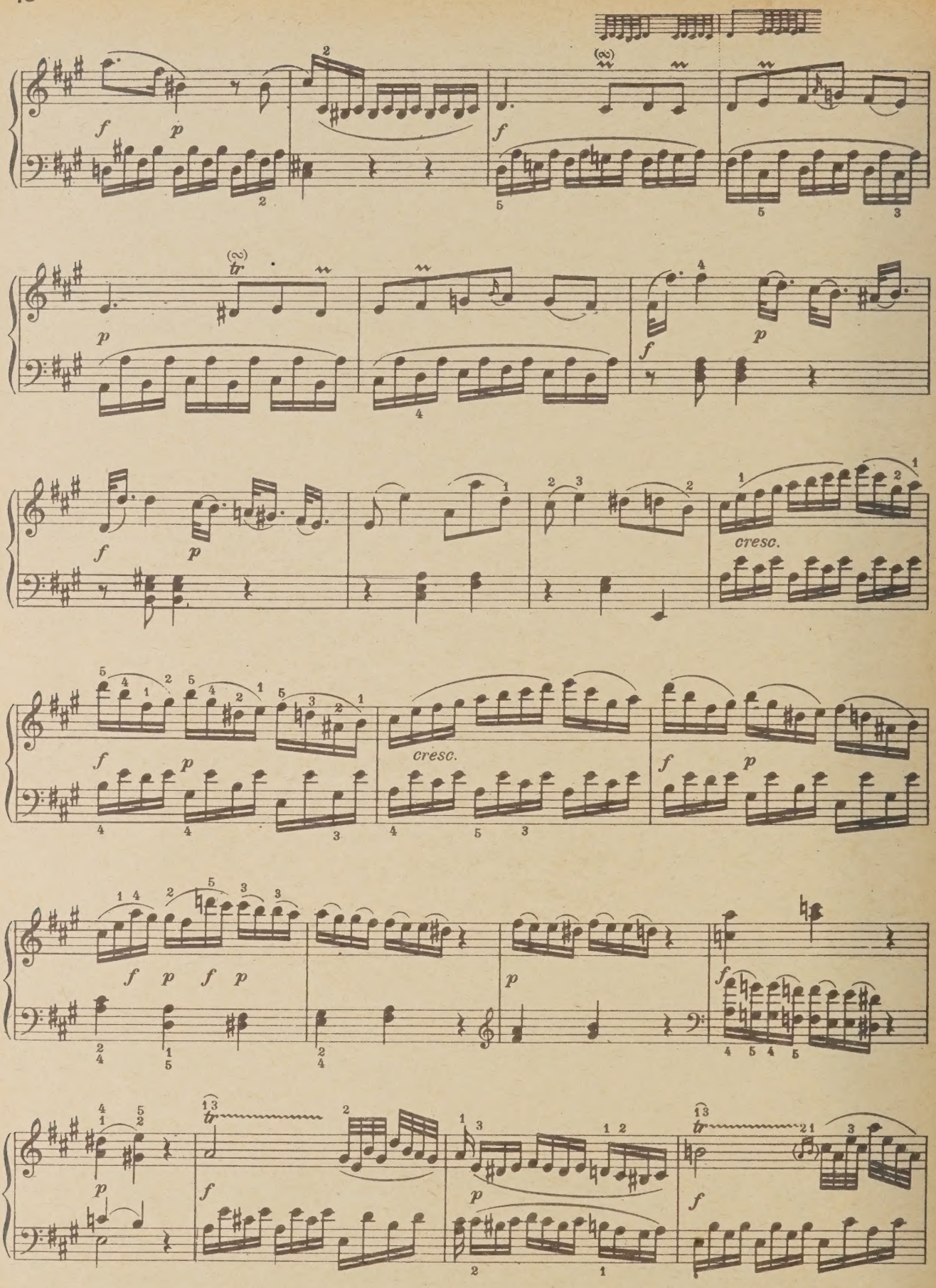


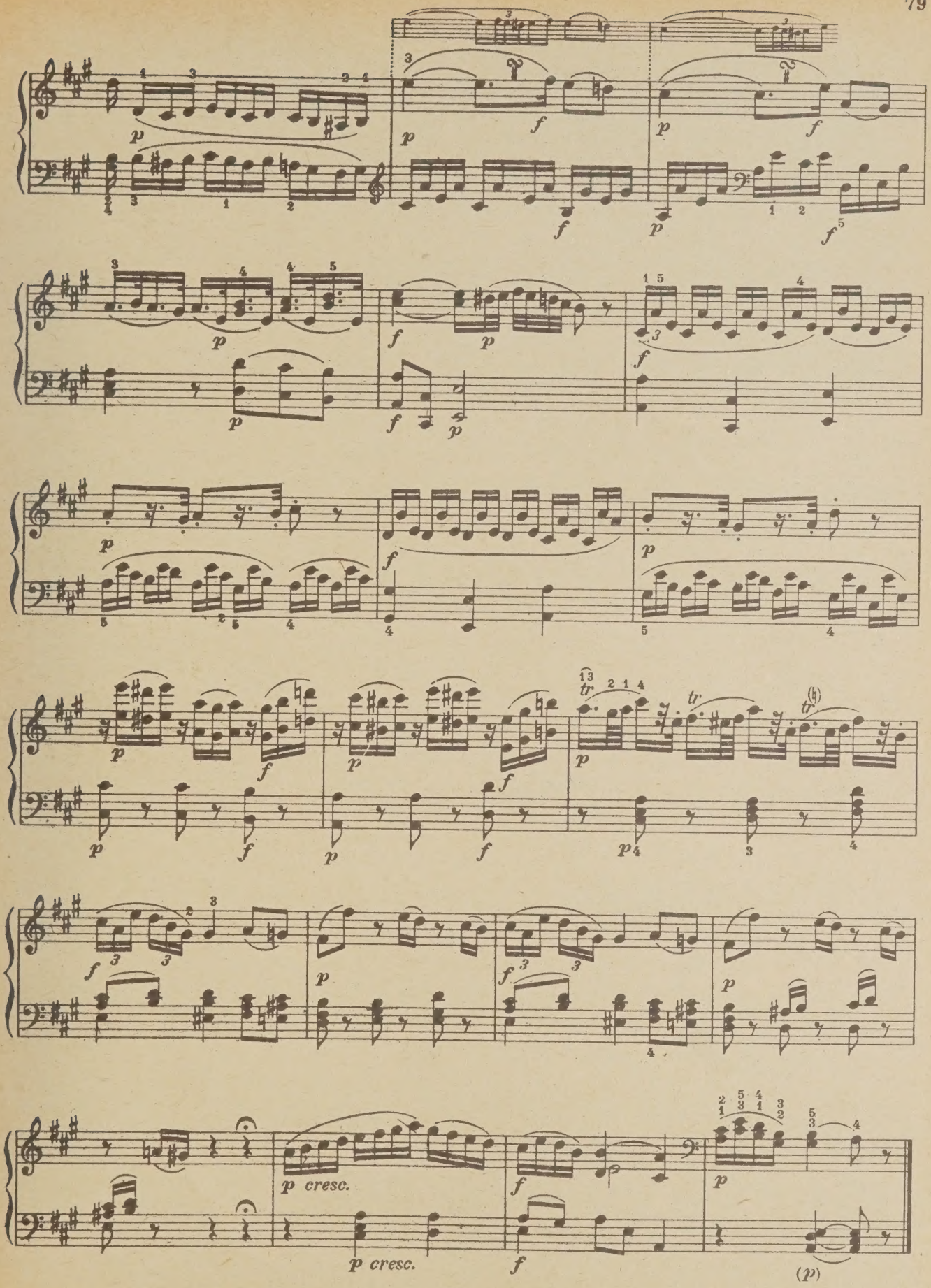
Rondeau en Polonaise

Andante

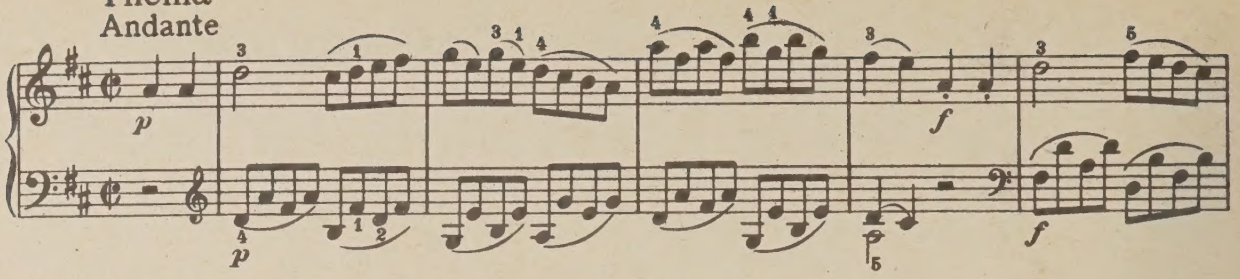


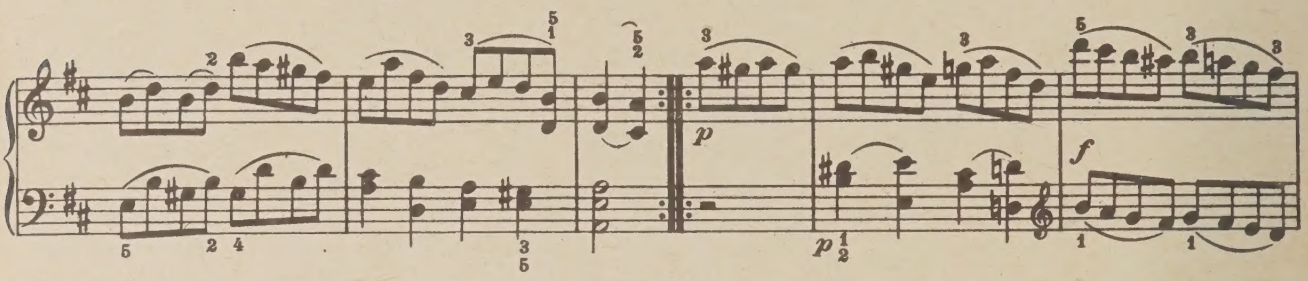

cresc.

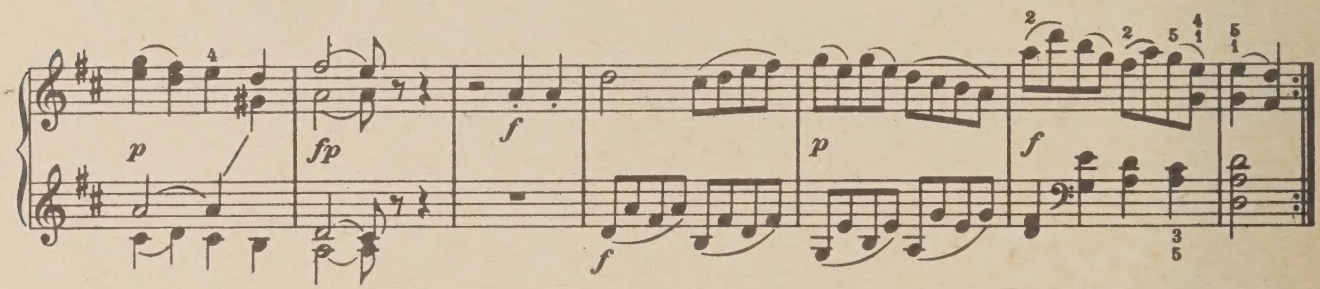

cresc.
cresc.


p
f
p cresc.
(p)

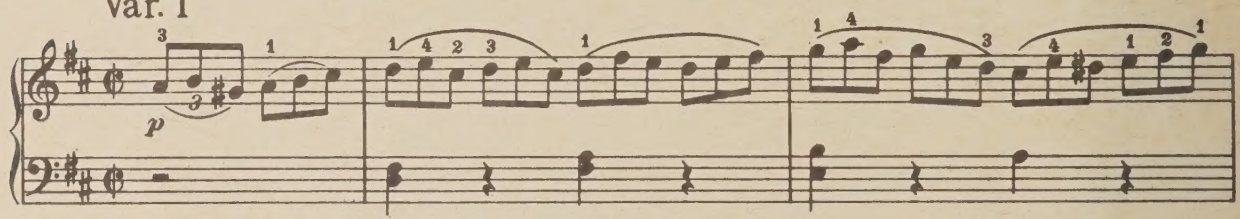
Thema
Andante

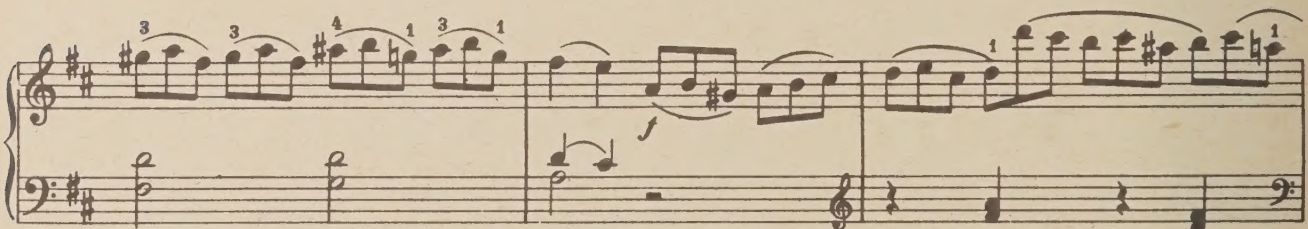


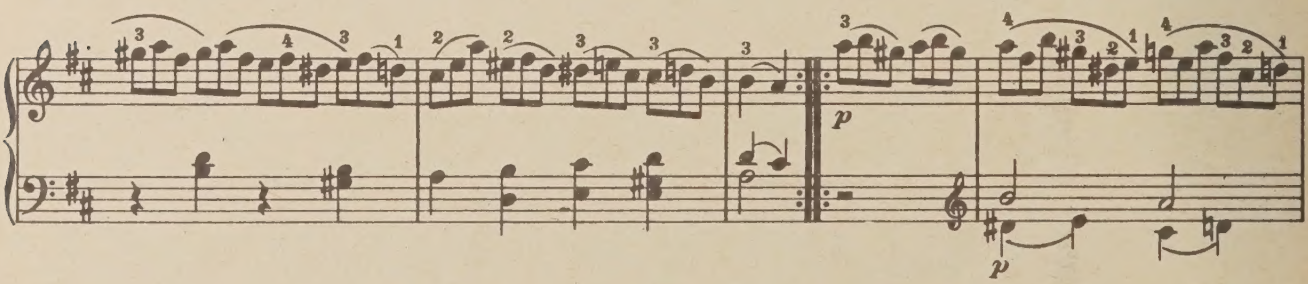


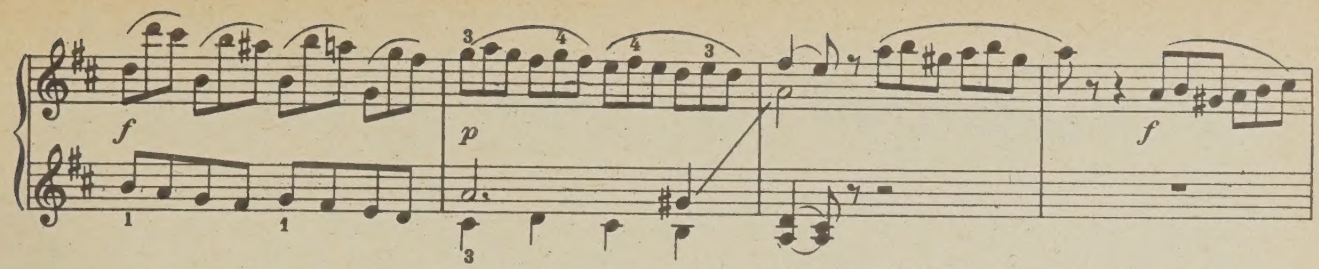


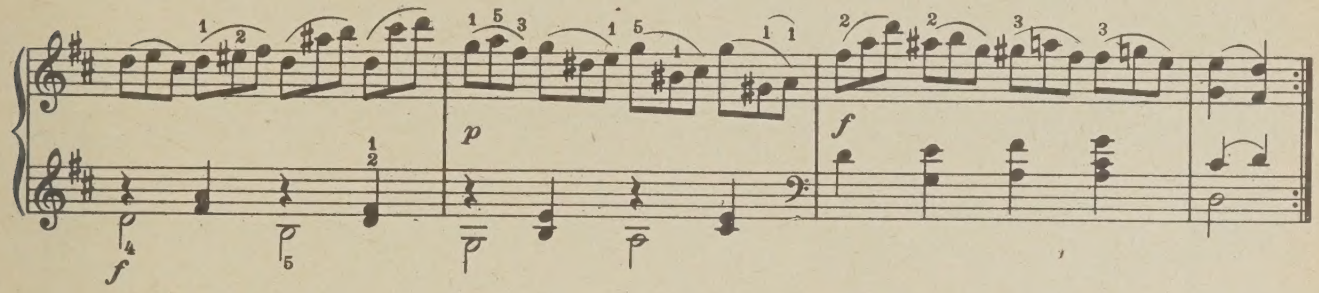
Var. I



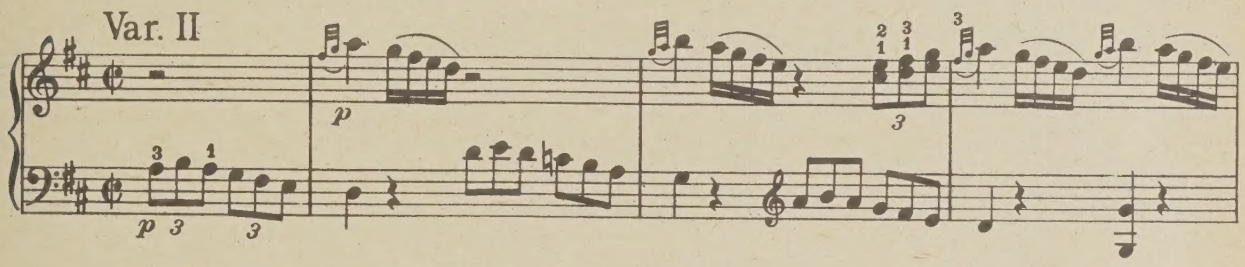


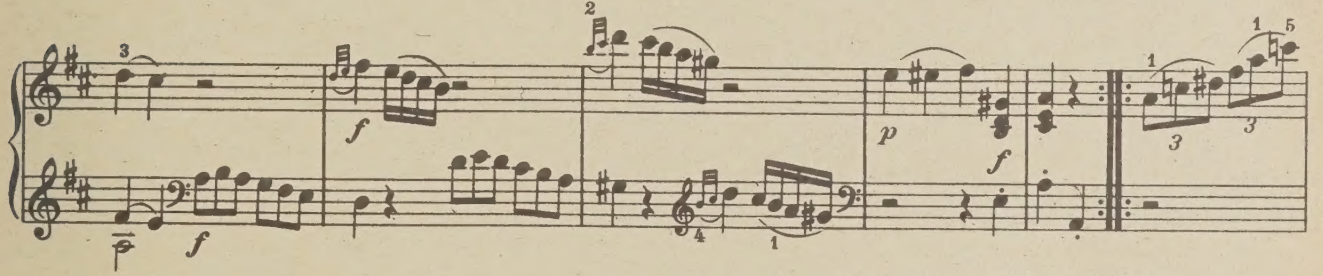


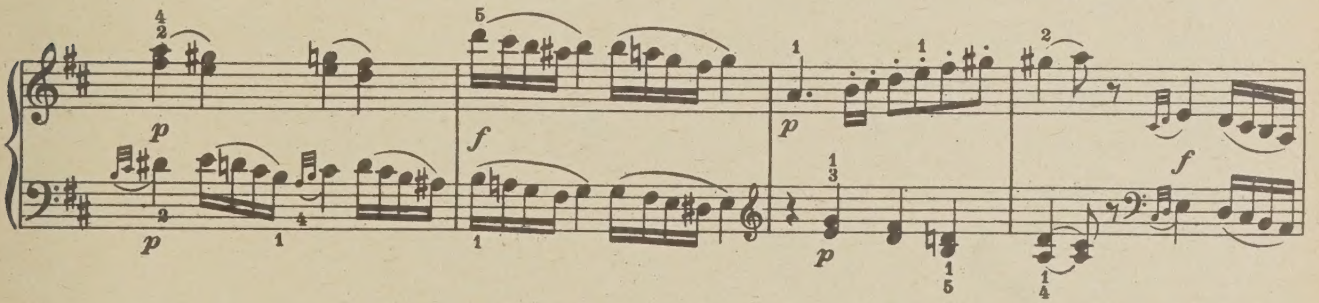


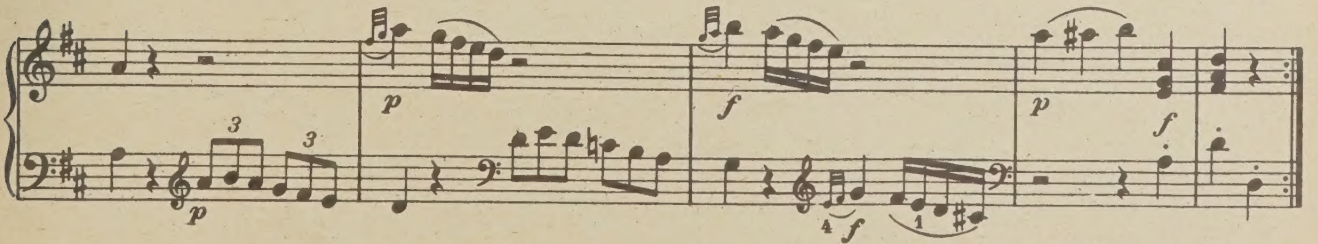


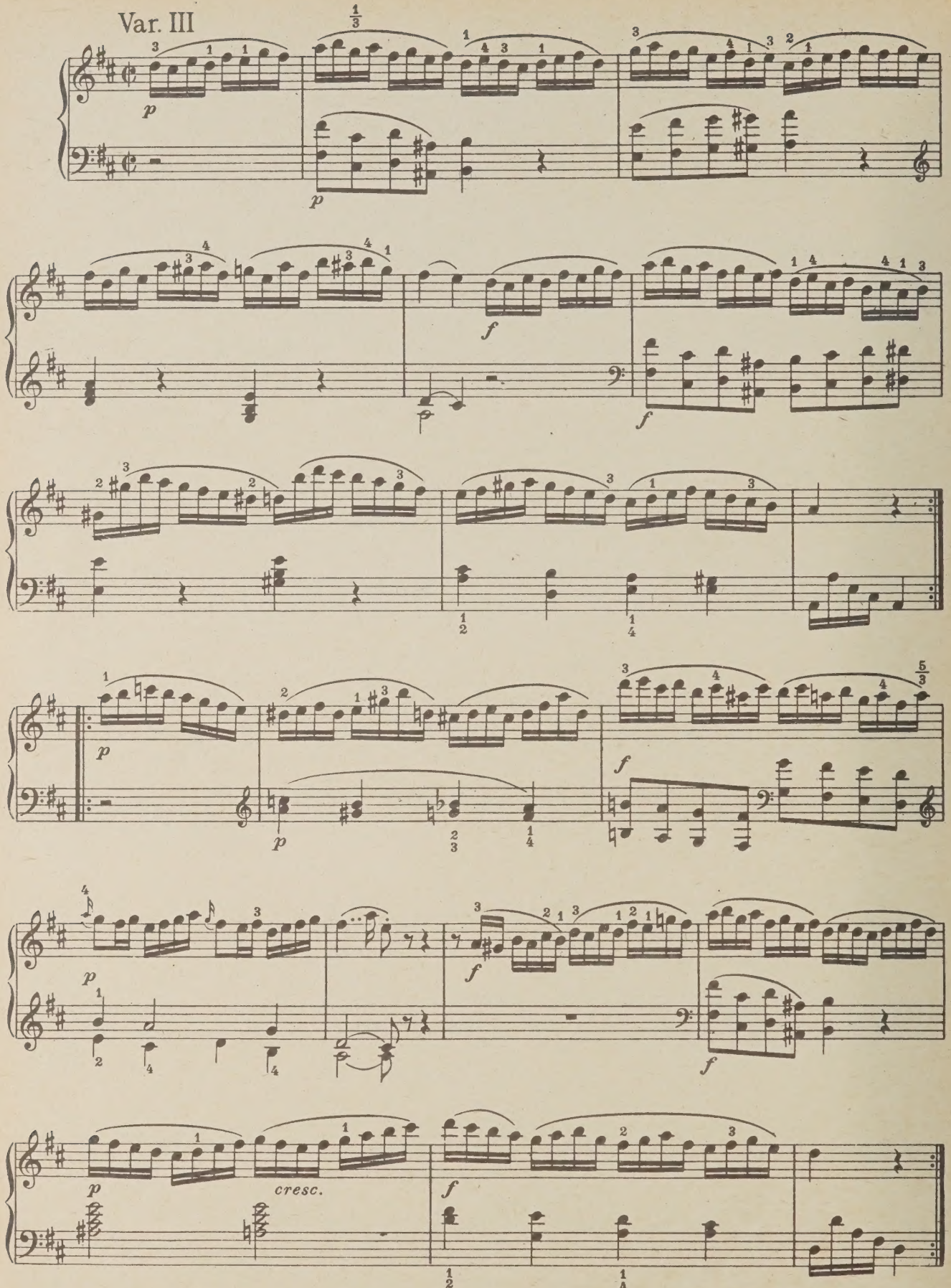
Var. II

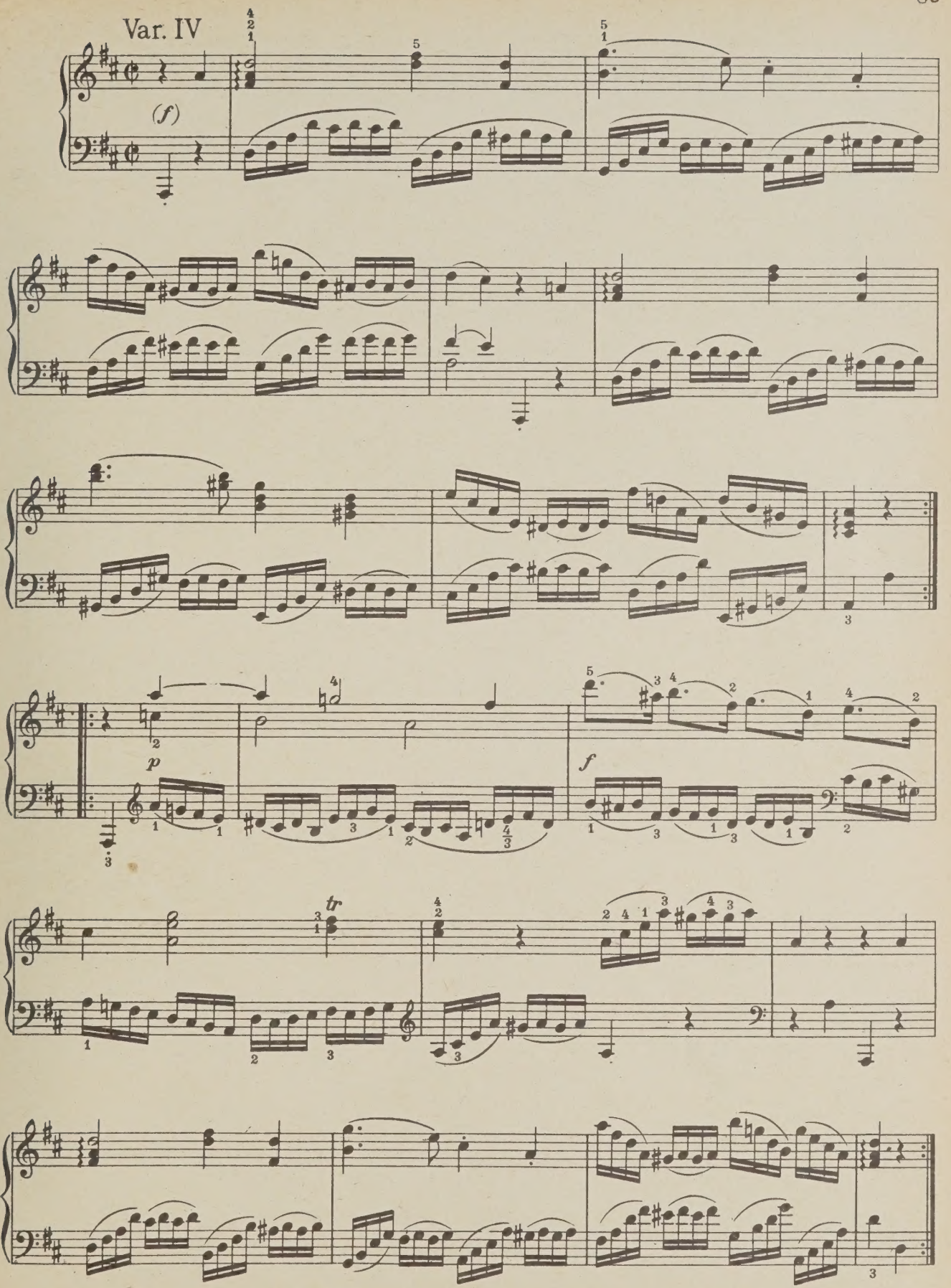


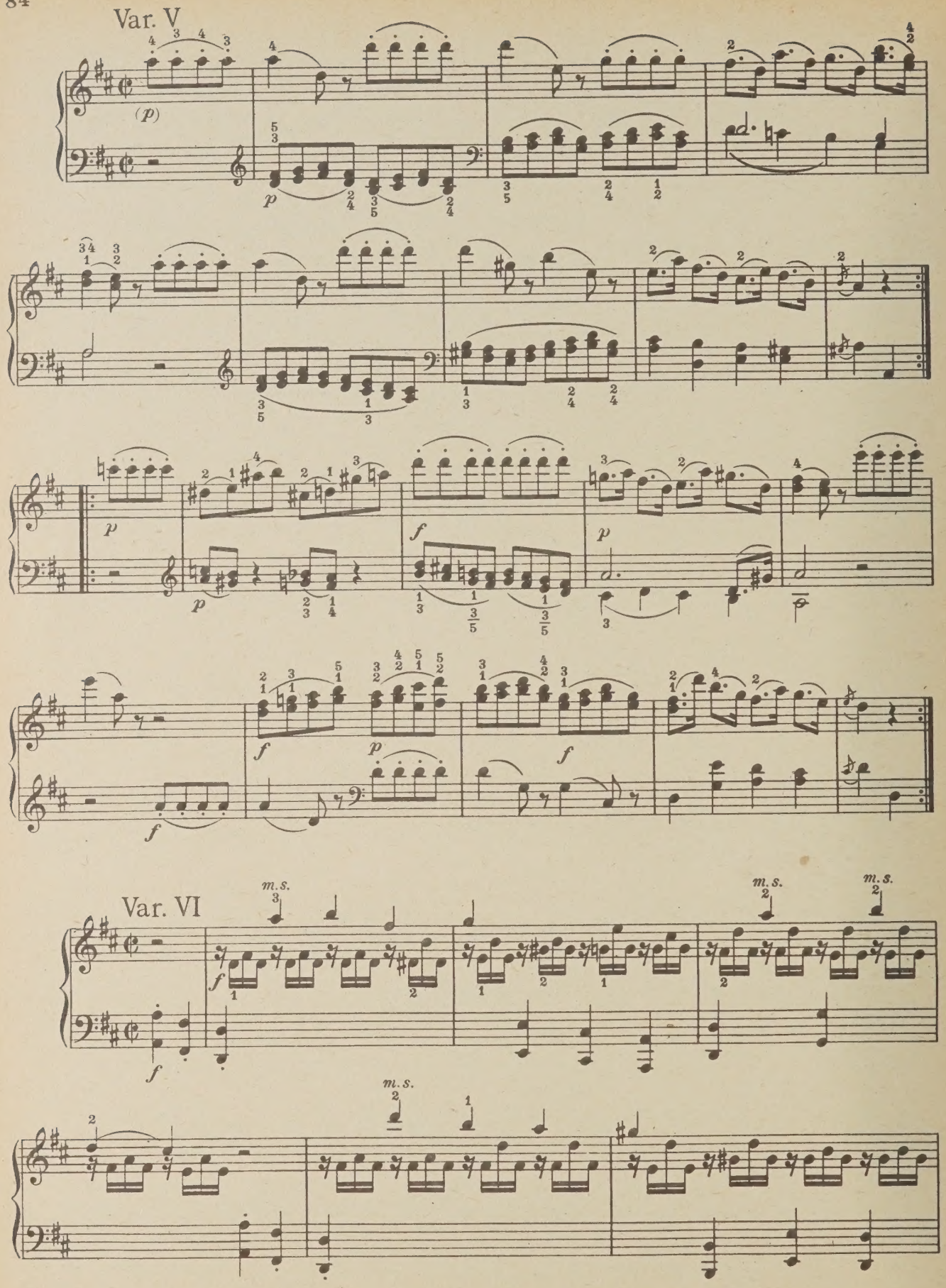


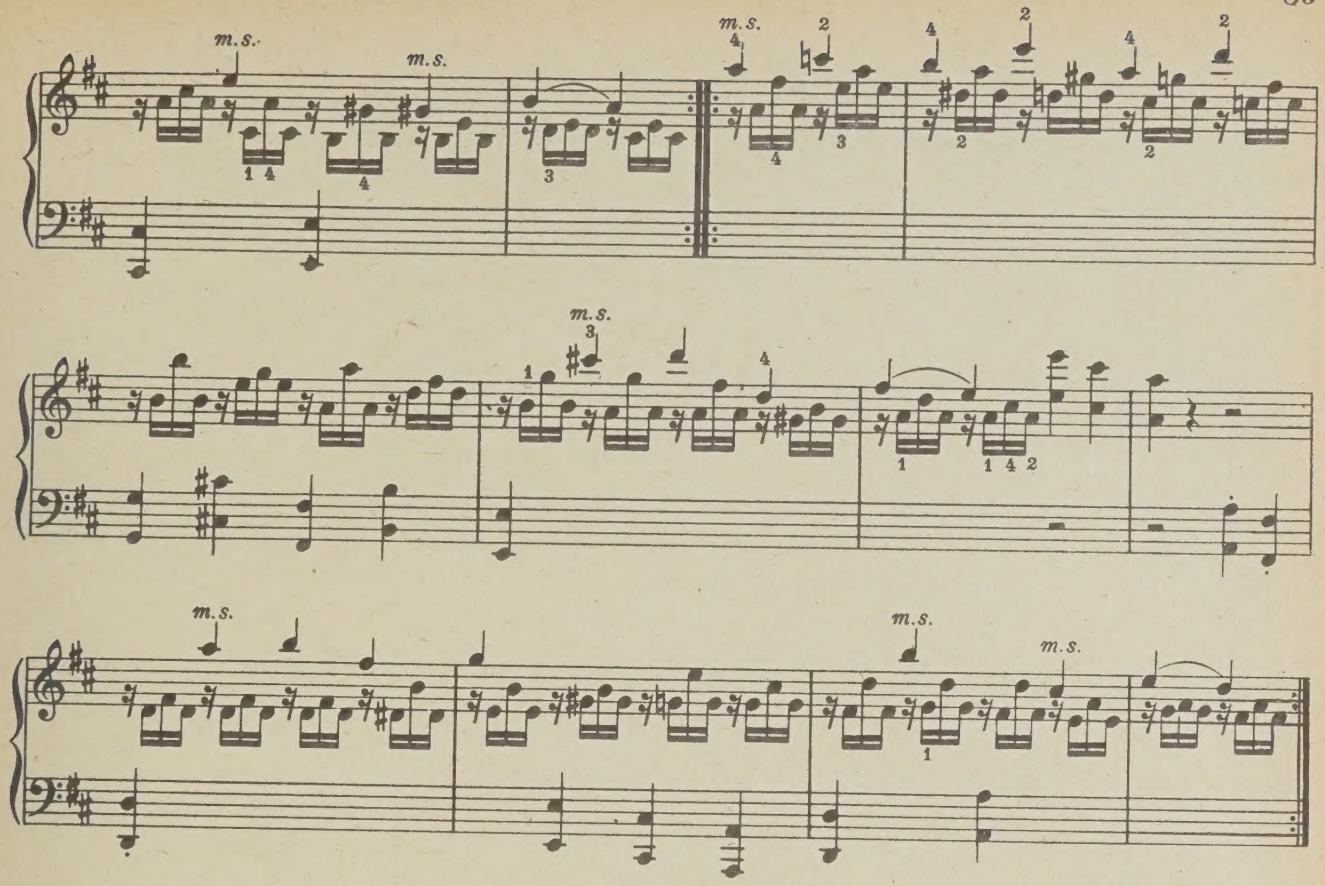




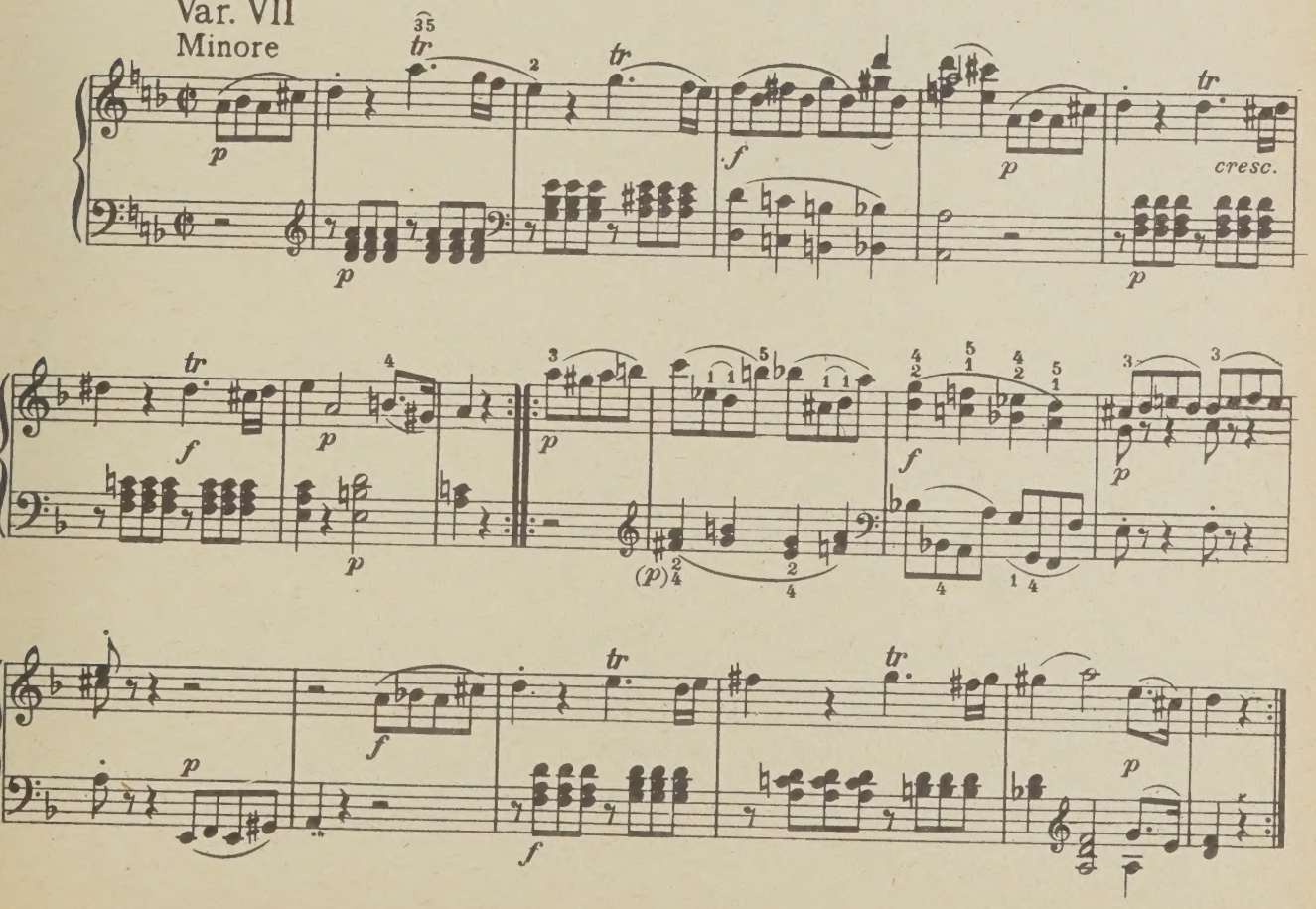

Var. III
p
f
cresc.


Var. IV
(f)
p
f
tr

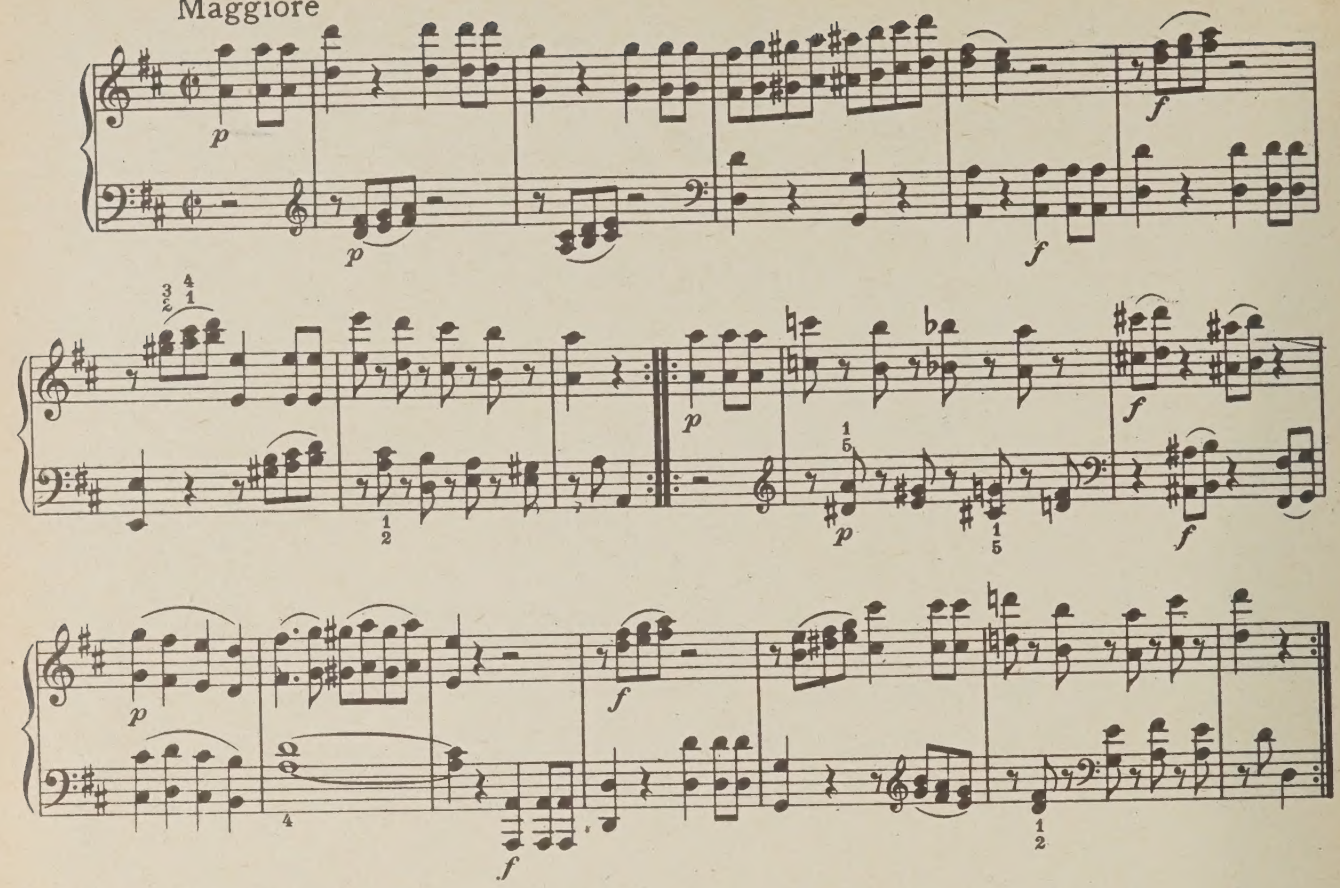

Var. V
Var. VI
m.s.



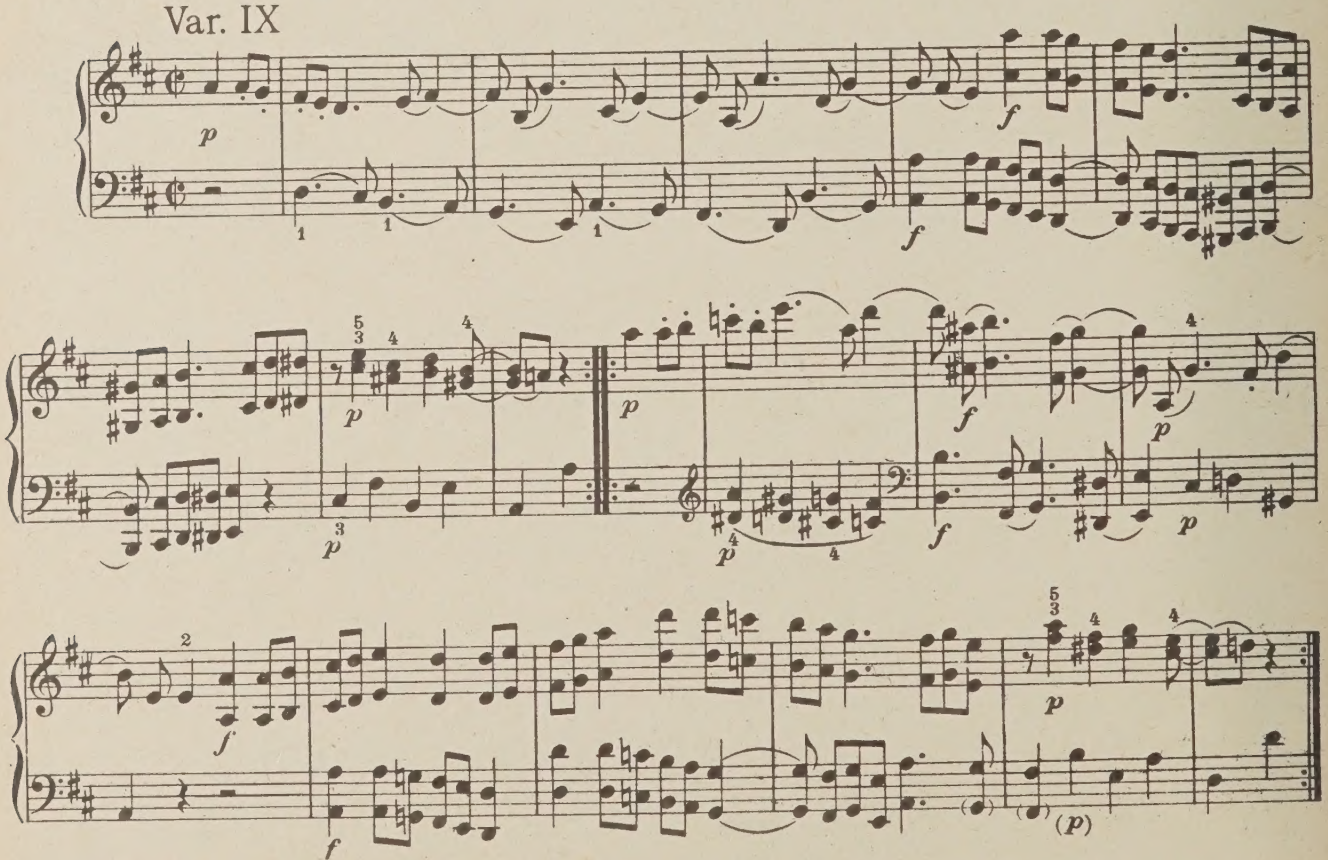
Var. VII
Minore



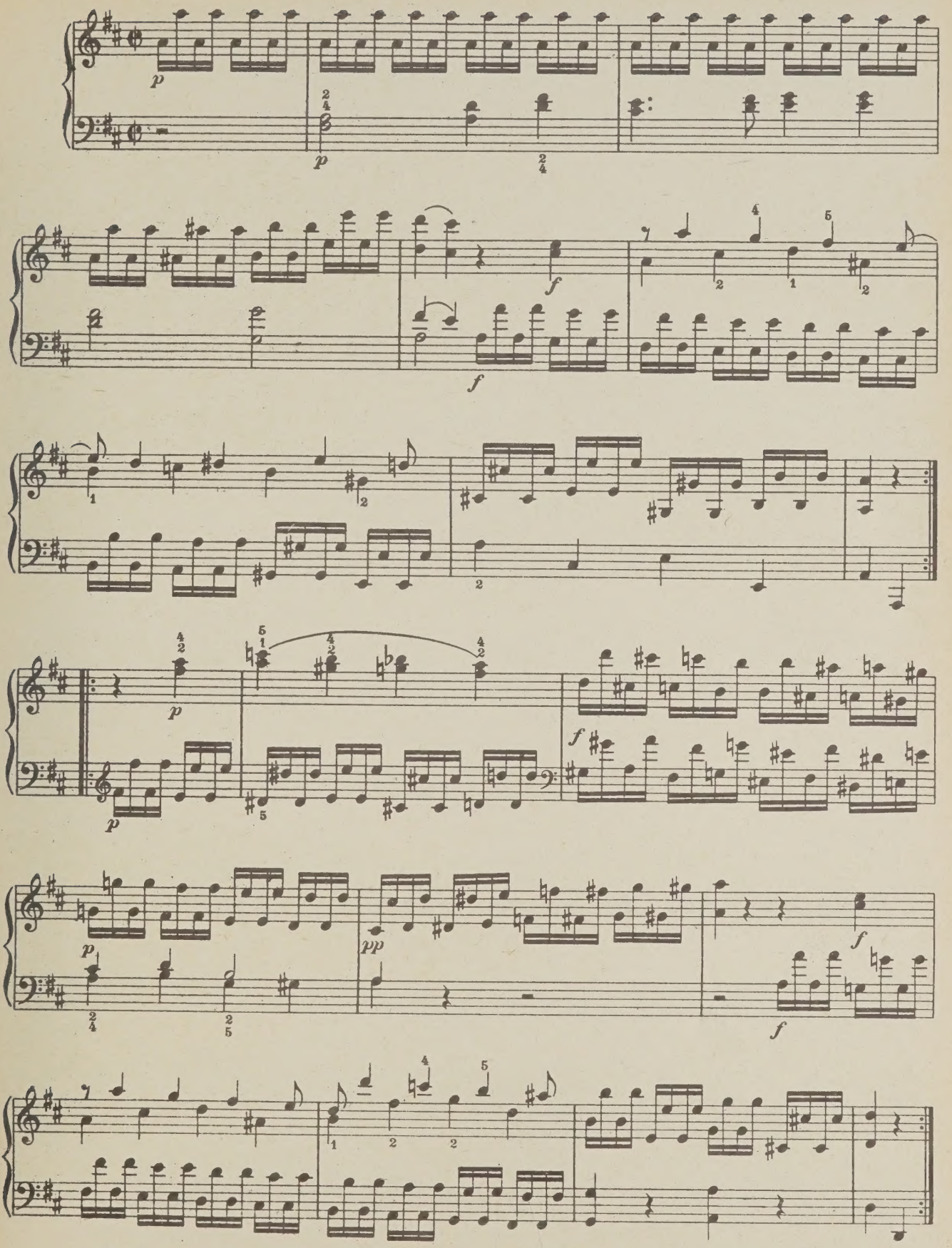
Var. VIII
Maggiore



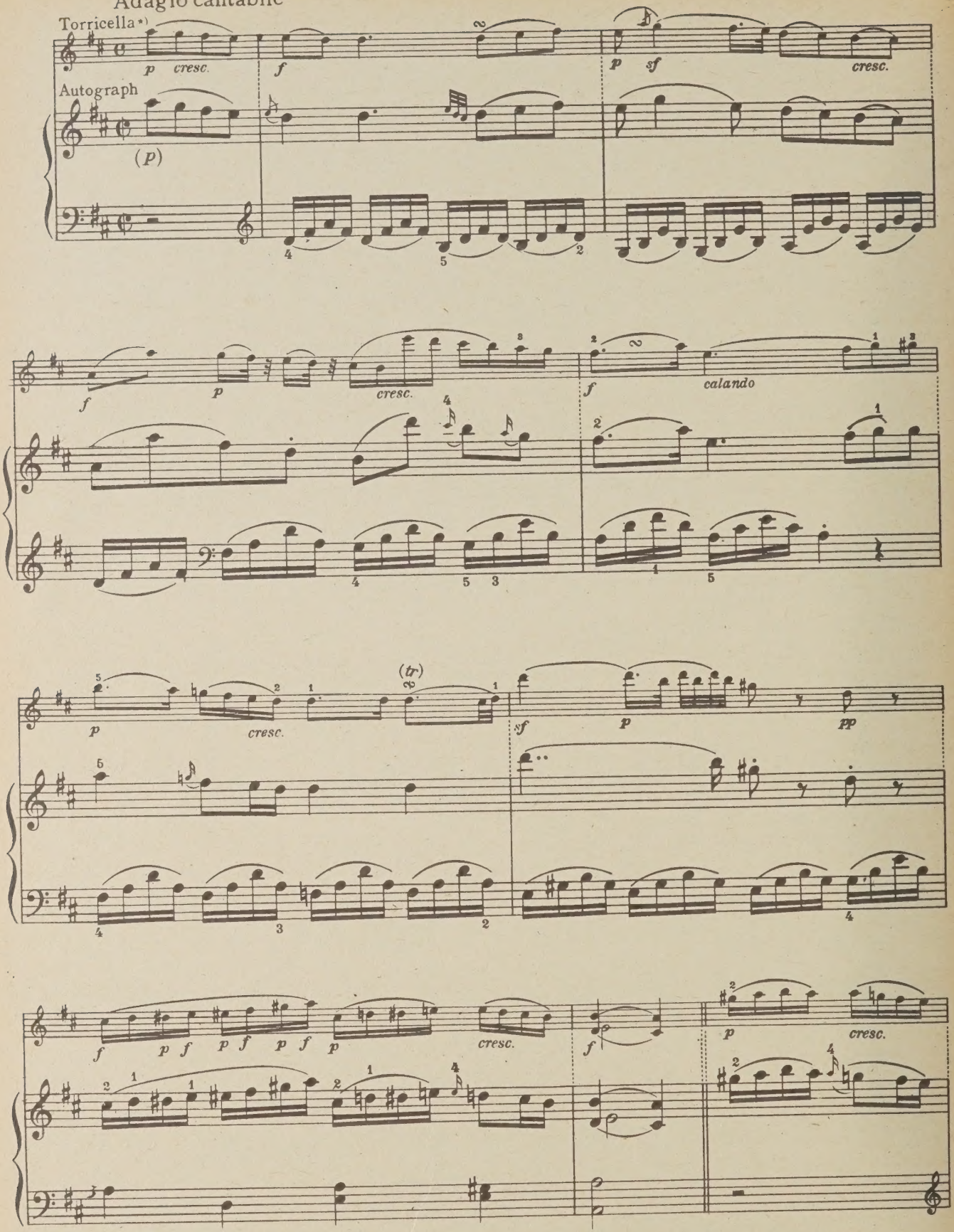
Var. IX



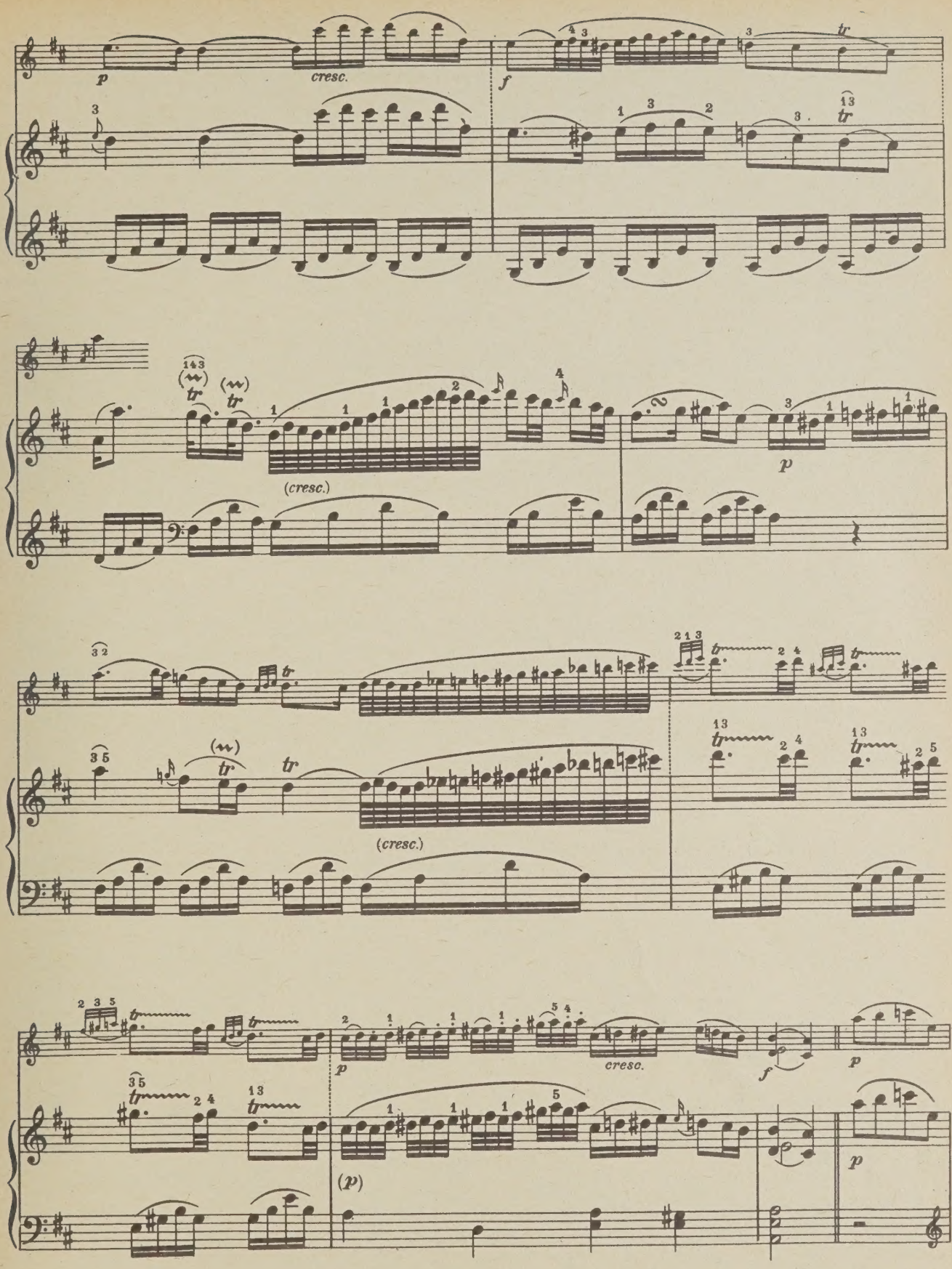
Var. X

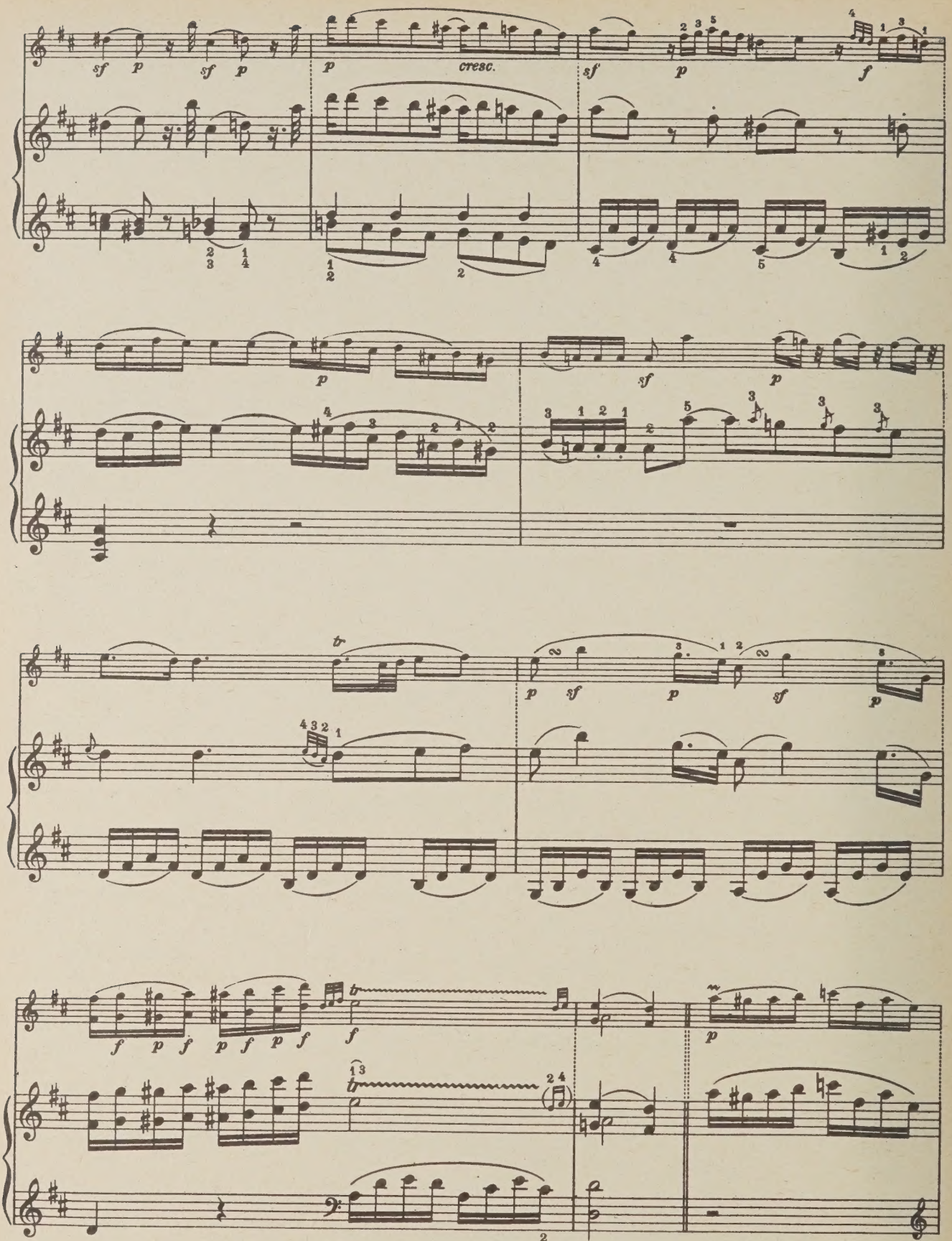


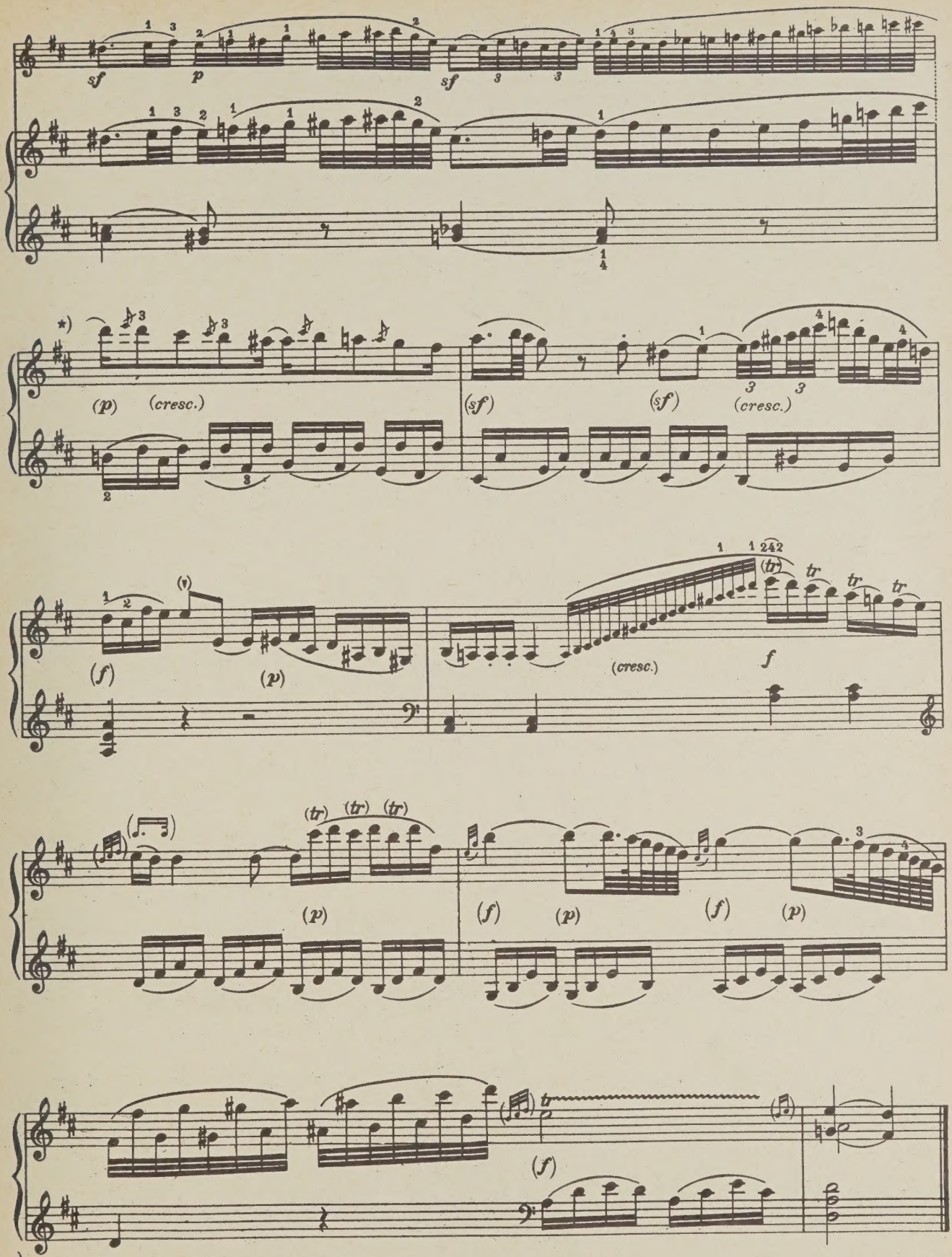
Var. XI
Adagio cantabile



*) Первое издание Торричеллы (1784 г.).


p
cresc.
f
tr
(cresc.)
p
(cresc.)
cresc.
f
p
(p)
p

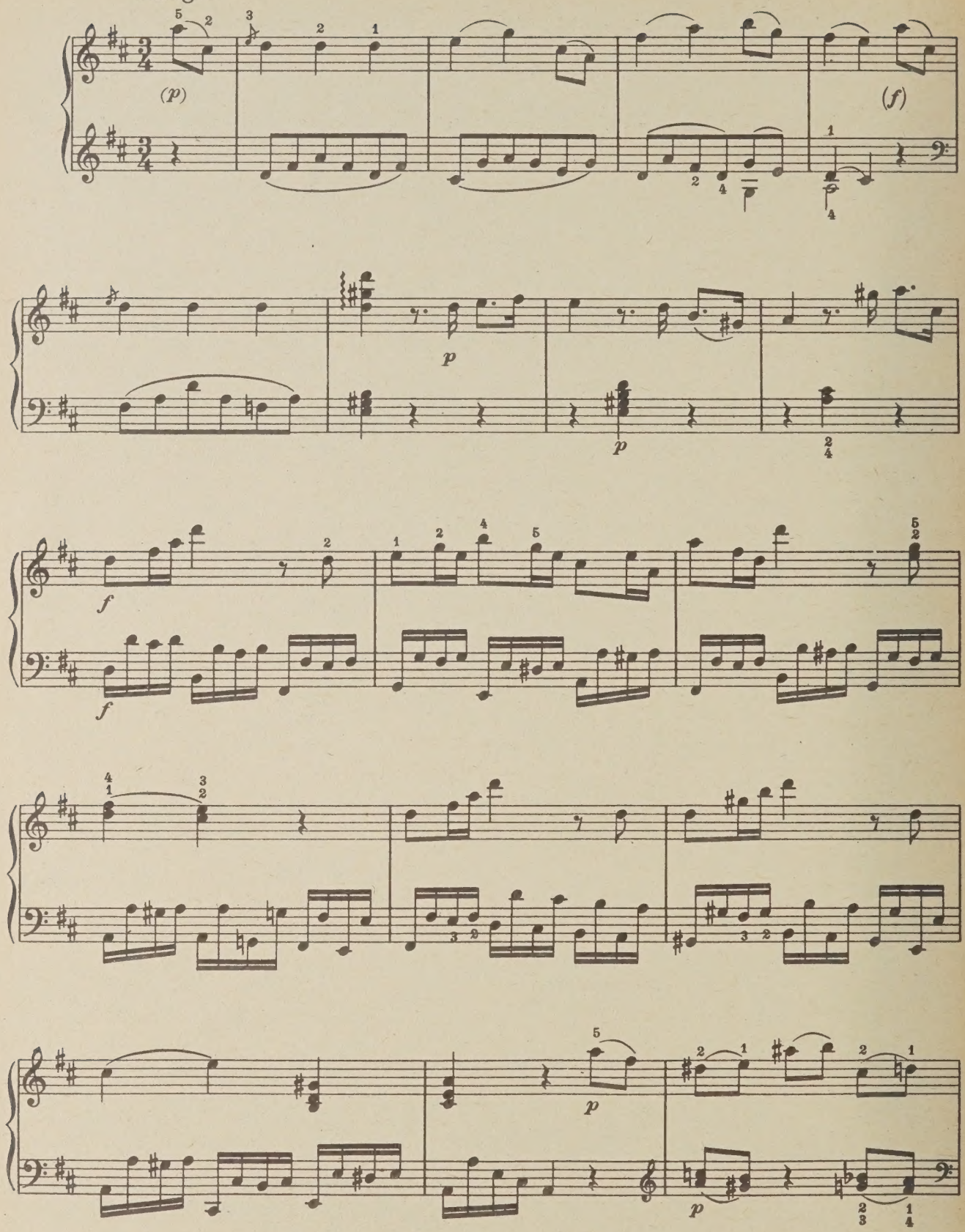

sf p sf p
p cresc.
sf p f
p
sf p
p sf p sf p
f p f p f p f f
p

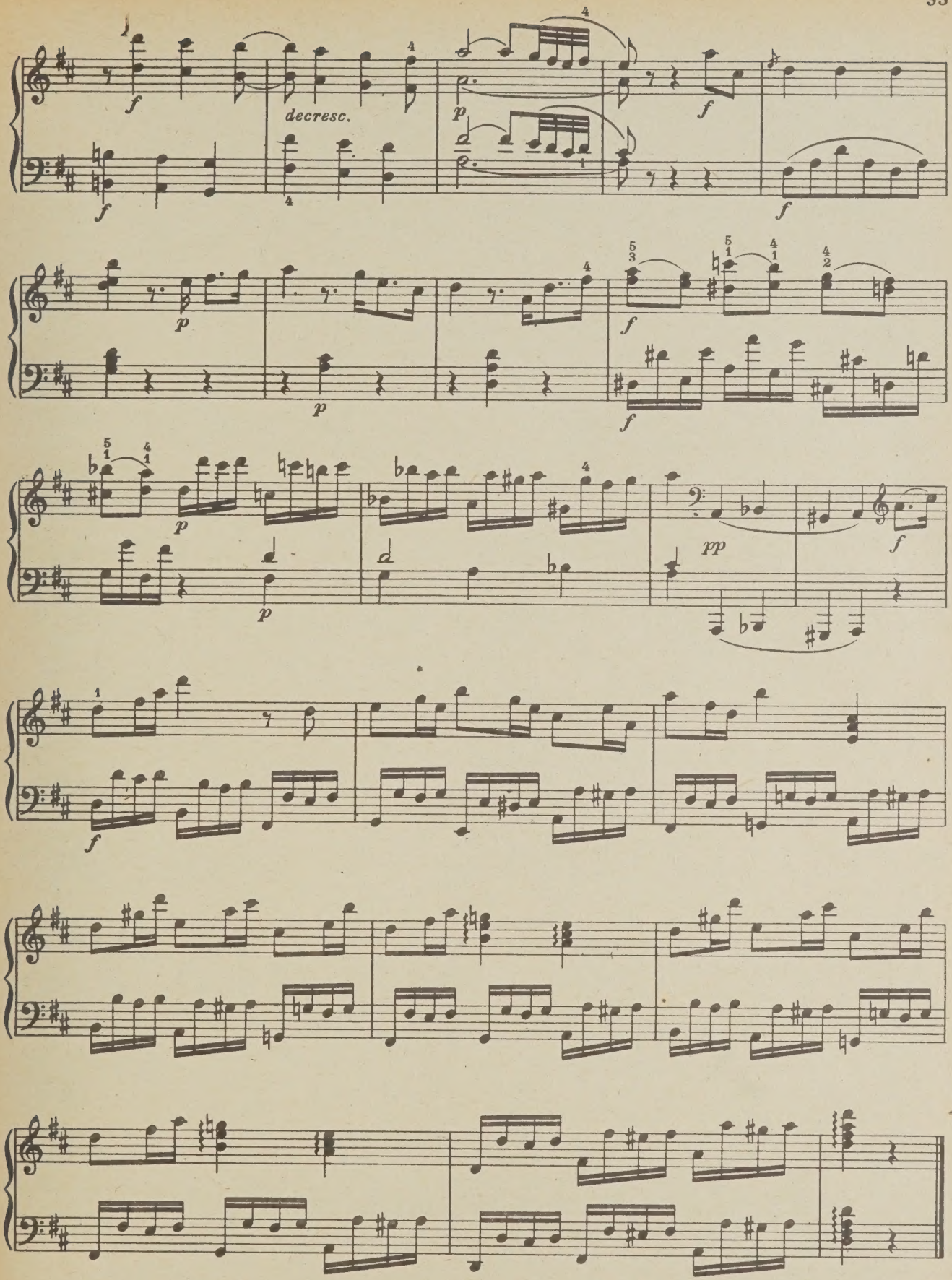


*) Добавления и облегчения принадлежат Торричелле.

Var. XII

Allegro

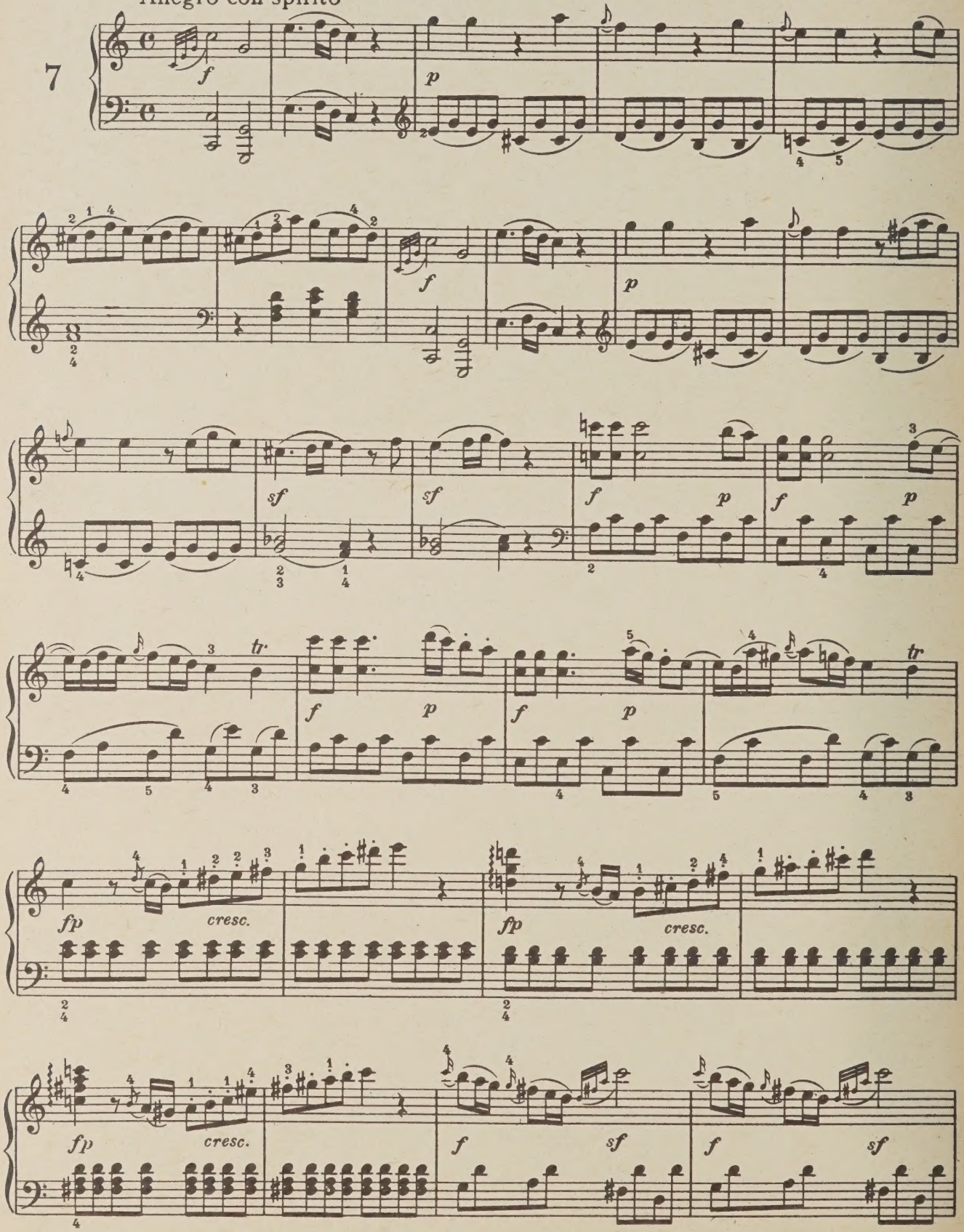


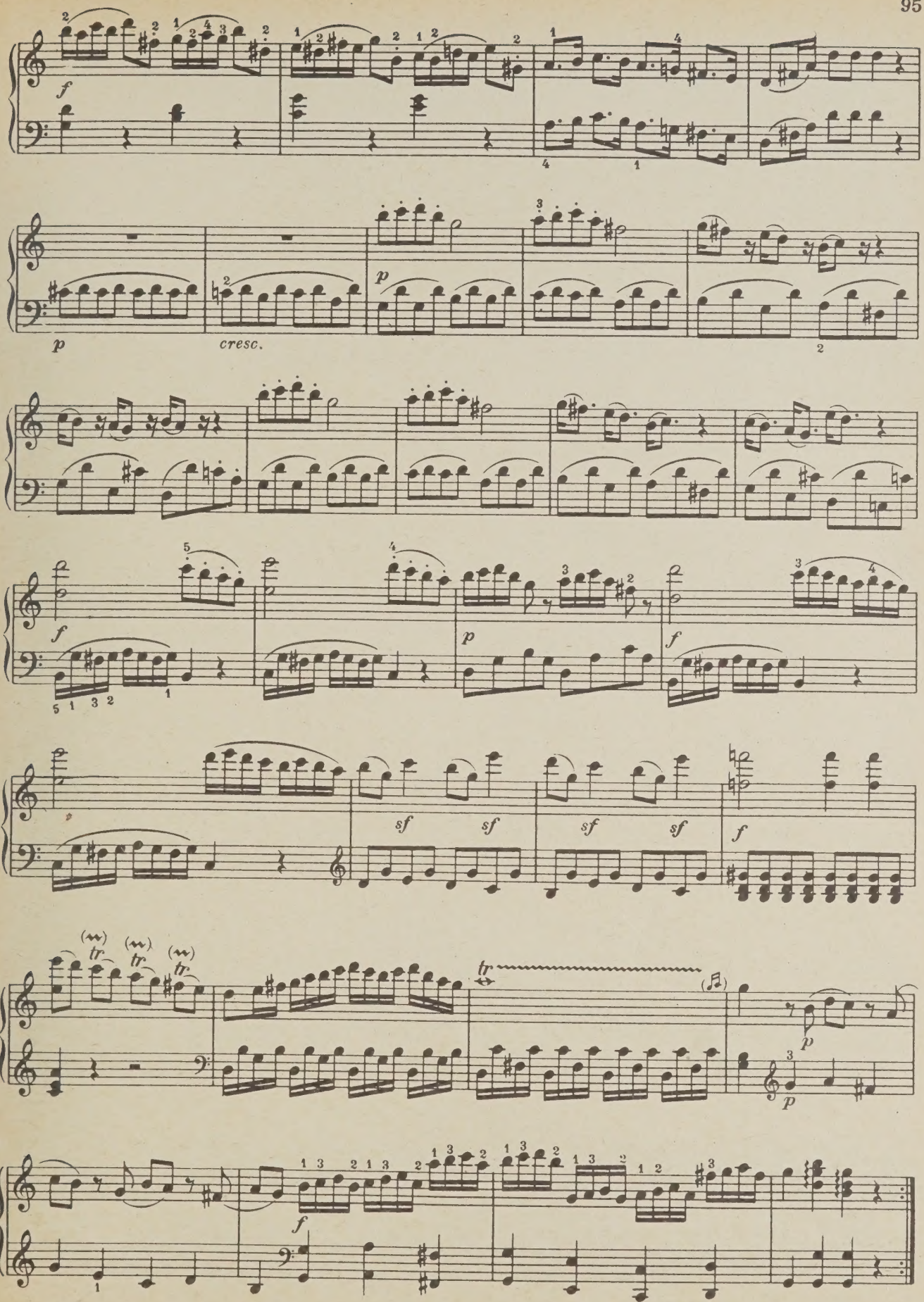

decresc.

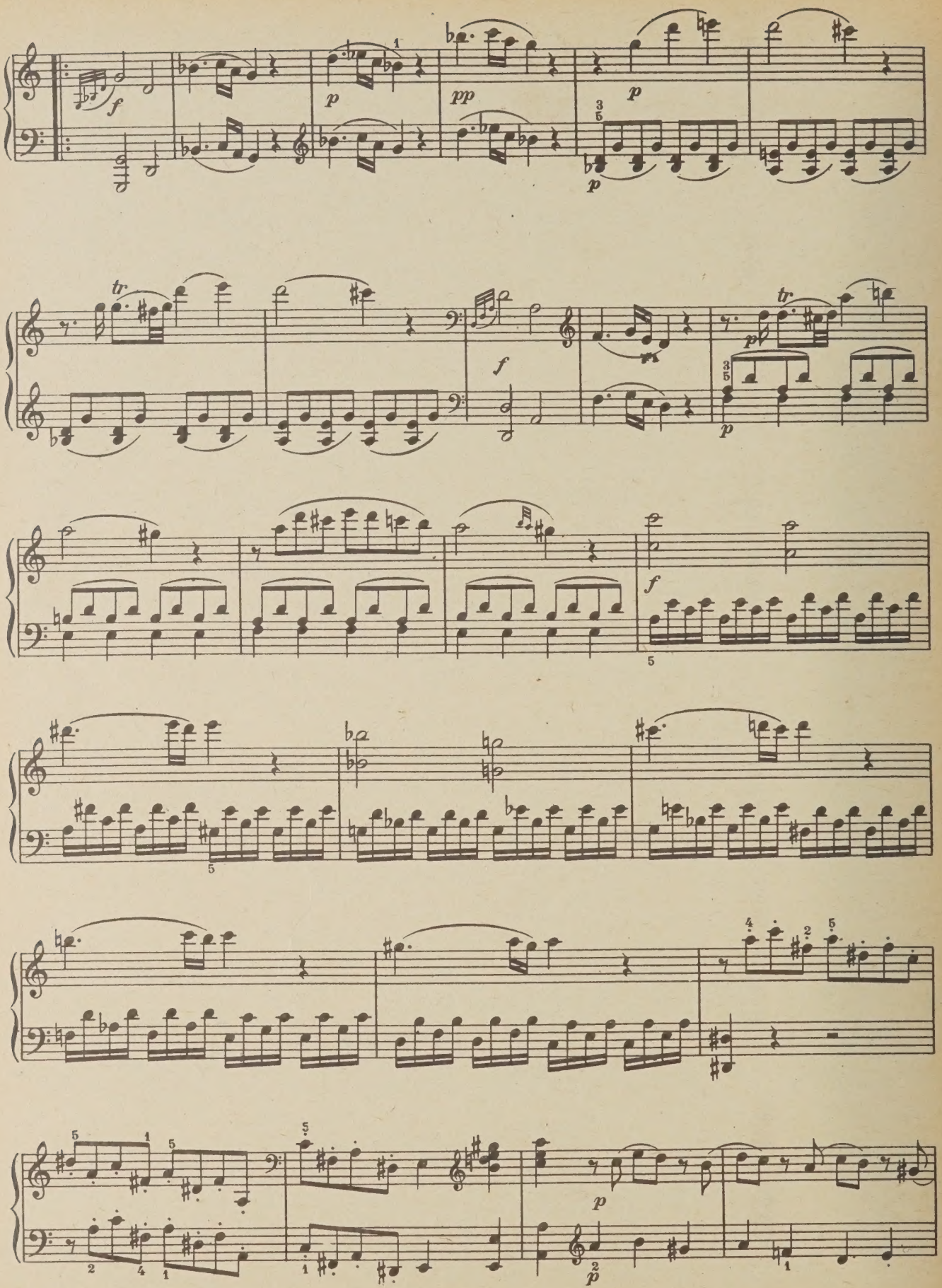
СОНАТА

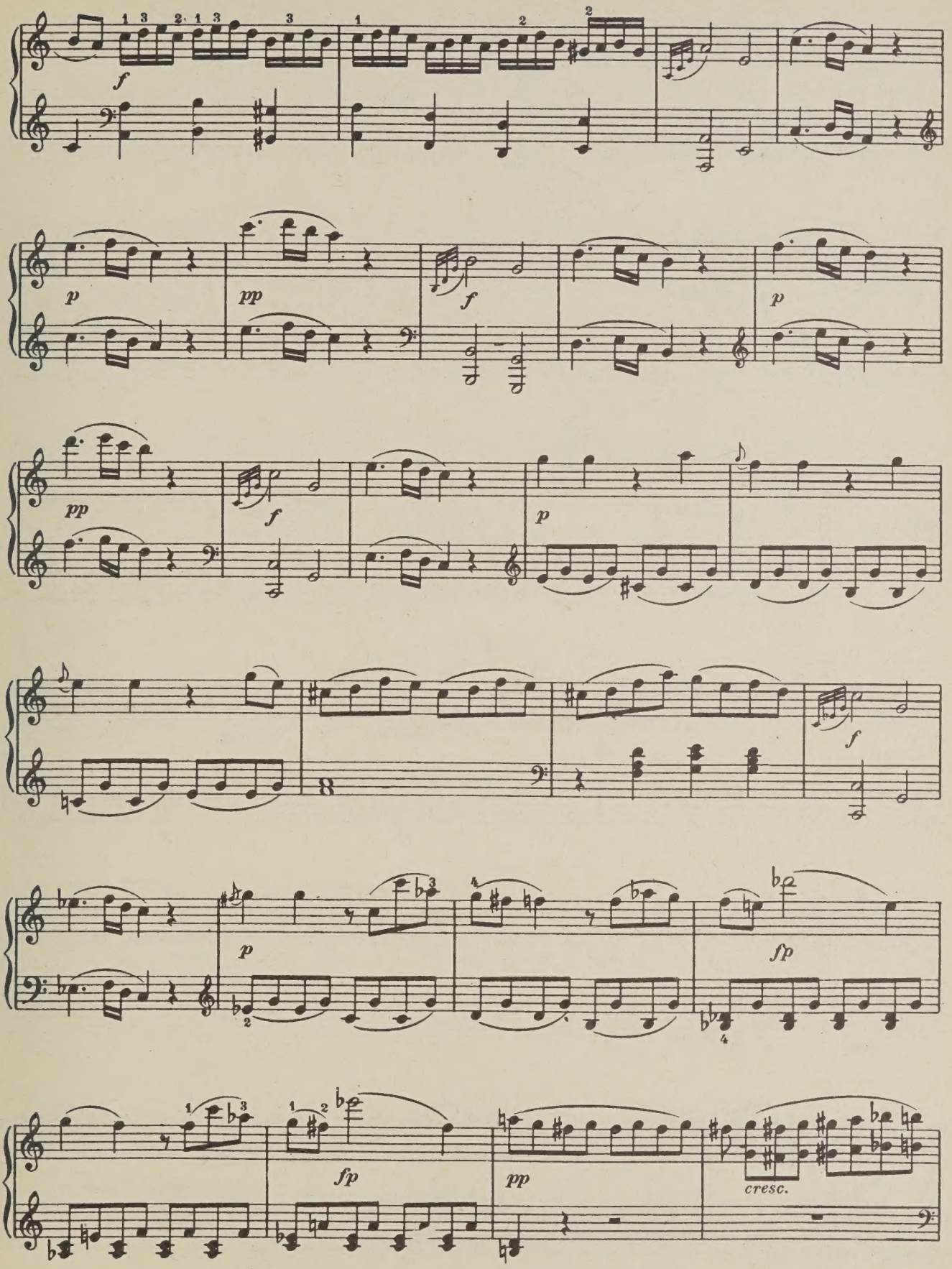
Allegro con spirito

Кёхель N. 309

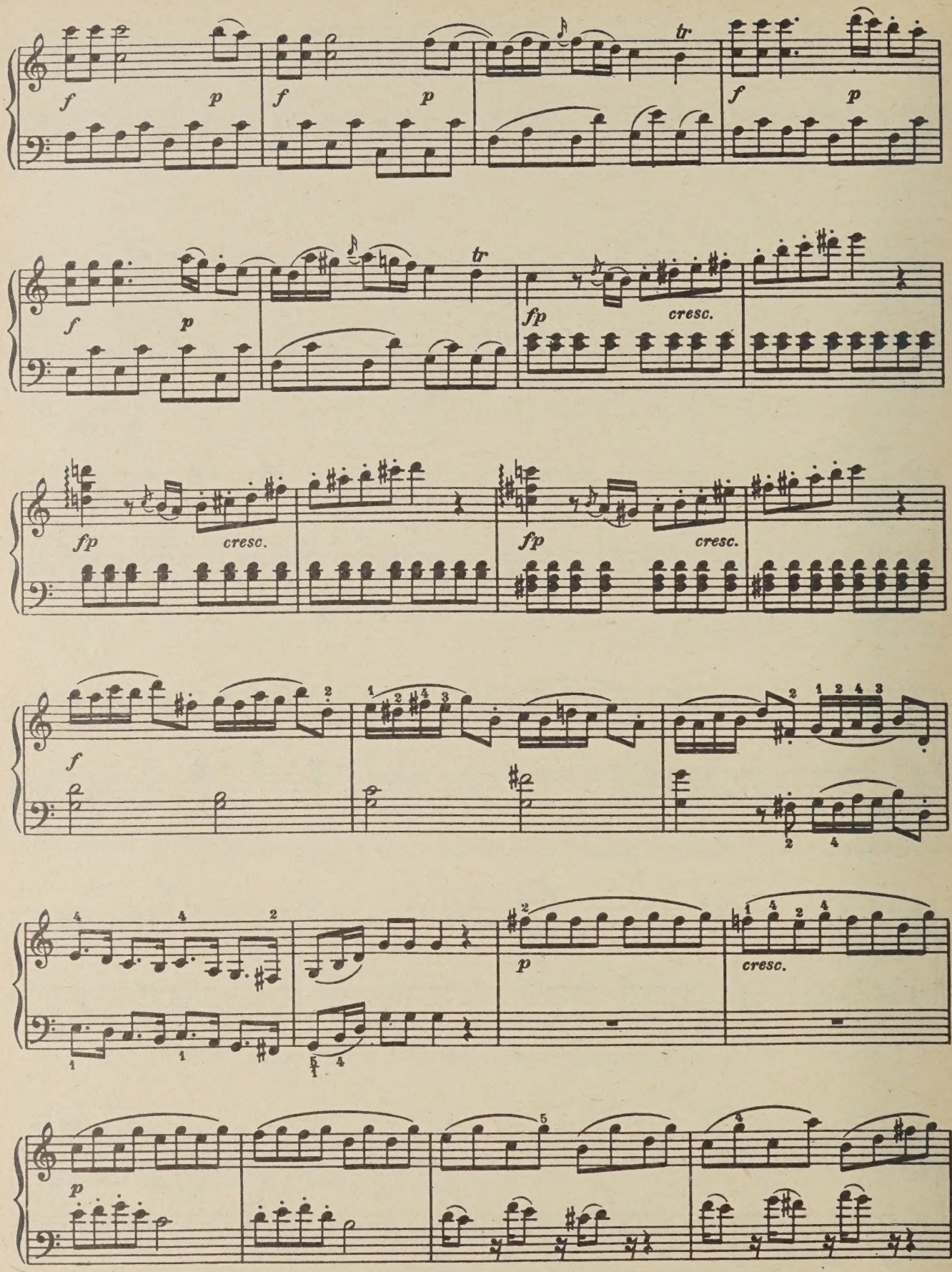


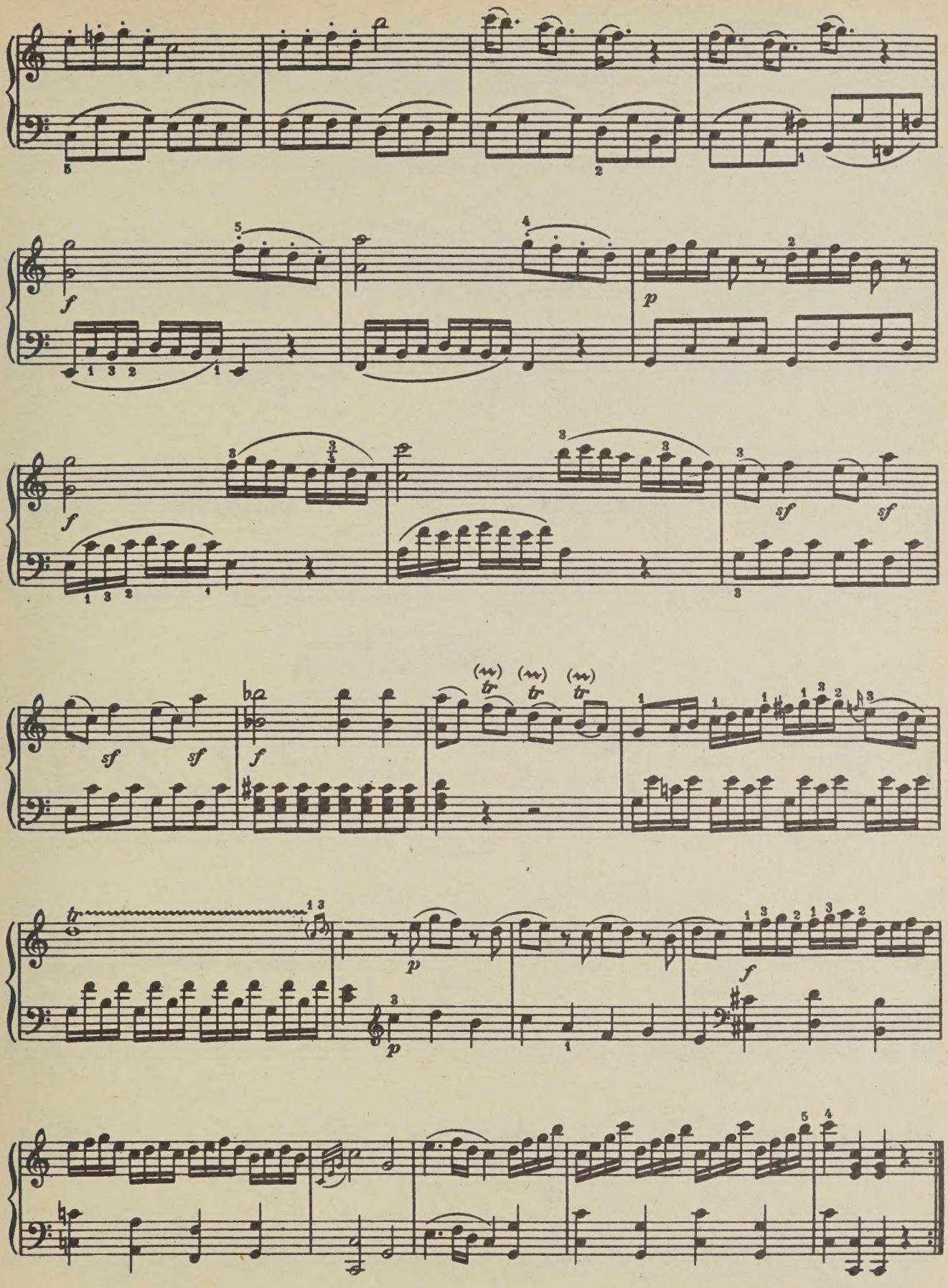

f
p
cresc.
p
f
p
f
sf
sf
sf
sf
f
tr
p
p
f

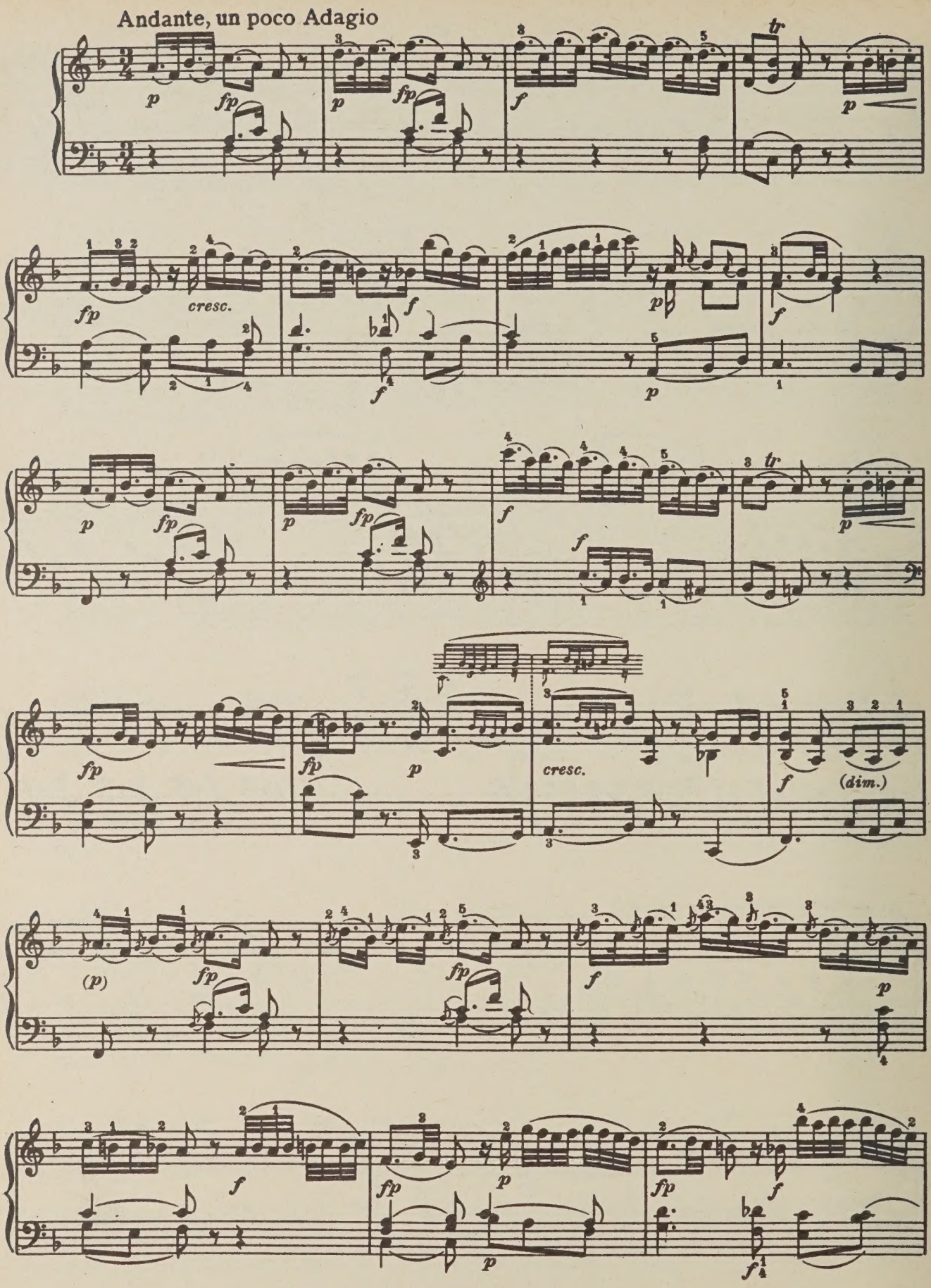

f
p
pp
p
p
tr
f
pp
tr
p
f
f
p
p

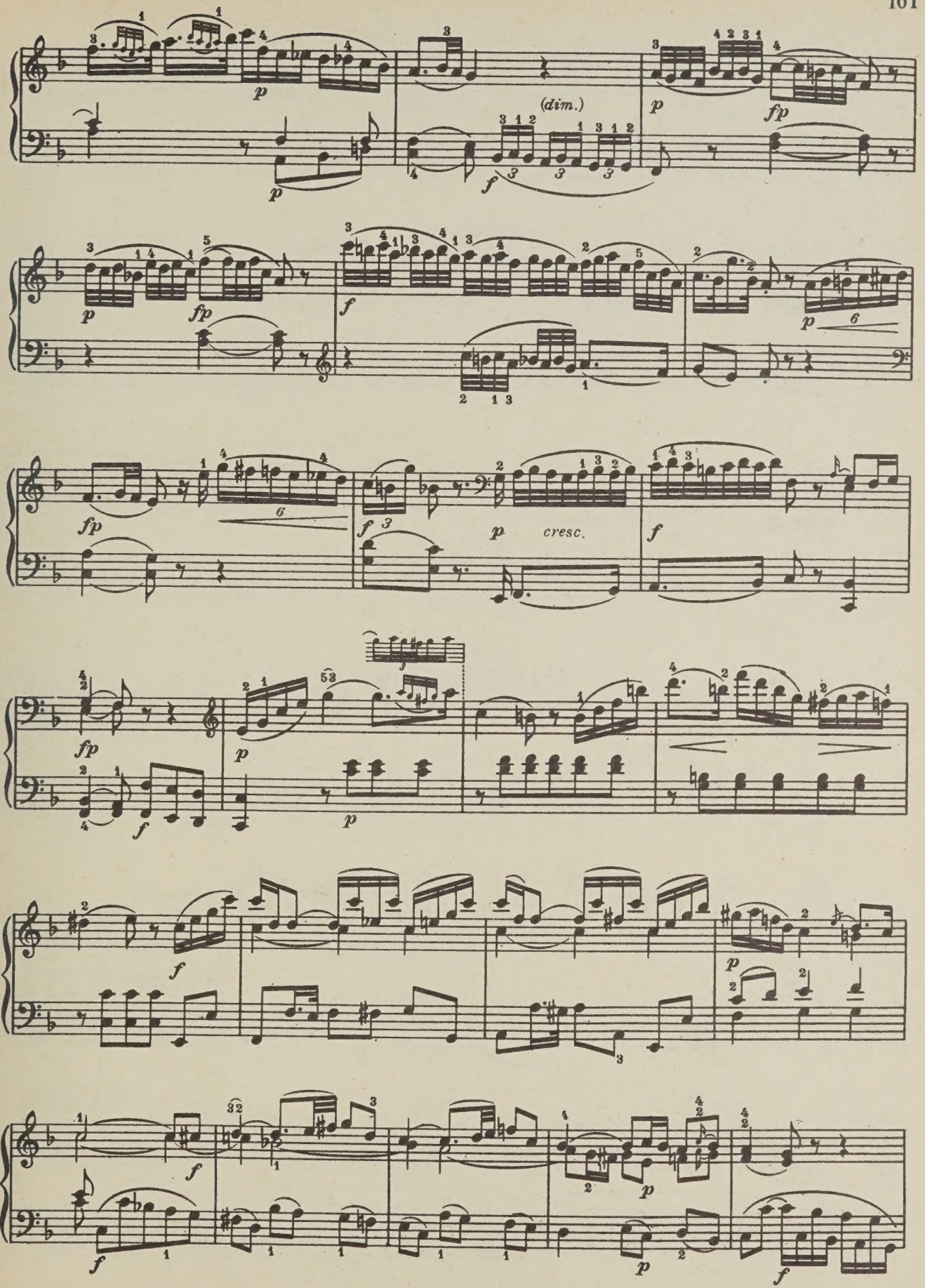


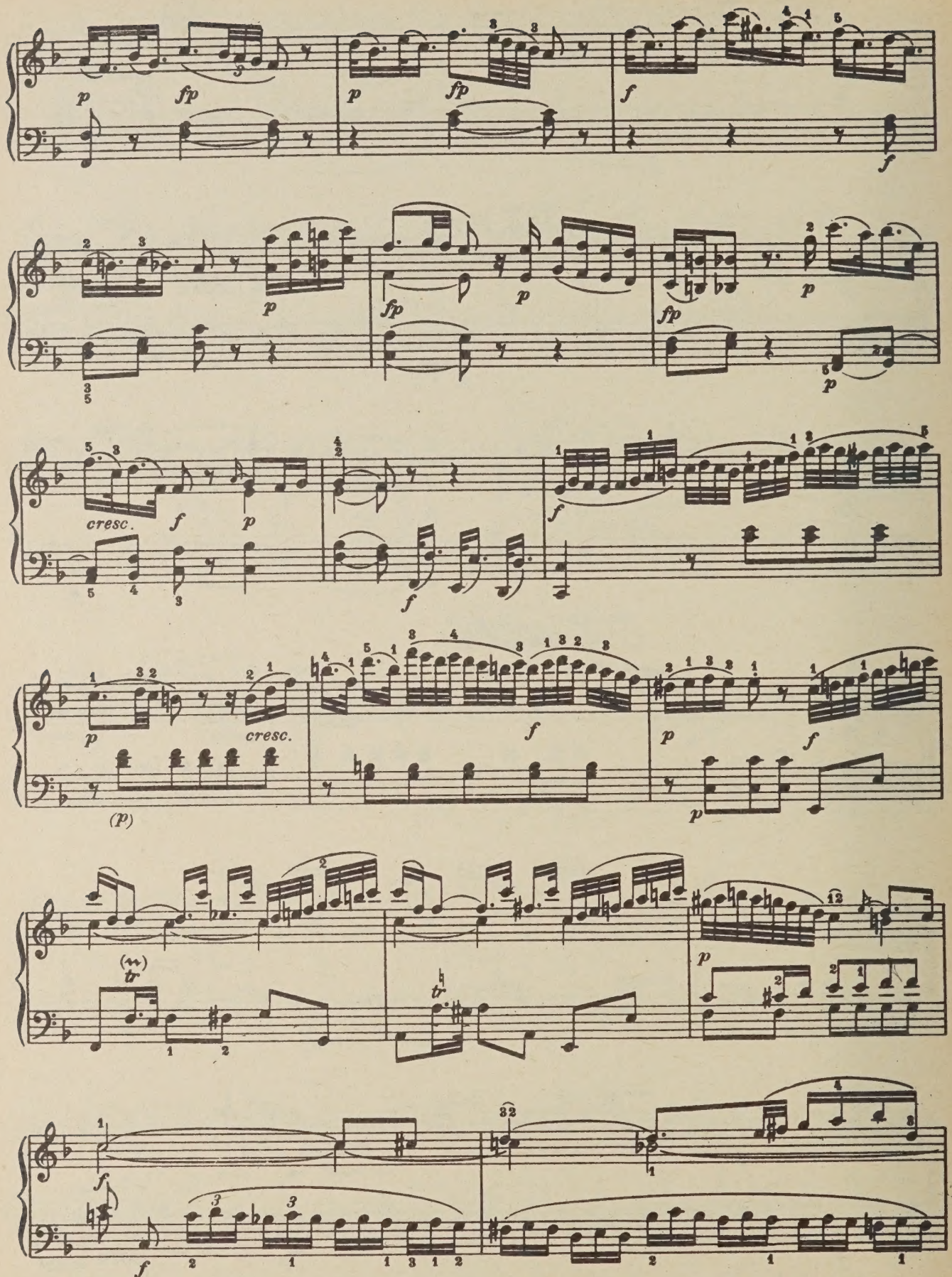
7 Зак. 1022

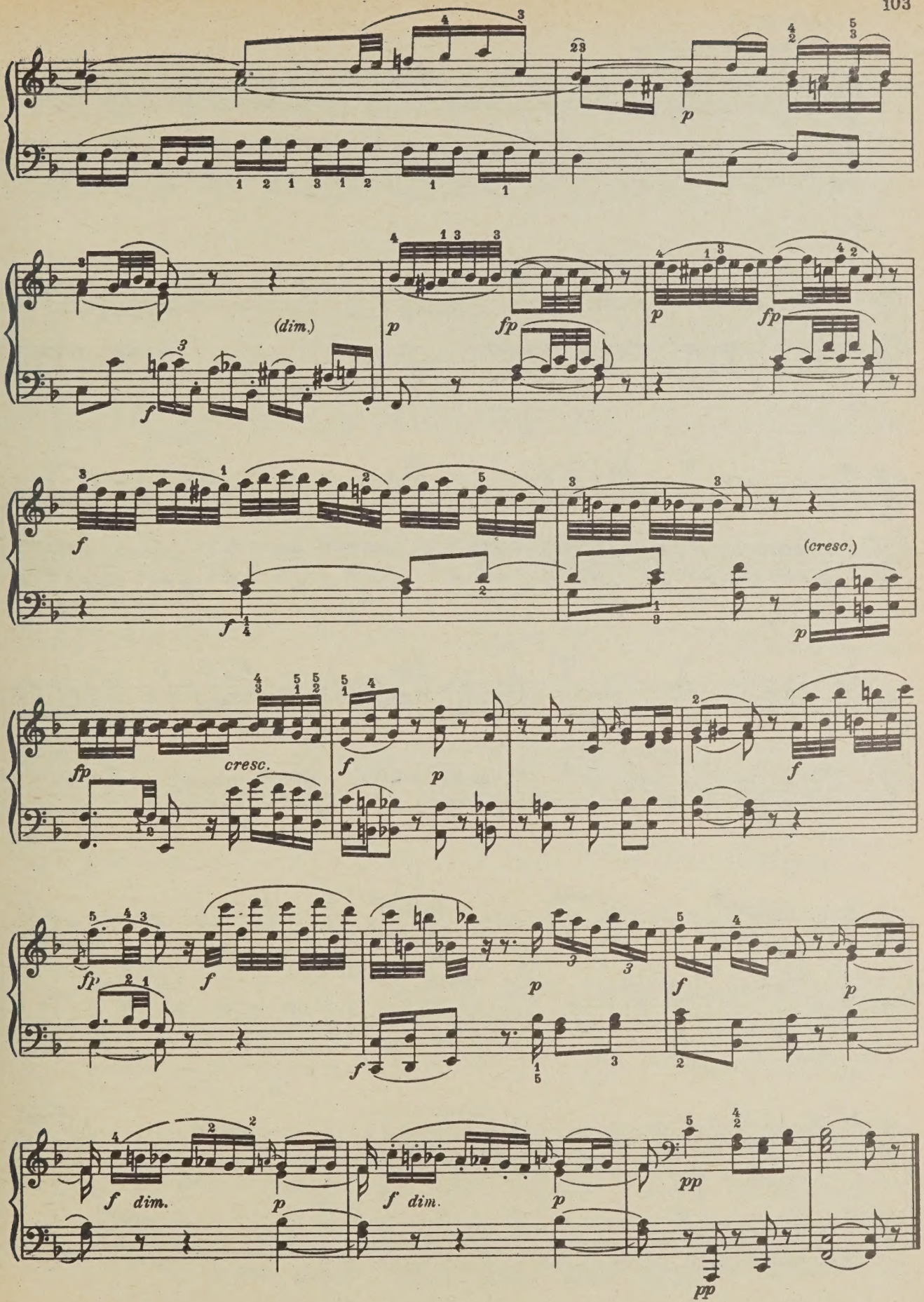

f
p
f
p
tr
f
p
f
p
tr
fp
cresc.
fp
cresc.
fp
cresc.
f
p
cresc.
p




Andante, un poco Adagio
cresc.
(dim.)

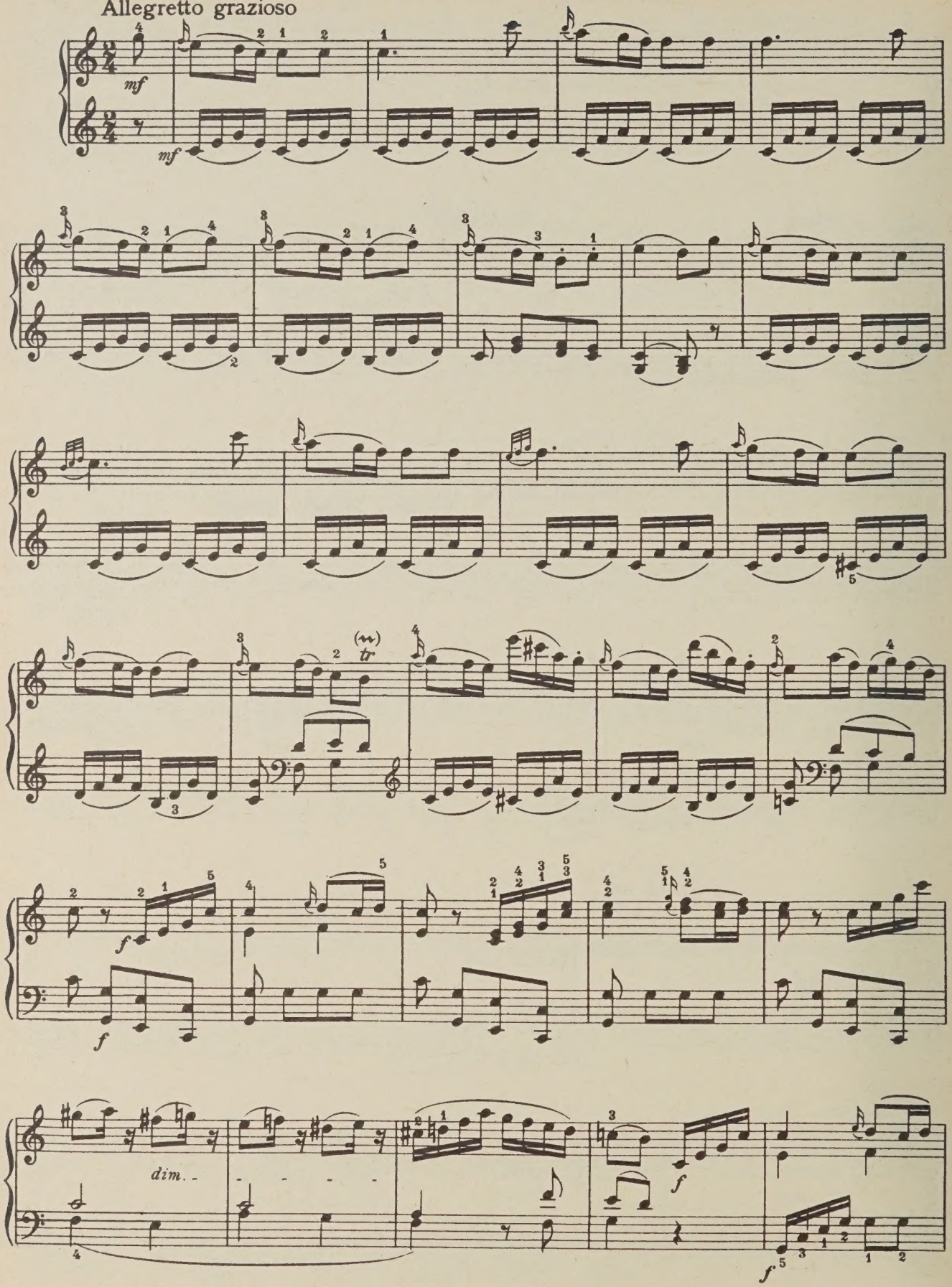

(dim.)
cresc.

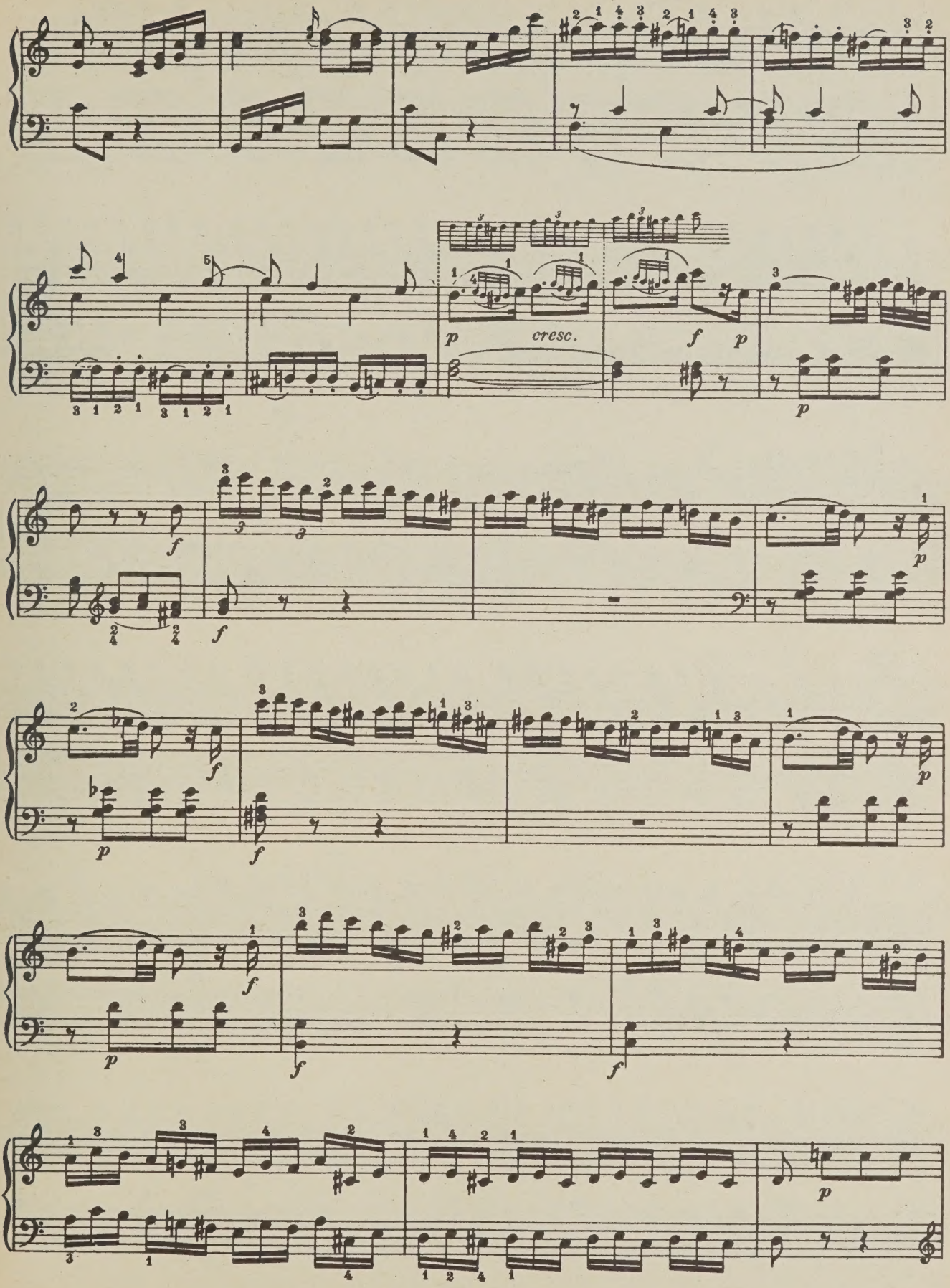

p
fp
p
fp
f
f
p
fp
p
fp
p
p
cresc.
f
p
f
f
p
cresc.
f
p
f
(p)
p
(tr)
tr
p
f
f

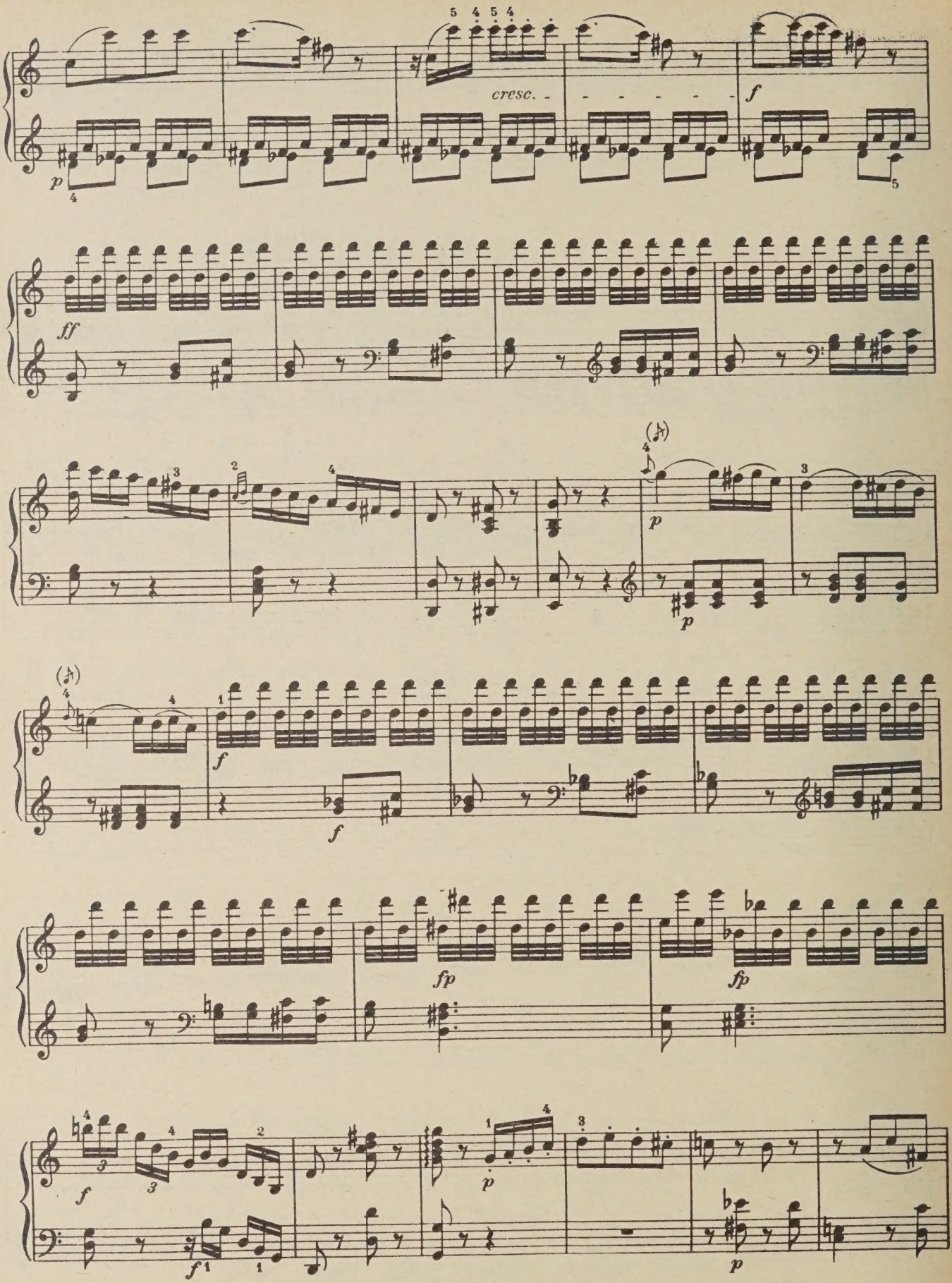

(dim.)
(cresc.)
cresc.

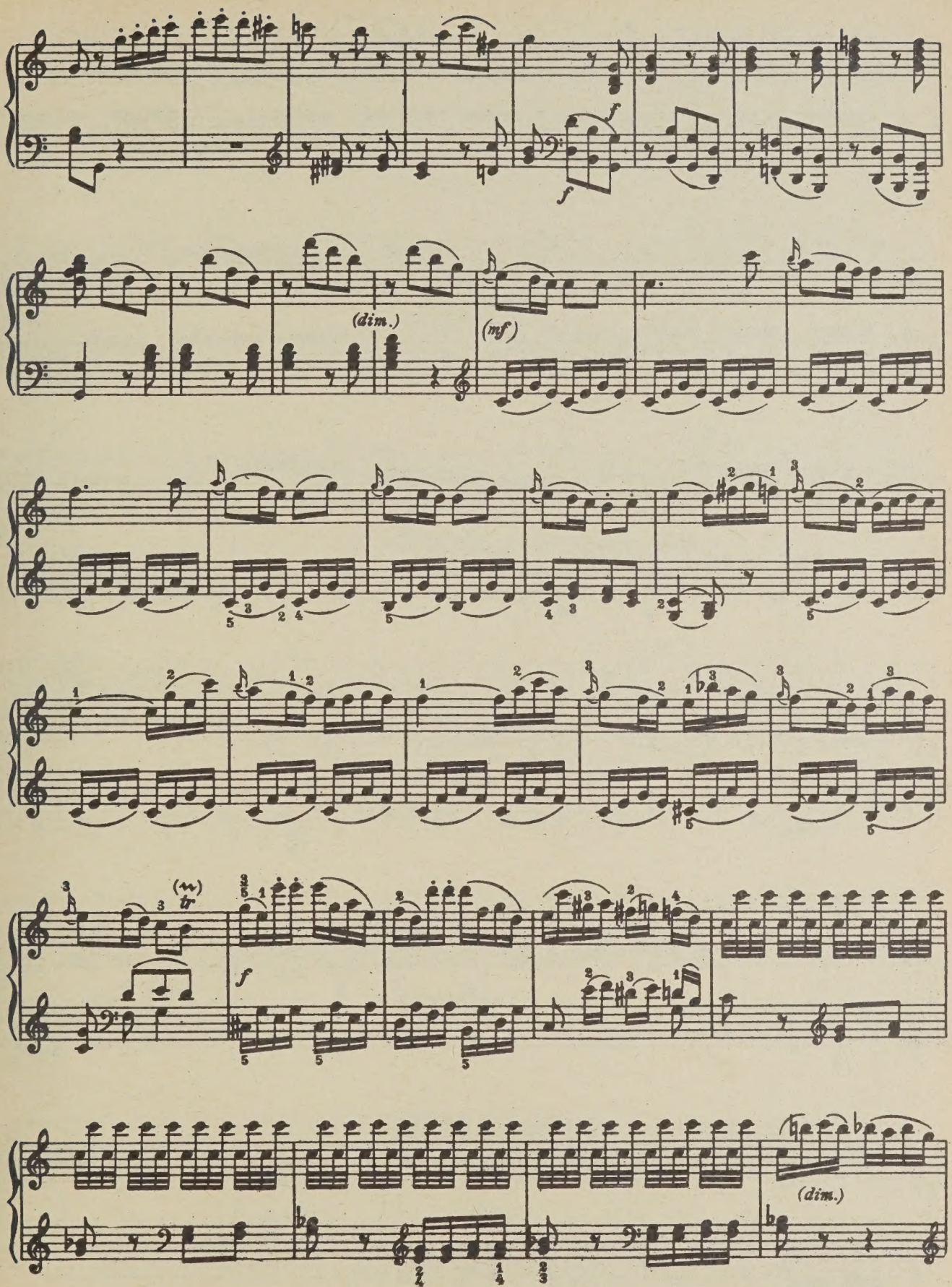
Rondeau

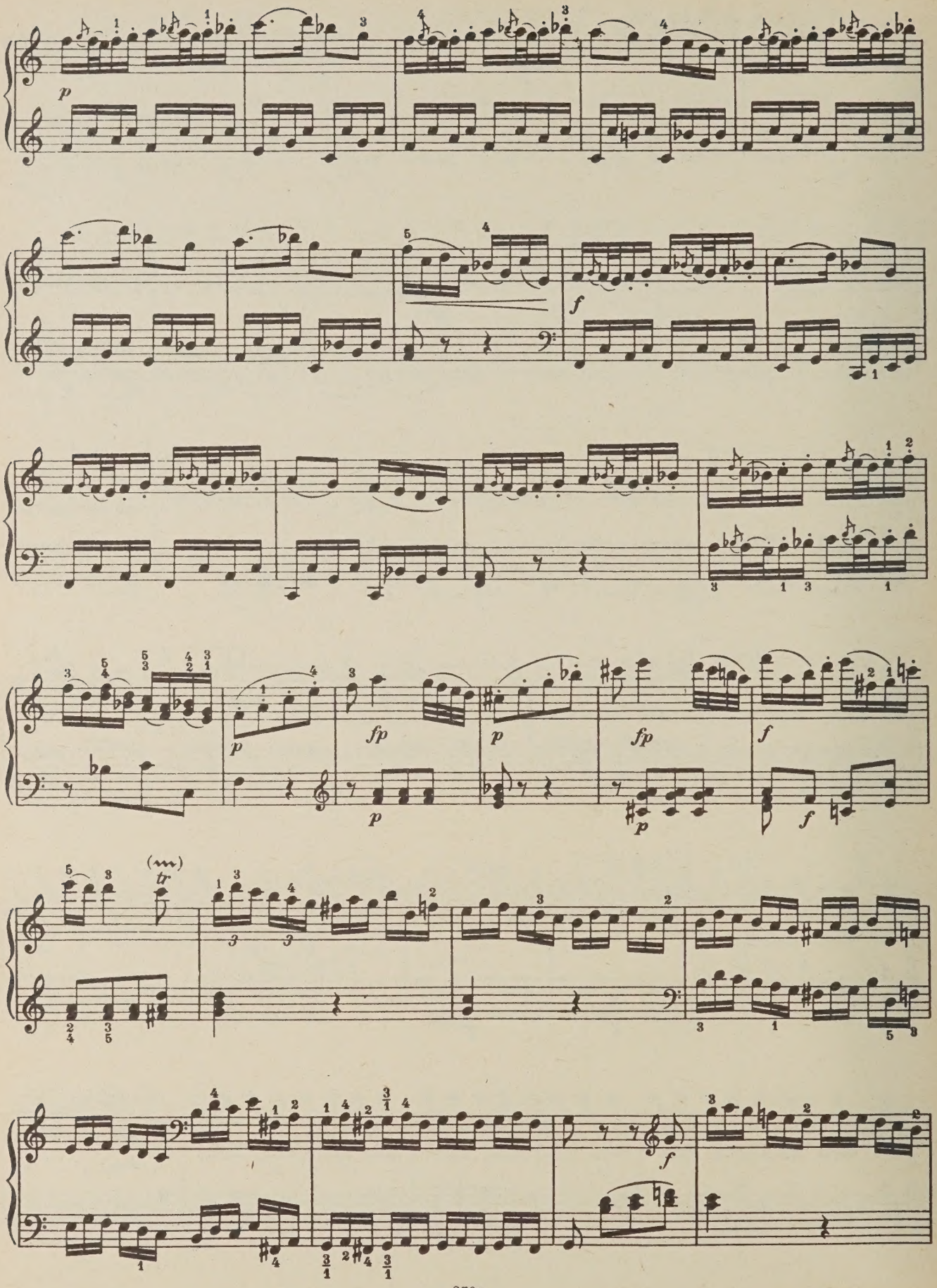
Allegretto grazioso

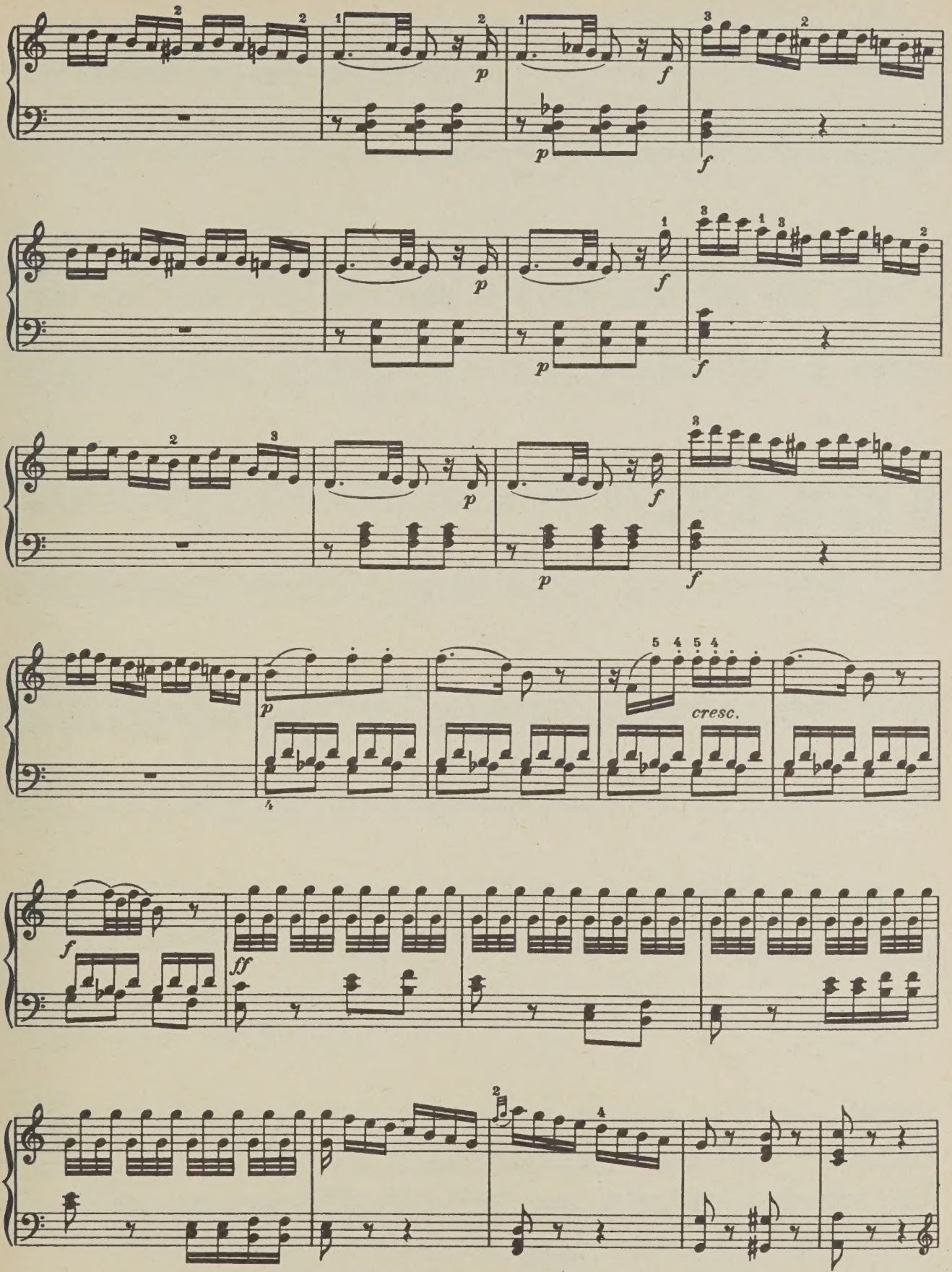


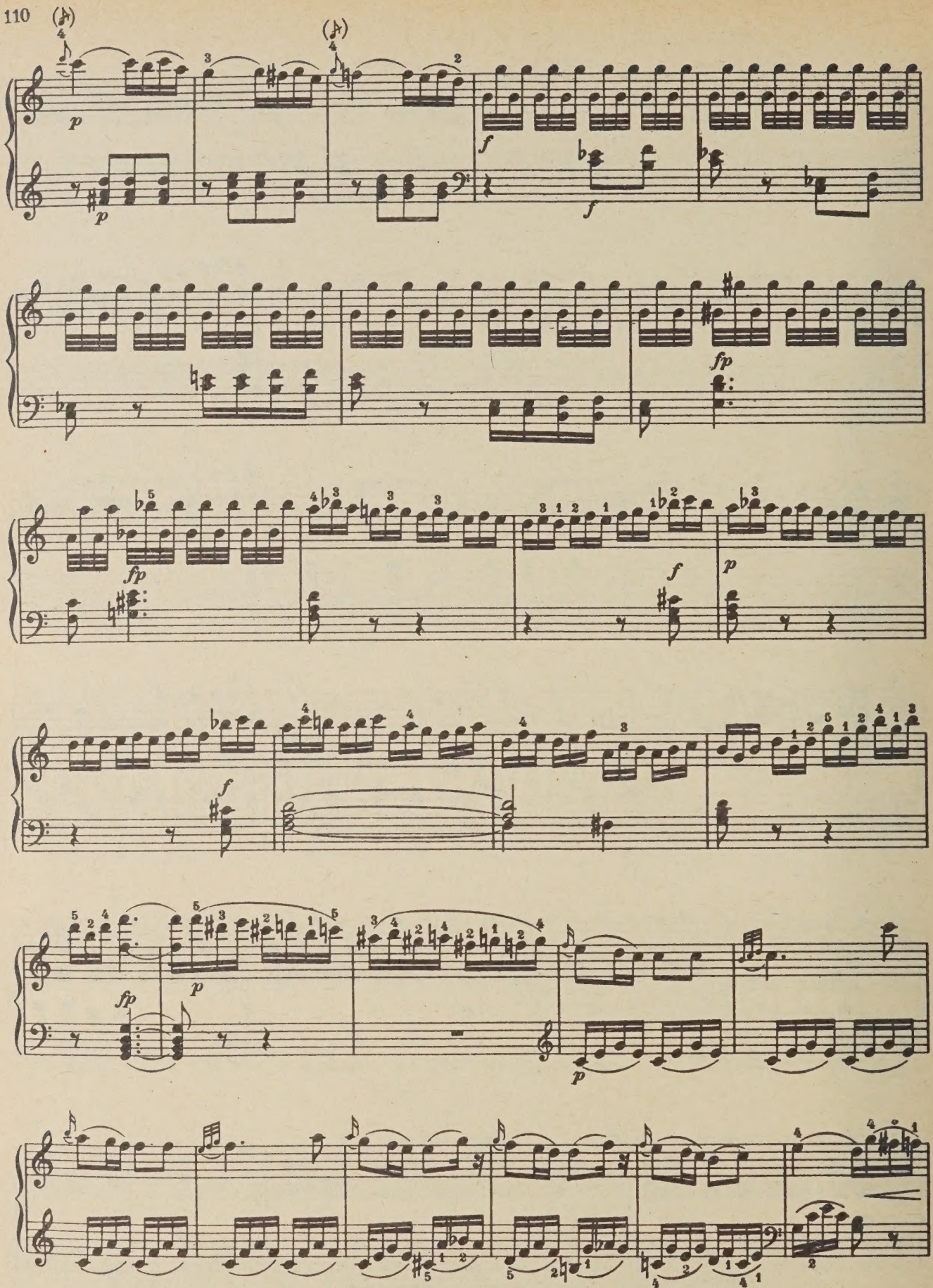

cresc.

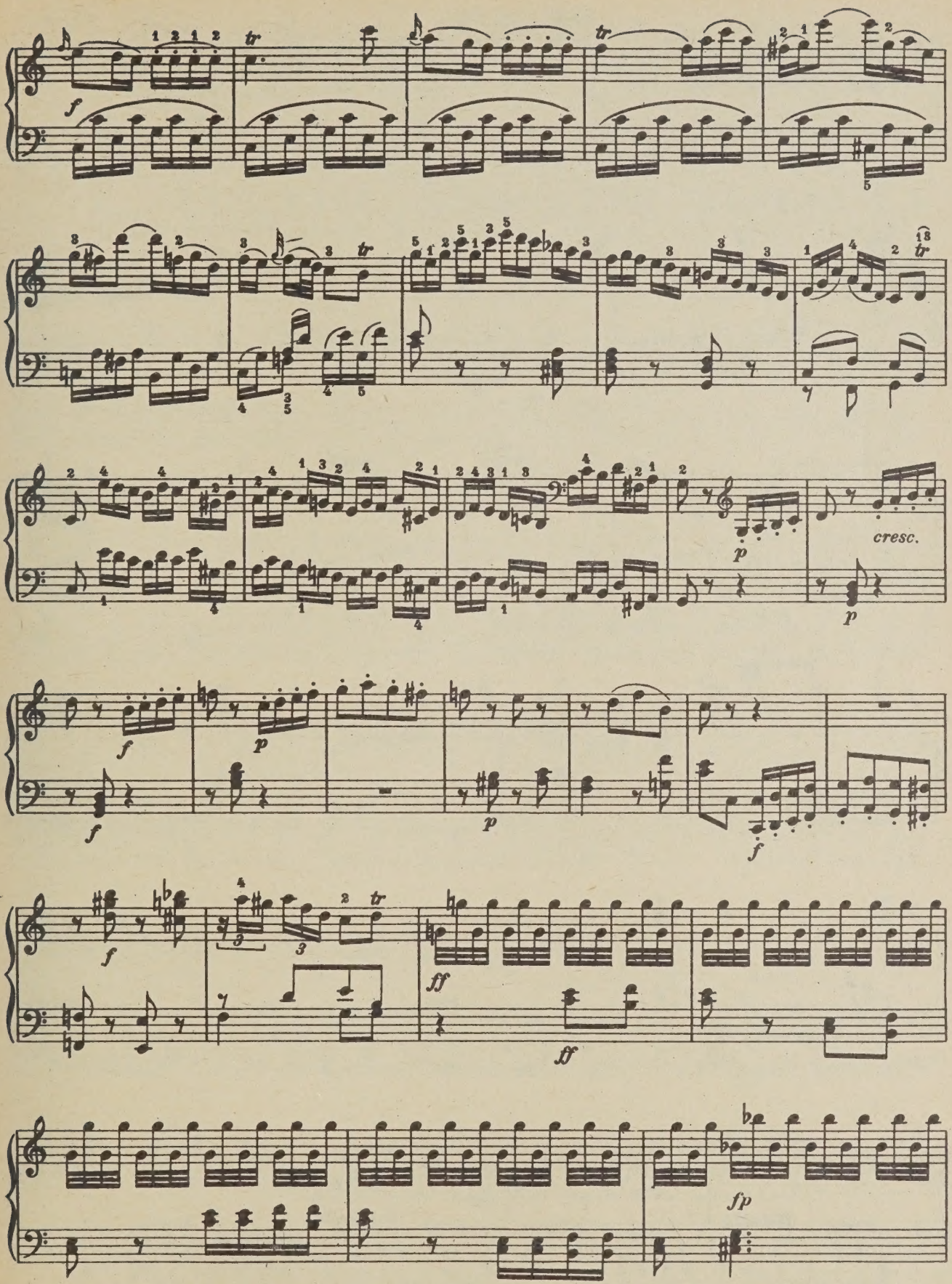

cresc.

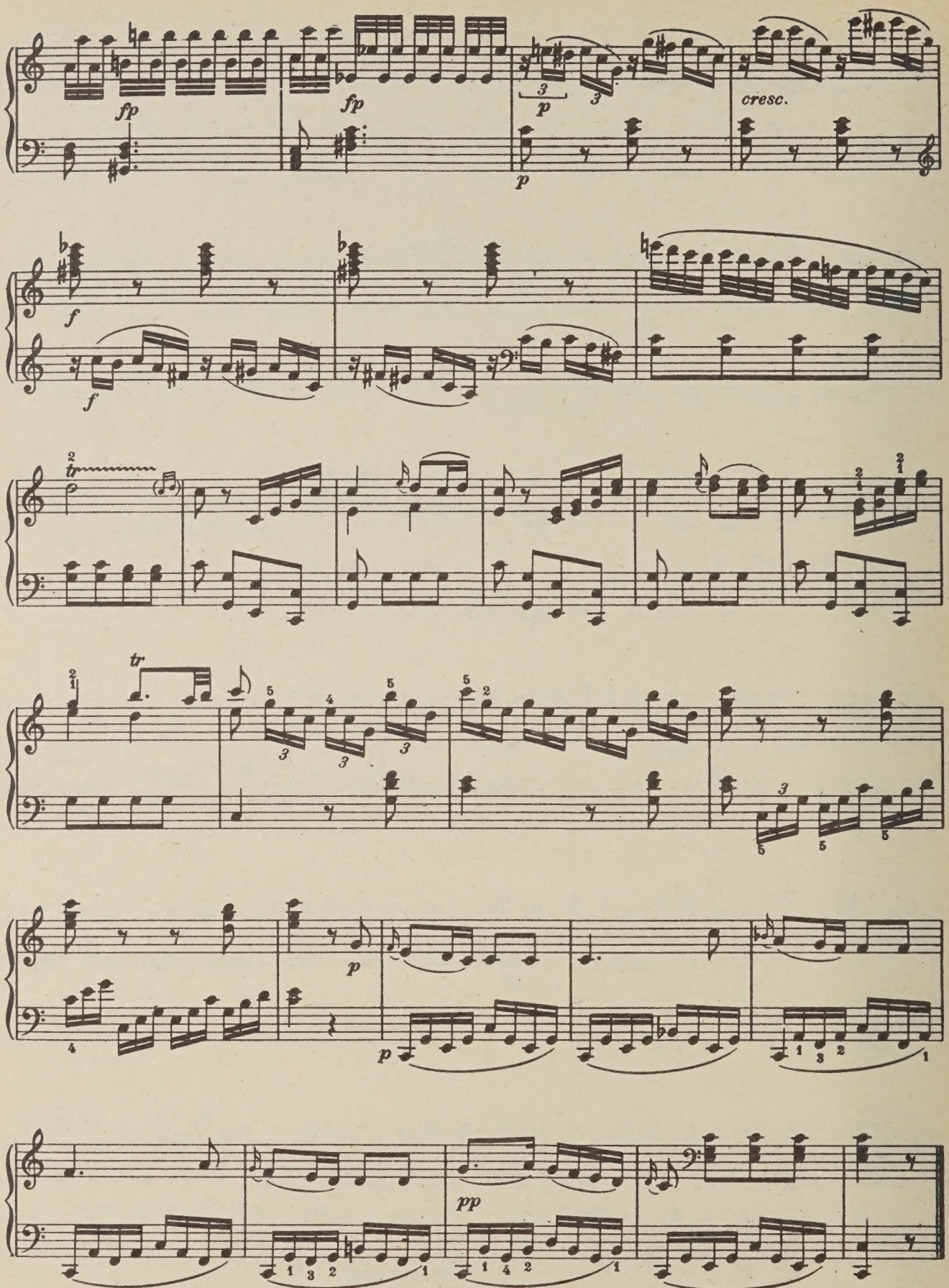

(dim.)
(mf)
f
(dim.)


p
f
p
fp
p
fp
f
p
f
(tr)
f


p
f
cresc.
ff

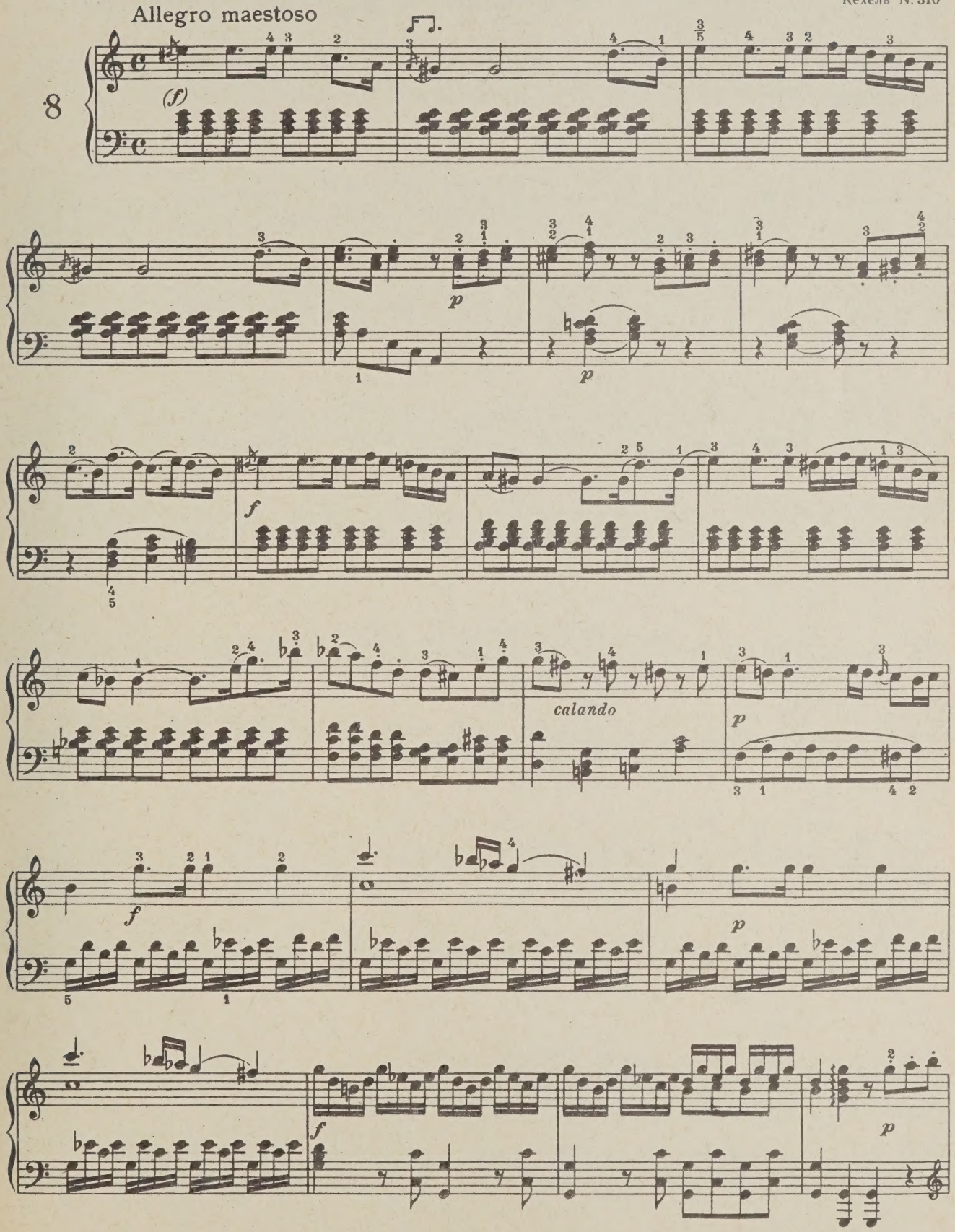



f
tr
cresc.
p
ff
fp

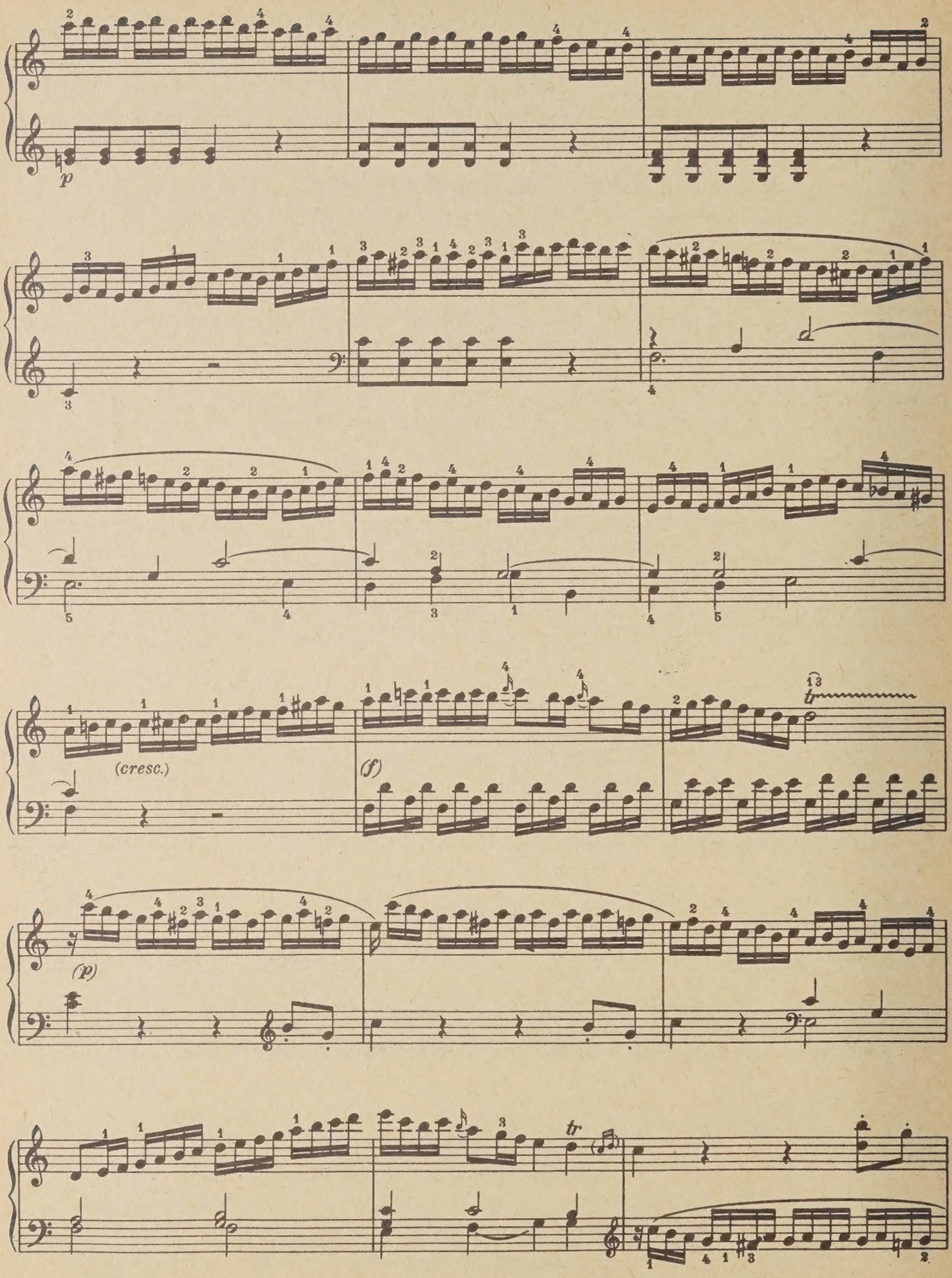

fp
fp
p
cresc.
f
f
tr
tr
p
p
pp

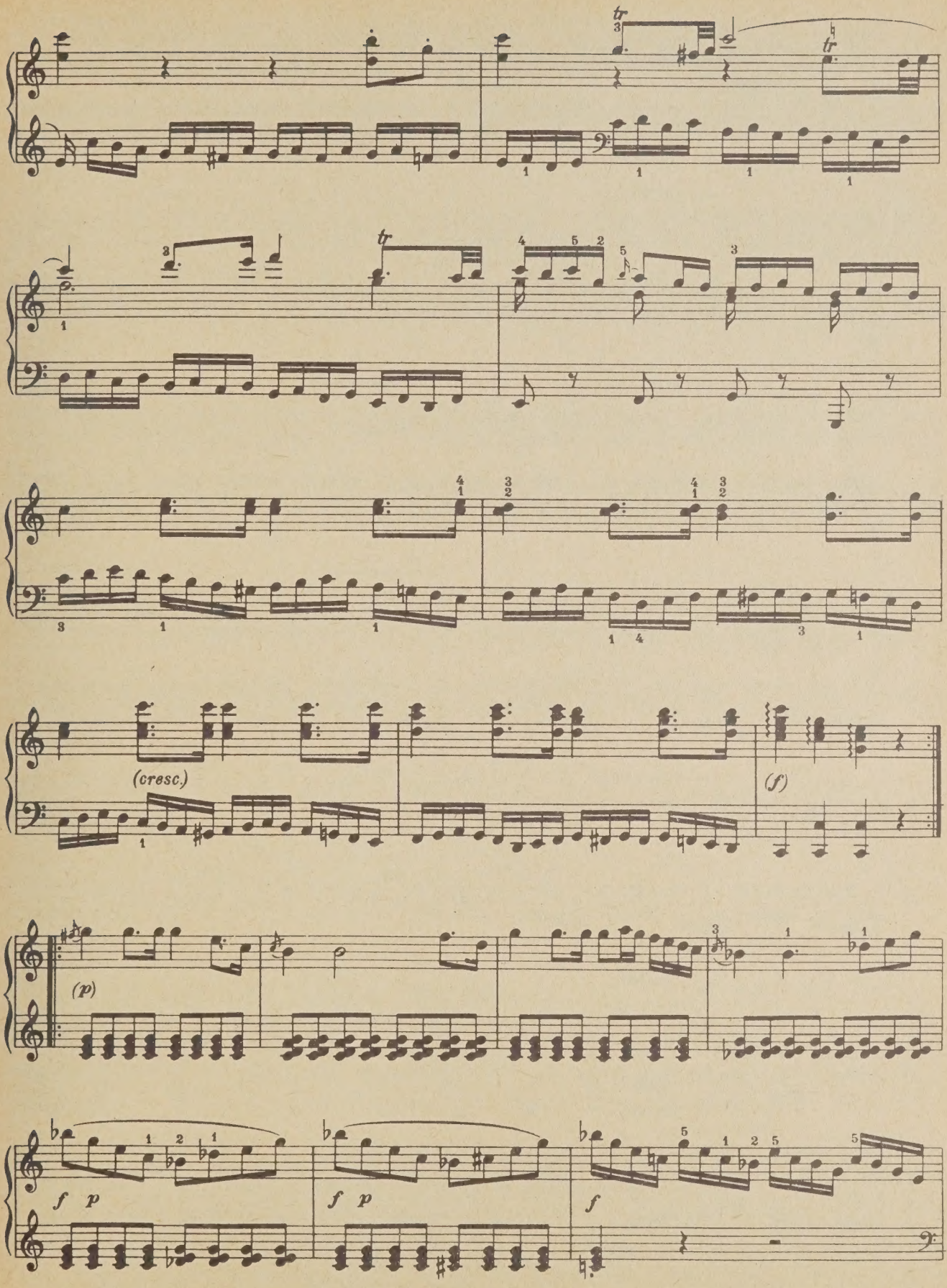
СОНАТА

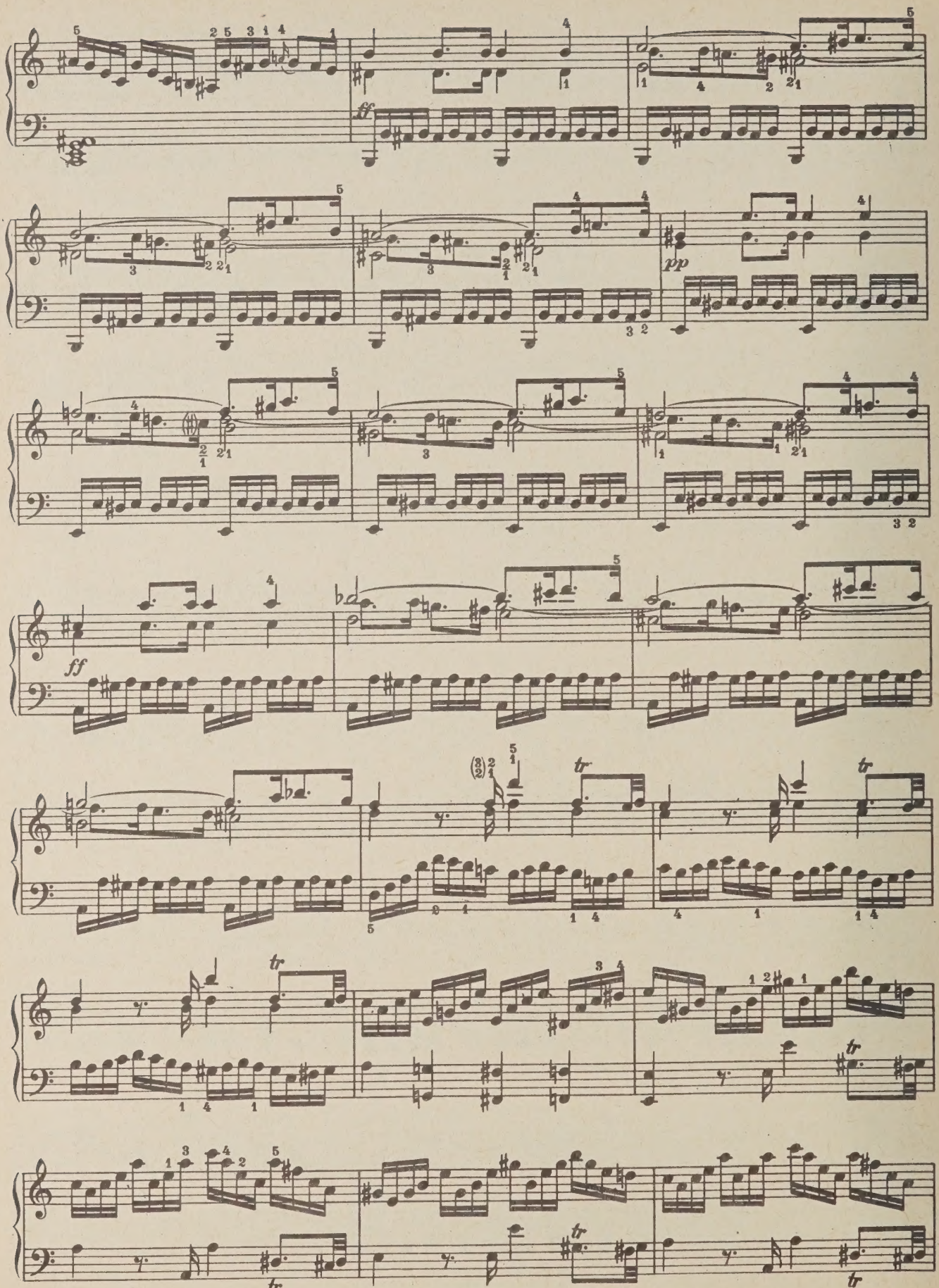
Кёхель N. 310

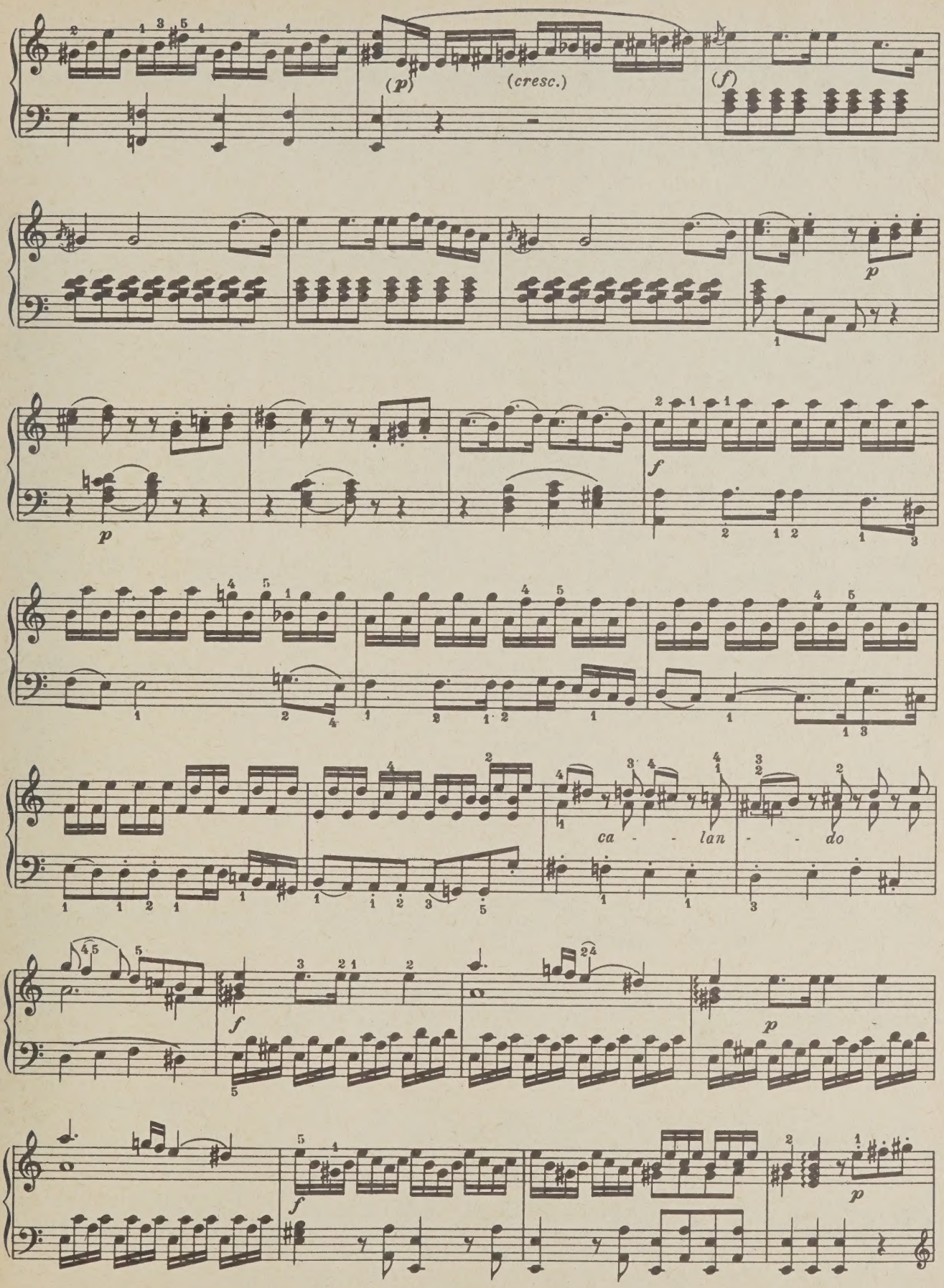


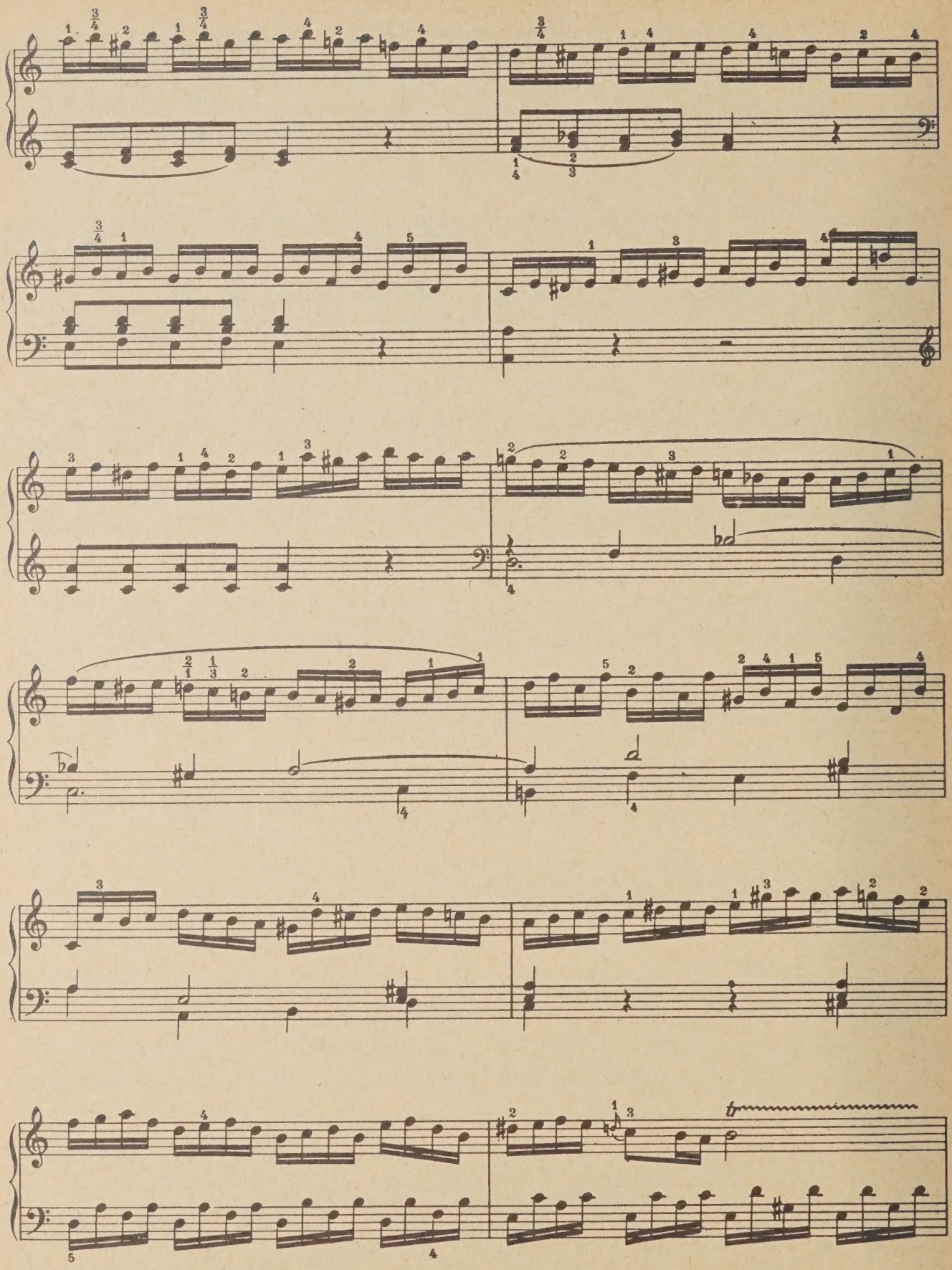
8 Зак. 1022

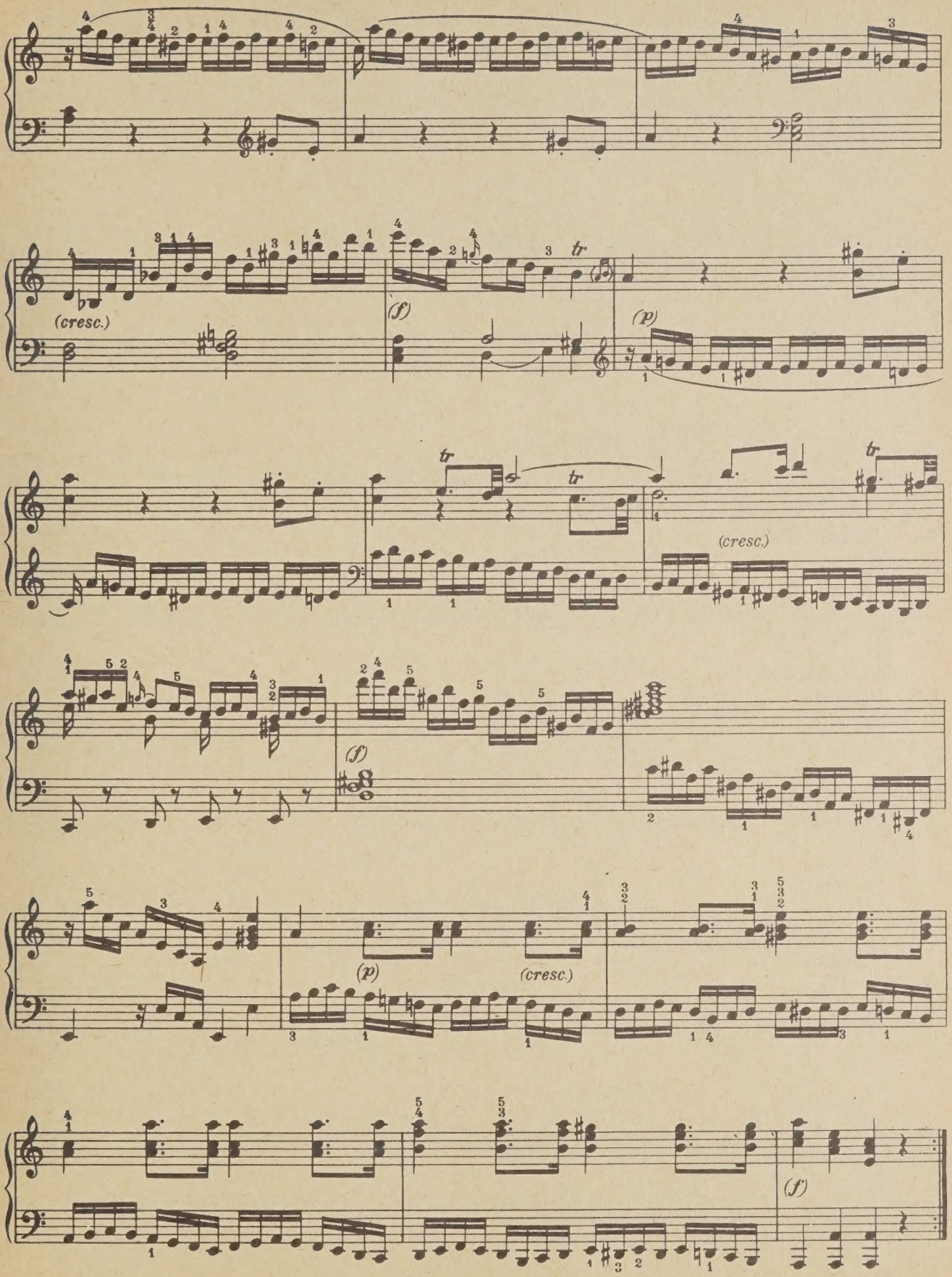

p
(cresc.)
(f)
(p)
tr
tr

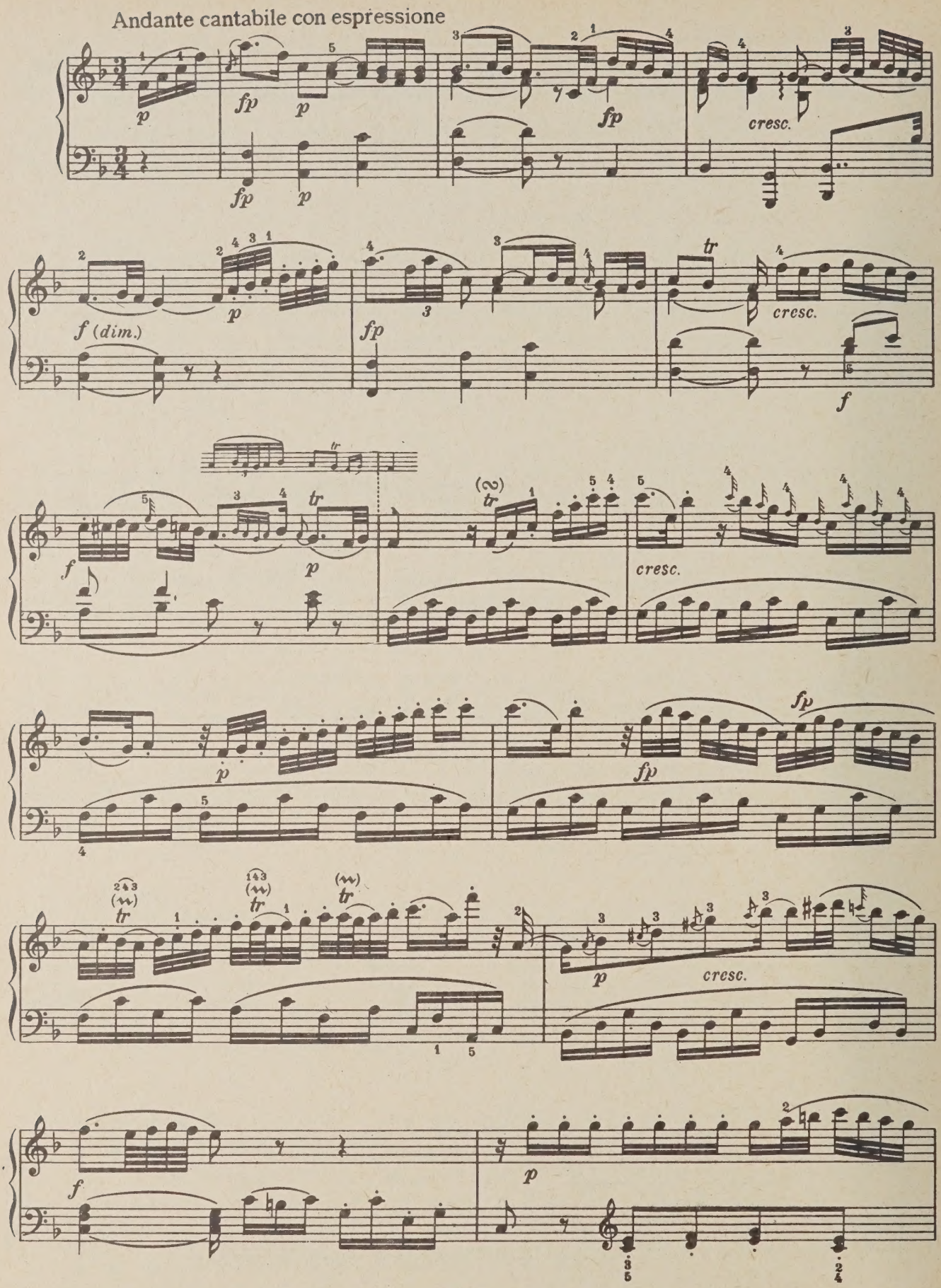

(cresc.)
(f)
(p)
f p
f p
f

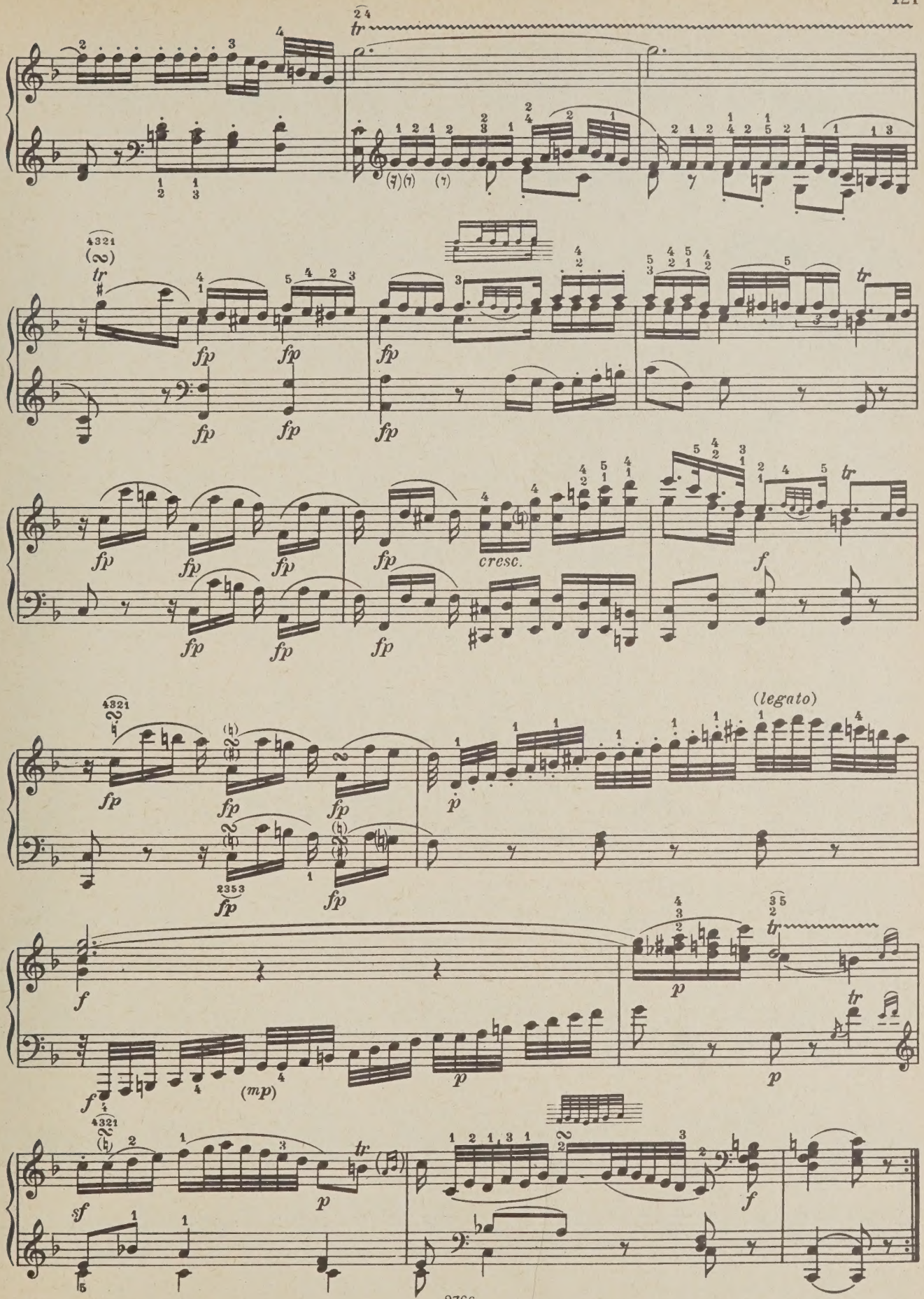


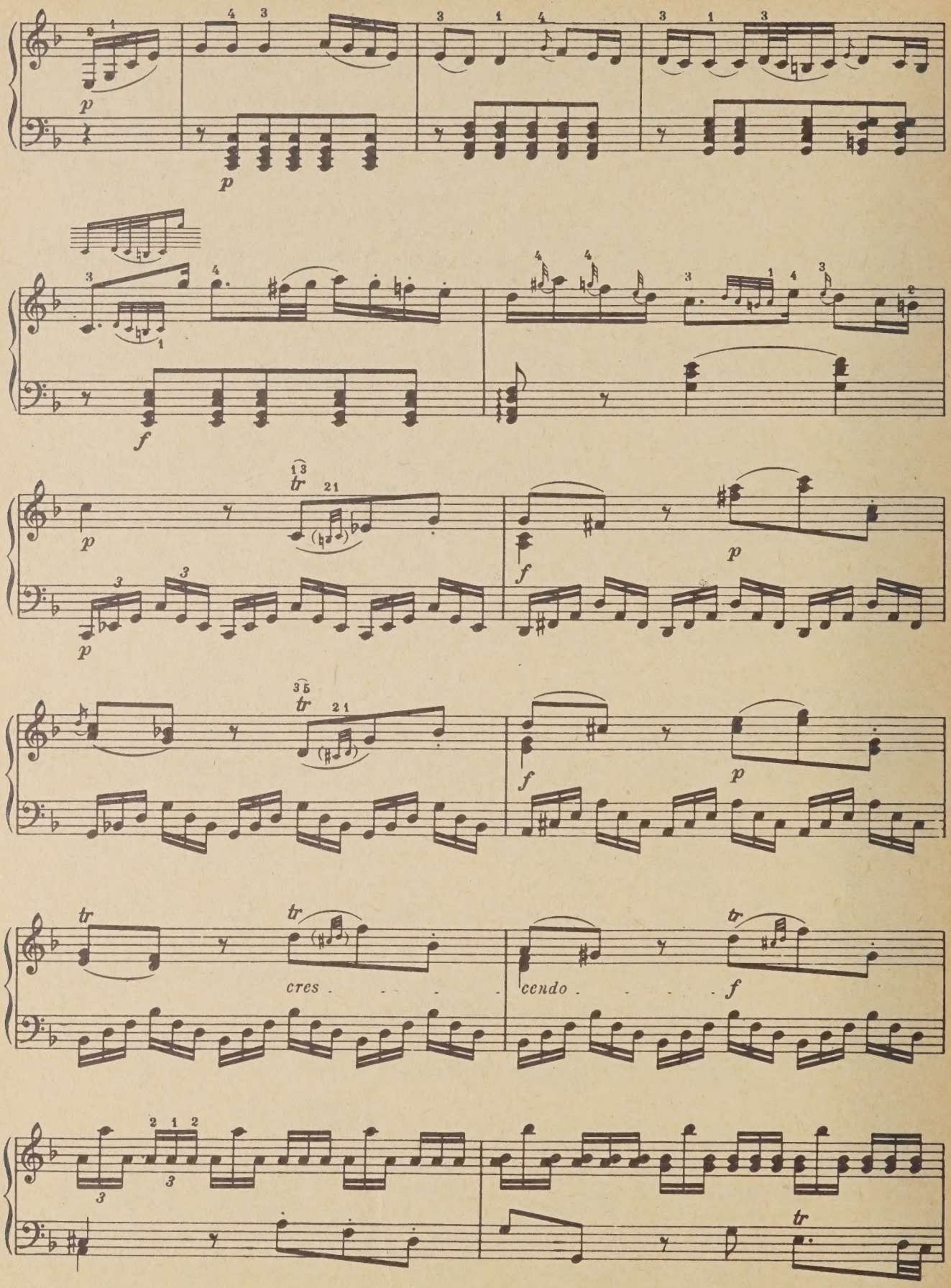

(p)
(cresc.)
(f)
p
p
f
ca - - lan - - do
f
p
f
p

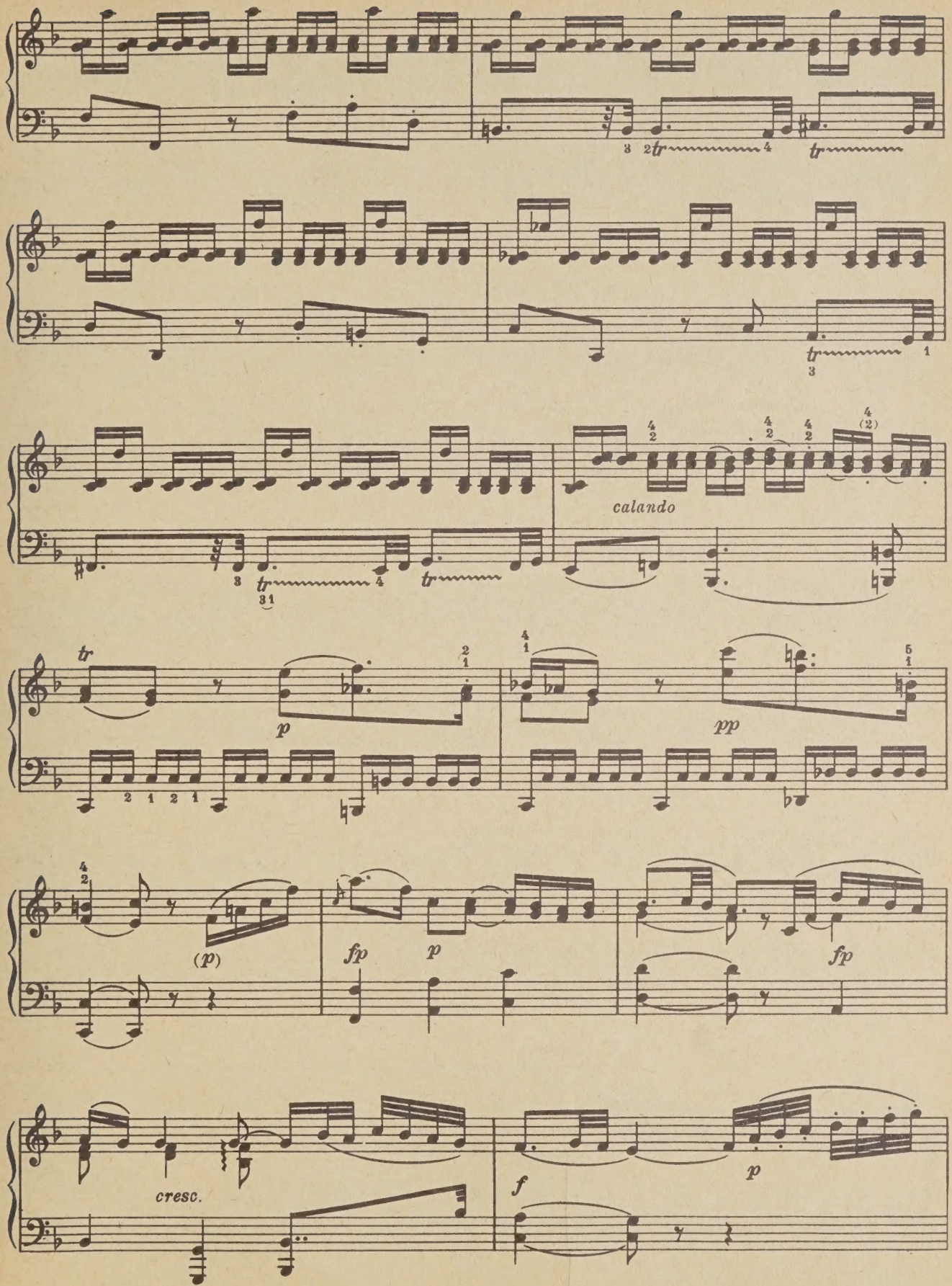


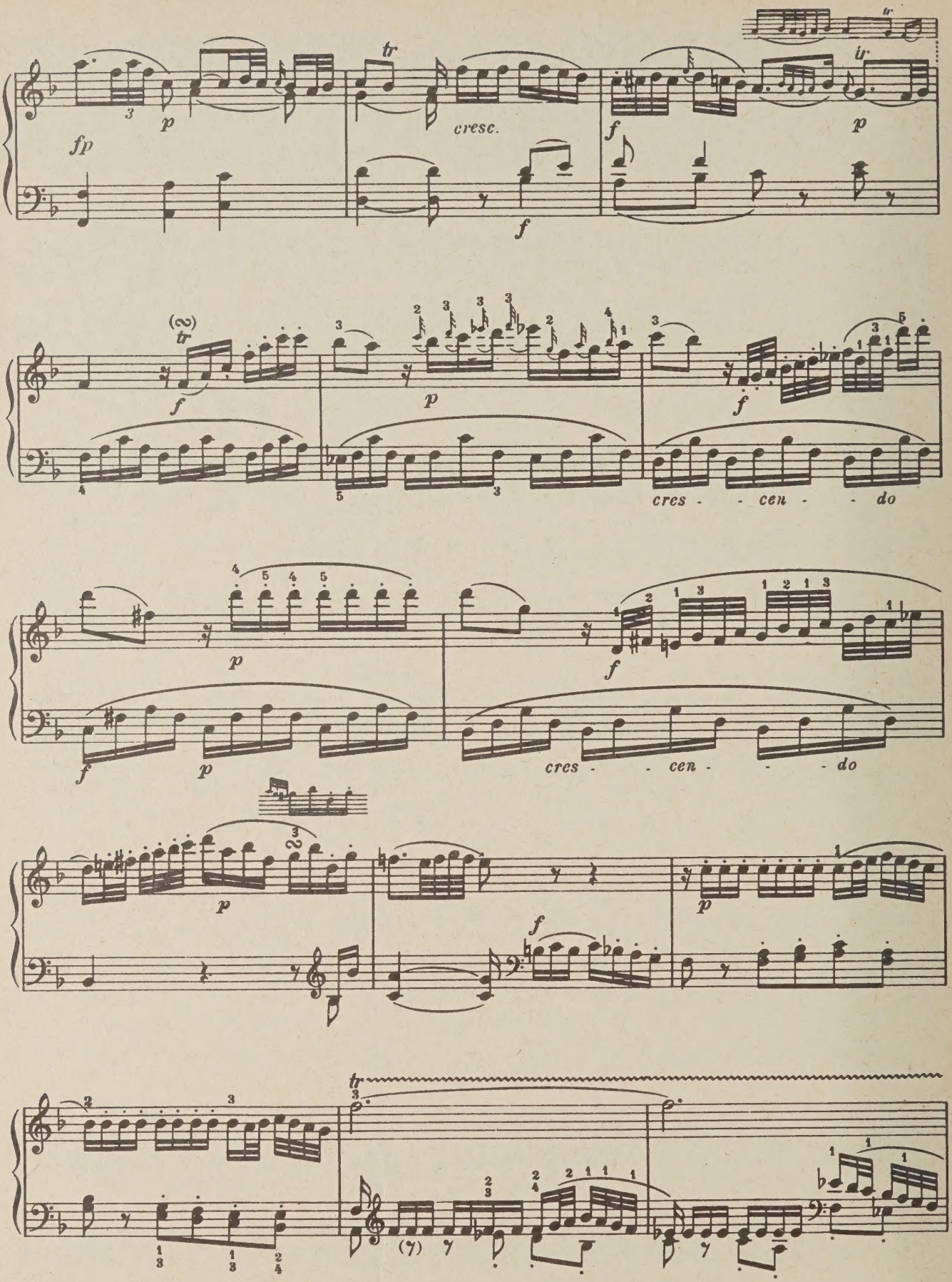

(cresc.)
(f)
(p)
tr
(cresc.)
(f)
(p)
(cresc.)
(f)

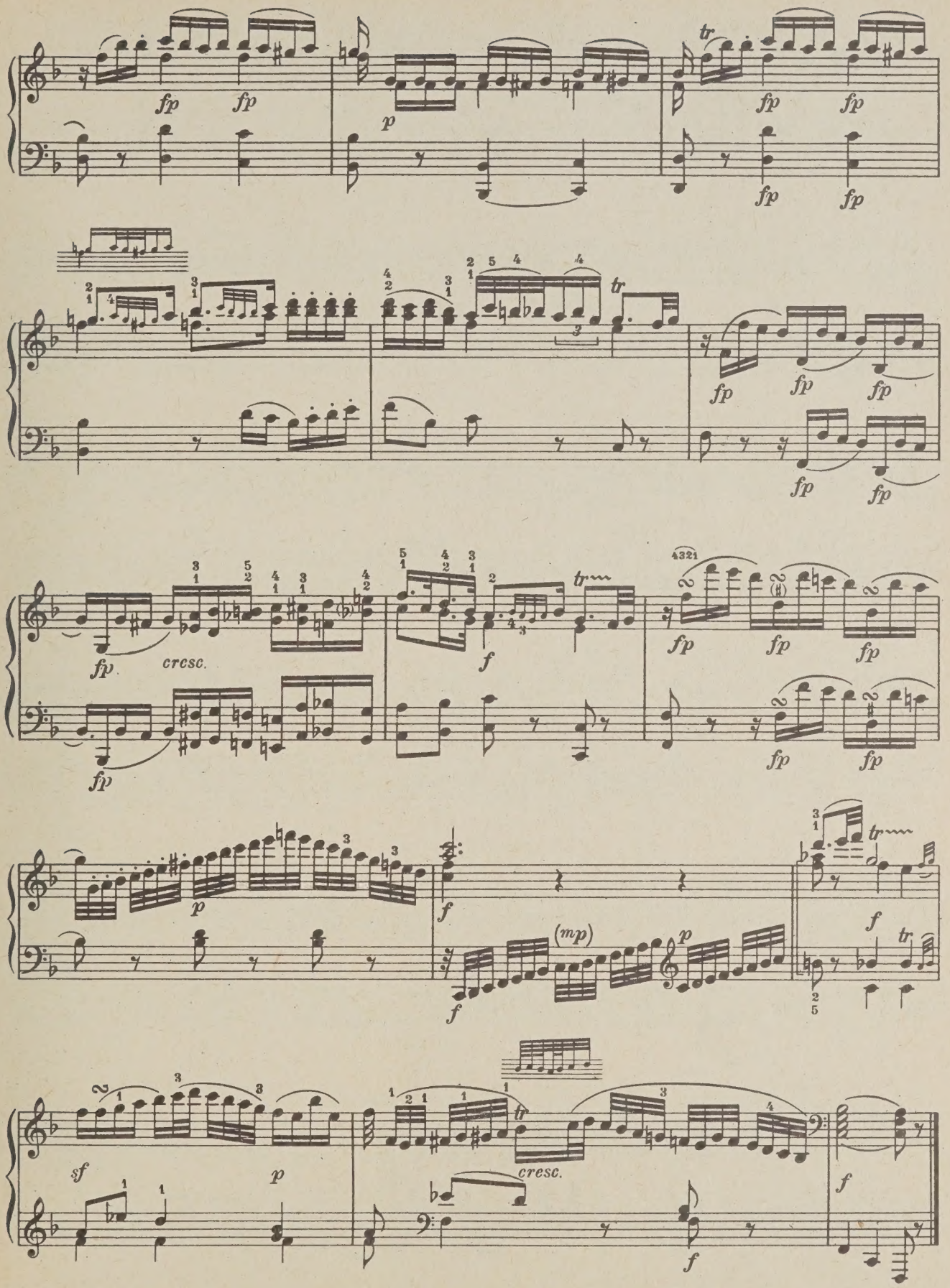

Andante cantabile con espressione
p
fp
p
fp
p
fp
cresc.
f (dim.)
p
fp
tr
cresc.
f
f
tr
p
(2)
tr
cresc.
p
fp
fp
p
cresc.
f
p

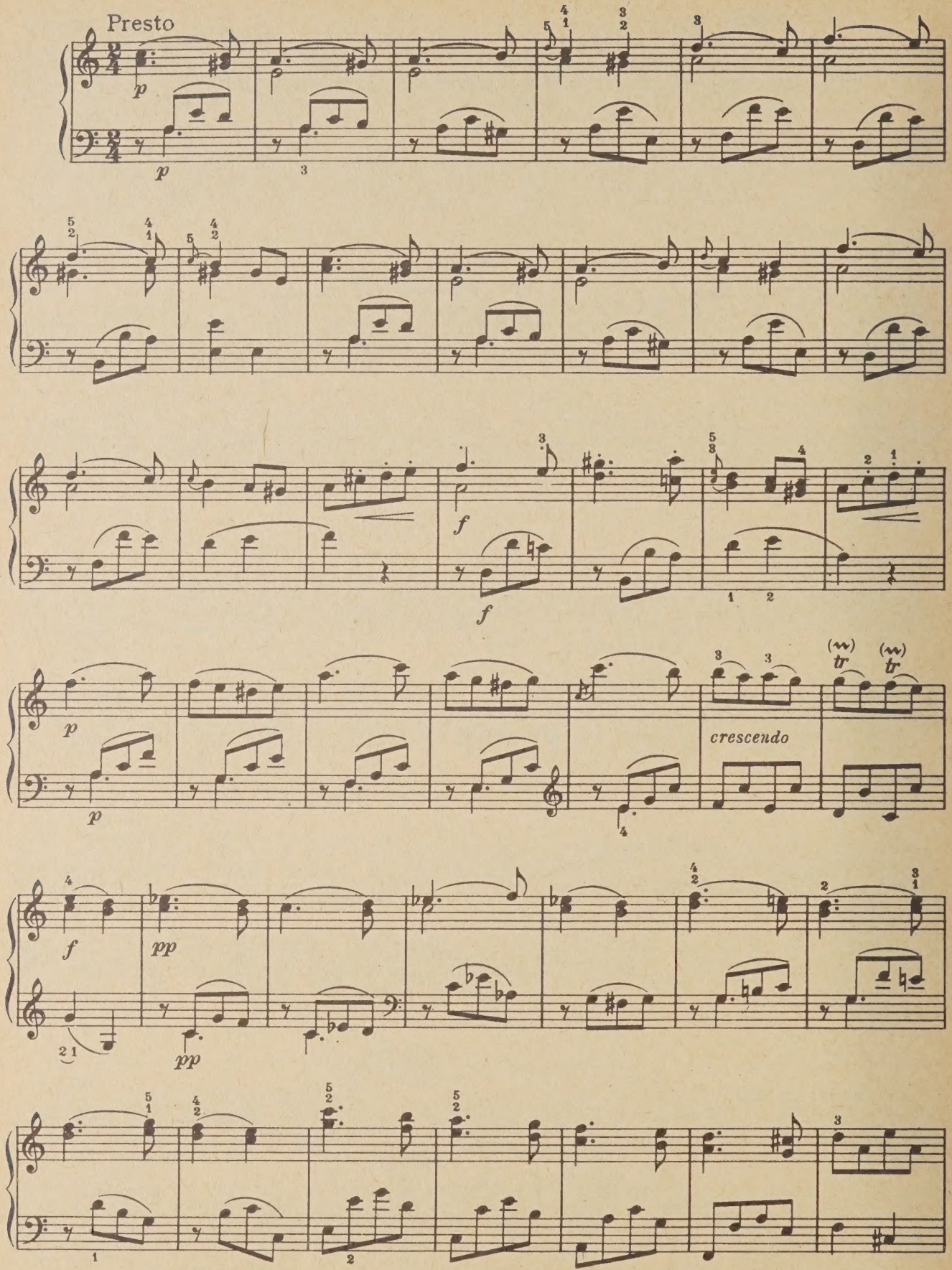

tr
fp
cresc.
f
(legato)
p
(mp)
sf

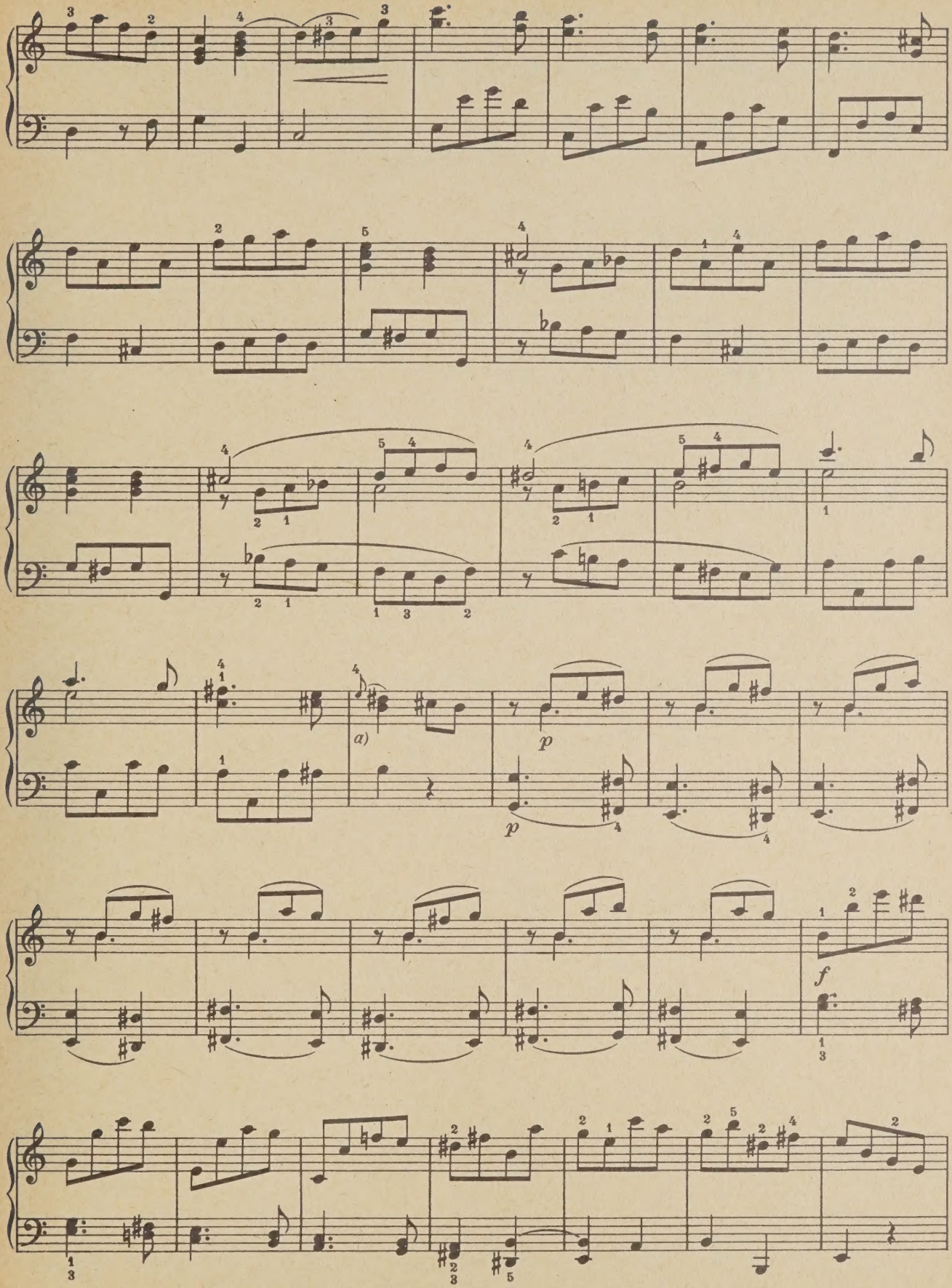

p
p
f
tr
p
f
p
tr
f
p
tr
tr
cres . . . . .
cendo . . . . .
f
tr

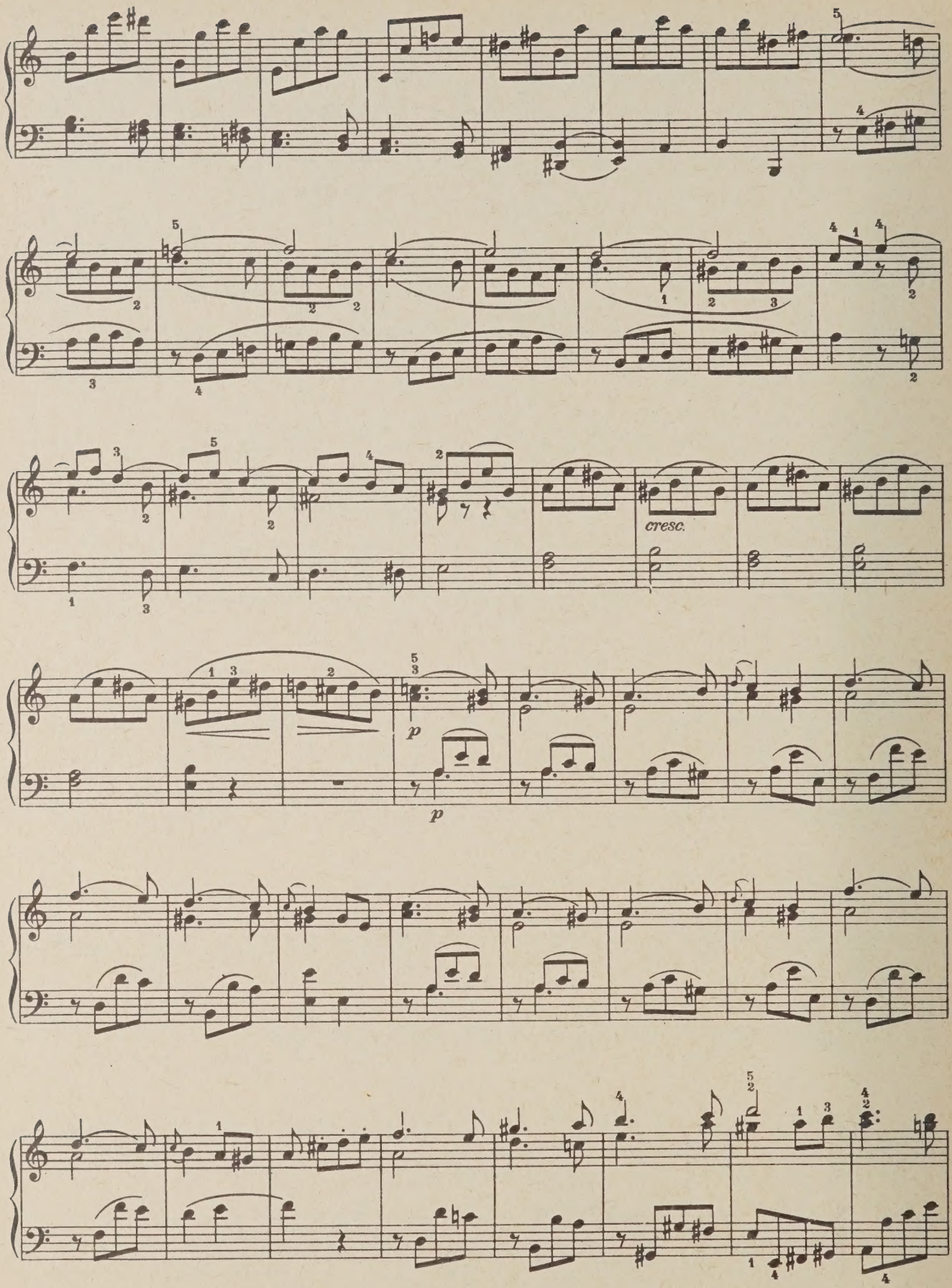

tr
calando
(p)
fp
p
fp
pp
cresc.
f
p

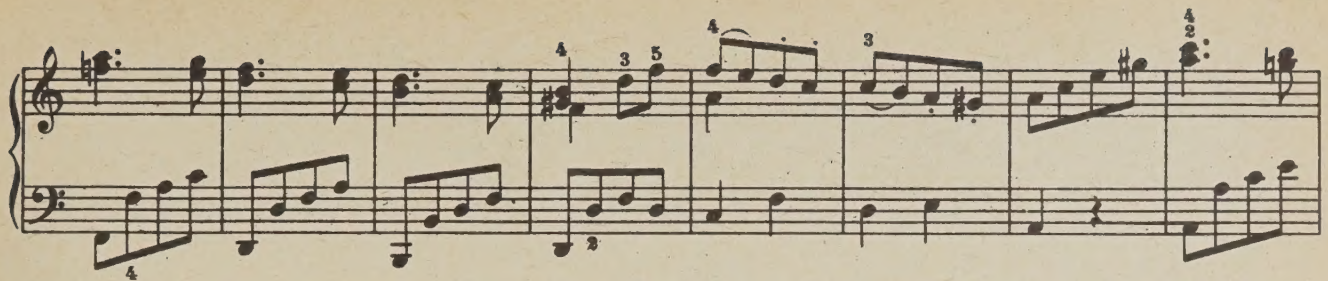

fp
p
tr
cresc.
f
tr
p
(2)
tr
f
p
f
cres - - cen - - do
p
f
p
f
cres - - cen - - do
p
f
p
tr
(7)

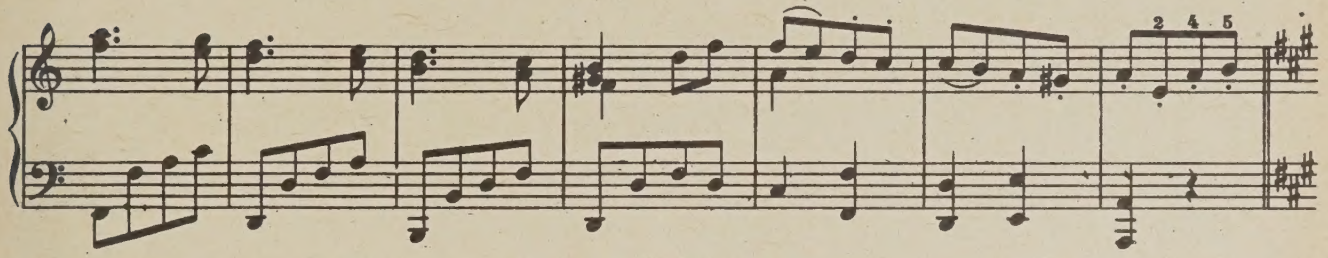

fp
p
tr
cresc.
f
(mp)
sf


Presto
p
p
f
f
p
p
crescendo
tr
tr
f
pp
pp

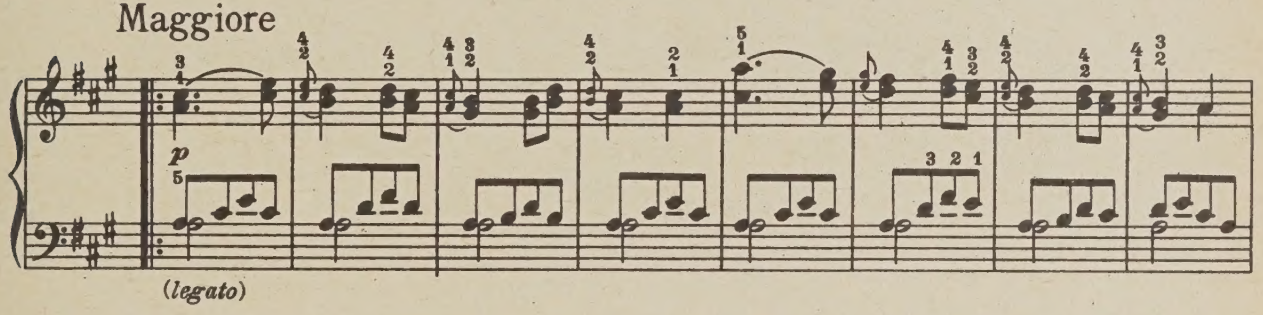

a)
p
p
f

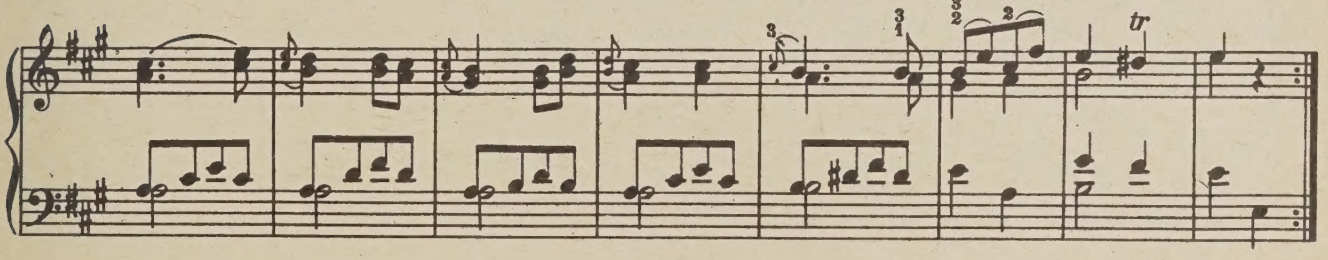

cresc.
p
p

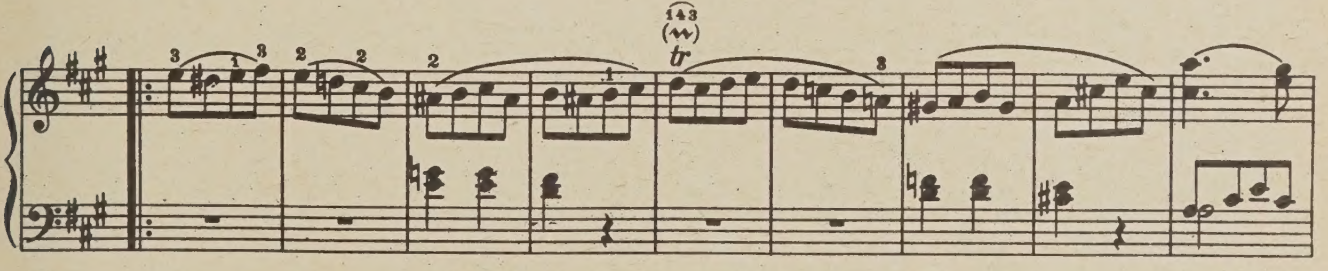


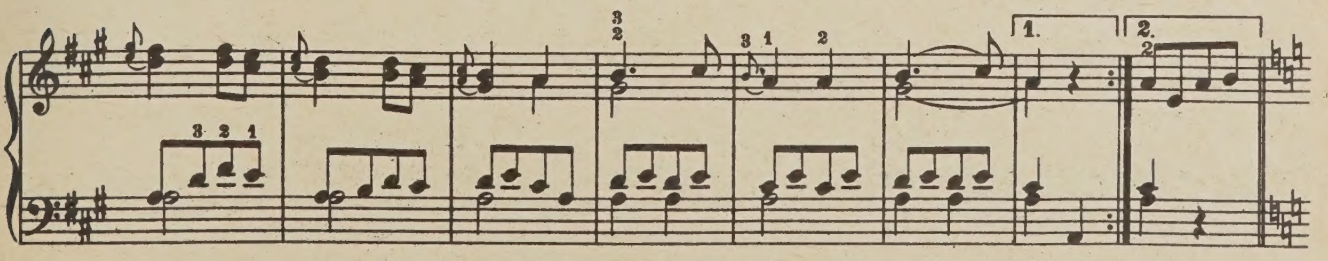


Maggiore

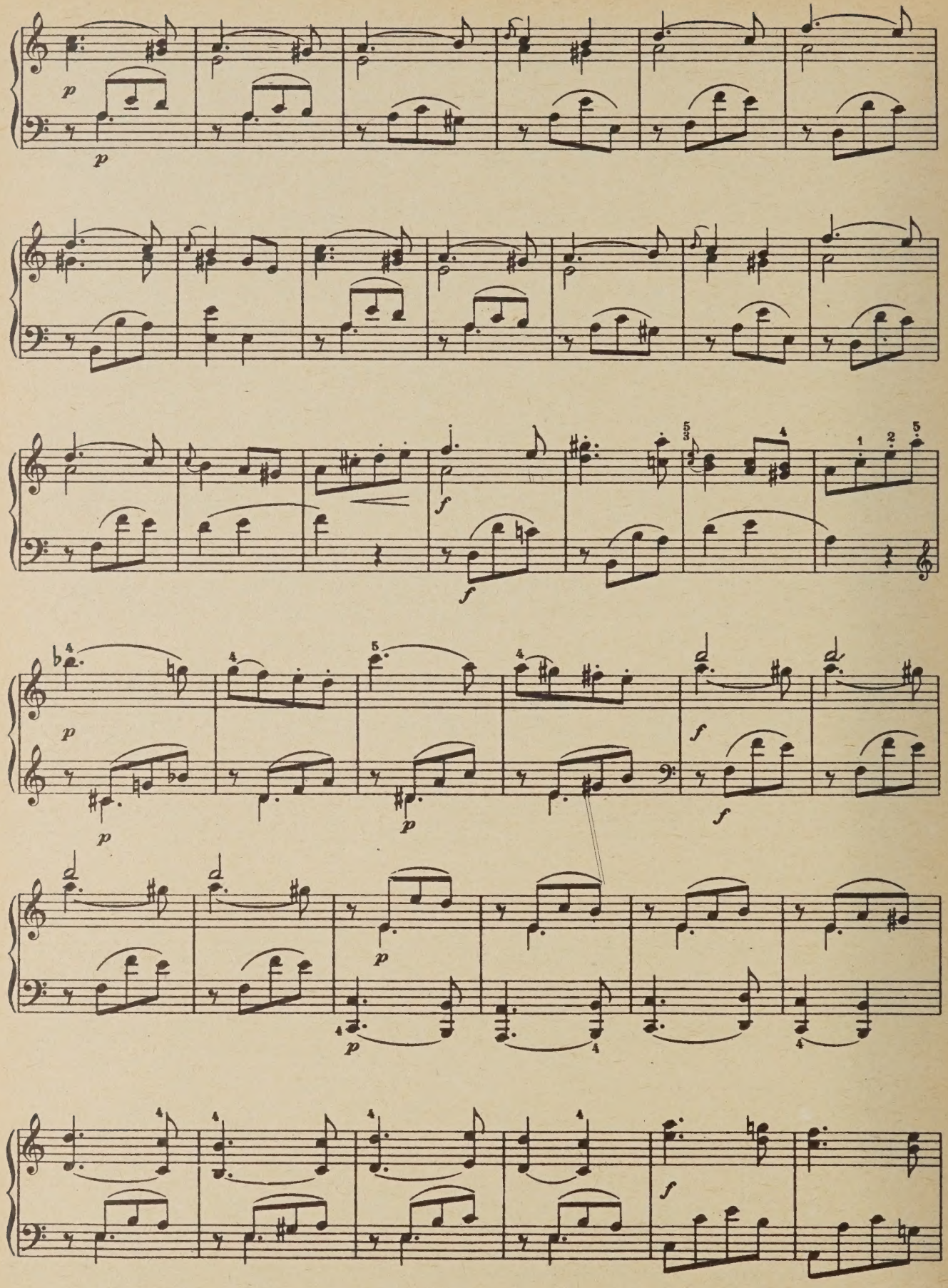


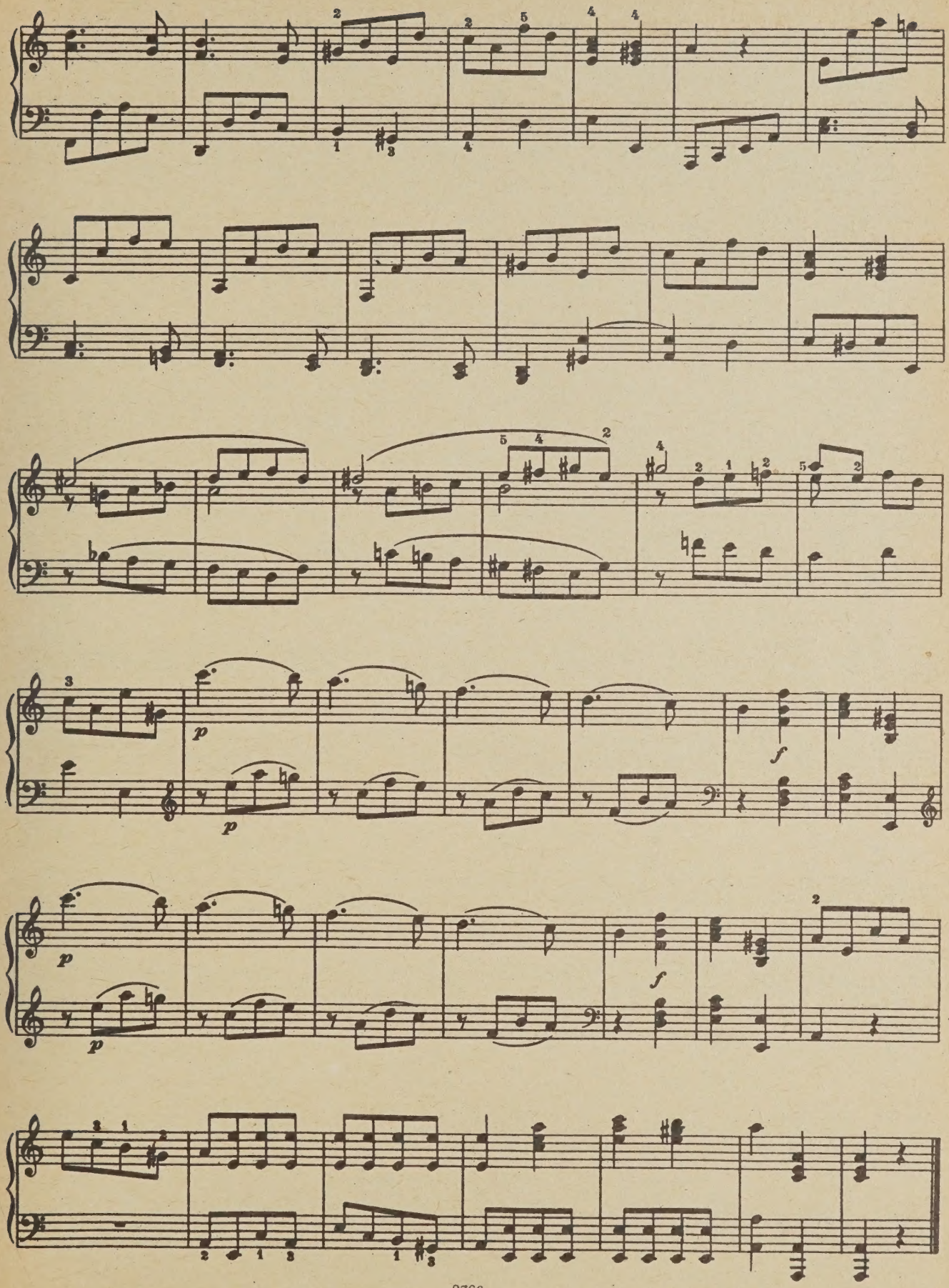






9 Зак. 1022

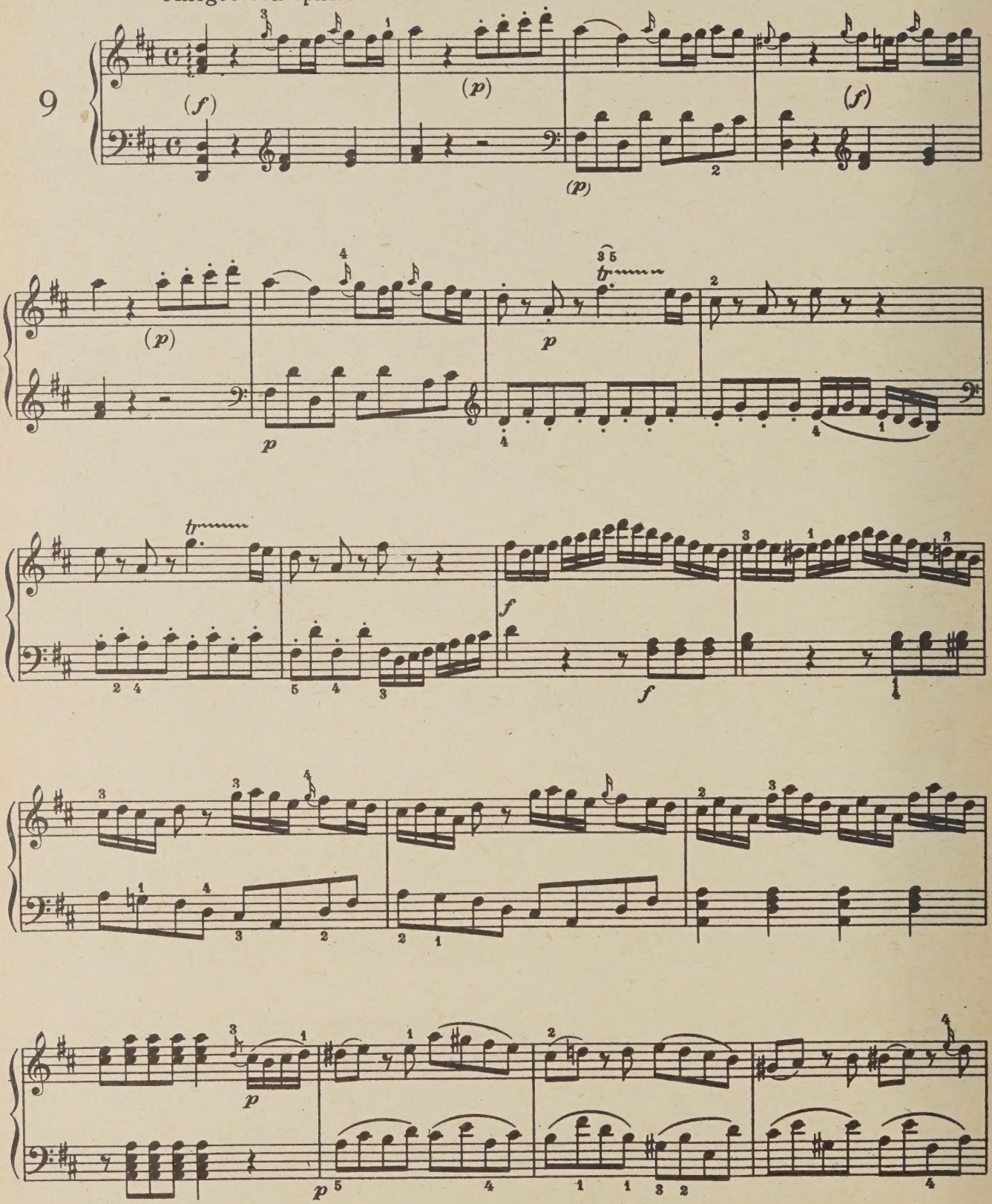


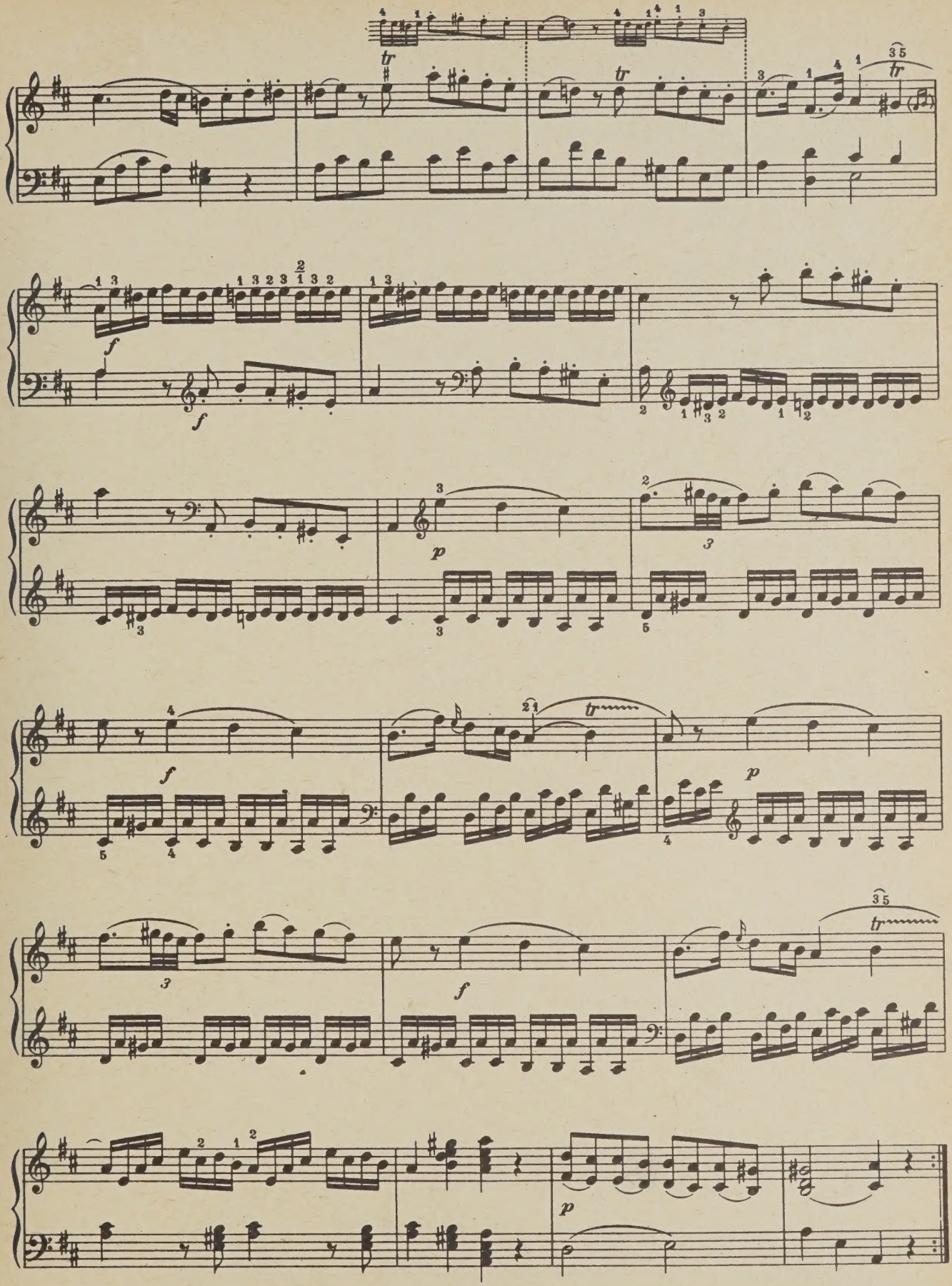

p
p
f
p
p
f

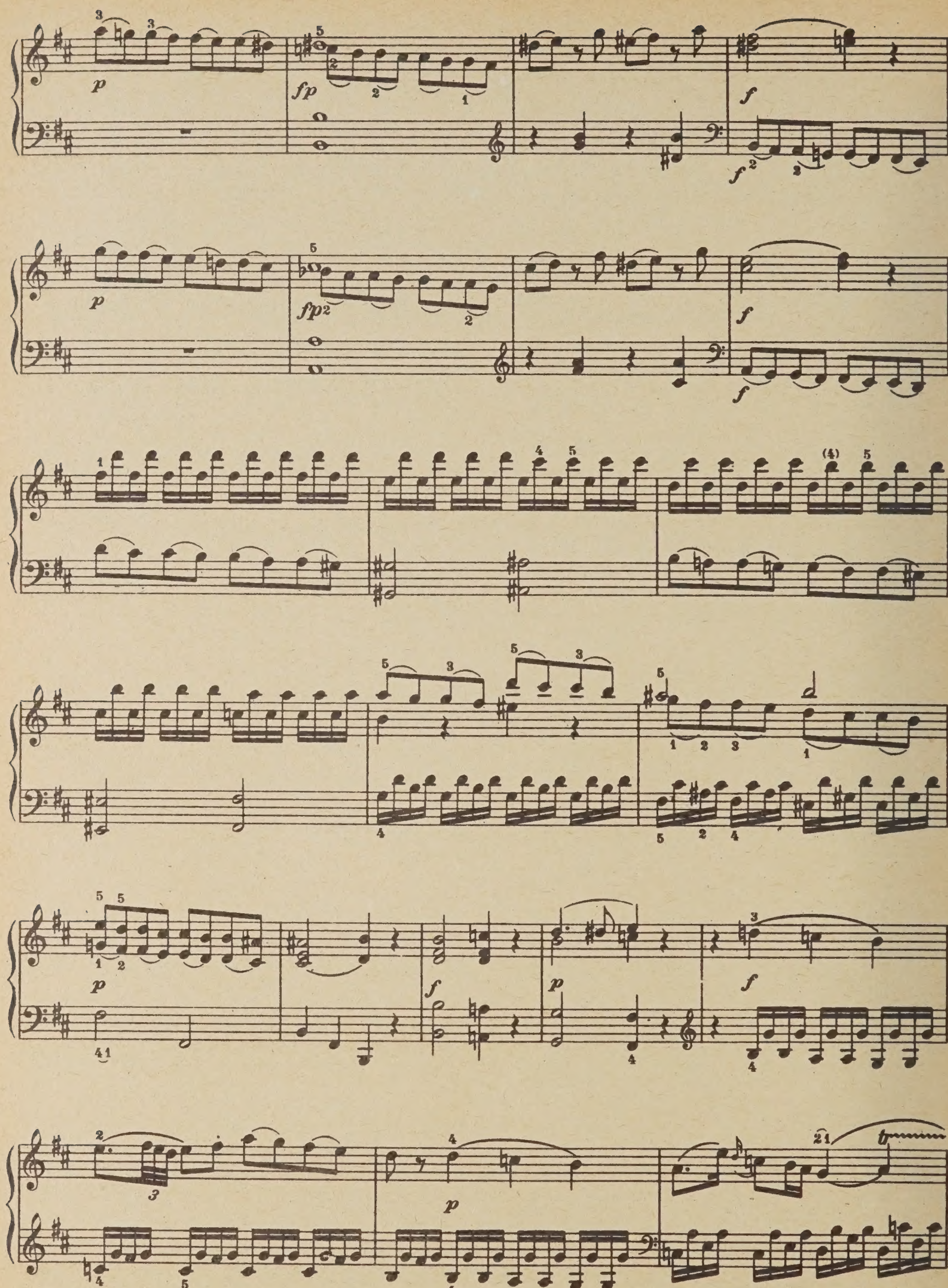
СОНАТА

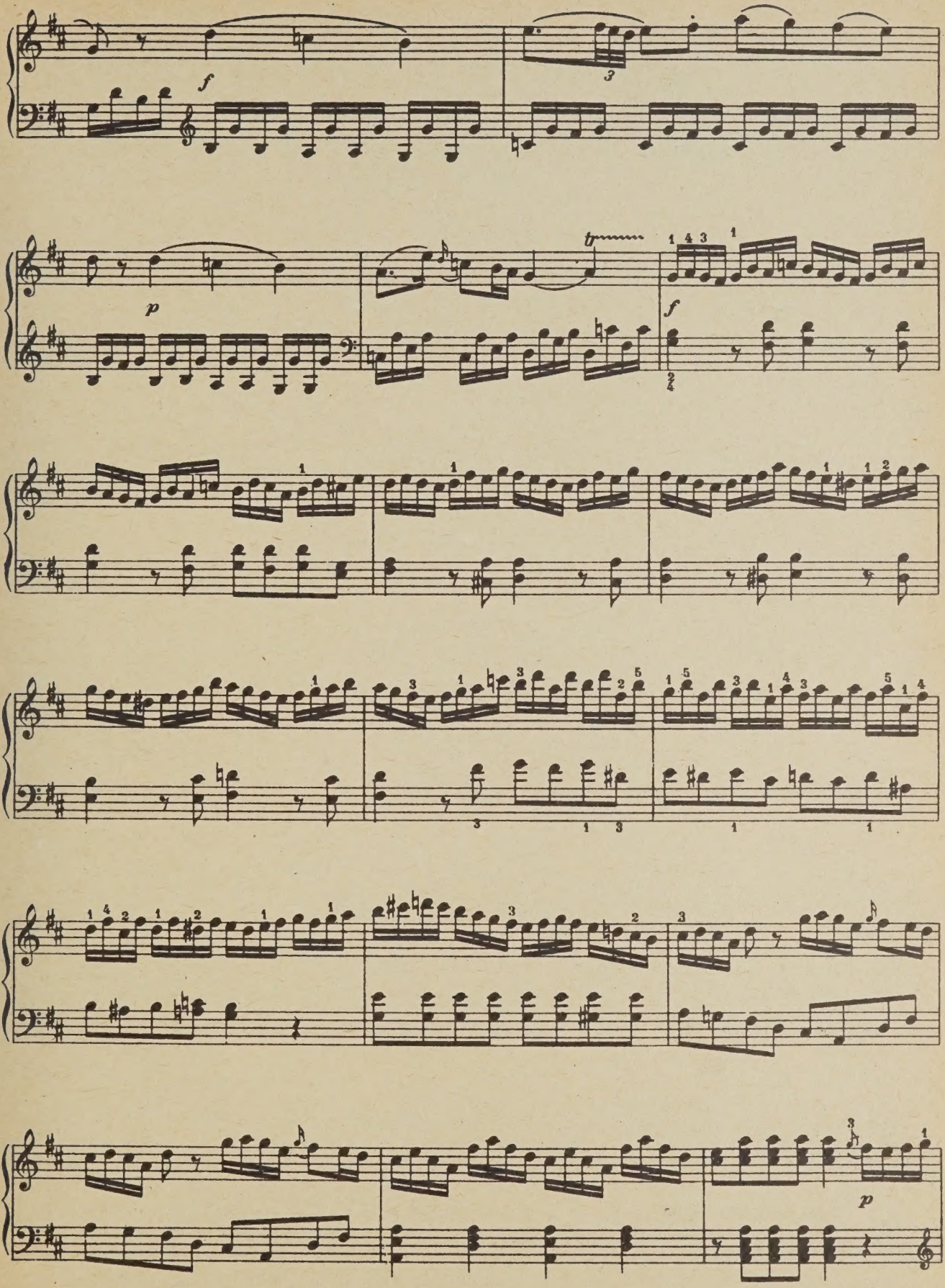
Allegro con spirito

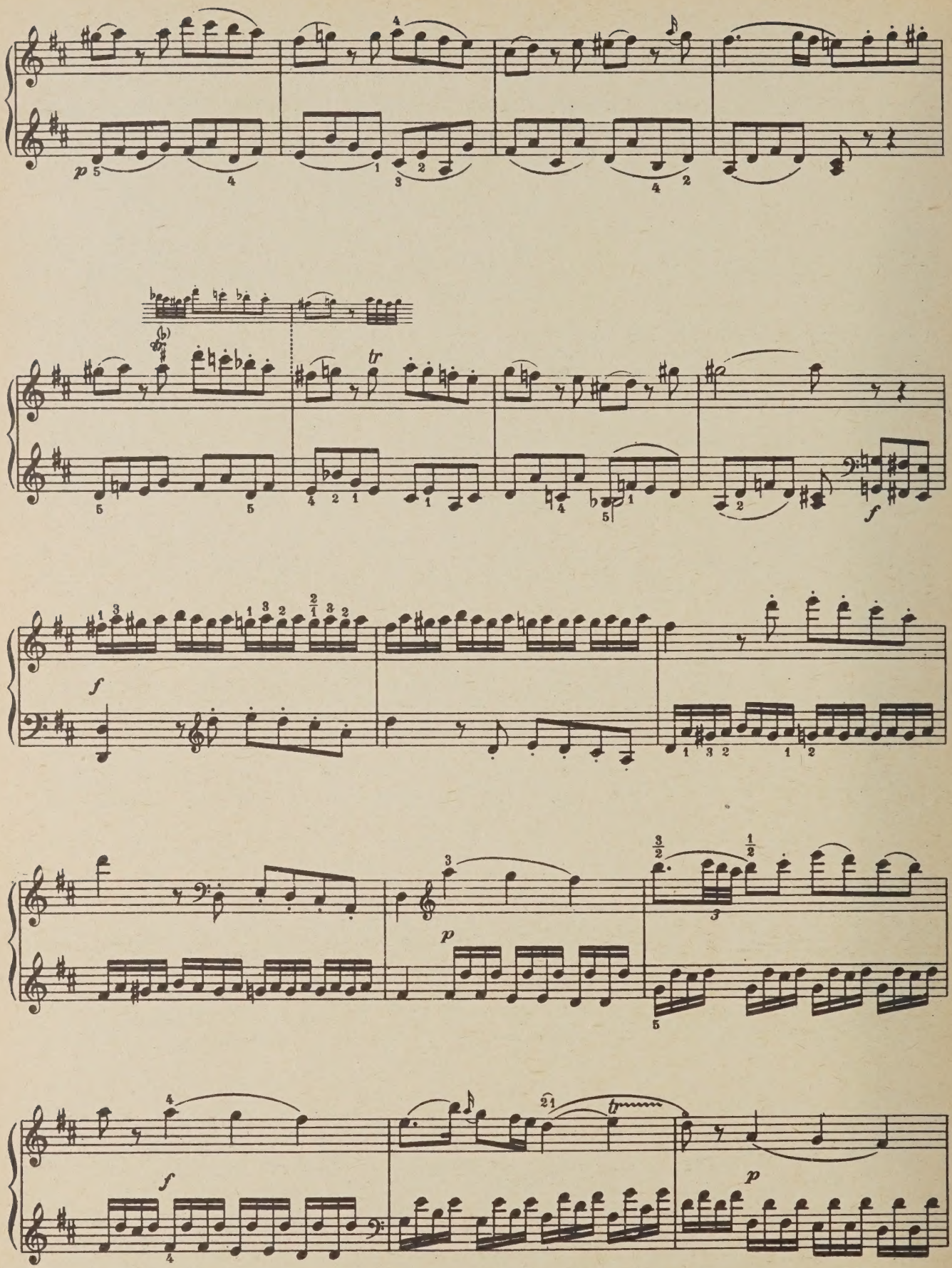
Кёхель N. 311

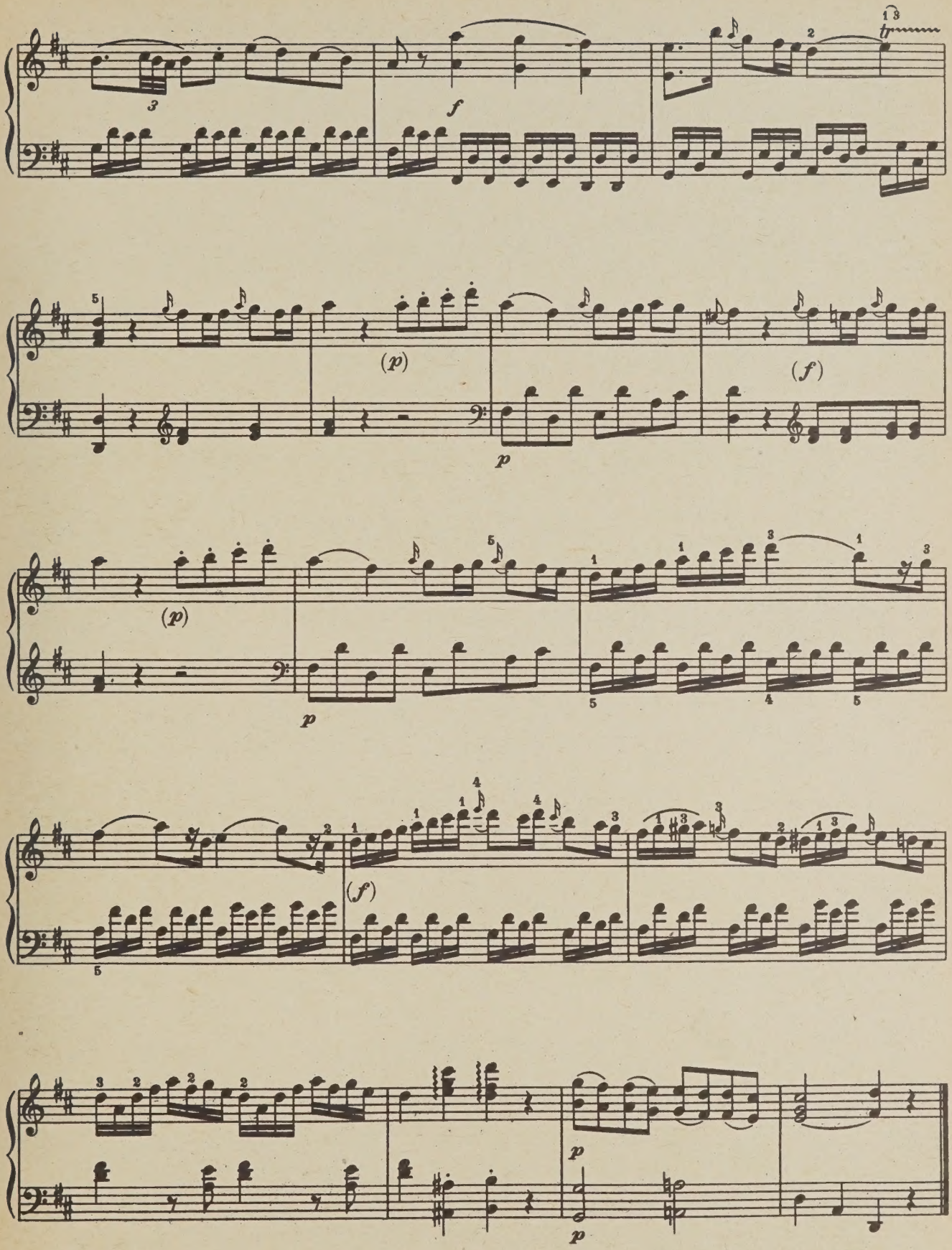




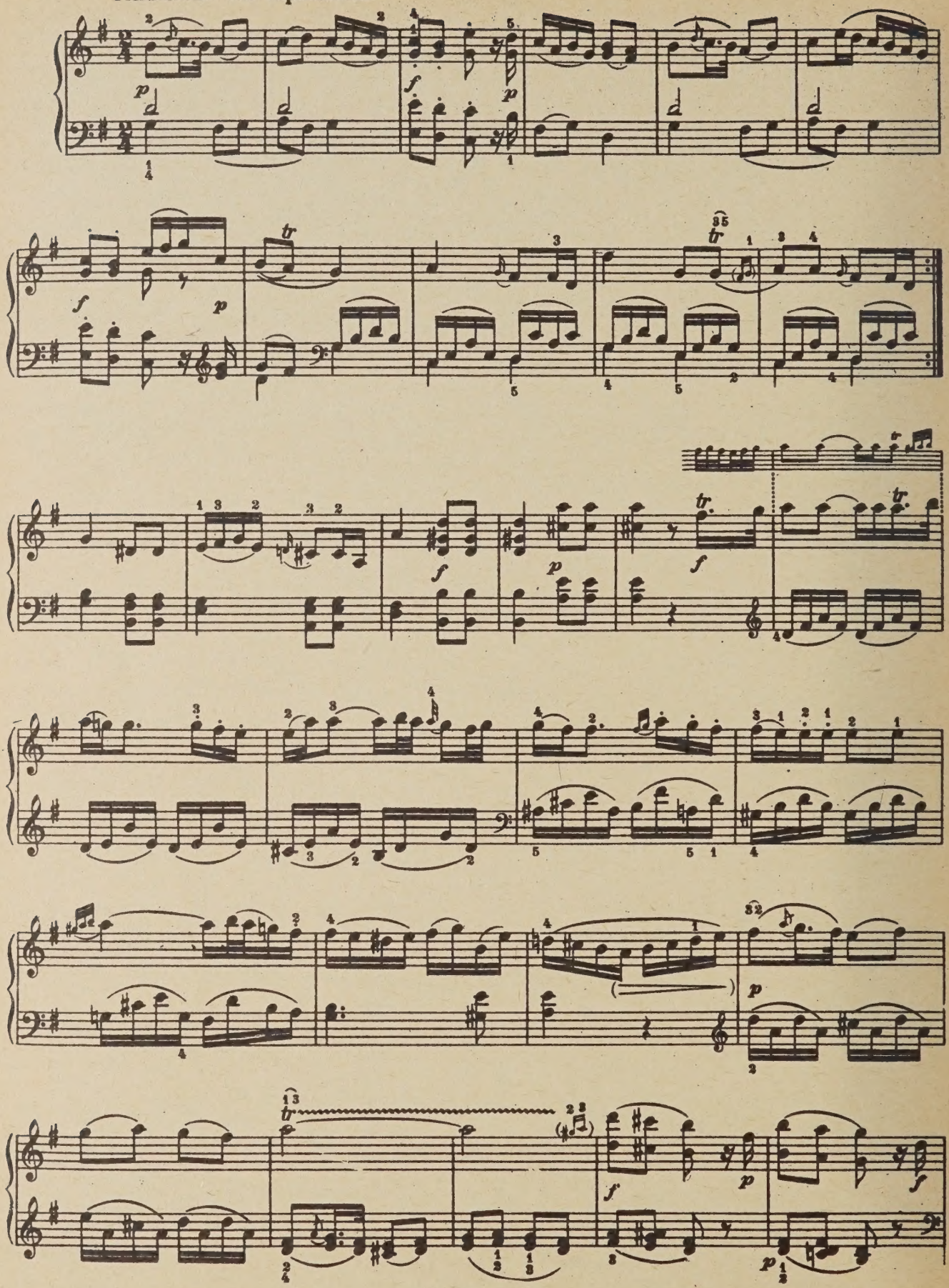


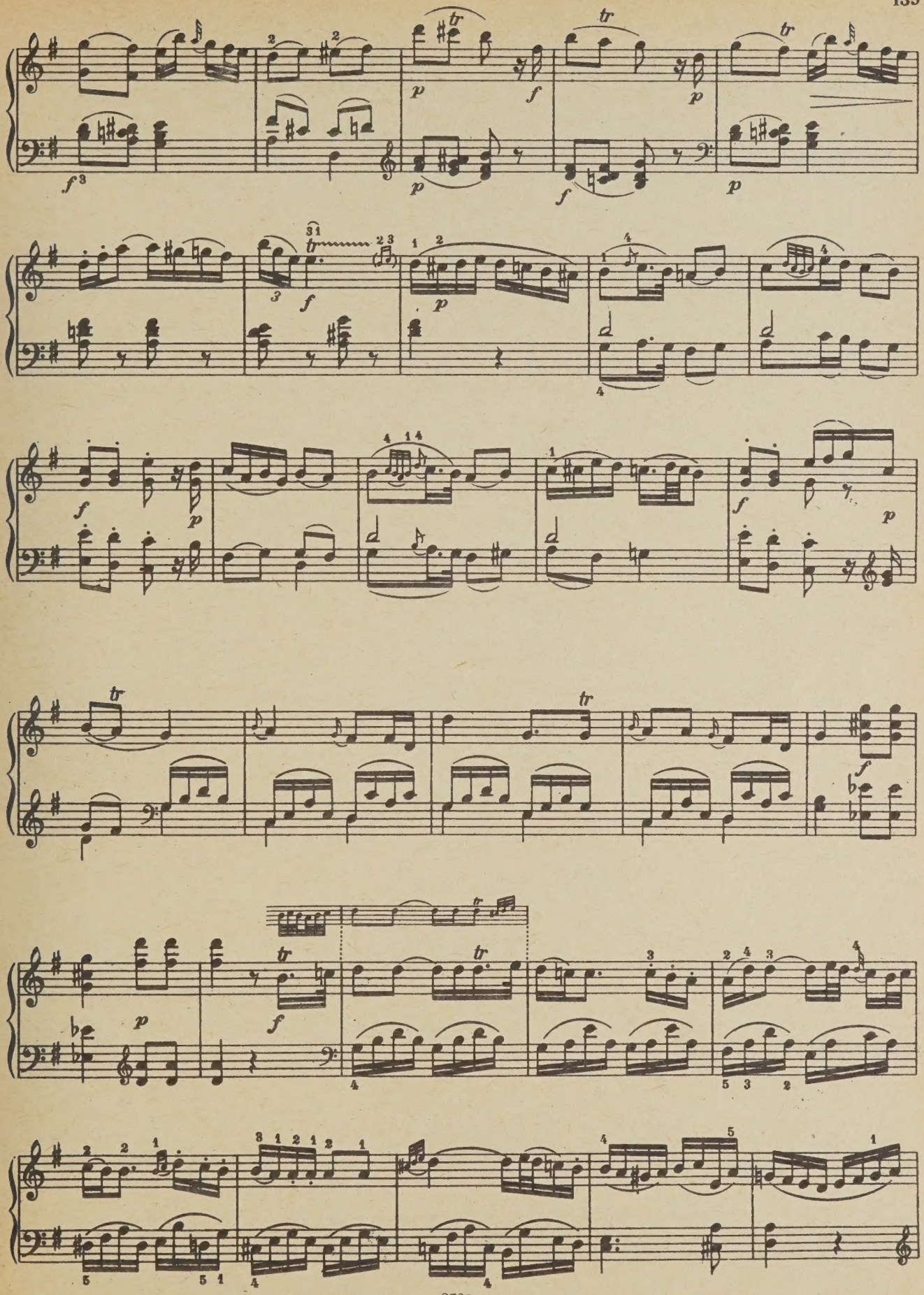


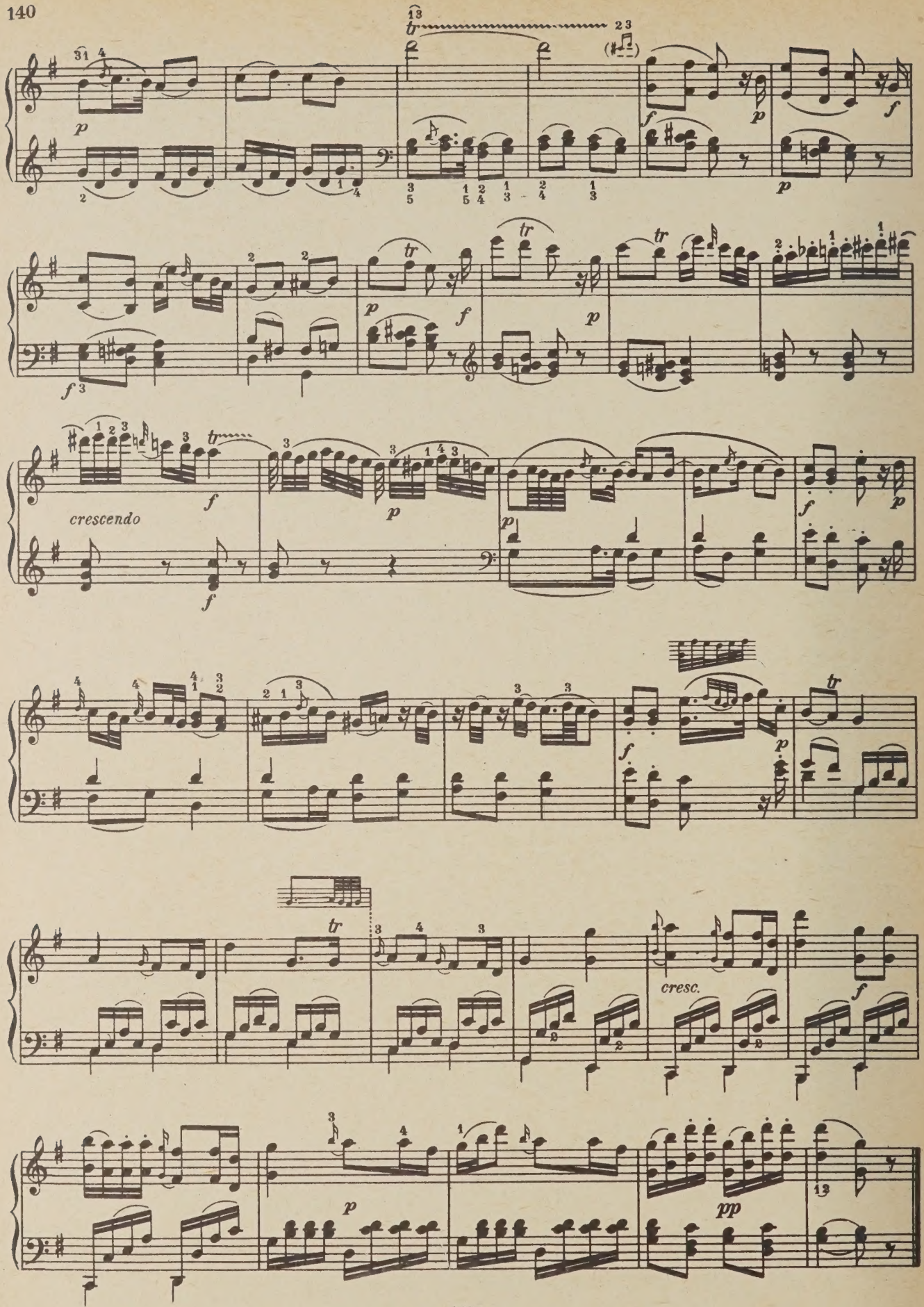



f
tr
(p)
p
(f)
(p)
p
(f)
p
p

Andantino con espressione

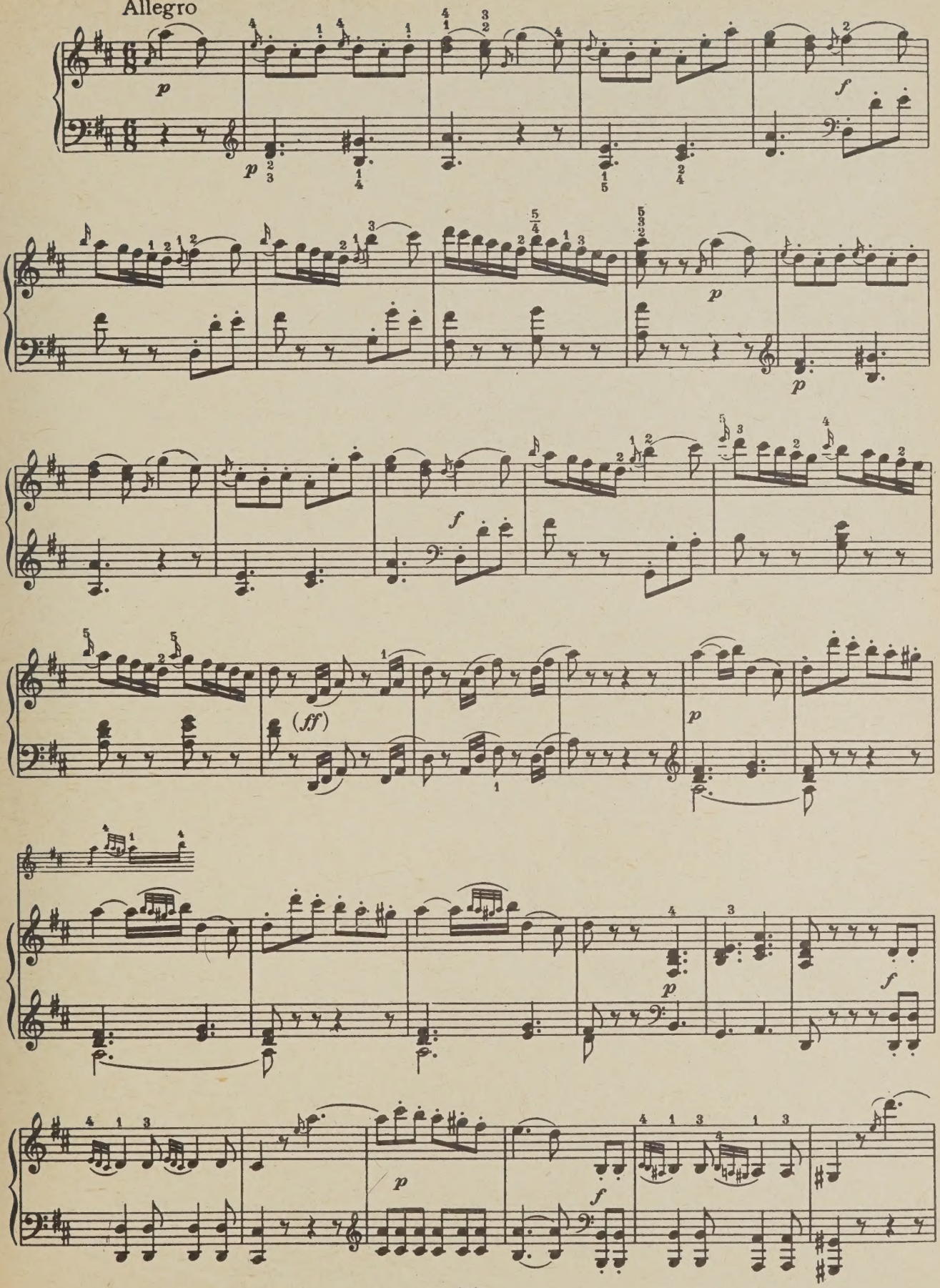


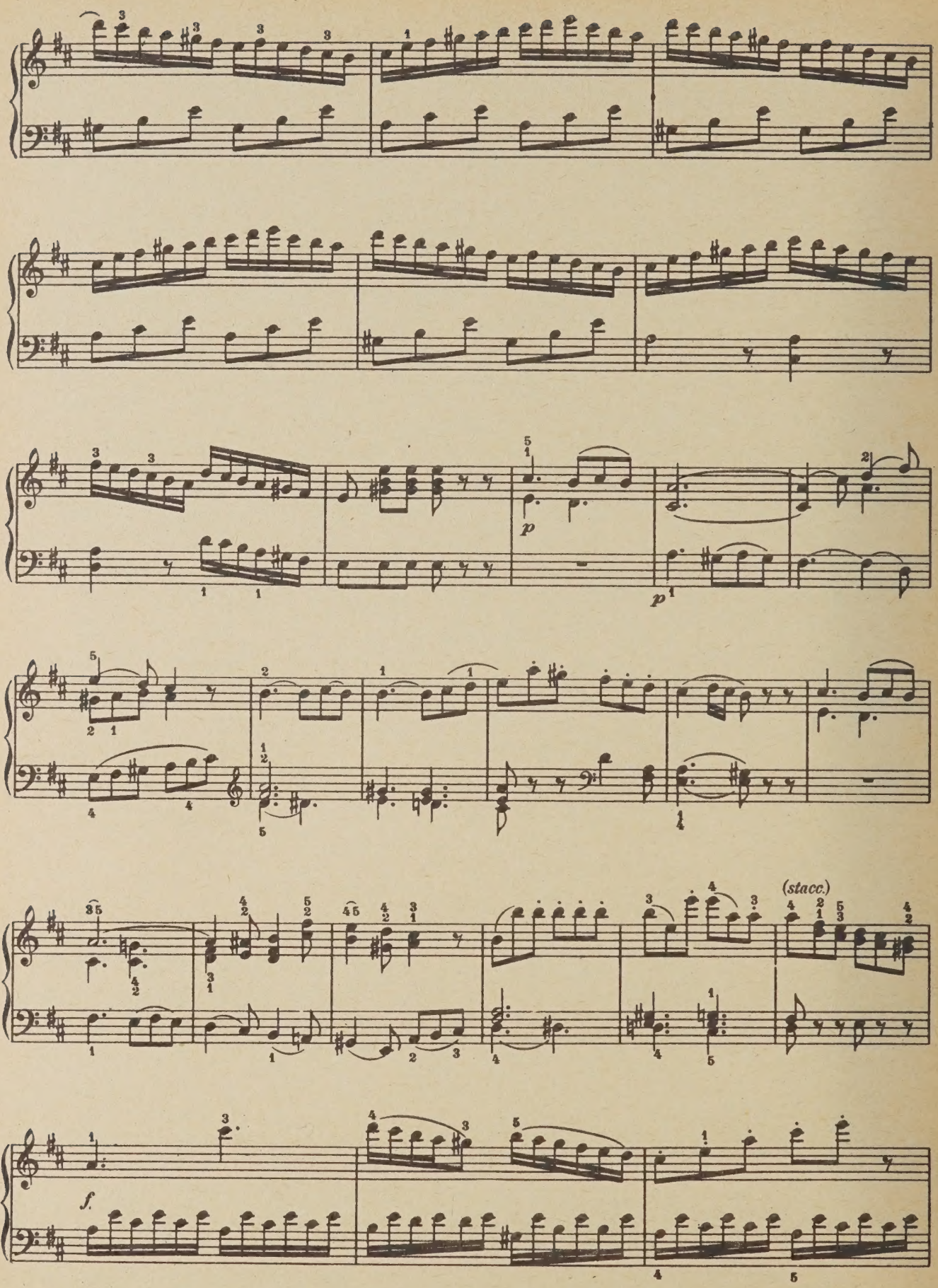


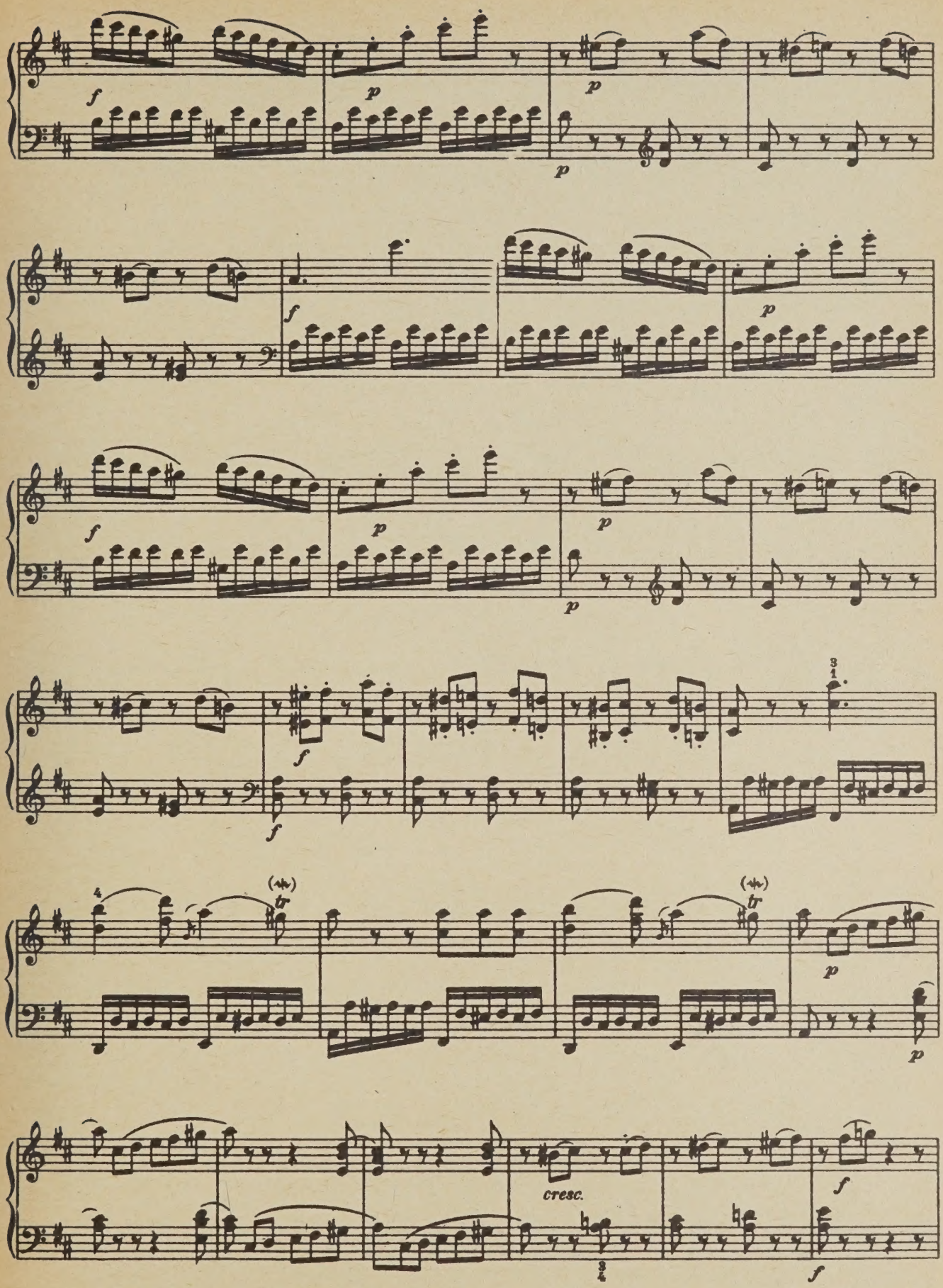

tr
(tr)
p
f
crescendo
cresc.
pp

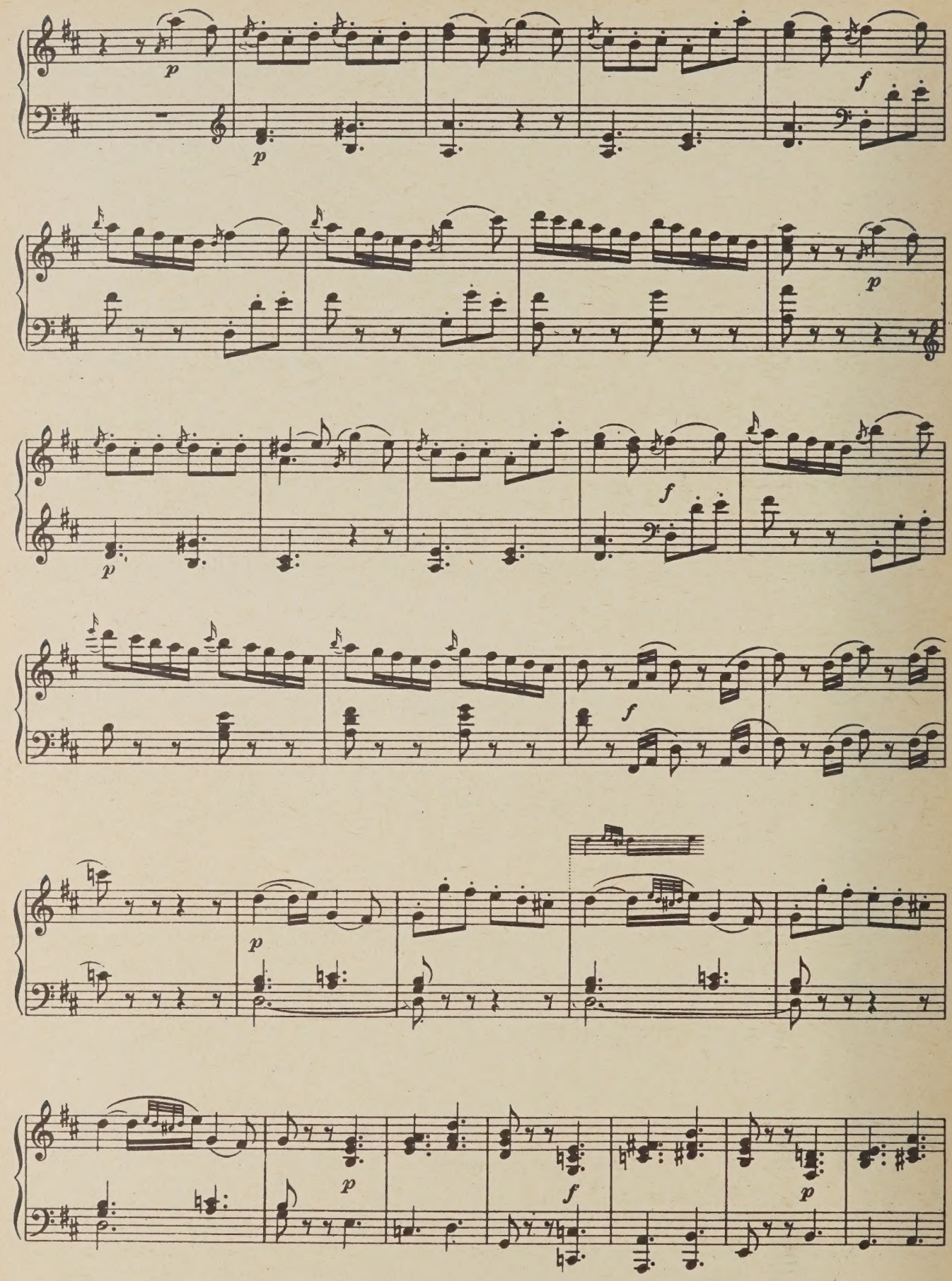
Rondeau

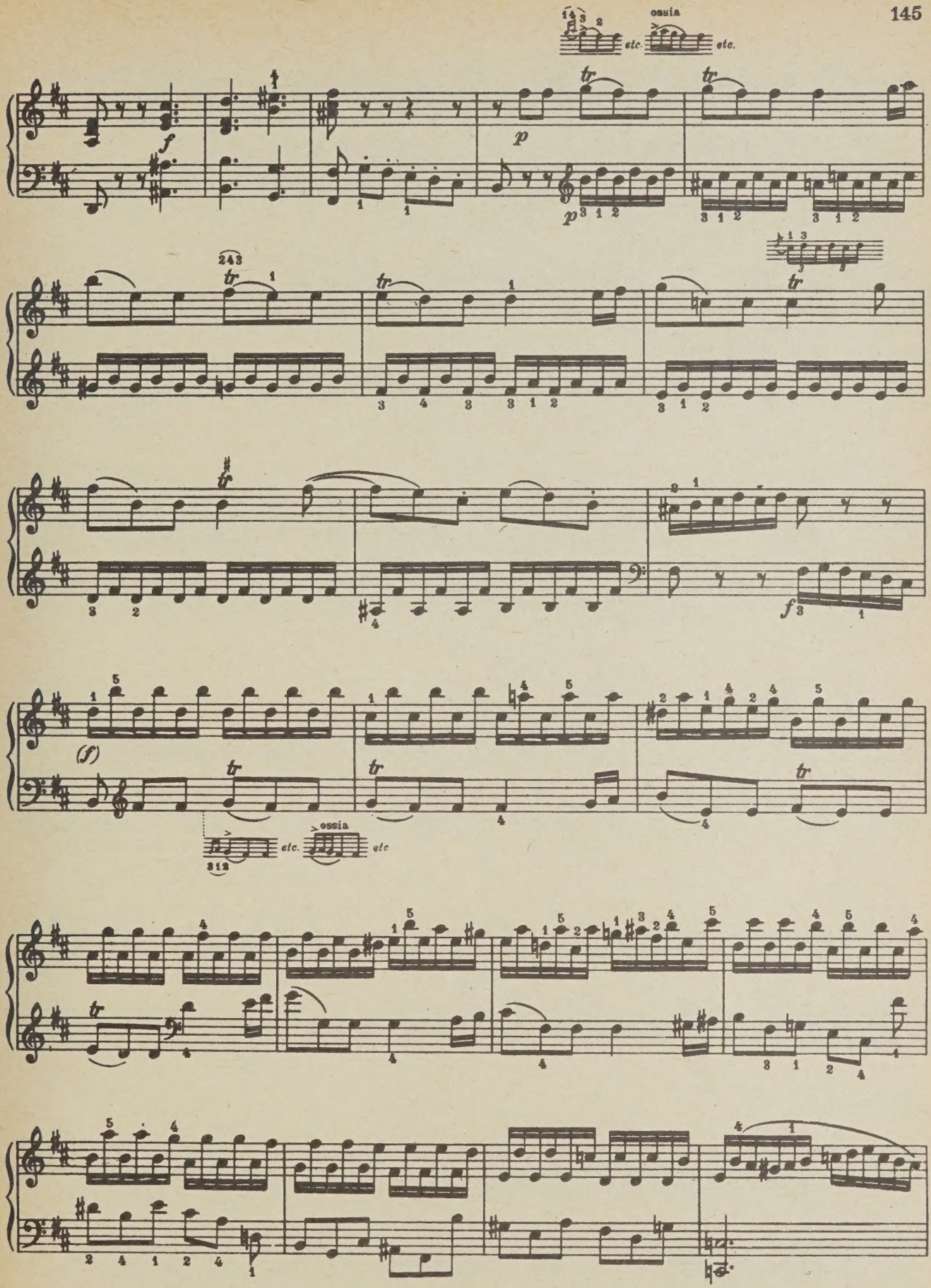
Allegro



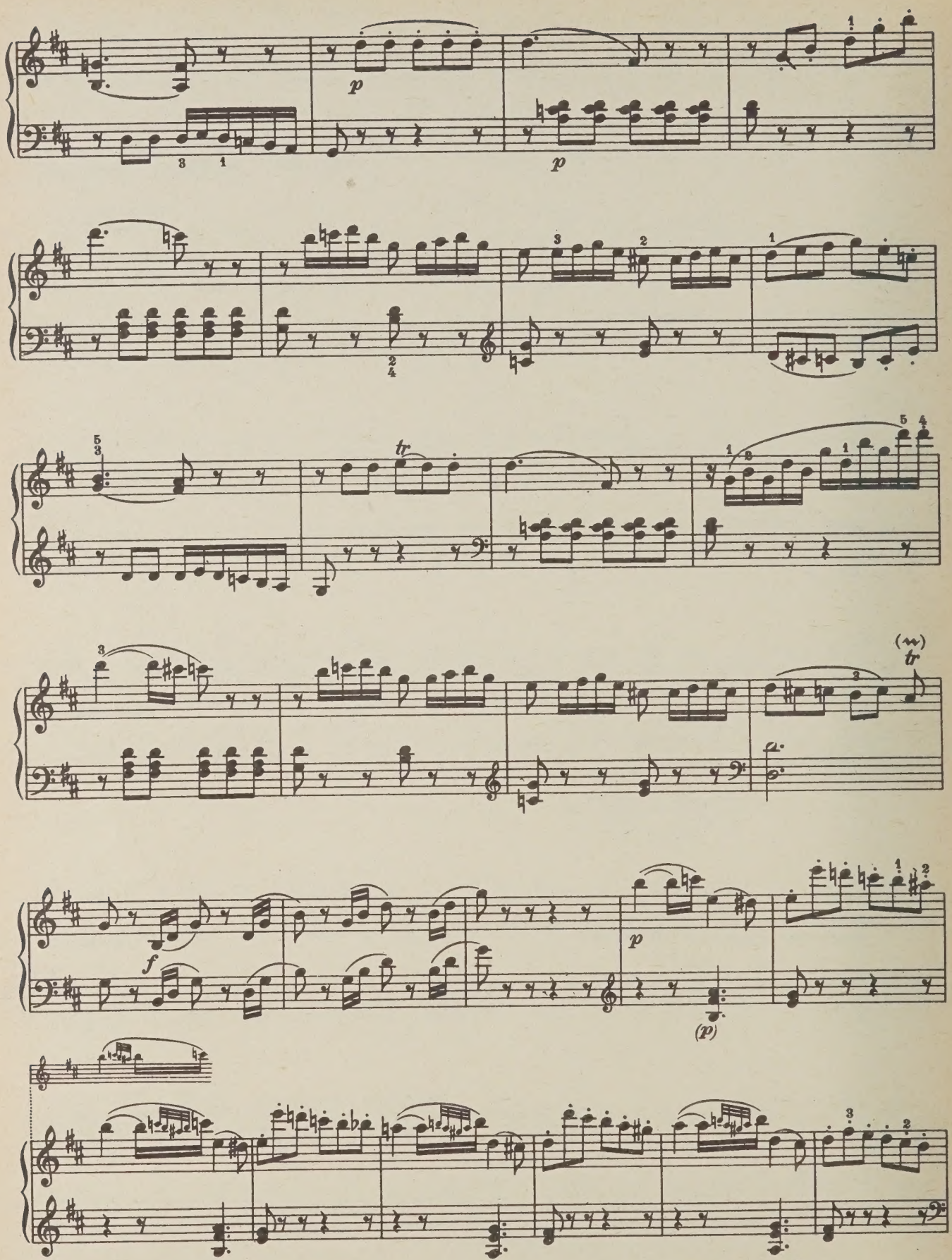

p
p
(stacc.)
f.

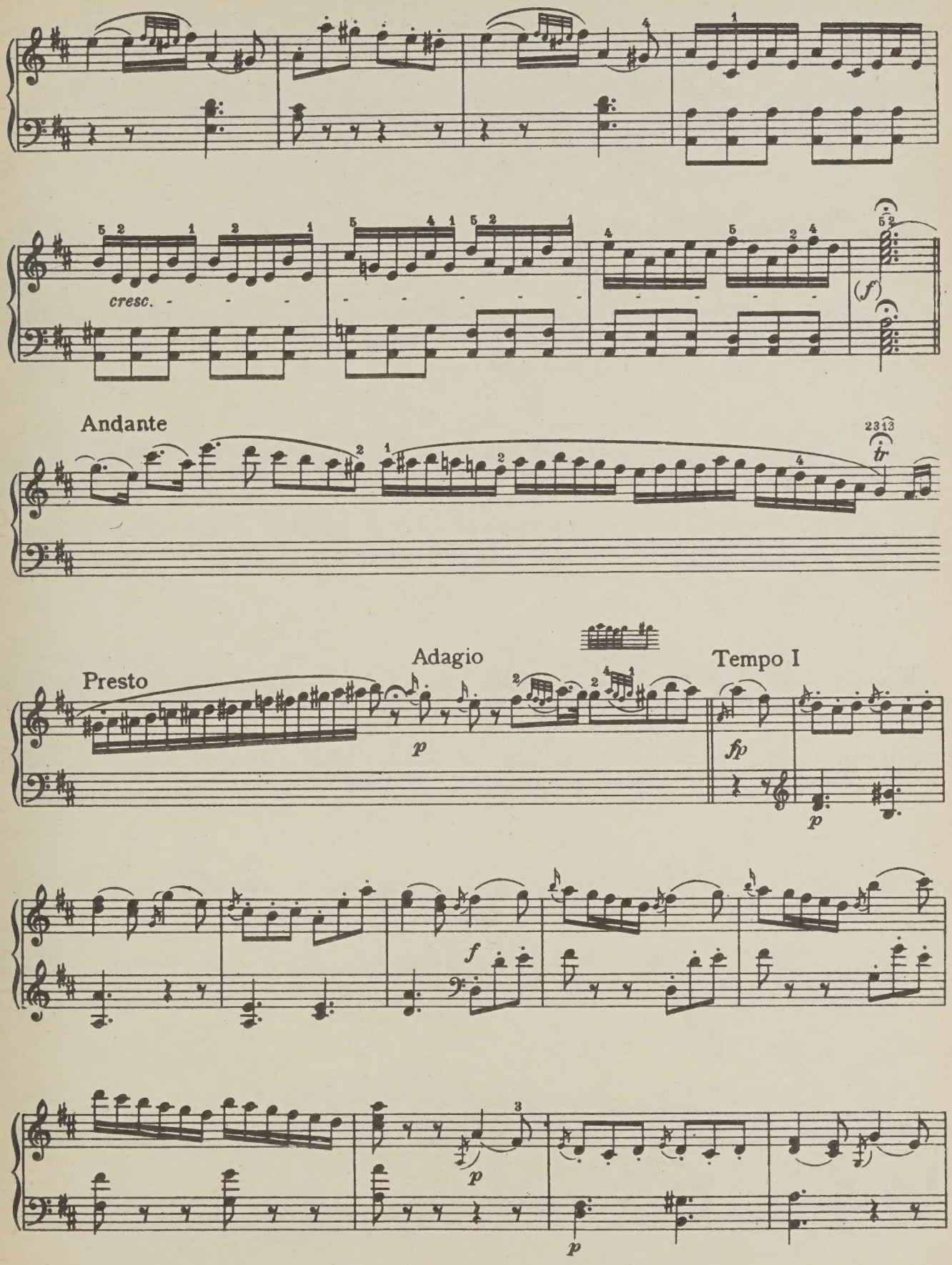

f
p
p
p
f
p
f
p
p
p
f
f
3
1
4
tr
tr
p
p
cresc.
f
3
4
f

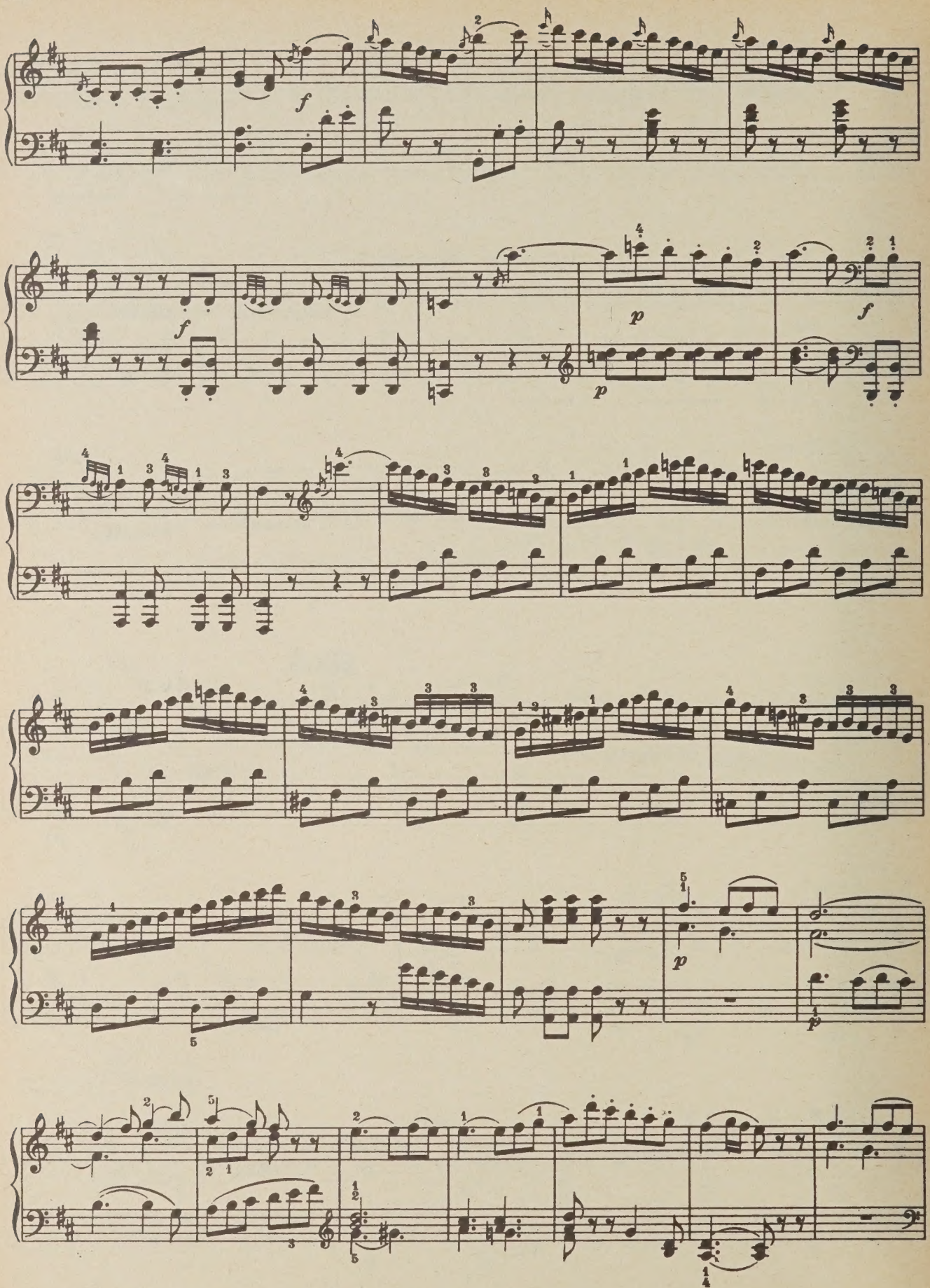

p
p
f
p
p
f
p
f
p
p
f
p

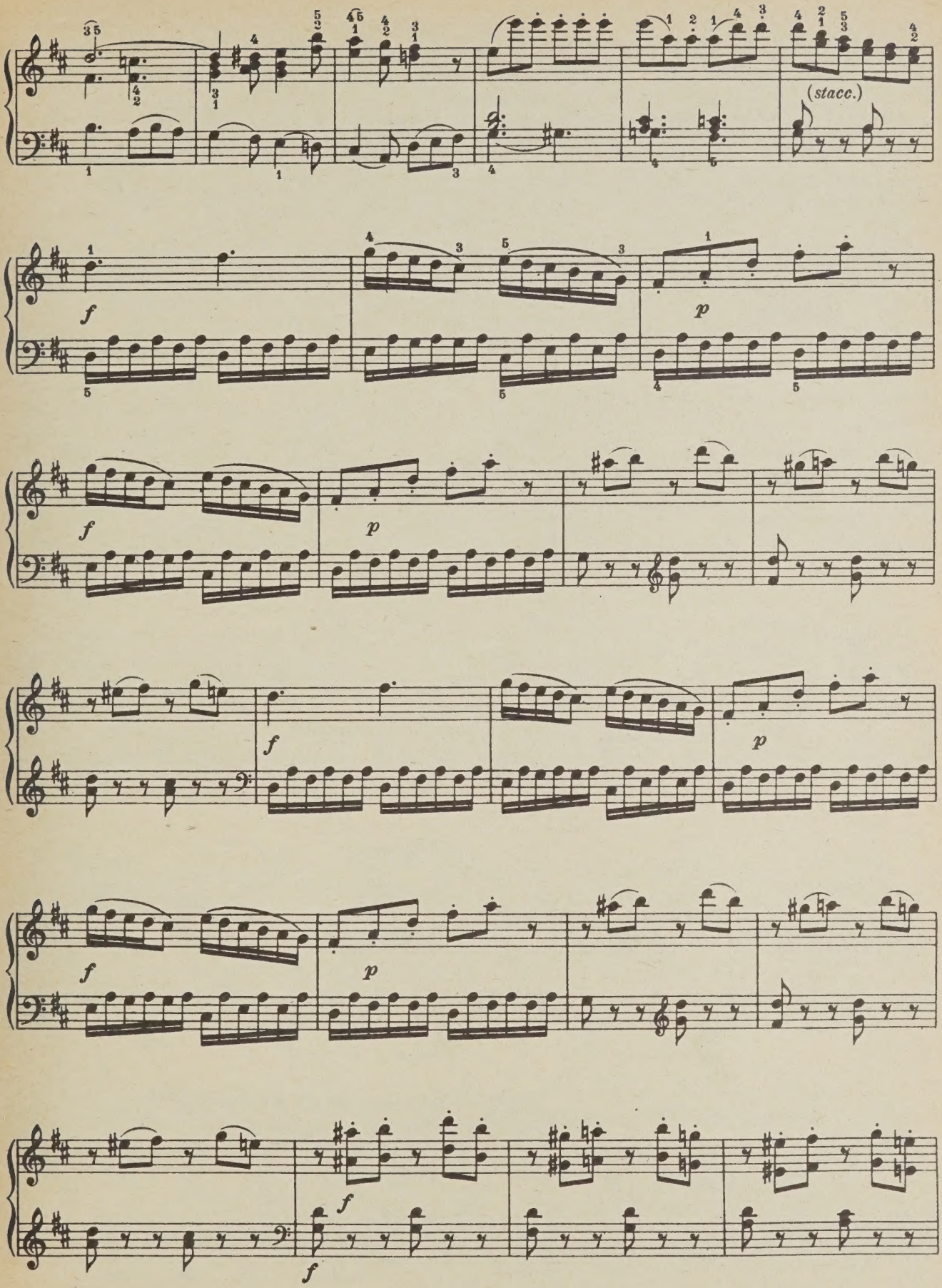


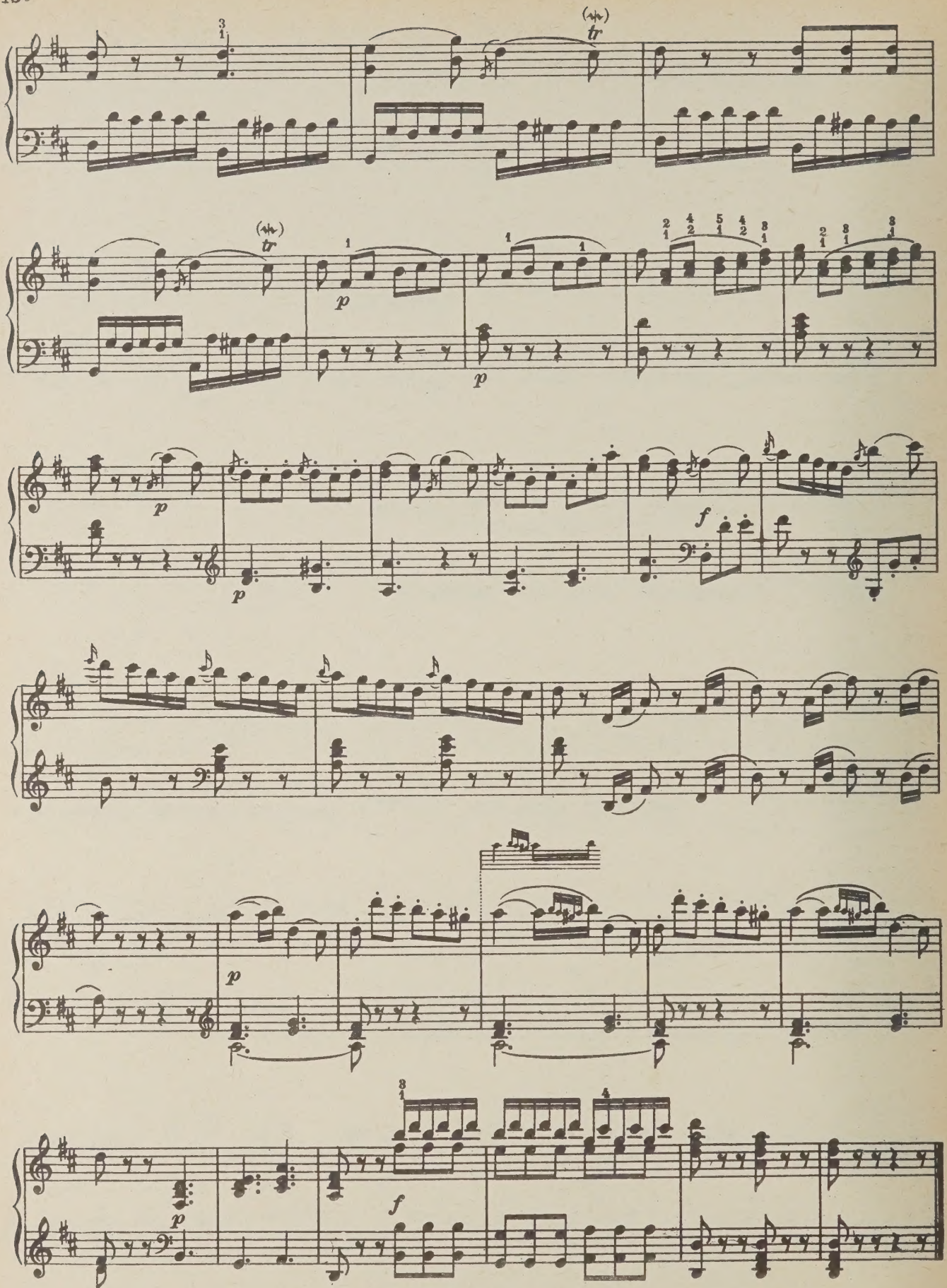
10 Зак. 1022


p
p
tr
(w)
tr
f
p
(p)


cresc.
(f)
Andante
tr
Presto
Adagio
Tempo I
p
fp
f
p
p
p

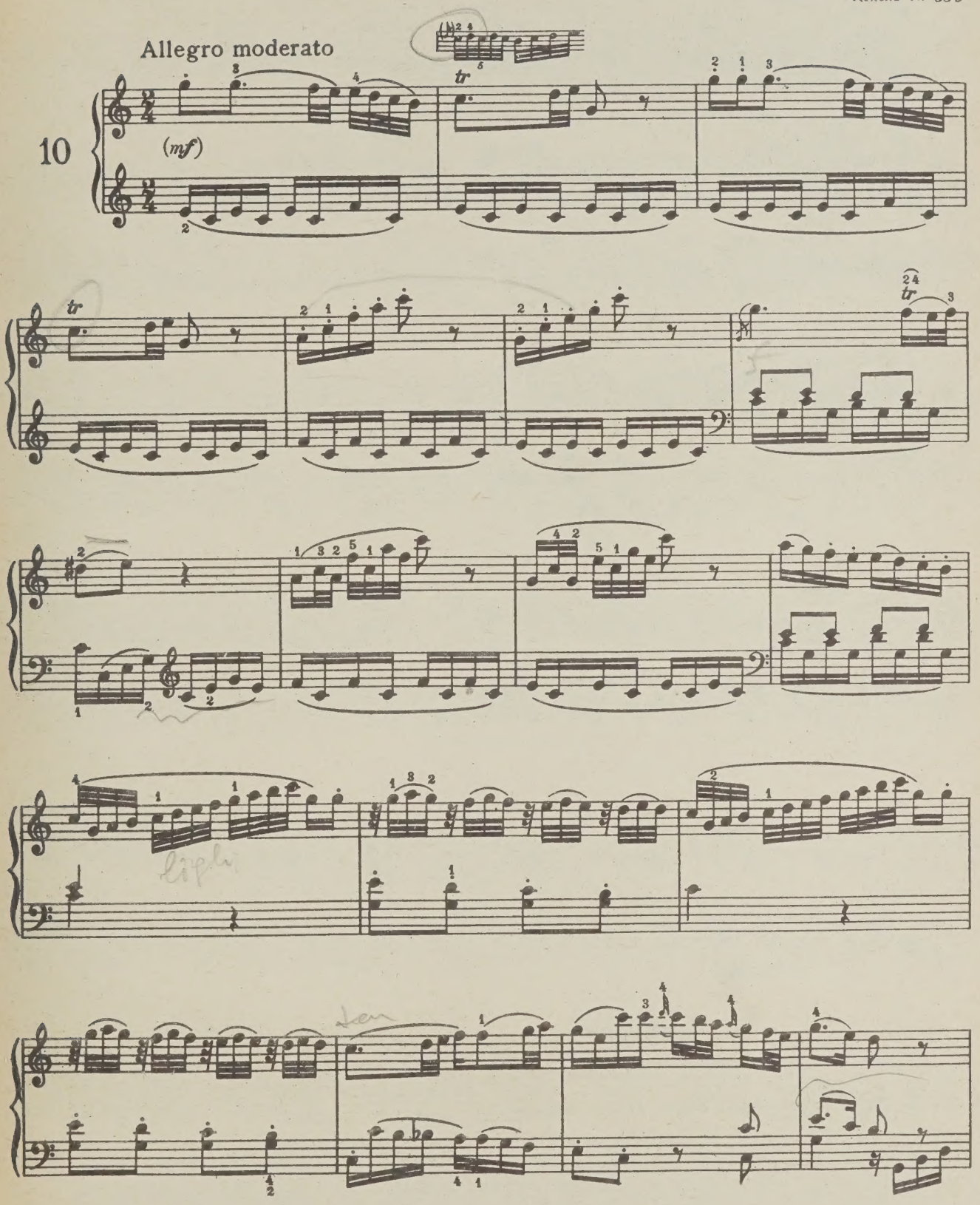


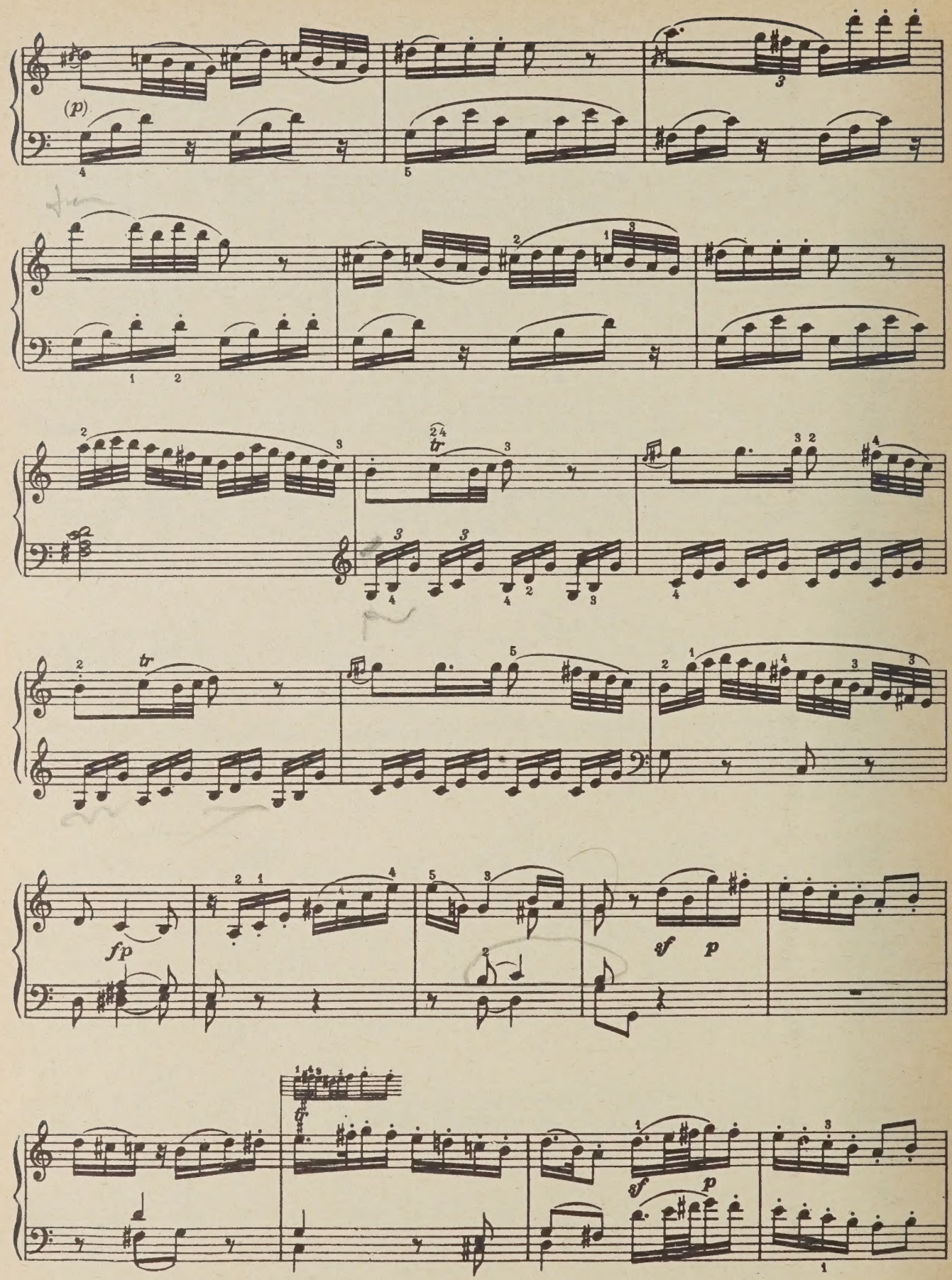

(stacc.)
f
p
f
p
f
p
f
p
f
f

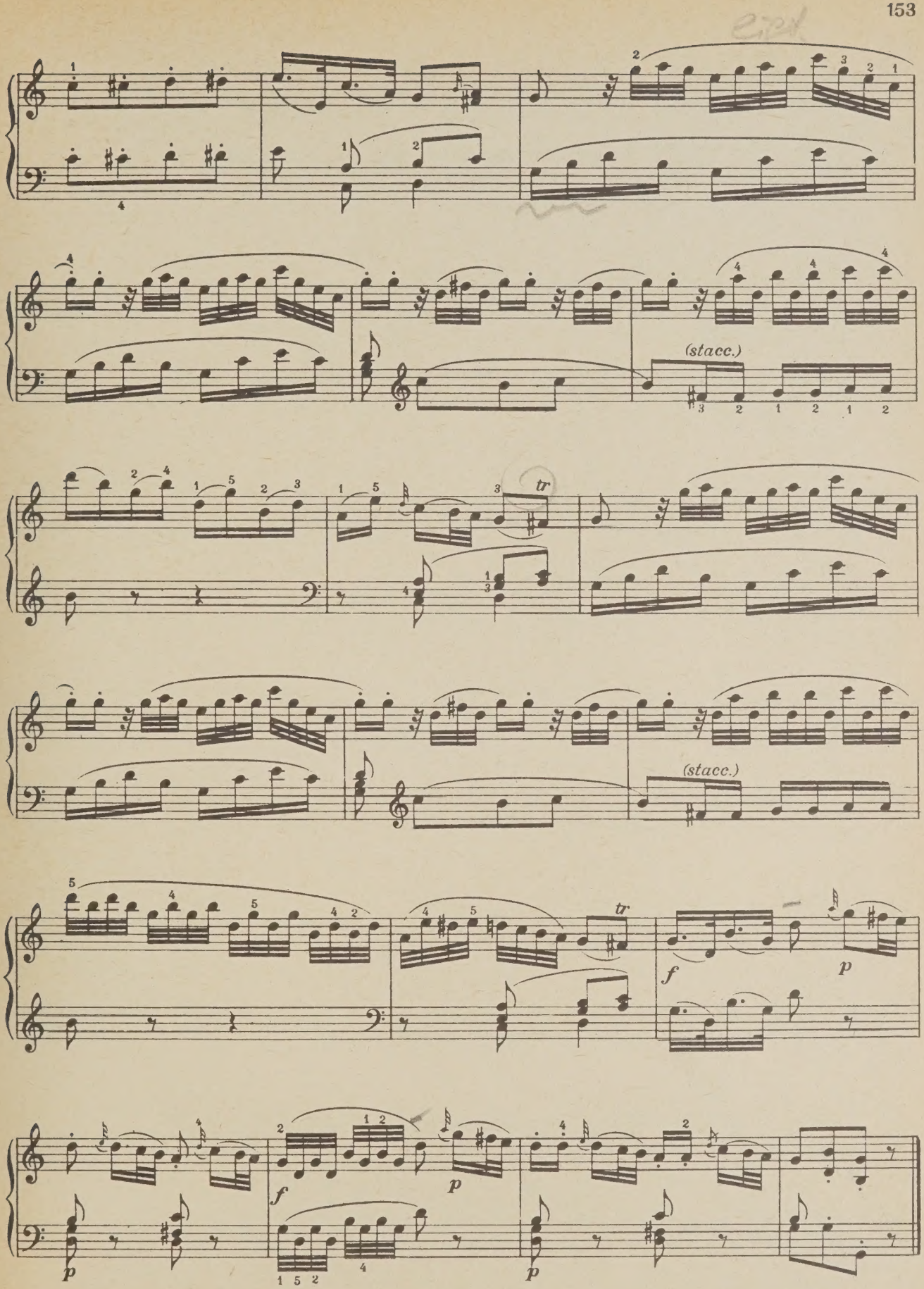

tr
tr
p
p
p
p
f
p
p
f
p

СОНАТА

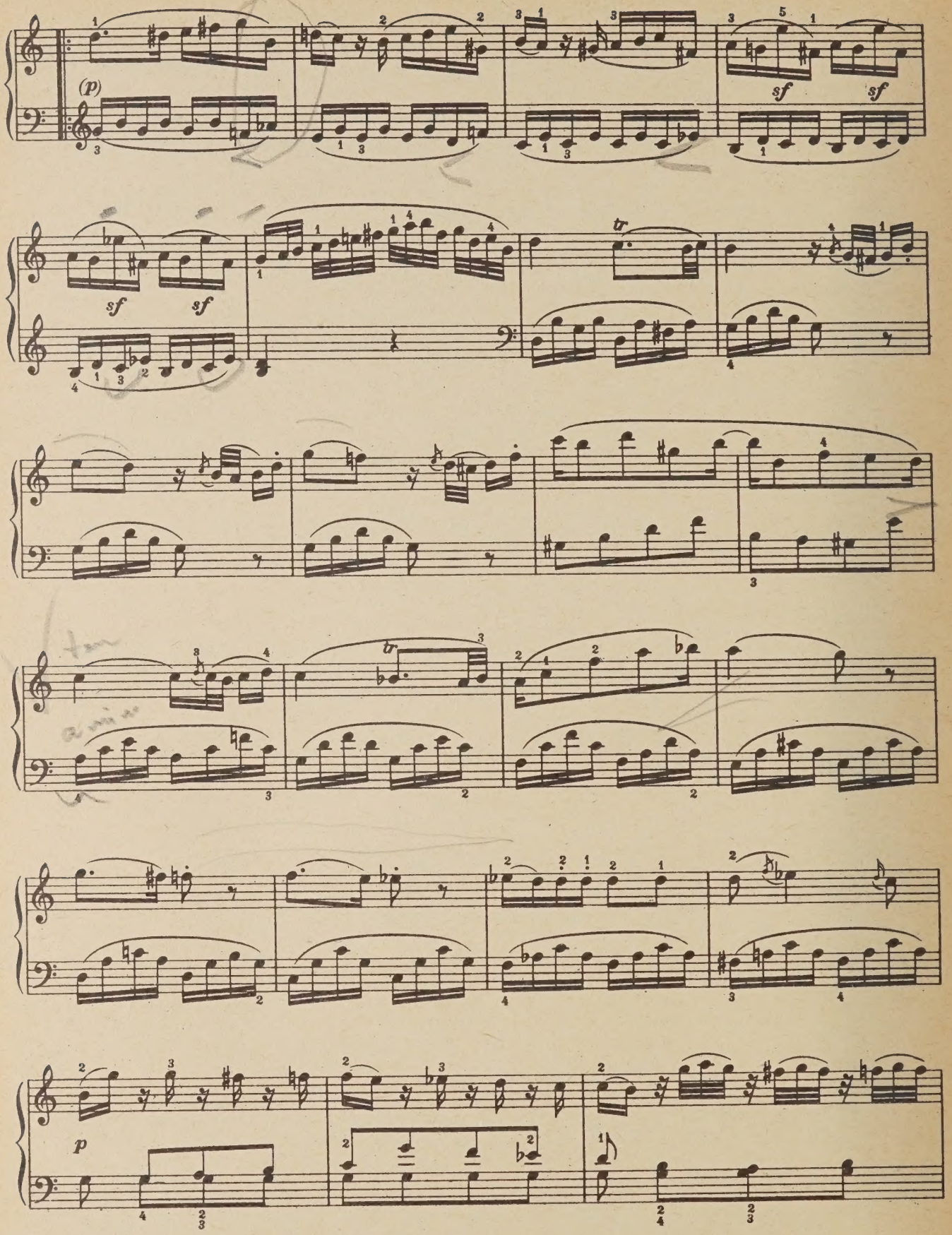
Кёхель N. 330

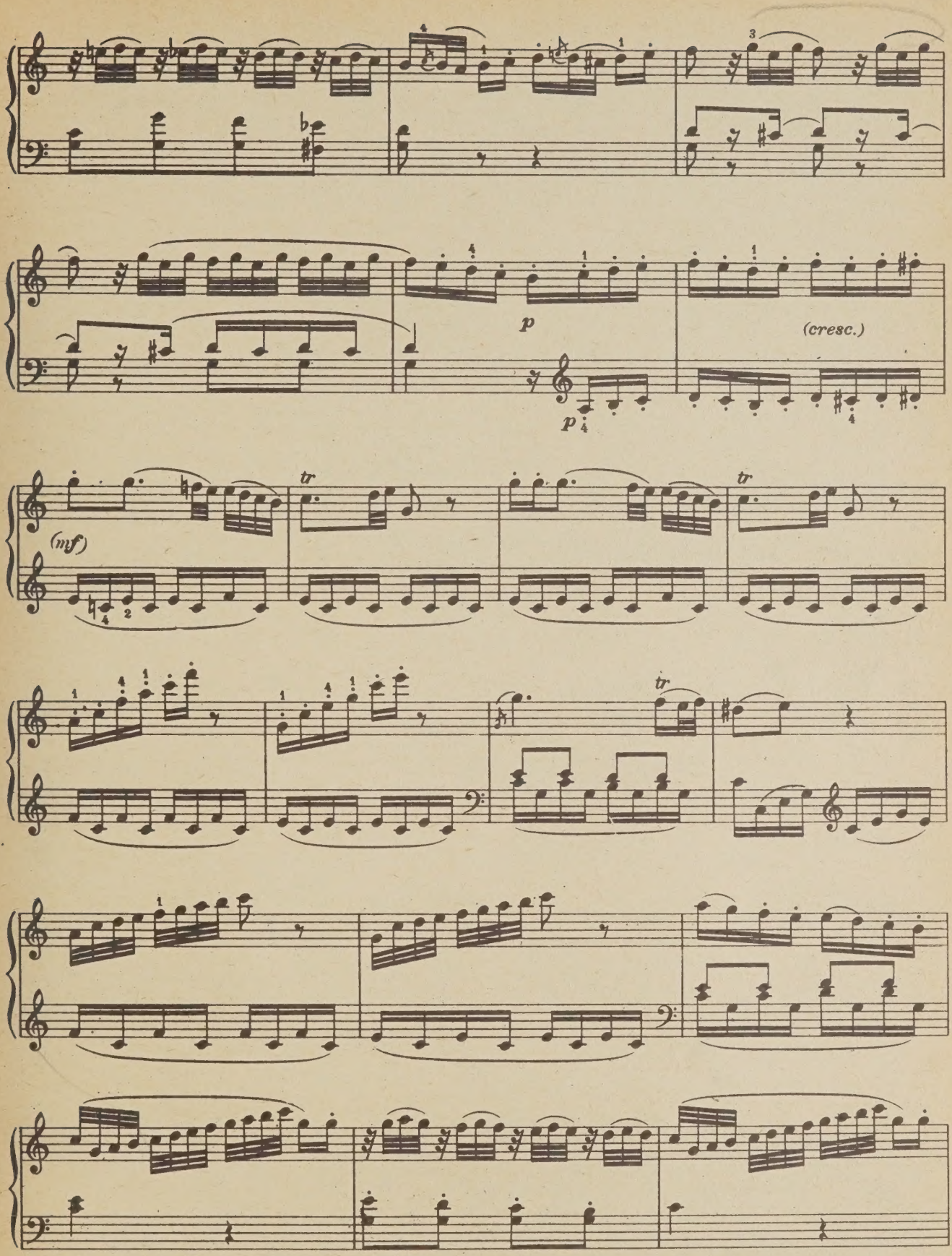


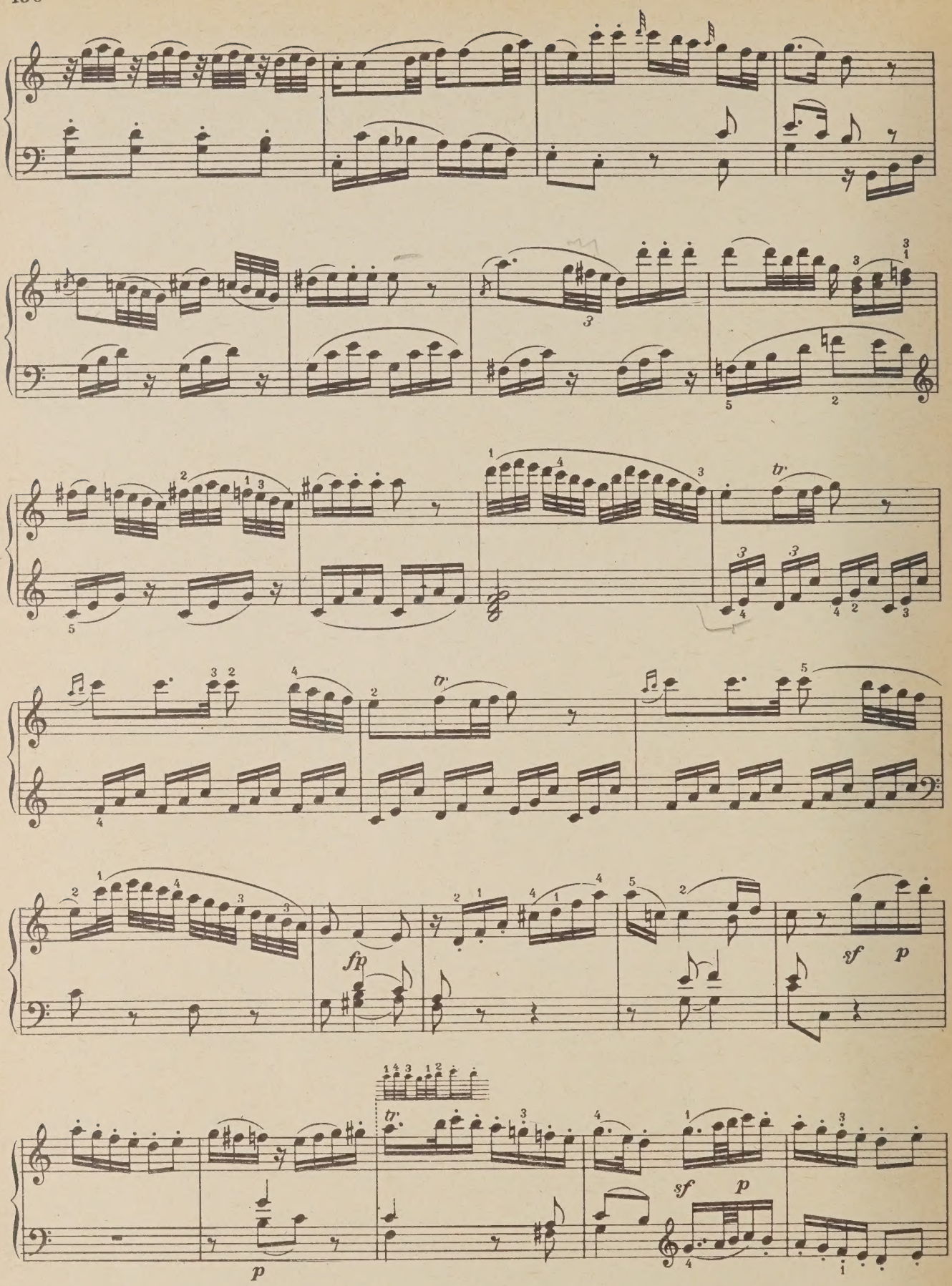

(p)
fp
sf
p
sf
p

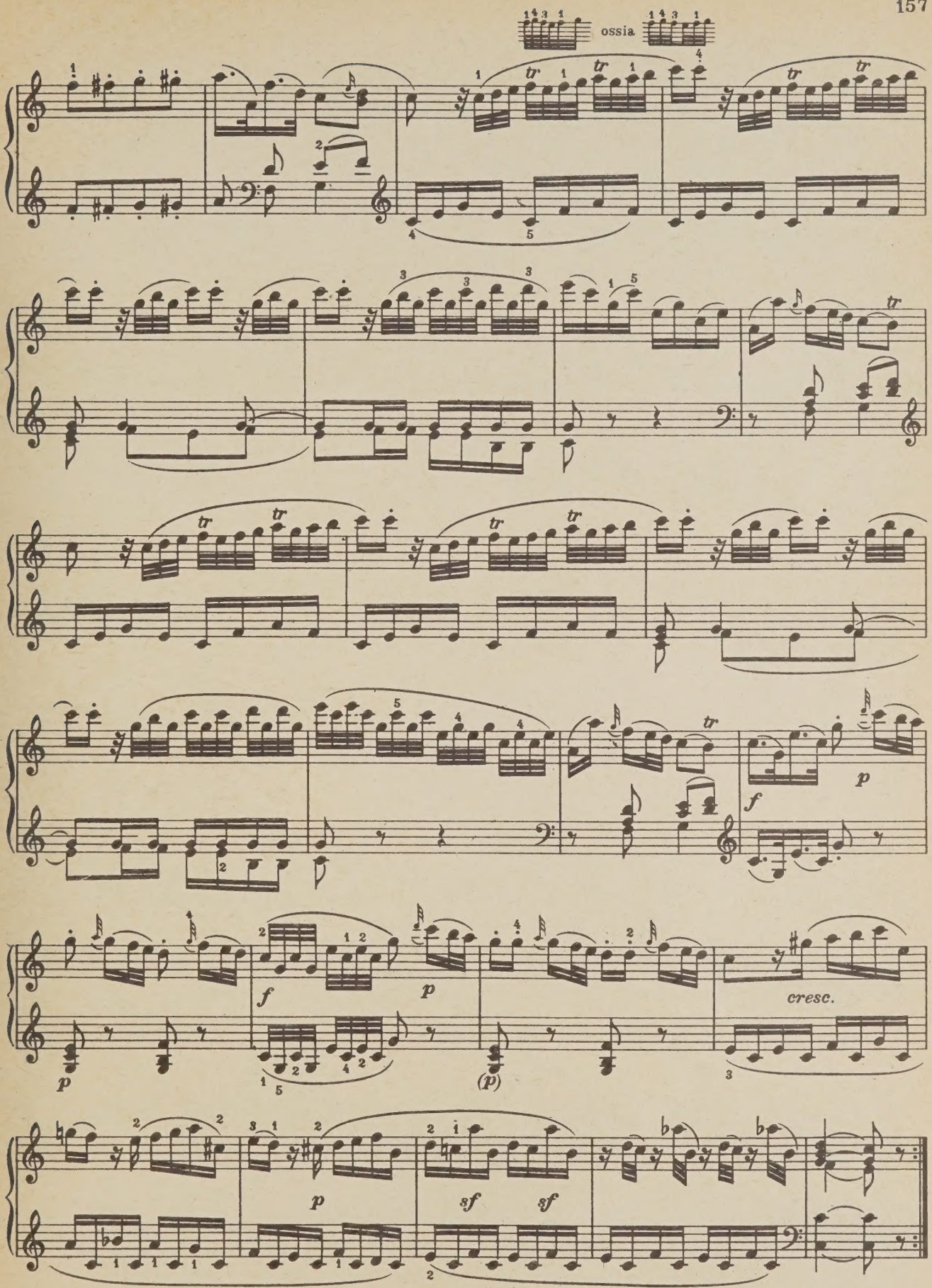


|| Зак. 1022

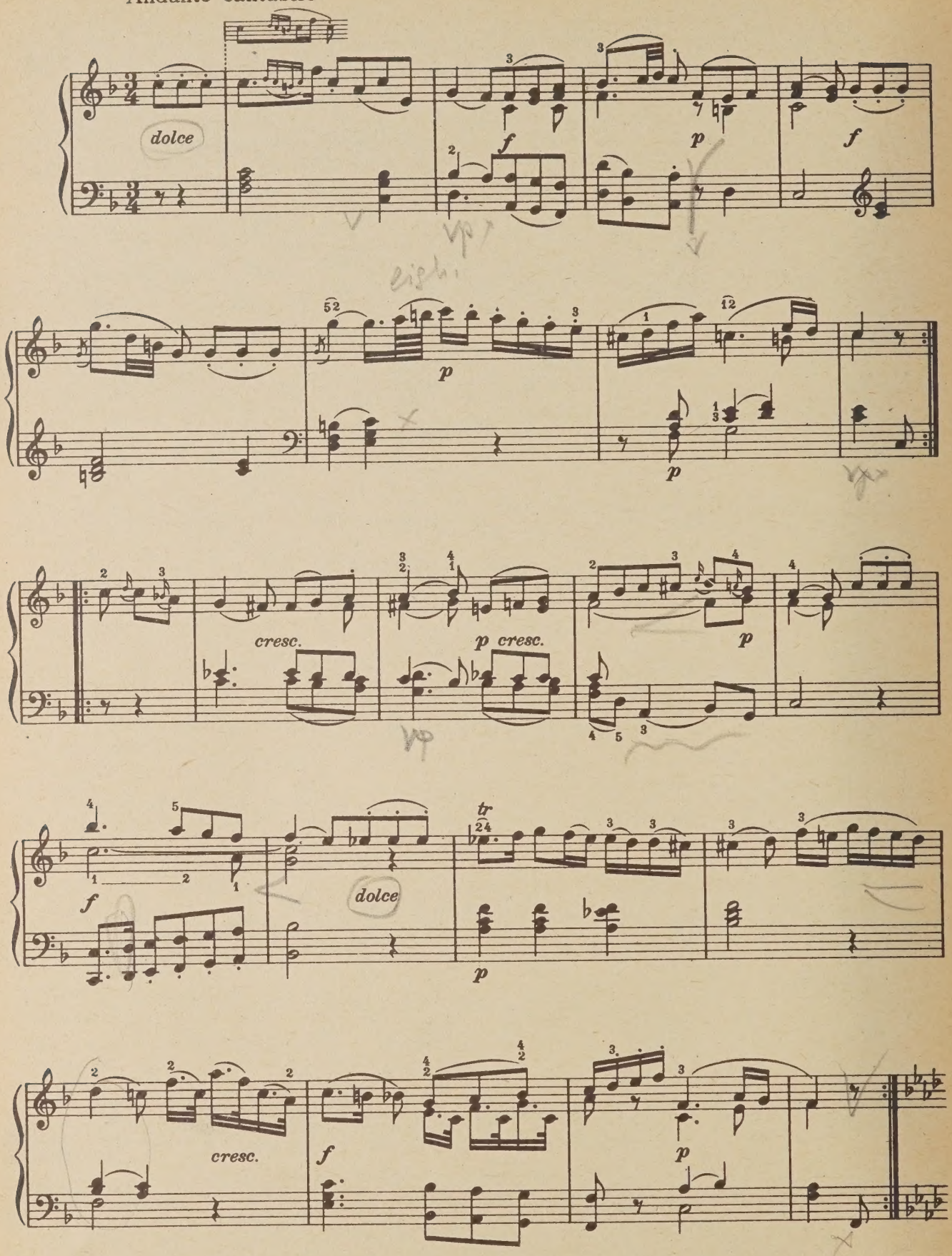

(p)
sf
sf
sf
sf
tr
tr
p

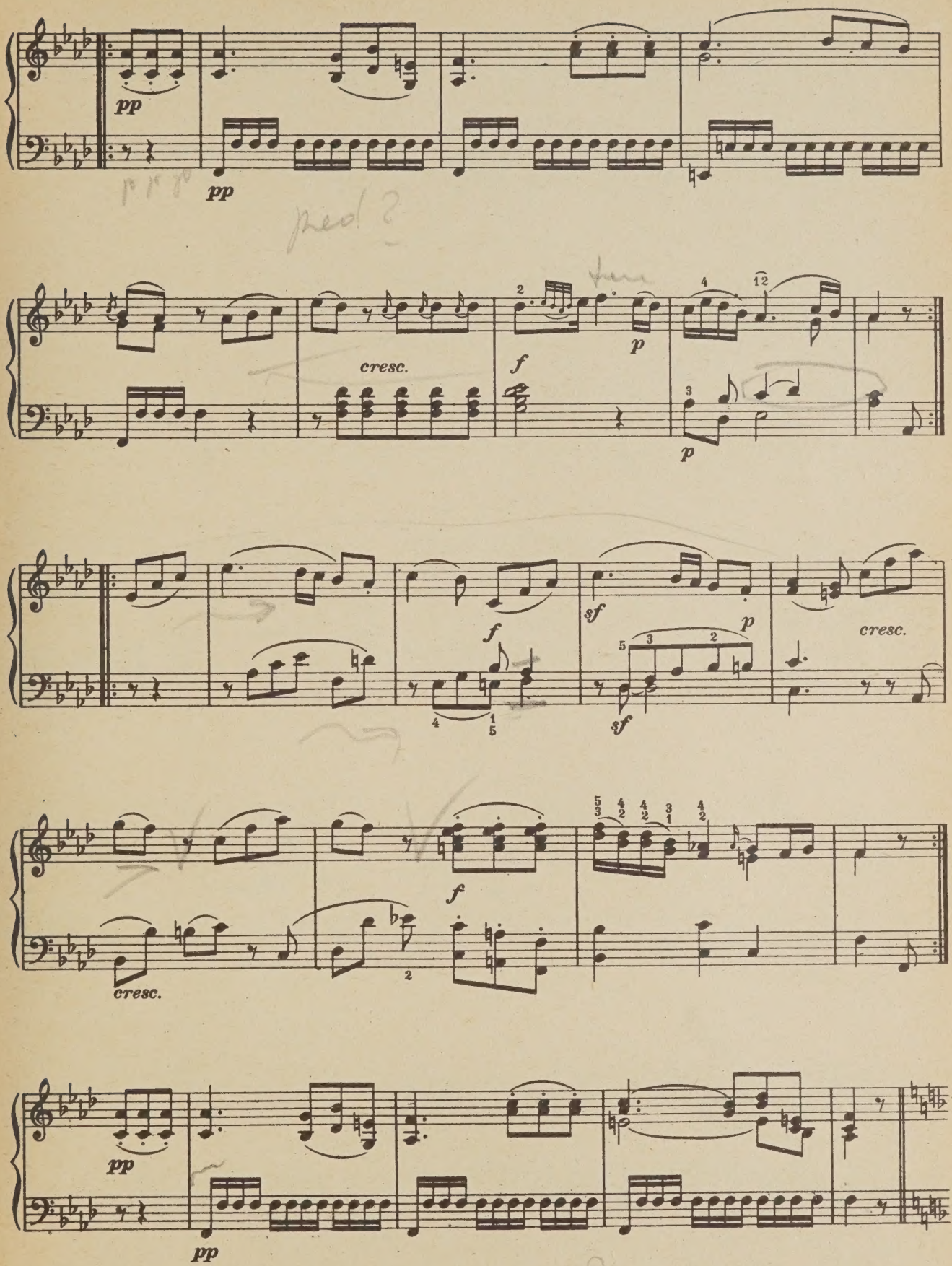

p
(cresc.)
(mf)
tr
tr
tr

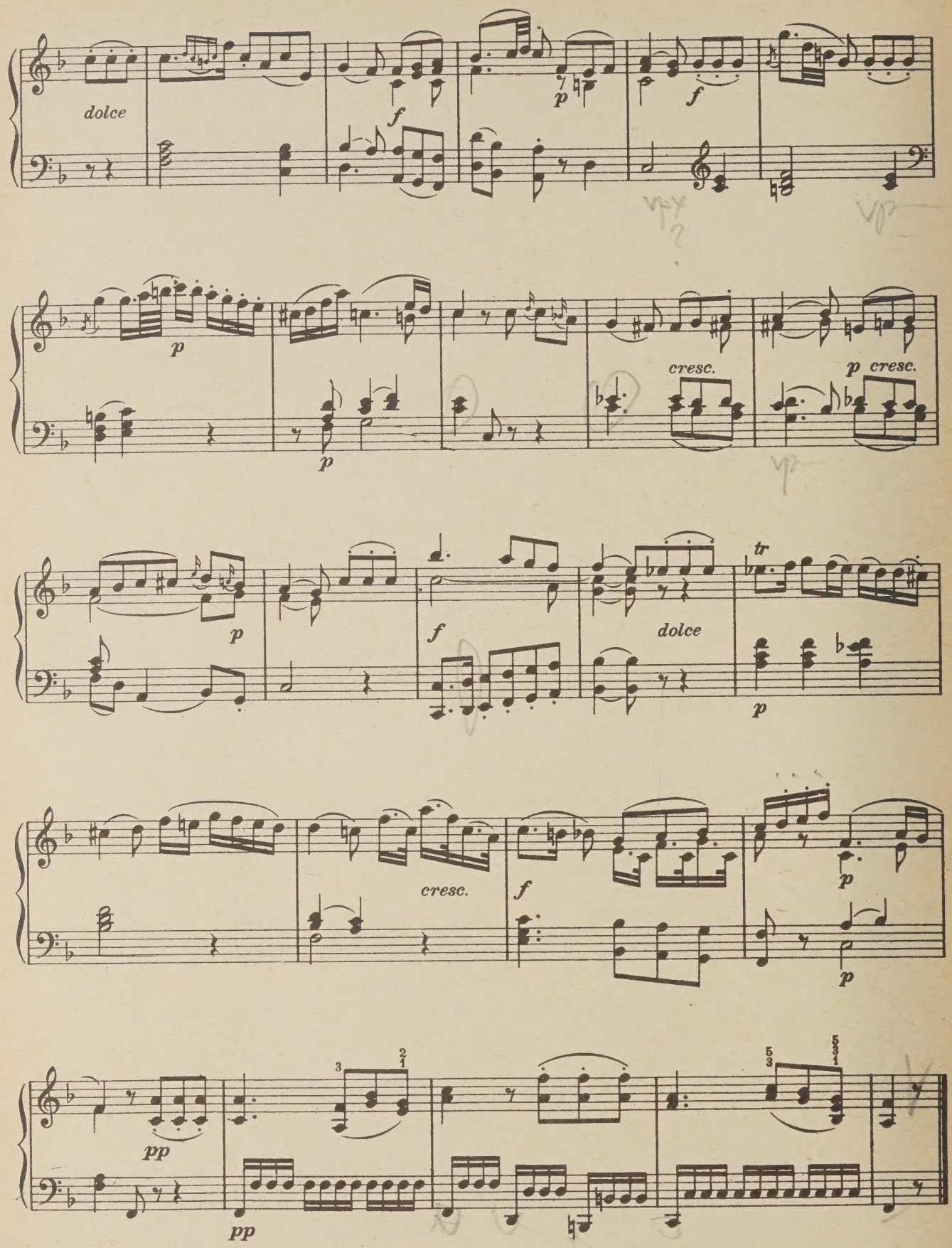

fp
sf
p
sf
p
p

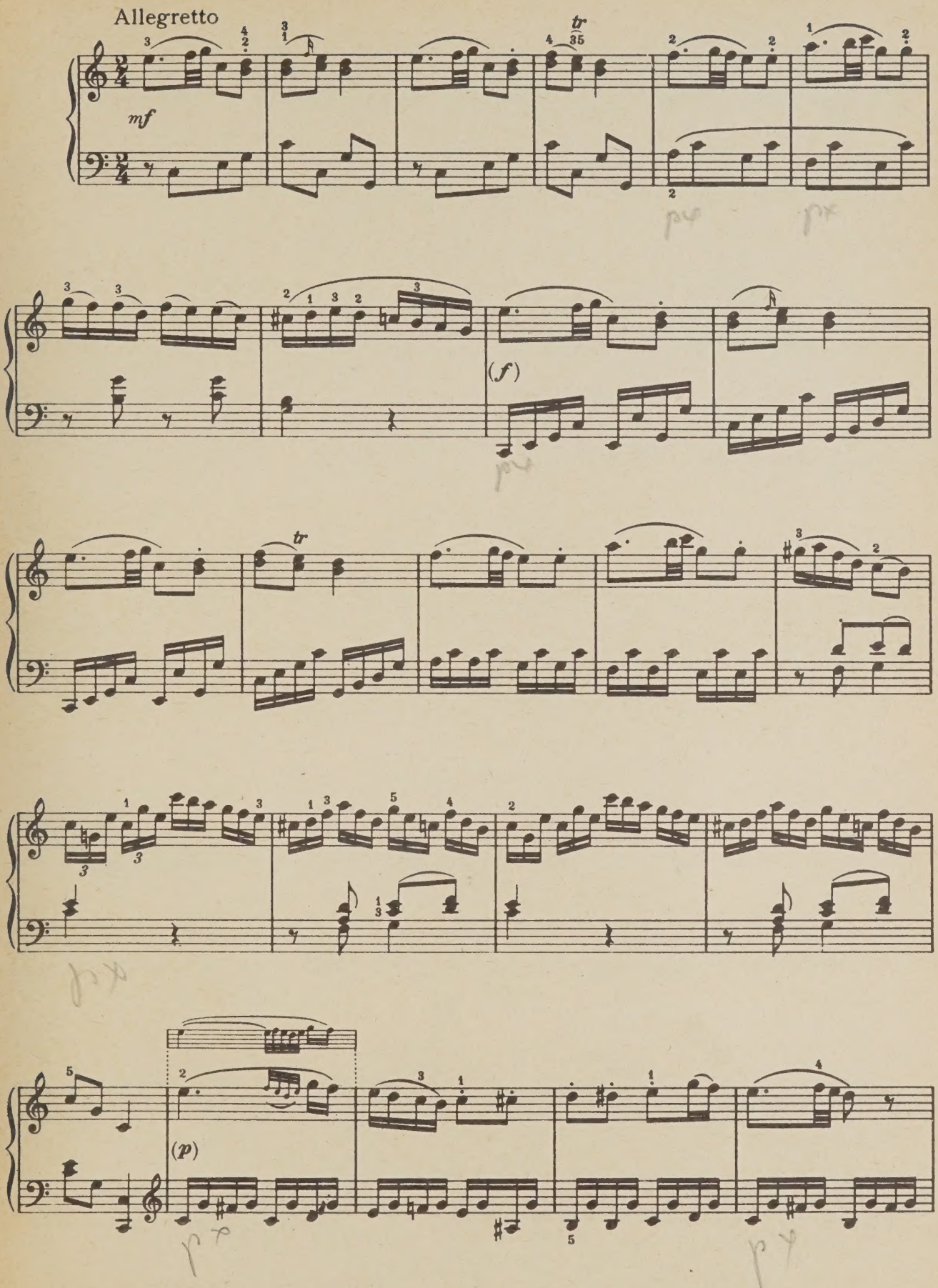

ossia
tr
p
f
cresc.
sf
sf

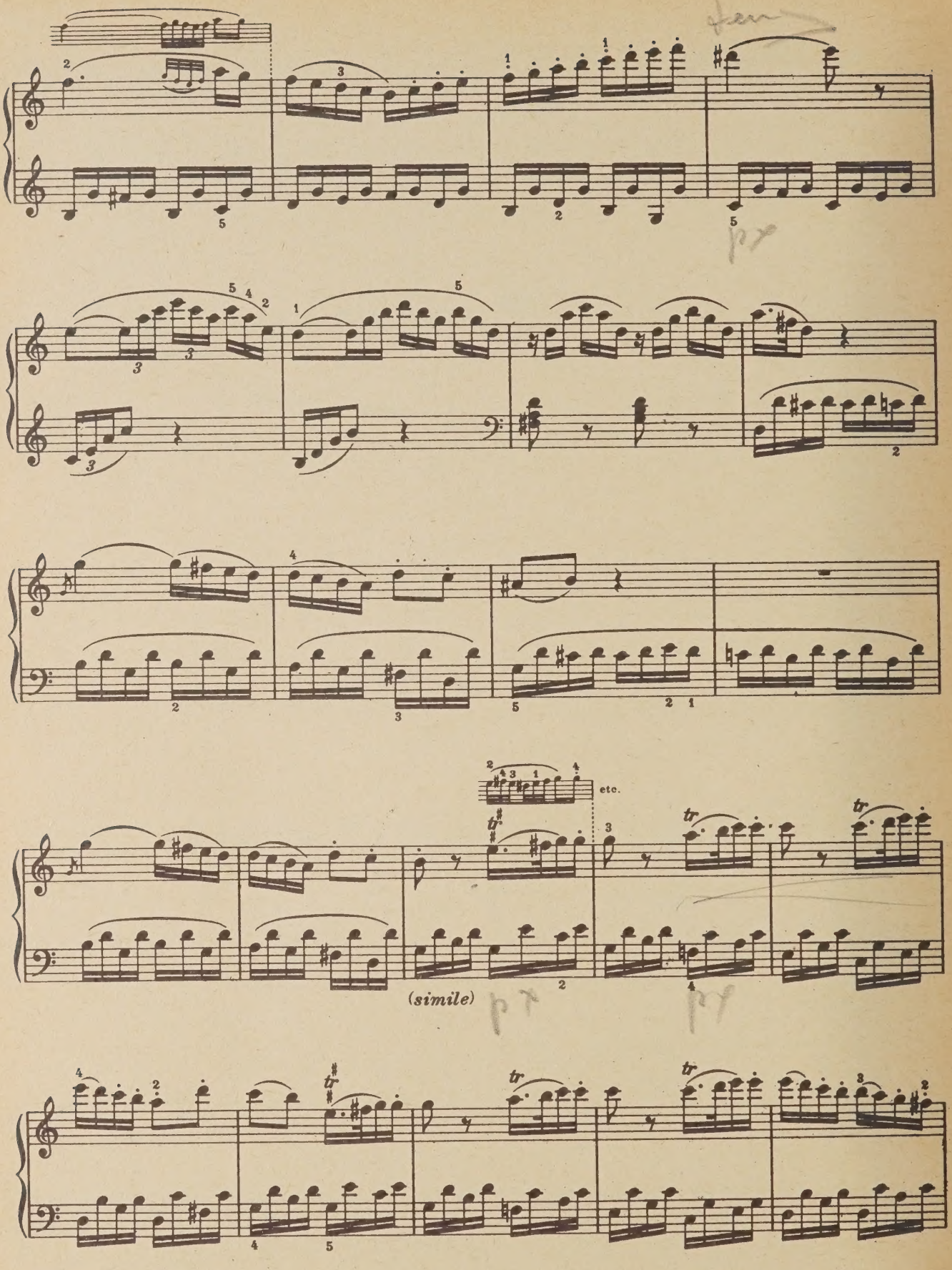
Andante cantabile

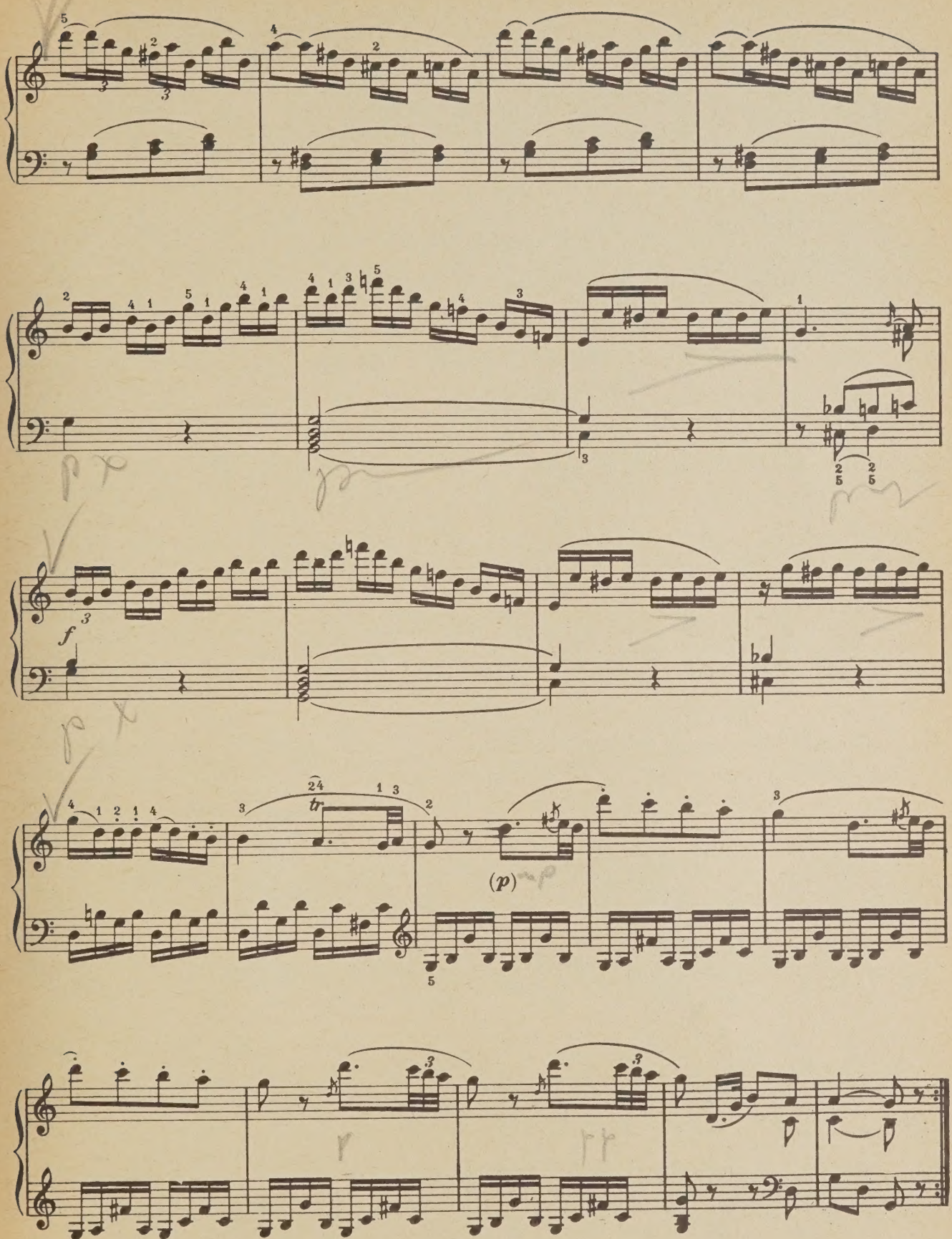


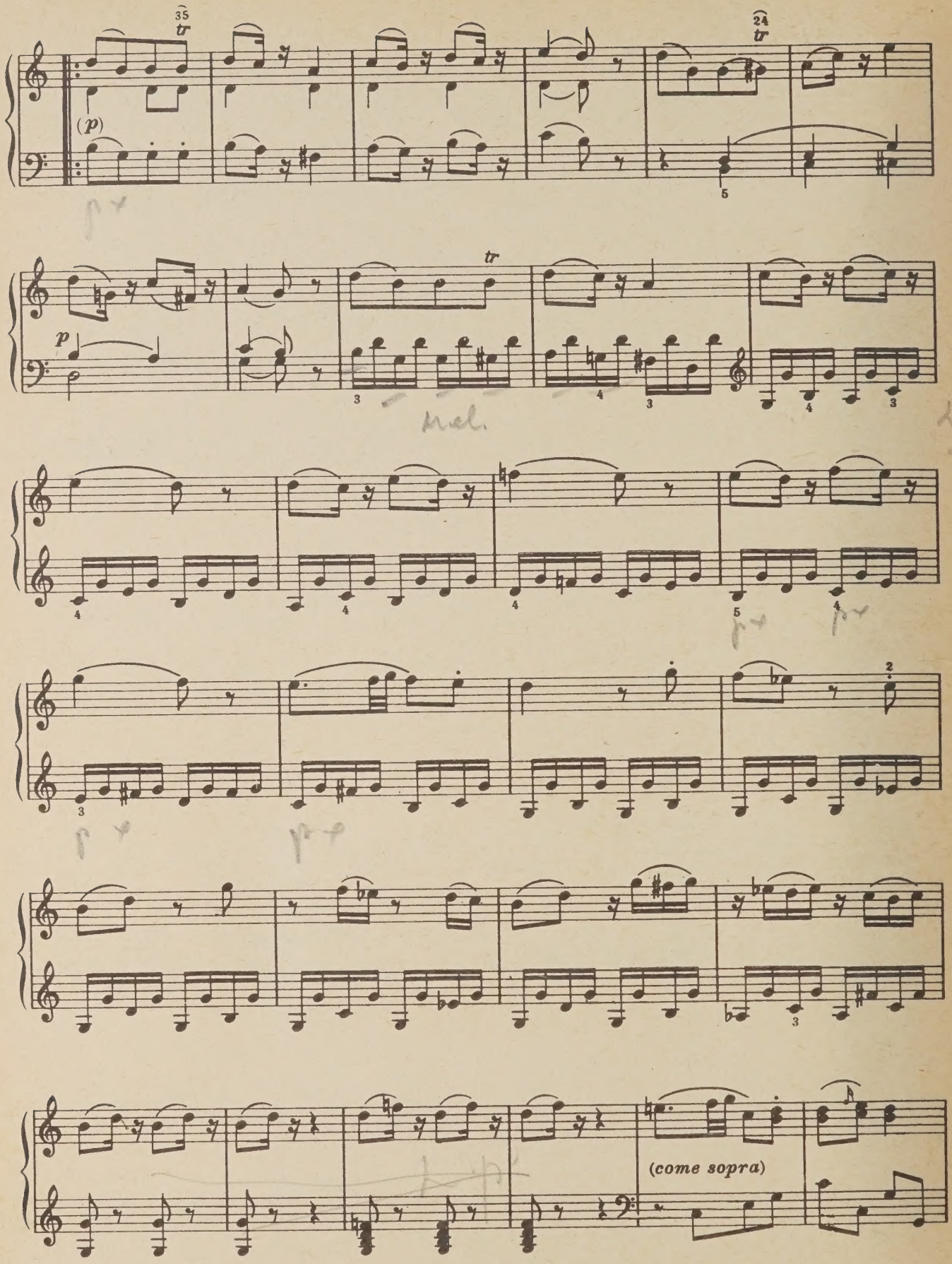

pp
pp
cresc.
f
p
p
f
sf
p
sf
cresc.
f
cresc.
pp
pp

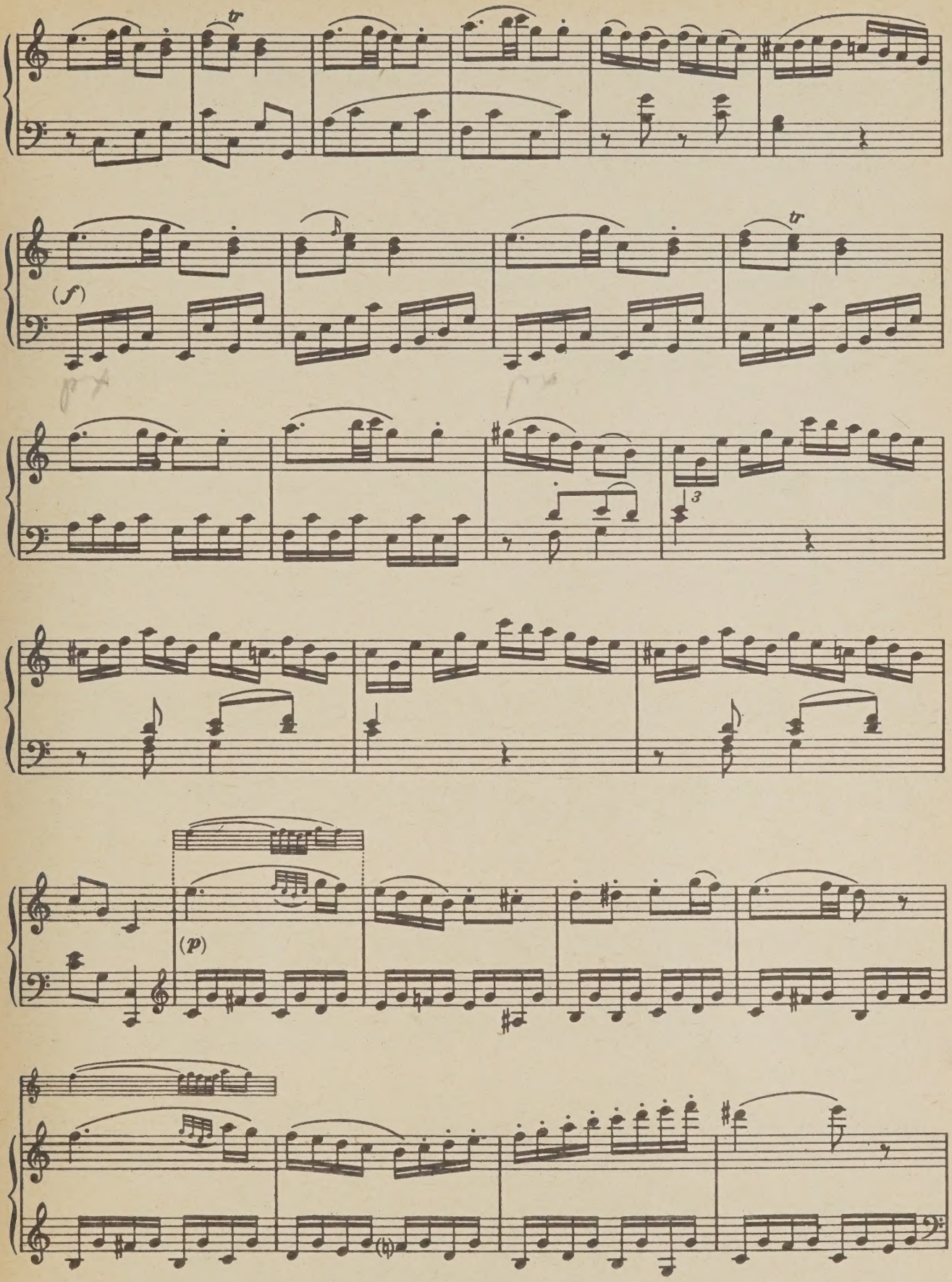

dolce
f
f
p
f
p
p
cresc.
p cresc.
p
f
dolce
tr
p
cresc.
f
p
p
pp
pp

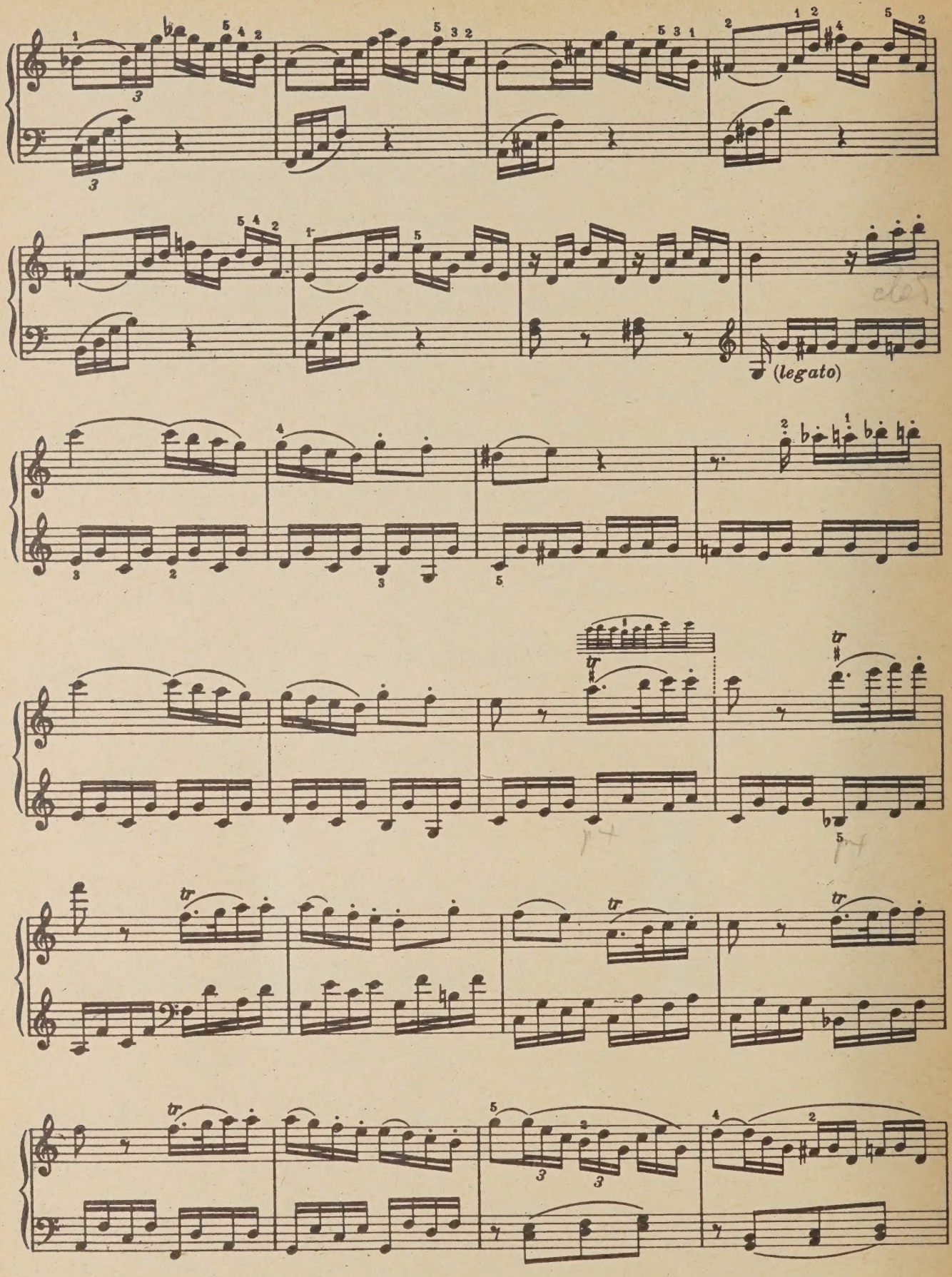

Allegretto
mf
(f)
(p)

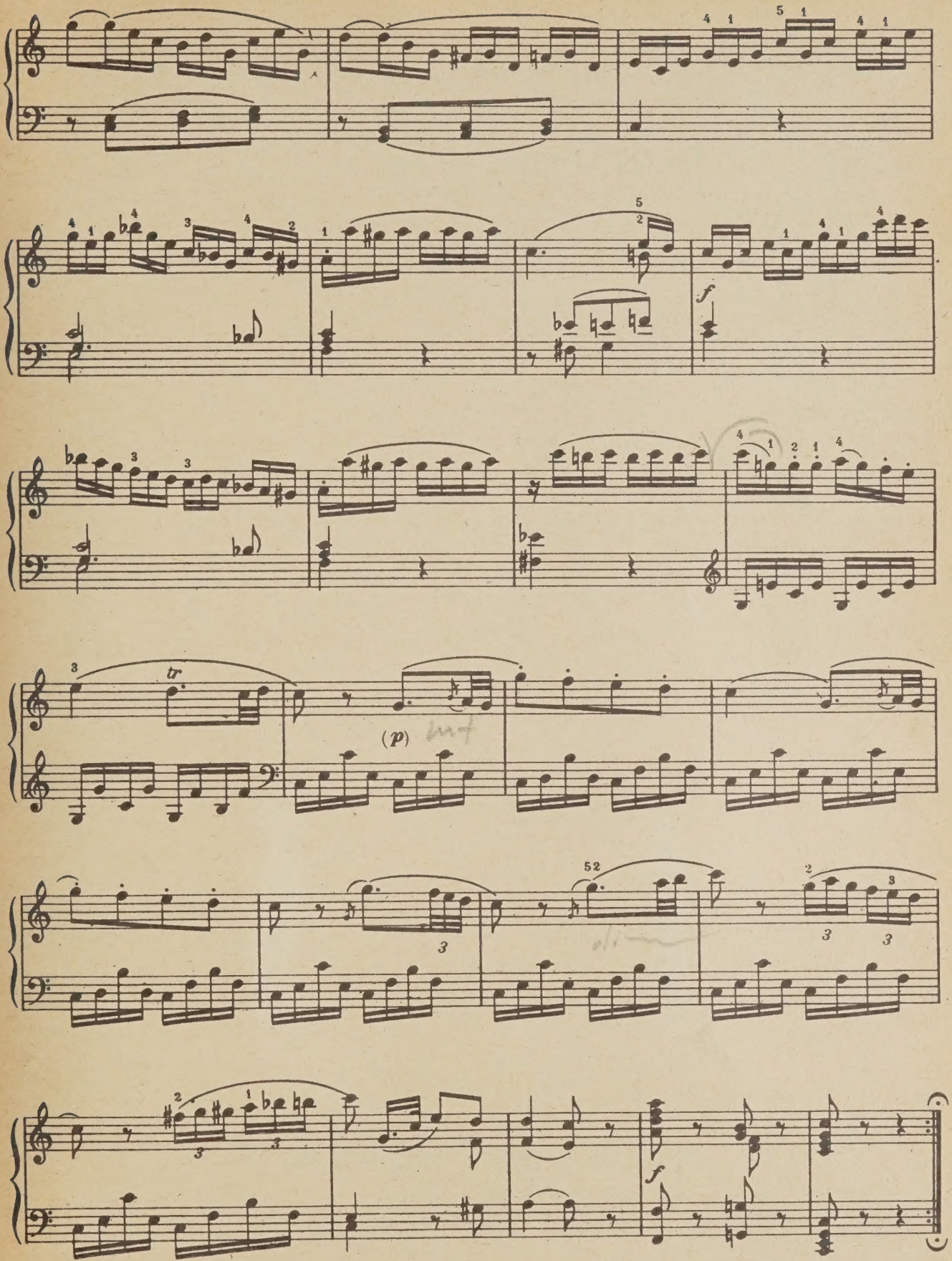

etc.
(simile)


f
(p)


(p)
tr
(come sopra)


tr
(f)
tr
3
(p)


(legato)


tr
(p)
f
f

Вольфганг Амадей Моцарт
СОНАТЫ

для фортепиано

Том I

Редактор А. В. Вульфсон
Художник В. М. Фролов
Худож. редактор Р. С. Волховер
Техн. редакторы А. Б. Этина, О. Е. Ларионова

Н/К
Подписано в печать 12.01.82. Формат 60×90¹/₈. Бумага офсетная № 2. Печать офсетная. Усл. печ. л. 21. Уч.-изд. л. 21. Изд. № 2766. Тираж 23 000 экз. Заказ № 1022. Цена 3 р. 30 к.
Издательство «Музыка», Ленинградское отделение
191011, Ленинград, Инженерная ул., 9.

Типография издательства «Калининградская правда»,
г. Калининград (обл.), ул. Карла Маркса, 18.

LIBRARY
MAR
2
1983
UNIVERSITY OF TORONTO

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

24 June

M
23
M939
M3
1983
Music
v.1

3 р. 30 к.